




3 1761 11973987 8



Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119739878>





HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1—Meetings Nos. 1 to 8

Tuesday, March 12, 1996  
Tuesday, March 26, 1996  
Thursday, April 18, 1996  
Thursday, April 25, 1996  
Tuesday, April 30, 1996  
Wednesday, May 1, 1996  
Thursday, May 2, 1996

**Chairperson:** Sheila Finestone

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1—Séances n°s 1 à 8

Le mardi 12 mars 1996  
Le mardi 26 mars 1996  
Le jeudi 18 avril 1996  
Le jeudi 25 avril 1996  
Le mardi 30 avril 1996  
Le mercredi 1<sup>er</sup> mai 1996  
Le jeudi 2 mai 1996

**Présidente:** Sheila Finestone

*Minutes of Proceedings of the Standing Committee on*

## Human Rights and the Status of Persons with Disabilities

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(3)(c), 1995 Annual Report  
of the Canadian Human Rights Commission

In conformity with Standing Order 108(3), an examination of  
the Disability Tax Credit

In conformity with Standing Order 108(3), a study of New  
Technologies and Human Rights

Pursuant to Standing Order 108(3), the subject matter of Bill  
C-33, An Act to amend the Canadian Human Rights Act

INCLUDING:

The First Report to the House

APPEARING:

The Honourable Jane Stewart,  
Minister of National Revenue

The Honourable Alan Rock,  
Minister of Justice

WITNESSES:

(See end of document)

Second Session of the Thirty-fifth Parliament, 1996

*Procès-verbaux du Comité permanent des*

## Droits de la personne et de la condition des personnes handicapées

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(3)(c) du Règlement, Rapport  
annuel 1995 de la Commission canadienne des droits de la  
personne

Conformément à l'article 108(3) du Règlement, étude du  
crédit d'impôt pour personnes handicapées

Conformément à l'article 108(3) du Règlement, étude des  
nouvelles technologies et des droits de la personne

Conformément à l'article 108(3) du Règlement, étude de la  
teneur du projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi canadienne  
sur les droits de la personne

Y COMPRIS:

Le premier rapport à la Chambre

COMPARAISSENT:

L'honorable Jane Stewart,  
ministre du Revenu national

L'honorable Alan Rock,  
ministre de la Justice

TÉMOINS:

(Voir fin du document)

Deuxième session de la trente-cinquième législature, 1996



STANDING COMMITTEE ON HUMAN RIGHTS AND THE  
STATUS OF PERSONS WITH DISABILITIES

*Chairperson:* Sheila Finestone

*Vice-Chairmen:* Andy Scott  
Maurice Bernier

Members

Jean Augustine  
Jan Brown  
John Loney  
Russell MacLellan  
John Maloney  
Ian McClelland  
Réal Ménard  
Rey D. Pagtakhan—(11)

Associate Members

Chris Axworthy  
Mauril Bélanger  
Robert Bertrand  
Sharon Hayes  
Audrey McLaughlin  
Philippe Paré  
Svend J. Robinson  
Roseanne Skoke  
Myron Thompson

(Quorum 6)

Wayne Cole

*Clerk of the Committee*

COMITÉ PERMANENT DES DROITS DE LA PERSONNE ET  
DE LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES

*Présidente:* Sheila Finestone

*Vice-présidents:* Andy Scott  
Maurice Bernier

Membres

Jean Augustine  
Jan Brown  
John Loney  
Russell MacLellan  
John Maloney  
Ian McClelland  
Réal Ménard  
Rey D. Pagtakhan—(11)

Membres associés

Chris Axworthy  
Mauril Bélanger  
Robert Bertrand  
Sharon Hayes  
Audrey McLaughlin  
Philippe Paré  
Svend J. Robinson  
Roseanne Skoke  
Myron Thompson

(Quorum 6)

*Le greffier du Comité*

Wayne Cole

2nd Session / 35th Parliament

2<sup>e</sup> Session / 35<sup>e</sup> Législature**ORDER OF REFERENCE**

*Extract from the Journals of the House of Commons of Wednesday, May 1st, 1996*

The House resumed consideration of the motion of Mr. Rock (Minister of Justice), seconded by Mr. Gerrard (Secretary of State (Science, Research and Development)), — That Bill C-33, An Act to amend the Canadian Human Rights Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities.

The question was put on the main motion and it was agreed to on the following division:

YEAS—178

NAYS—53

PAIRED—4

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities.

**ATTEST****ORDRE DE RENVOI**

*Extrait des Journaux de la Chambre des communes du mercredi 1<sup>er</sup> mai 1996*

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Rock (ministre de la Justice), appuyé par M. Gerrard (secrétaire d'État (Sciences, Recherche et Développement)), — Que le projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées.

La motion principale, mise aux voix, est agréée par le vote suivant:

POUR—178

CONTRE—53

PAIRÉS—4

En conséquence, le projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées.

**ATTESTÉ***Le Greffier de la Chambre des communes*

ROBERT MARLEAU

*Clerk of the House of Commons*

**REPORT TO THE HOUSE**

Friday, May 3, 1996

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities has the honour to present its

**FIRST REPORT**

In accordance with its Order of Reference of Wednesday, May 1st 1996, your committee has considered Bill C-33, An Act to amend the Canadian Human Rights Act, and has agreed to report it without amendment.

A copy of the Minutes of Proceeding relating to this Bill (*Issue No. 1 which includes this Report*) is tabled.

Respectfully submitted,

**RAPPORT À LA CHAMBRE**

Le vendredi 3 mai 1996

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées a l'honneur de présenter son

**PREMIER RAPPORT**

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 1<sup>er</sup> mai 1996, votre Comité a étudié le projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne, et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des Procès-verbaux relatifs à ce projet de loi (*fascicule n<sup>o</sup> 1 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

*La présidente,*

Hon. Sheila Finestone,

*Chairman.*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 12, 1996  
(Meeting No. 1)

[Text]

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 9:36 o'clock a.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, for the purpose of electing a Chair and two Vice-Chairs, pursuant to Standing Orders 106(1) and 106(2).

*Members of the Committee present:* Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Loney, John Maloney, Ian McClelland, Réal Ménard, Rey D. Pagtakhan and Andy Scott.

*Acting Members present:* Dianne Brushett for Ivan Grose; Morris Bodnar for Russell MacLellan; Sharon Hayes for Jan Brown and Philippe Paré for Réal Ménard.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* William Young and Susan Alter, Research Officers.

The Clerk of the Committee presided over the election of Chair.

On motion of Dianne Brushett, it was agreed, — That Sheila Finestone do take the Chair of this Committee as Chair.

Sheila Finestone took the Chair.

On motion of Morris Bodnar, it was agreed, — That Andy Scott be elected Vice-Chair of the Committee.

Réal Ménard moved, — That Maurice Bernier be elected Vice-Chair of the Committee.

The question being put on the motion, it was agreed to on the following recorded division:

## YEAS

Maurice Bernier  
Morris Bodnar  
Dianne Brushett  
John Loney

John Maloney  
Réal Ménard  
Andy Scott — (7)

## NAYS

Sharon Hayes

Ian McClelland — (2)

It was agreed, — That the Chair, the Vice-Chairs and one other member appointed by the Chair, after the usual consultation with the Whips of the different parties, do compose the Sub-Committee on Agenda and Procedure.

It was agreed, — That the Committee retain the services of one or more Research Officers from the Library of Parliament, as needed, to assist the Committee in its work, at the discretion of the Chair.

Maurice Bernier moved, — That the proposed motion concerning reduced quorum be amended by adding the word "Official" after the words "... is a member of the ...".

After debate, by unanimous consent, the motion of Maurice Bernier was withdrawn.

It was agreed, — That the Chair be authorized to hold meetings, in order to receive and authorize the publication of evidence, when a quorum is not present, provided that at least four members be present, one of whom is a member of the opposition parties.

## PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 12 MARS 1996  
(Séance n° 1)

[Traduction]

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit à 9 h 36, dans la pièce 112-N de l'édifice du Centre, pour élire un président et deux vice-présidents, conformément aux articles 106(1) et 106(2).

*Membres du Comité présents:* Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Loney, John Maloney, Ian McClelland, Réal Ménard, Rey D. Pagtakhan et Andy Scott.

*Membres suppléants présents:* Dianne Brushett pour Ivan Grose; Morris Bodnar pour Russell MacLellan; Sharon Hayes pour Jan Brown et Philippe Paré pour Réal Ménard.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* William Young et Susan Alter, attachés de recherche.

Le greffier du Comité procède à l'élection d'un président.

Sur la motion de Dianne Brushett, il est convenu, — Que Sheila Finestone prenne place au fauteuil à titre de présidente du Comité.

Sheila Finestone prend place au fauteuil.

Sur la motion de Morris Bodnar, il est convenu, — Qu'Andy Scott soit élu vice-président du Comité.

Réal Ménard propose, — Que Maurice Bernier soit élu vice-président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée au partage des voix suivant:

## POUR

Maurice Bernier  
Morris Bodnar  
Dianne Brushett  
John Loney

John Maloney  
Réal Ménard  
Andy Scott — (7)

## CONTRE

Sharon Hayes

Ian McClelland — (2)

Il est convenu, — Que la présidente, les vice-présidents et un membre nommé par le président après les consultations d'usage auprès des whips des différents partis, composent le Sous-comité du programme et de la procédure.

Il est convenu, — Que le Comité retienne, au besoin et à la discrétion de la présidente, les services d'un ou de plusieurs attachés de recherche de la Bibliothèque du Parlement pour l'aider dans ses travaux.

Maurice Bernier propose, — Que l'on modifie la motion proposée sur le quorum réduit en ajoutant le mot « officielle » après le mot « opposition ».

Après débat, sur consentement unanime, Maurice Bernier retire sa motion.

Il est convenu, — Que la présidente soit autorisée à tenir des réunions pour entendre des témoignages et en permettre la publication en l'absence de quorum pourvu qu'au moins quatre membres du Comité soient présents, dont l'un représente les partis de l'opposition.

It was agreed, — That, the Committee print 550 copies of its Minutes of Proceedings as established by the Board of Internal Economy.

It was agreed, — That, at the discretion of the Chair, reasonable travelling and living expenses, as per the regulation established by the Board of Internal Economy, be paid if necessary to witnesses invited to appear before the Committee, and that for such payment of expenses a limit of two representatives per organization be established.

It was agreed, — That the Committee authorize the Clerk to provide the Department of Human Resources Development with a copy of the audio recording of every public meeting of the Committee for the use of visually-impaired departmental staff.

It was agreed, — That briefs be circulated to members of the Committee in the language in which they are received, with translation to follow as soon as possible.

It was agreed, — That the Committee delegate to the Sub-Committee on Agenda and Procedure authority for on-going administration of the Centennial Flame Research Award.

It was agreed, — That the Committee adopt a policy with respect to requests to appear before the Committee from outside organizations containing the following elements:

requests shall be assessed on an individual basis;

authority to extend an invitation to such groups be granted to the steering committee or, where a short deadline exists, to the Chair;

considerations to be weighed in extending an invitation include the urgency of the issue, the availability of the witnesses in Ottawa and the Committees schedule;

where possible, the organization be requested to provide a one-page brief, prior to their appearance, to inform the Committee of the issue on which the organization is appearing.

It was agreed, — That, when questioning the Minister, representatives of the opposition parties be recognized first, for periods of ten minutes in the first round and five minutes in the second round, followed, in each round, by members of the Government for a corresponding period; that, when questioning other witnesses, the members of the opposition and the government alternate and; that witnesses, other than government officials, be limited to an initial presentation of five minutes.

It was agreed, — That, unless there is unanimous consent of the three parties, twenty-four (24) hours notice must be given to the member of the Committee before any new item of business is considered by the Committee.

It was agreed, — That the Committee authorize the Chair, from time to time as the need arises, to take, in conjunction with the Clerk of the committee, the appropriate measures to provide lunches for the Committee and its Sub-Committee, for working purposes, and that the cost of these lunches be charged to the budget of the Committee.

Il est convenu, — Que le Comité fasse imprimer 550 exemplaires de ses Procès-verbaux conformément aux directives du Bureau de régie interne.

Il est convenu, — Que, à la discrétion de la présidente et conformément au règlement établi par le Bureau de régie interne, des dépenses de déplacement et de séjour raisonnables soient remboursées, au besoin, aux témoins invités à comparaître devant le Comité et que le paiement de ces dépenses soit limité à deux représentants par organisme.

Il est convenu, — Que le Comité autorise le greffier à fournir au ministère du Développement des ressources humaines un exemplaire de l'enregistrement audio de toutes les séances publiques du Comité aux fins d'utilisation par les employés ministériels souffrant d'un handicap visuel.

Il est convenu, — Que les mémoires soient distribués aux membres du Comité dans la langue d'origine, leur traduction devant suivre dans les plus brefs délais.

Il est convenu, — Que le Comité délègue au Sous-comité du programme et de la procédure l'autorité de l'administration courante de la Bourse de recherches de la flamme centenaire.

Il est convenu, — Que le Comité adopte une politique sur les demandes de comparution des organismes externes comportant les éléments suivants:

les demandes doivent être évaluées individuellement;

l'autorité d'inviter tel ou tel groupe est accordée au Comité de direction ou à la présidente lorsque les délais sont serrés;

doivent faire partie des considérations dont il faut tenir compte dans l'envoi d'invitations, l'urgence du dossier à l'étude, la disponibilité des témoins à Ottawa et le calendrier des réunions du Comité; et

dans la mesure du possible, que l'organisme présente un mémoire d'une page avant la comparution de son représentant, ou de ses représentants, pour renseigner le Comité sur le sujet de son témoignage.

Il est convenu, — Que, pendant l'interrogation du ministre, l'on donne d'abord la parole aux représentants des partis de l'opposition pour des périodes de dix minutes au cours de la première ronde de questions, et de cinq minutes au cours de la deuxième, suivis, dans chaque ronde de questions, par les représentants du parti ministériel pour des périodes de temps correspondantes, que les députés de l'opposition et du Parti ministériel procèdent en alternance lorsqu'ils interrogent les autres témoins, et que les témoins soient limités à une présentation initiale de cinq minutes, sauf les porte-parole du gouvernement.

Il est convenu, — Que, sous réserve du consentement unanime des trois partis, un préavis de vingt-quatre (24) heures soit donné aux membres du Comité avant que tout nouvel article soit étudié par le Comité.

Il est convenu, — Que le Comité autorise la présidente à prendre les dispositions nécessaires, avec l'aide du greffier, pour commander des repas de temps à autre, en fonction des travaux du Comité et de ses sous-comités, et que le coût de ces repas soit imputé au budget du Comité.

It was agreed, — That one transcript of all *in camera* meetings be produced, and kept in the Committee clerks office for consultation and that all those transcripts be destroyed at the end of the session.

Pursuant to Standing Order 108(3), the Committee proceeded to discuss its future business.

At 10:17 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, MARCH 26, 1996  
(Meeting No. 2)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met *in camera* at 11:08 o'clock a.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Sheila Finestone, Ivan Grose, John Loney, Russell MacLellan, Ian McClelland, Réal Ménard, Rey D. Pagtakhan and Andy Scott.

*Acting Member present:* Walt Lastewka for John Maloney.

*Other Member present:* Philippe Paré.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter and William Young, Research Officers.

It was agreed, — That suggested questions prepared by the research officers be circulated to Committee members prior to the appearance of witnesses.

It was agreed, — That the First Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure be concurred in.

On motion of Réal Ménard, seconded by Andy Scott, it was agreed, — That the reports of Committees should be prepared in accessible form for all Canadians.

It was agreed, — That roundtable meetings be organized to provide the Committee with background of issues relevant to the planned study of New Technologies and Human Rights.

It was agreed, — That Order-in-Council nominations be circulated to Committee members for possible review.

At 12:06 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, APRIL 18, 1996  
(Meeting No. 3)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 11:04 o'clock a.m. this day, in Room 371, West Block, the Vice-Chairman, Andy Scott, presiding.

*Members of the Committee present:* Maurice Bernier, Russell MacLellan and Andy Scott.

*Acting Members present:* Sue Barnes for Sheila Finestone; Warren Allmand for Jean Augustine and Chuck Strahl for Ian McClelland.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter and Bill Young, Research Officers.

Il est convenu, — Qu'une transcription de toutes les réunions à huis clos du Comité soit produite et conservée au bureau du greffier aux fins de consultation, et que toutes ces transcriptions soient détruites à la fin de la session.

Conformément au paragraphe 108(3) du Règlement, le Comité étudie ses travaux futurs.

À 10 h 17, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 26 MARS 1996  
(Séance n° 2)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées tient aujourd'hui une séance à huis clos à 11 h 08, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Sheila Finestone, Ivan Grose, John Loney, Russell MacLellan, Ian McClelland, Réal Ménard, Rey D. Pagtakhan et Andy Scott.

*Membre suppléant présent:* Walt Lastewka pour John Maloney.

*Autre député présent:* Philippe Paré.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter et William Young, attachés de recherche.

Il est convenu, — Que l'on fasse circuler parmi les membres du Comité, avant la comparution des témoins, les suggestions de question préparées par les attachés de recherche.

Il est convenu, — Que le Premier rapport du Sous-comité du programme et de la procédure soit agréé.

Sur la motion de Réal Ménard, appuyé par Andy Scott, il est convenu, — Que les rapports du Comité soient préparés sous une forme accessible à tous les Canadiens.

Il est convenu, — Que des réunions de type table ronde soient organisées pour fournir au Comité le contexte des sujets relevant de l'étude planifiée sur les nouvelles technologies et les droits de la personne.

Il est convenu, — Que l'on fasse circuler parmi les membres du Comité des décrets de nomination en prévision d'un examen ultérieur possible.

À 12 h 06, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 18 AVRIL 1996  
(Séance n° 3)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 11 h 04, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Andy Scott (*vice-président*).

*Membres du Comité présents:* Maurice Bernier, Russell MacLellan et Andy Scott.

*Membres suppléants présents:* Sue Barnes pour Sheila Finestone; Warren Allmand pour Jean Augustine et Chuck Strahl pour Ian McClelland.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter et Bill Young, attachés de recherche.

*Witnesses: From the Canadian Human Rights Commission:* Max Yalden, Chief Commissioner and John Hucker, Secretary General.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3)(c), 1995 Annual Report of the Canadian Human Rights Commission.

Max Yalden made an opening statement and answered questions.

At 12:28 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, APRIL 25, 1996  
(Meeting No. 4)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 11:22 o'clock a.m. this day, in Room 308, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan, John Maloney, Réal Ménard and Andy Scott.

*Acting Member present:* Harold Culbert for Rey D. Pagtakhan.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter and Bill Young, Research Officers.

*Appearing:* The Hon. Jane Stewart, Minister of National Revenue.

*Witnesses: Officials from the Department of National Revenue:* Michael Burpee, Interim Assistant Deputy Minister, Assessment and Collections Branch, Revenue Canada and Edie Pastuch, Senior Programs Officer, Assessment and Collection Branch, Revenue Canada.

In conformity with Standing Order 108(3), an examination of the Disability Tax Credit.

The Minister made a statement and with the other witnesses answered questions.

At 12:25 o'clock p.m., Russell MacLellan took the Chair.

At 12:51 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, APRIL 30, 1996  
(Meeting No. 5)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met in a televised session at 11:09 o'clock a.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan and Andy Scott.

*Acting Members present:* Philippe Paré for Réal Ménard and Dianne Brushett for John Loney.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter and Bill Young, Research Officers.

*Témoins: De la Commission canadienne des droits de la personne:* Max Yalden, commissaire et John Hucker, secrétaire général.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3)c du Règlement, le Comité étudie le Rapport annuel de 1995 de la Commission canadienne des droits de la personne.

Max Yalden fait une présentation liminaire et répond aux questions.

À 12 h 28, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 25 AVRIL 1996  
(Séance n° 4)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 11 h 22, dans la pièce 308 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan, John Maloney, Réal Ménard et Andy Scott.

*Membre suppléant présent:* Harold Culbert pour Rey D. Pagtakhan.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter et Bill Young, attachés de recherche.

*Comparaît:* L'honorable Jane Stewart, ministre du Revenu national.

*Témoins: Hauts fonctionnaires du ministère du Revenu national:* Michael Burpee, sous-ministre adjoint intérimaire, Direction générale des cotisations et des recouvrements; Edie Pastuch, agent principal de programmes, Direction générale des cotisations et des recouvrements.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité étudie le crédit d'impôt pour personnes handicapées.

Le ministre fait une déclaration et, avec les autres témoins, répond aux questions.

À 12 h 25, Russell MacLellan occupe le fauteuil.

À 12 h 51, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 30 AVRIL 1996  
(Séance n° 5)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées tient aujourd'hui une séance télévisée, à 11 h 09, dans la pièce 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan et Andy Scott.

*Membres suppléants présents:* Philippe Paré pour Réal Ménard et Dianne Brushett pour John Loney.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter et Bill Young, attachés de recherche.

*Witnesses:* Ann Cavoukian, Ph.D. Assistant Commissioner, Ontario Information and Privacy Commission; Arthur Cordell, Ph.D., Special Advisor to the federal government on information technology policy; Pierre MacKay, Professor, "Département des sciences juridiques, Université du Québec à Montréal"; Ken McVay, OBC, Director, The Nizkor Project and Jutta Treviranus, Manager, Adaptive Technology Support Group.

Roundtable discussion.

In conformity with Standing Order 108(3), a study of New Technologies and Human Rights.

The witnesses made opening statements and answered questions.

At 1:03 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, MAY 1, 1996  
(Meeting No. 6)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met *in camera* at 12:31 o'clock p.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan, John Maloney, Réal Ménard and Andy Scott.

*Acting Members present:* Gordon Kirkby for Rey D. Pagtakhan and Gar Knutson for John Loney.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter and Bill Young, Research Officers.

It was agreed, — That 1 hour and 30 minutes be allotted to hearing the Minister of Justice on Bill C-33 and that other witnesses be allocated 30 minutes.

Moved by Gar Knutson, — That clause-by-clause study of Bill C-33 begin no later than 10:00 o'clock a.m. on May 2, 1996.

After debate, the motion was agreed to, on division.

After debate, the draft witness list, with amendments, was adopted.

At 1:40 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, MAY 1, 1996  
(Meeting No. 7)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 6:08 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Loney, Russell MacLellan, John Maloney, Ian McClelland, Réal Ménard and Andy Scott.

*Acting Members present:* Gordon Kirkby for Rey D. Pagtakhan and Sharon Hayes for Jan Brown.

*Témoins:* Ann Cavoukian, commissaire adjoint, Bureau du commissaire à l'information et à la protection de la vie privée de l'Ontario; Arthur Cordell, conseiller spécial pour le gouvernement fédéral sur la politique d'information technologique; Pierre MacKay, professeur, Département des sciences juridiques, Université du Québec à Montréal; Ken McVay, directeur, «The Nizkor Project»; Jutta Treviranus, gérant, groupe de soutien à l'aide technologique.

Discussion table ronde.

Conformément à l'article 108(3) du Règlement, une étude des nouvelles technologies et des droits de la personne.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

À 13 h 03, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE MERCREDI 1<sup>er</sup> MAI 1996  
(Séance n° 6)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à huis clos, à 12 h 31, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan, John Maloney, Réal Ménard et Andy Scott.

*Membres suppléants présents:* Gordon Kirkby pour Rey D. Pagtakhan et Gar Knutson pour John Loney.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter et Bill Young, attachés de recherche.

Il est convenu, — Qu'une période d'une heure et demie soit allouée au ministre de la Justice pour parler du projet de loi C-33 et que 30 minutes soient attribuées aux autres témoins.

Gar Knutson propose, — Que l'étude article par article du projet de loi C-33 commence au plus tard le 2 mai 1996 à 10 heures.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Après débat, la liste provisoire des témoins, avec modifications, est adoptée.

À 13 h 40, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE MERCREDI 1<sup>er</sup> MAI 1996  
(Séance n° 7)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 18 h 08, dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Loney, Russell MacLellan, John Maloney, Ian McClelland, Réal Ménard et Andy Scott.

*Membres suppléants présents:* Gordon Kirkby pour Rey D. Pagtakhan et Sharon Hayes pour Jan Brown.

*Other Members present:* Glen McKinnon and Sue Barnes.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter and Bill Young, Research Officers.

*Appearing:* The Honourable Alan Rock, M.P., Minister of Justice.

*Witnesses: From Egale:* John Fisher, Executive Director; Michelle Douglas; Rev. Brent Hawkes and Carmen Paquette. *From the Coalition for Equality:* Randall Pearce and Margaret Nosworthy. *From Parents, Friends and Families of Lesbians and Gays (Kingston):* Marion Marks.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), the subject matter of Bill C-33, An Act to amend the Canadian Human Rights Act.

The Minister made a statement and answered questions.

At 7:45 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 7:49 o'clock p.m., the sitting resumed.

John Fisher, Michelle Douglas, Rev. Brent Hawkes and Carmen Paquette made opening statements and answered questions.

Russell MacLellan moved, — That no later than 11:30 a.m. on May 2, 1996, the Chair shall interrupt any proceedings before the Committee and put, without further debate or amendment, all questions necessary for the completion of the committee stage of Bill C-33, An Act to amend the Canadian Human Rights Act.

The question being put on the motion, it was agreed to on the following recorded division:

#### YEAS

Jean Augustine	Russell MacLellan
Gordon Kirkby	John Maloney
John Loney	Andy Scott—(6)

#### NAYS

Maurice Bernier	Ian McClelland
Sharon Hayes	Réal Ménard—(4)

At 8:55 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 9:20 o'clock p.m., the sitting resumed.

Margaret Nosworthy, Marion Marks and Randall Pearce made opening statements and answered questions.

At 10:20 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, MAY 2, 1996  
(Meeting No. 8)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 9:14 o'clock a.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan, John Maloney, Ian McClelland, Réal Ménard and Andy Scott.

*Acting Members present:* Ken Epp for Jan Brown; Bill Graham for John Loney and Gordon Kirkby for Rey D. Pagtakhan.

*Autres députés présents:* Glen McKinnon et Sue Barnes.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter et Bill Young, attachés de recherche.

*Comparaît:* L'honorable Alan Rock, député et ministre de la Justice.

*Témoins: De «Égale»:* John Fisher, directeur général; Michelle Douglas; révérend Brent Hawkes et Carmen Paquette. *De la «Coalition for Equality»:* Randall Pearce et Margaret Nosworthy. *De «Parents, Friends and Families of Lesbians and Gays (Kingston):* Marion Marks.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité étudie le projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne.

Le ministre fait une déclaration et répond aux questions.

À 19 h 45, la séance est suspendue.

À 19 h 49, la séance reprend.

John Fisher, Michelle Douglas, le révérend Brent Hawkes et Carmen Paquette font des déclarations et répondent aux questions.

Russell MacLellan propose, — Que, au plus tard le 2 mai 1996 à 11 h 30, le président interrompe les délibérations du Comité et mette aux voix, sans autre débat ou amendement, toutes les questions permettant de mettre fin à l'étude en comité du projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:

#### POUR

Jean Augustine	Russell MacLellan
Gordon Kirkby	John Maloney
John Loney	Andy Scott—(6)

#### CONTRE

Maurice Bernier	Ian McClelland
Sharon Hayes	Réal Ménard—(4)

À 20 h 55, la séance est suspendue.

À 21 h 20, la séance reprend.

Margaret Nosworthy, Marion Marks et Randall Pearce font des déclarations et répondent aux questions.

À 22 h 20, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE JEUDI 2 MAI 1996  
(Séance n° 8)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 9 h 14, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan, John Maloney, Ian McClelland, Réal Ménard et Andy Scott.

*Membres suppléants présents:* Ken Epp pour Jan Brown; Bill Graham pour John Loney et Gordon Kirkby pour Rey D. Pagtakhan.

*Associate Members present:* Audrey McLaughlin and Svend J. Robinson.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter and Bill Young, Research Officers.

*Witnesses: From the Council of Canadians with Disabilities:* Diane Richler, Executive Vice-President and Dr. Raffath Sayeed, 1st Vice-President. *From the Canadian Association for Community Living:* Ms Francine Arseneault, Chair; Mr. Angelo Nikias, Past Chair, Human Rights Committee. *From the National Association of Women and the Law:* Ms Shelagh Day, Spokesperson and Ms Terry Drummond, Spokesperson. *From the Professional Institute of the Public Service of Canada:* Steve Hindle, President; Stuart Hall, Chair, Sub-Committee on Sexual Orientation and Hélène Paris, Research Officer. *From the Ottawa-Carleton Regional Police Service:* Chief Brian Ford, A/Sgt. Bruce Watts, Bias Crime Unit and Sgt. Dan Dunlop, Canadian Centre for Police-Race Relations. *From the Canadian Aids Society:* Russell Armstrong, Executive Director. *As an individual:* Dr. Ian Kroll. *From the Citizens for Public Justice:* Gerald Vandezande, National Public Affairs Director. *From Dignity Canada:* Joseph Brabant, National President. *From Integrity:* Ronald Chaplin, Member. *From YWCA Canada:* Ms Judith Wiley, Executive Officer. *From the B'Nai Brith Canada:* Reuben Friedman. *From the Canadian Jewish Congress:* Eric Vernon, Director. *As an individual:* Dr. Brian Hodges. *From United Church of Canada:* Dr. David Hallman. *As an individual:* Maurice Champagne. *From REAL Women of Canada:* Diane Watts, Researcher. *As an individual:* John Polanyi. *From the Evangelical Fellowship of Canada:* Mr. Bruce Clemenger, Director of National Affairs; Ms Danielle Shaw, L.L.B. and Mr. Robert Nadeau, L.L.B. *From Focus on the Family (Canada) Association:* Jim Sclater, Vice-President, Public Policy. *From the Canadian Conference of Catholic Bishops:* Father Douglas Crosby, General Secretary; Father Gilles Langevin, Theologian and Jennifer Leddy, Lawyer. *From the Canadian Human Rights Campaign:* George Marsland, Director and Richard Silver, Director. *From the Department of Justice:* Gordon Kirkby, Parliamentary Secretary to the Minister of Justice; John Sratsh, Senior General Counsel; Steven Scharzer, Senior General Counsel and Jim Hendry, Counsel.

Order of Reference respecting Bill C-33, An Act to amend the Canadian Human Rights Act.

Diane Richler, Raffath Sayeed, Francine Arseneault and Angelo Nikias made opening statements and answered questions.

Shelagh Day and Terry Drummond made opening statements and answered questions.

Steve Hindle made an opening statement and with the other witnesses answered questions.

Brian Ford made an opening statement and with the other witnesses answered questions.

Russell Armstrong made an opening statement and answered questions.

At 12:30 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 12:57 o'clock p.m., the sitting resumed, the Vice-Chair, Andy Scott, presiding.

*Membres associés présents:* Audrey McLaughlin et Svend J. Robinson.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter et Bill Young, attachés de recherche.

*Témoins: Du Conseil des Canadiens avec déficiences:* Diane Richler, vice-présidente générale et Dre Raffath Sayeed, première vice-présidente. *De l'Association canadienne pour l'intégration communautaire:* Francine Arseneault, présidente; Angelo Nikias, ancien président, Comité des droits de la personne. *De l'Association nationale de la femme et du droit:* Shelagh Day, porte-parole et Terry Drummond, porte-parole. *De l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada:* Steve Hindle, président; Stuart Hall, président, Sous-comité sur l'orientation sexuelle et Hélène Paris, attachée de recherche. *Du Service de police régional d'Ottawa-Carleton:* chef Brian Ford, sgt intérimaire Bruce Watts, Unité de crime de préjudice et sgt Dan Dunlop, Centre canadien pour les relations interraciales de la police. *De la Société canadienne du sida:* Russell Armstrong, directeur général. *À titre personnel:* D<sup>r</sup> Ian Kroll. *Des citoyens pour la justice publique:* Gerald Vandezande, directeur national des affaires publiques. *De Canada dignité:* Joseph Brabant, président national. *D'intégrité:* Ronald Chaplin, membre. *Du YWCA Canada:* Judith Wiley, officière générale. *De «B'Nai Brith Canada»:* Reuben Friedman. *Du Congrès juif canadien:* Eric Vernon, directeur. *À titre personnel:* D<sup>r</sup> Brian Hodges. *De l'Église unie du Canada:* D<sup>r</sup> David Hallman. *À titre personnel:* Maurice Champagne. *De «REAL Women of Canada»:* Diane Watts, attachée de recherche. *À titre personnel:* John Polanyi. *Du «Evangelical Fellowship of Canada»:* Bruce Clemenger, directeur des affaires nationales; Danielle Shaw, L.L.B. et Robert Nadeau, L.L.B. *De «Focus on the Family (Canada) Association»:* Jim Sclater, vice-président, politique publique. *De la Conférence des évêques catholiques du Canada:* père Douglas Crosby, secrétaire général; père Gilles Langevin, théologien et Jennifer Leddy, avocate. *Du mouvement canadien pour les droits de la personne:* George Marsland, directeur, et Richard Silver, directeur. *Du ministère de la Justice:* Gordon Kirkby, secrétaire parlementaire du ministre de la Justice; John Sratsh, avocat général principal; Steven Scharzer, avocat conseil principal et Jim Hendry, conseiller juridique.

Conformément à son ordre de renvoi, le Comité étudie le projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne.

Diane Richler, Raffath Sayeed, Francine Arseneault et Angelo Nikias font des déclarations et répondent aux questions.

Shelagh Day et Terry Drummond font des déclarations et répondent aux questions.

Steve Hindle fait une déclaration et, avec les autres témoins, répond aux questions.

Brian Ford fait une déclaration et, avec les autres témoins, répond aux questions.

Russell Armstrong fait une déclaration et répond aux questions.

À 12 h 30, la séance est suspendue.

À 12 h 57, la séance reprend et le vice-président, Andy Scott, occupe le fauteuil.

Ian Kroll made an opening statement and answered questions.

It was agreed, — That the Committee obtain from Dr. Kroll a copy of the slides shown during his presentation.

At 1:55 p.m., Sheila Finestone resumed the Chair.

Gerald Vandezande made an opening statement and answered questions.

Joseph Brabant and Ronald Chaplin made opening statements and answered questions.

Judith Wiley made an opening statement and answered questions.

Eric Vernon and Reuben Friedman made opening statements and answered questions.

Brian Hodges made an opening statement and answered questions.

David Hallman made an opening statement and answered questions.

Maurice Champagne made an opening statement and answered questions.

Diane Watts made an opening statement and answered questions.

At 6:30 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 7:07 o'clock p.m., the sitting resumed.

John Polanyi made an opening statement and answered questions.

Bruce Clemenger and Danielle Shaw made opening statements and with the other witness answered questions.

Jim Sclater made an opening statement and answered questions.

Richard Silver and George Marsland made opening statements and answered questions.

Douglas Crosby, Jennifer Leddy and Gilles Langevin made opening statements and answered questions.

At 10:16 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 10:30 o'clock p.m., the sitting resumed.

The Chair called Clause 1

The witnesses from the Department of Justice answered questions.

Clause 1 carried on the following recorded division:

#### YEAS

Jean Augustine	Russell MacLellan
Maurice Bernier	John Maloney
Bill Graham	Réal Ménard
Gordon Kirkby	Andy Scott — (8)

#### NAYS

Ken Epp	Ian McClelland — (2)
---------	----------------------

On Clause 2

The witnesses from the Department of Justice answered questions.

Ian Kroll fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu, — Que le Comité obtienne de M. Kroll un exemplaire des diapositives présentées pendant son exposé.

À 13 h 55, Sheila Finestone reprend le fauteuil.

Gerald Vandezande fait une déclaration et répond aux questions.

Joseph Brabant et Ronald Chaplin font des déclarations et répondent aux questions.

Judith Wiley fait une déclaration et répond aux questions.

Eric Vernon et Reuben Friedman font des déclarations et répondent aux questions.

Brian Hodges fait une déclaration et répond aux questions.

David Hallman fait une déclaration et répond aux questions.

Maurice Champagne fait une déclaration et répond aux questions.

Diane Watts fait une déclaration et répond aux questions.

À 18 h 30, la séance est suspendue.

À 19 h 07, la séance reprend.

John Polanyi fait une déclaration et répond aux questions.

Bruce Clemenger et Danielle Shaw font des déclarations et, avec les autres témoins, répondent aux questions.

Jim Sclater fait une déclaration et répond aux questions.

Richard Silver et George Marsland font des déclarations et répondent aux questions.

Douglas Crosby, Jennifer Leddy et Gilles Langevin font des déclarations et répondent aux questions.

À 22 h 16, la séance est suspendue.

À 22 h 30, la séance reprend.

La présidente met en délibération l'article 1

Les témoins du ministère de la Justice répondent aux questions.

L'article 1 est adopté au partage des voix suivant:

#### POUR

Jean Augustine	Russell MacLellan
Maurice Bernier	John Maloney
Bill Graham	Réal Ménard
Gordon Kirkby	Andy Scott — (8)

#### CONTRE

Ken Epp	Ian McClelland — (2)
---------	----------------------

Article 2

Les témoins du ministère de la Justice répondent aux questions.

Clause 2 carried on the following recorded division:

## YEAS

Jean Augustine	Russell MacLellan
Maurice Bernier	John Maloney
Bill Graham	Réal Ménard
Gordon Kirkby	Andy Scott—(8)

## NAYS

Ken Epp	Ian McClelland—(2)
---------	--------------------

On the Preamble

The witnesses from the Department of Justice answered questions.

The preamble carried on the following recorded division:

## YEAS

Jean Augustine	Russell MacLellan
Maurice Bernier	John Maloney
Bill Graham	Réal Ménard
Gordon Kirkby	Andy Scott—(8)

## NAYS

Ken Epp	Ian McClelland—(2)
---------	--------------------

On the Title

The Title carried

The Bill carried on the following recorded division:

## YEAS

Jean Augustine	Russell MacLellan
Maurice Bernier	John Maloney
Bill Graham	Réal Ménard
Gordon Kirkby	Andy Scott—(8)

## NAYS

Ken Epp	Ian McClelland—(2)
---------	--------------------

Ordered, on the following recorded division, — That the Chair report Bill C-33 to the House.

## YEAS

Jean Augustine	Russell MacLellan
Maurice Bernier	John Maloney
Bill Graham	Réal Ménard
Gordon Kirkby	Andy Scott—(8)

## NAYS

Ken Epp	Ian McClelland—(2)
---------	--------------------

At 10:50 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Wayne Cole

*Clerk of the Committee*

L'article 2 est adopté au partage des voix suivant:

## POUR

Jean Augustine	Russell MacLellan
Maurice Bernier	John Maloney
Bill Graham	Réal Ménard
Gordon Kirkby	Andy Scott—(8)

## CONTRE

Ken Epp	Ian McClelland—(2)
---------	--------------------

Le préambule

Les témoins du ministère de la Justice répondent aux questions.

Le préambule est adopté au partage des voix suivant:

## POUR

Jean Augustine	Russell MacLellan
Maurice Bernier	John Maloney
Bill Graham	Réal Ménard
Gordon Kirkby	Andy Scott—(8)

## CONTRE

Ken Epp	Ian McClelland—(2)
---------	--------------------

Le titre

Le titre est adopté

Le projet de loi est adopté au partage des voix suivant:

## POUR

Jean Augustine	Russell MacLellan
Maurice Bernier	John Maloney
Bill Graham	Réal Ménard
Gordon Kirkby	Andy Scott—(8)

## CONTRE

Ken Epp	Ian McClelland—(2)
---------	--------------------

Il est ordonné, au partage des voix suivant, — Que la présidente fasse rapport à la Chambre du projet de loi C-33.

## POUR

Jean Augustine	Russell MacLellan
Maurice Bernier	John Maloney
Bill Graham	Réal Ménard
Gordon Kirkby	Andy Scott—(8)

## CONTRE

Ken Epp	Ian McClelland—(2)
---------	--------------------

À 22 h 50, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

*Le greffier du Comité*

Wayne Cole

## WITNESSES

Thursday, April 18, 1996 (Meeting No. 3)

*Canadian Human Rights Commission:*

John Hucker, Secretary General;

Max Yalden, Chief Commissioner.

Thursday, April 25, 1996 (Meeting No. 4)

*Officials from the Department of National Revenue:*

Michael Burpee, Interim Assistant Deputy Minister, Assessment and Collections Branch, Revenue Canada;

Edie Pastuch, Senior Programs Officer, Assessment and Collection Branch, Revenue Canada.

Tuesday, April 30, 1996 (Meeting No. 5)

Ann Cavoukian, Ph.D. Assistant Commissioner, Ontario Information and Privacy Commission;

Arthur Cordell, Ph.D., Special Advisor to the federal government on information technology policy;

Pierre MacKay, Professor, "Département des sciences juridiques, Université du Québec à Montréal";

Ken McVay, OBC, Director, The Nizkor Project;

Jutta Treviranus, Manager Adaptive Technology Support Group.

Wednesday, May 1, 1996 (Meeting No. 7)

*Coalition for Equality:*

Margaret Nosworthy;

Randall Pearce.

*Egale:*

Michelle Douglas;

John Fisher, Executive Director;

Rev. Brent Hawkes;

Carmen Paquette.

*Parents, Friends and Families of Lesbians and Gays (Kingston):*

Marion Marks.

Thursday, May 2, 1996 (Meeting No. 8)

*B'Nai Brith Canada:*

Reuben Friedman.

*Canadian Aids Society:*

Russell Armstrong, Executive Director.

*Canadian Association for Community Living:*

Francine Arseneault, Chair;

Angelo Nikias, Past Chair, Human Rights Committee.

*Canadian Conference of Catholic Bishops:*

Father Douglas Crosby, General Secretary;

Father Gilles Langevin, Theologian;

Jennifer Leddy, Lawyer.

*Canadian Human Rights Campaign:*

George Marsland, Director;

Richard Silver, Director.

*Canadian Jewish Congress:*

Eric Vernon, Director.

*Citizens for Public Justice:*

Gerald Vandezande, National Public Affairs Director.

*Council of Canadians with Disabilities:*

Diane Richler, Executive Vice-President;

Dr. Raffath Sayeed, 1st Vice-President.

*Department of Justice:*

Jim Hendry, Counsel;

Gordon Kirkby, Parliamentary Secretary to the Minister of Justice;

Steven Scharzer, Senior Counsel;

John Scratch, Senior General Counsel.

A/Sgt. Bruce Watts, Bias Crime Unit.

*Dignity Canada:*

Joseph Brabant, National President.

*Professional Institute of the Public Service of Canada:*

Stuart Hall, Chair, Sub-Committee on Sexual orientation;

Steve Hindle, President;

Hélène Paris, Research Officer.

*Evangelical Fellowship of Canada:*

Bruce Clemenger, Director of National Affairs;

Robert Nadeau, L.L.B.;

Danielle Shaw, L.L.B.

*REAL Women of Canada:*

Diane Watts, Researcher.

*Focus on the Family (Canada) Association:*

Jim Sclater, Vice-President, Public Policy.

*United Church of Canada*

Dr. David Hallman.

*Integrity:*

Ronald Chaplin, Member.

*YWCA Canada:*

Judith Wiley, Executive Officer.

*National Association of Women and the Law:*

Shelagh Day, Spokesperson;

Terry Drummond, Spokesperson.

*As an individual:*

Maurice Champagne.

Dr. Brian Hodges.

Dr. Ian Kroll.

John Polanyi.

*Ottawa-Carleton Regional Police Service:*

Sgt. Dan Dunlop, Canadian Centre for Police-Race Relations;

Chief Brian Ford, Ottawa Police;

## TÉMOINS

Le jeudi 18 avril 1996 (Séance n° 3)

*Commission canadienne des droits de la personne:*

John Hucker, secrétaire général;

Max Yalden, commissaire.

Le jeudi 25 avril 1996 (Séance n° 4)

*Hauts fonctionnaires du ministère du Revenu national:*

Michael Burpee, sous-ministre adjoint  
intérimaire, Direction générale des  
cotisations et des recouvrements, Revenu  
Canada;

Edie Pastuch, agent principal de programmes,  
Direction générale des cotisations et des  
recouvrements, Revenu Canada.

Le mardi 30 avril 1996 (Séance n° 5)

Ann Cavoukian, Ph.D. commissaire adjoint,  
Commissaire à l'information et à la  
protection de la vie privée de l'Ontario;

Arthur Cordell, Ph.D. conseiller spécial pour le  
gouvernement fédéral sur la politique  
d'information technologique;

Pierre MacKay, professeur, département des  
sciences juridiques, Université du Québec à  
Montréal;

Ken McVay, OBC, directeur, «The Nizkor  
Project»;

Jutta Treviranus, directrice, «Adaptive  
Technology Support Group».

Le mercredi 1<sup>er</sup> mai 1996 (Séance n° 7)

*«Coalition for Equality»:*

Margaret Nosworthy;

Randall Pearce.

*Égale:*

Michelle Douglas;

John Fisher, directeur général;

Rev. Brent Hawkes;

Carmen Paquette.

*«Parents, Friends and Families of Lesbians and Gays  
(Kingston)»:*

Marion Marks.

Le jeudi 2 mai 1996 (Séance n° 8)

*Association canadienne pour l'intégration  
communautaire:*

Francine Arseneault, présidente;

Angelo Nikias, ancien président, Comité des  
droits de la personne.

*Association nationale de la femme et du droit:*

Shelagh Day, porte-parole;

Terry Drummond, porte-parole.

*«B'Nai Brith Canada»:*

Reuben Friedman.

*Canada dignité:*

Joseph Brabant, président national.

*Citoyens pour la justice publique:*

Gerald Vandezande, directeur national des  
affaires publiques.

*Conférence des évêques catholiques du Canada:*

Père Douglas Crosby, secrétaire général;

Père Gilles Langevin, théologien;

Jennifer Leddy, avocate.

*Congrès juif canadien:*

Eric Vernon, directeur.

*Conseil des Canadiens avec déficiences:*

Diane Richler, vice-présidente générale;

Dre Raffath Sayeed, 1<sup>re</sup> vice-présidente.

*«Evangelical Fellowship of Canada»:*

Bruce Clemenger, directeur des affaires  
nationales;

Robert Nadeau, L.L.B.;

Danielle Shaw, L.L. B.

*Église unie du Canada*

Dr David Hallman.

*«Focus on the Family (Canada) Association»:*

Jim Sclater, vice-président, politique publique.

*Institut professionnel de la fonction publique du Canada:*

Stuart Hall, président, Sous-comité sur l'orientation sexuelle;

Steve Hindle, président;

Hélène Paris, attachée de recherche.

*Intégrité:*

Ronald Chaplin, membre.

*Ministère de la Justice:*

Jim Hendry, conseiller juridique;

Gordon Kirkby, secrétaire parlementaire pour le ministre de la Justice;

Steven Scharzer, avocat conseil;

John Scratch, avocat général principal.

*Mouvement canadien pour les droits de la personne:*

George Marsland, directeur;

Richard Silver, directeur.

*«REAL Women of Canada»:*

Diane Watts, attachée de recherche.

*Service de police régional d'Ottawa-Carleton:*

Sgt Dan Dunlop, Centre canadien pour les relations interraciales de la police;

Chef Brian Ford, Police d'Ottawa;

A/Sgt Bruce Watts, Unité de crime de préjudice.

*Société canadienne du sida:*

Russell Armstrong, directeur général.

*YWCA Canada:*

Judith Wiley, officière générale.

*À titre personnel:*

Maurice Champagne.

Dr. Brian Hodges.

Dr. Ian Kroll.

John Polanyi

**MAIL**  **POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste-lettre**

**8801320  
Ottawa**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*

Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Cœur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*

*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*

Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Cœur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

**Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes**

**Published under the authority of the Speaker of the House of Commons**

**Aussi disponible sur le réseau électronique «Parliamentary Internet Parlementaire» à l'adresse suivante :**

**Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:**  
**<http://www.parl.gc.ca>**

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Public Works and Government Services Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2 (Meetings Nos. 9 to 16)

Thursday, May 9, 1996  
Tuesday, May 28, 1996  
Thursday, May 30, 1996  
Tuesday, June 4, 1996  
Wednesday, June 5, 1996  
Tuesday, June 11, 1996  
Thursday, June 13, 1996

**Chairperson:** Sheila Finestone

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2 (Séances n°s 9 à 16)

Le jeudi 9 mai 1996  
Le mardi 28 mai 1996  
Le jeudi 30 mai 1996  
Le mardi 4 juin 1996  
Le mercredi 5 juin 1996  
Le mardi 11 juin 1996  
Le jeudi 13 juin 1996

**Présidente:** Sheila Finestone

*Minutes of Proceedings of the Standing Committee on*

## Human Rights and the Status of Persons with Disabilities

**RESPECTING:**

Pursuant to Standing Order 108(3), consideration of the 50th Anniversary of the United Nations Universal Declaration of Human Rights

Pursuant to Standing Order 108(3), Review of the Government response to The Grand Design

Pursuant to Standing Order 108(3), a study of New Technologies and Human Rights

**INCLUDING:**

The Second Report to the House

**APPEARING:**

The Honourable Douglas Young, M.P.  
Minister of Human Resources  
Development

**WITNESSES:**

(See end of document)

*Procès-verbaux du Comité permanent des*

## Droits de la personne et de la condition des personnes handicapées

**CONCERNANT:**

Conformément à l'article 108(3) du Règlement, considération du 50<sup>e</sup> anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme des Nations unies

Conformément à l'article 108(3) du Règlement, révision de la réponse du gouvernement au rapport Le plan d'ensemble

Conformément à l'article 108(3) du Règlement, étude des nouvelles technologies et des droits de la personne

**Y COMPRIS:**

Le Deuxième Rapport à la Chambre

**COMPARAÎT:**

L'honorable Douglas Young, député  
ministre du Développement des  
ressources humaines

**TÉMOINS:**

(Voir fin du document)



STANDING COMMITTEE ON HUMAN RIGHTS AND THE  
STATUS OF PERSONS WITH DISABILITIES

*Chairperson:* Sheila Finestone

*Vice-Chairmen:* Andy Scott  
Maurice Bernier

Members

Sarkis Assadourian  
Jean Augustine  
Sue Barnes  
Daphne Jennings  
Russell MacLellan  
John Maloney  
Ian McClelland  
Réal Ménard—(11)

Associate Members

Chris Axworthy  
Robert Bertrand  
Sharon Hayes  
Audrey McLaughlin  
Philippe Paré  
Svend J. Robinson  
Roseanne Skoke  
Myron Thompson

(Quorum 6)

Wayne Cole

*Clerk of the Committee*

COMITÉ PERMANENT DES DROITS DE LA PERSONNE ET  
DE LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES

*Présidente:* Sheila Finestone

*Vice-présidents:* Andy Scott  
Maurice Bernier

Membres

Sarkis Assadourian  
Jean Augustine  
Sue Barnes  
Daphne Jennings  
Russell MacLellan  
John Maloney  
Ian McClelland  
Réal Ménard—(11)

Membres associés

Chris Axworthy  
Robert Bertrand  
Sharon Hayes  
Audrey McLaughlin  
Philippe Paré  
Svend J. Robinson  
Roseanne Skoke  
Myron Thompson

(Quorum 6)

*Le greffier du Comité*

Wayne Cole

**REPORT TO THE HOUSE**

Tuesday, June 18, 1996

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities has the honour to present its

**SECOND REPORT**

On May 28, 1996, in accordance with its mandate under Standing Order 108(3)(c), the Committee heard the testimony of the Honourable Walter McLean, P.C., LL.D., the chair of the Standing Committee on Human Rights for the United Nations Association in Canada (UNA-Canada). Accompanying Mr. McLean was Peter-André Globensky whose project management and organizational skills have been loaned to the UNA-Canada by the International Centre for Human Rights and Democratic Development.

Mr. McLean and Mr. Globensky came before our Committee to present a preliminary report on the UNA-Canada's proposals for marking the 50th anniversary of the signing of the Universal Declaration of Human Rights — a turning-point in the history of human rights that occurred December 10, 1948. Their appearance came near the end of extensive consultations with stakeholders which they held to test general interest in and potential commitment to a project, called "The Declaration Project." This project would help plan and co-ordinate nation-wide recognition of the anniversary.

The Committee believes that the 50th anniversary of the signing of the Universal Declaration should be commemorated by actions of substance which reflect the profound importance of the Declaration to Canadians and the world community and not simply by hollow fanfare or sentimental gestures. As Mr. McLean reminded us, the Declaration has inspired hundreds of international human rights conventions and declarations and served as the foundation upon which human rights legislation has been constructed in Canada, beginning with Quebec's Charter of Human Rights and Freedoms in 1977. As well, he pointed out that a fellow Canadian played a pivotal role in shaping the Declaration:

You will know that John Peters Humphrey, a lawyer specializing in international law from McGill University, the first director of the United Nations Human Rights Centre prepared the first draft of the Universal Declaration and went on to make substantial, if unsung, contributions to the development of international human rights norms and practices at the UN.

The Committee is convinced that the UNA-Canada's proposed 1998 Declaration Project, being based on wide consultations and designed to attract collaboration from all levels of Canadian society, would provide an effective vehicle for encouraging activities throughout the country to mark this occasion in a meaningful way. We understand that the UNA-Canada's report on the Declaration Project will be submitted to the Minister of Canadian Heritage by June 30, 1996. It will recommend that certain actions be taken by the Government of Canada so Canadians, in 1998, may appropriately commemorate the 50th anniversary of the signing of the Universal Declaration of Human Rights. The Committee recommends that:

**RAPPORT À LA CHAMBRE**

Le mardi 18 juin 1996

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées a l'honneur de présenter son

**DEUXIÈME RAPPORT**

Le 28 mai 1996, conformément à son mandat aux termes de l'alinéa 108(3)c) du Règlement, le Comité a entendu le témoignage de M. Walter McLean, c.p., LL.D., président du Comité permanent des droits de la personne de l'Association canadienne pour les Nations Unies (ACNU-Canada). M. McLean était accompagné de Peter-André Globensky, qui a été prêté à l'ACNU-Canada par le Centre international des droits de l'homme et du développement de la démocratie, pour ses qualités de gestionnaire de projet et d'organisateur.

M. McLean et M. Globensky sont venus devant le Comité faire le point sur les propositions de l'ACNU-Canada visant à marquer le cinquantenaire de la signature, le 10 décembre 1948, de la Déclaration universelle des droits de l'homme, un véritable tournant dans l'histoire des droits de l'homme. Ils se sont présentés devant le Comité vers la fin des nombreuses consultations qu'ils ont tenues pour évaluer l'intérêt général et la participation éventuelle des principaux intéressés au «Projet Déclaration». Ce projet permettrait de planifier et de coordonner les manifestations organisées à l'échelle du pays pour souligner cet anniversaire.

Le Comité est d'avis que le cinquantenaire de la signature de la Déclaration universelle mérite d'être souligné par des actions significatives qui reflètent la très grande importance de la Déclaration pour le Canada et les autres pays du monde, et pas seulement par des manifestations bruyantes ou l'étalage de beaux sentiments. Comme M. McLean nous l'a rappelé, la Déclaration a inspiré des centaines de conventions et de déclarations internationales sur les droits de l'homme, et elle a servi de base à la législation des droits de la personne au Canada, en commençant par la Charte québécoise des droits et libertés adoptée en 1977. M. McLean a également signalé le rôle capital joué par un Canadien dans l'élaboration de la Déclaration :

Vous n'ignorez pas que c'est à John Peters Humphrey, juriste de l'Université McGill et spécialiste du droit international, le premier directeur du Centre des droits de l'homme de l'ONU, que nous devons la première rédaction de la Déclaration universelle. Il devait par la suite faire une contribution précieuse, bien que peu connue, à l'élaboration des normes et pratiques de l'ONU en matière des droits de l'homme.

Le Comité est persuadé que le «Projet Déclaration 1998» de l'ACNU-Canada, s'appuyant sur de larges consultations et visant l'éventuelle collaboration de tous les secteurs de la société canadienne, serait un outil efficace pour encourager la tenue d'activités à l'échelle du pays pour souligner adéquatement cette date importante. Il est prévu que le rapport de l'ACNU-Canada sur le «Projet Déclaration» sera soumis au ministre du Patrimoine canadien d'ici le 30 juin 1996. Le rapport invitera le gouvernement canadien à prendre des mesures pour que les Canadiens, en 1998, puissent commémorer adéquatement le cinquantenaire de la signature de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Pour sa part, le Comité recommande :

1. The Minister of Canadian Heritage, along with the other federal Ministers responsible for matters related to domestic and international human rights, and the departments, agencies and Crown corporations falling under their purview, allocate sufficient human and financial resources to help mark this noteworthy anniversary and to help all Canadians understand the importance of ensuring that the values enshrined by the Universal Declaration of Human Rights are respected, in the future, by all nations.
  2. The House of Commons set aside time December 10, 1996, to hold a special debate on the pivotal role played by the Universal Declaration in promoting human rights at home and abroad and to begin to raise awareness of the 50th anniversary, one year in advance of the year-long celebrations which are projected to run from December 10, 1997 to December 10, 1998.
1. Que le ministre du Patrimoine canadien, en concertation avec les ministres fédéraux responsables de questions des droits de la personne tant au pays qu'à l'étranger, et avec les ministères, organismes et sociétés d'État qui dépendent d'eux, prévoient les ressources humaines et financières nécessaires pour permettre de souligner cet anniversaire mémorable et pour aider les Canadiens à comprendre qu'il est important de faire en sorte que les valeurs incarnées par la Déclaration universelle des droits de l'homme soient respectées par tous les pays.
  2. Que la Chambre des communes prévoie le temps nécessaire pour tenir, le 10 décembre 1996, un débat sur le rôle capital joué par la Déclaration universelle dans la promotion des droits de la personne tant au pays qu'à l'étranger et pour commencer à sensibiliser la population au cinquantenaire un an avant le début des célébrations, qui doivent se poursuivre du 10 décembre 1997 au 10 décembre 1998.

As well, the Committee encourages the Senate and the legislative assemblies of the various provinces and territories to hold a special debate on the Universal Declaration at the same time. We have asked the Prime Minister to raise this suggestion with the First Ministers at their June Conference.

En outre, le Comité invite le Sénat et les assemblées des provinces et territoires à tenir au même moment un débat spécial sur la Déclaration universelle. Nous avons demandé au premier ministre de soulever cette question à la Conférence des premiers ministres qui se tiendra en juin.

#### REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE

The Committee requests that the Government provide a comprehensive response to this Report, pursuant to Standing Order 109.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 2, which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

#### DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT

En vertu de l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de donner une réponse globale à ce rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux (*fascicule n° 2, qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

*La présidente,*

The Hon./L'hon. Sheila Finestone

*Chair.*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 9, 1996

(Meeting No. 9)

[Text]

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met *in camera* at 12:17 o'clock p.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Jean Augustine, Sheila Finestone, John Maloney, Réal Ménard and Andy Scott.

*Acting Members present:* Sarkis Assadourian for Russell MacLellan and Bernie Collins for Rey D. Pagtakhan.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter and Bill Young, Research Officers.

On motion of Réal Ménard, it was agreed,—That a press release be issued by the Committee thanking the 32 witnesses for their participation in the hearings on Bill C-33.

It was agreed,—That the draft budget of \$16,200 for the Roundtable meetings on New Technologies and Human Rights be adopted and that the Chair present it to the Budget Sub-Committee of the Liaison Committee.

It was agreed,—That the draft budget of \$29,823.63 for the study of Bill C-33 be adopted and that the Chair present it to the Budget Sub-Committee of the Liaison Committee.

It was agreed,—That the groups who appeared during the Committee's study of the National Strategy be invited to appear to give their reactions to the Government's response to the report.

At 1:06 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, MAY 28, 1996

(Meeting No. 10)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 11:15 o'clock a.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan, John Maloney, Réal Ménard and Andy Scott.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter, Research Officer.

*Witnesses: From the United Nations Association in Canada:* The Honourable Walter McLean, Chair, Human Rights Committee; Peter André Globensky, Executive Coordinator, The Declaration Project.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), consideration of the 50th Anniversary of the United Nations Universal Declaration of Human Rights.

The Honourable Walter McLean made an opening statement and, with Peter André Globensky, answered questions.

## PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 9 MAI 1996

(Séance n° 9)

[Traduction]

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées tient aujourd'hui une séance à huis clos à 12 h 17, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Jean Augustine, Sheila Finestone, John Maloney, Réal Ménard et Andy Scott.

*Membres suppléants présents:* Sarkis Assadourian pour Russell MacLellan et Bernie Collins pour Rey D. Pagtakhan.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter et Bill Young, attachés de recherche.

Sur la motion de Réal Ménard, il est convenu,—Que le Comité émette un communiqué pour remercier les 32 témoins qui ont participé aux audiences sur le projet de loi C-33.

Il est convenu,—Que l'ébauché de budget de 16 200\$ pour les séances de la Table ronde sur les nouvelles technologies et les droits de la personne soit adoptée et que la présidente soumette ladite ébauche de budget au Sous-comité du budget du Comité de liaison.

Il est convenu,—Que l'ébauche de budget de 29 823,63\$ pour l'étude du projet de loi C-33 soit adoptée et que la présidente soumette ladite ébauche de budget au Sous-comité du budget du Comité de liaison.

Il est convenu,—Que les groupes qui ont comparu pendant l'étude du Comité sur la Stratégie nationale soient invités à comparaître pour faire connaître leur réaction à la réponse du gouvernement au rapport.

À 13 h 06, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE MARDI 28 MAI 1996

(Séance n° 10)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 11 h 15, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan, John Maloney, Réal Ménard et Andy Scott.

*Aussi présente: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter, attachée de recherche.

*Témoins: De l'Association canadienne pour les Nations unies:* L'honorable Walter McLean, président, Comité des droits de l'homme; Peter André Globensky, coordonnateur exécutif, Projet Déclaration.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité prend en considération le 50<sup>e</sup> anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme des Nations unies.

L'honorable Walter McLean fait une déclaration et, avec Peter André Globensky, répond aux questions.

At 12:45 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, MAY 30, 1996  
(Meeting No. 11)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 1:25 o'clock p.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan and Andy Scott.

*Acting Member present:* Rex Crawford for Jean Augustine.

*Other Member present:* Benoît Tremblay.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Bill Young, Research Officer.

*Witnesses: From the National Educational Association of Students with Disabilities:* Frank Smith, Executive Director. *From the Canadian Association of Independent Living Centres:* Allan Simpson, Board Member; Traci Walters, National Director. *From the Canadian Association for Community Living:* Jean-François Martin, Board Member; Pierre Quenneville, Chair, Self Advocate Advisory Committee. *From "Confédération des organismes provinciaux des personnes handicapées (COPHAN)":* Lucie Lemieux-Brassard, President. *From the Council of Canadians with Disabilities:* Francine Arseneault, Chair; Laurie Beachell, National Coordinator.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), Review of the Government response to The Grand Design.

Francine Arseneault, Allan Simpson, Traci Walters, Jean-François Martin, Pierre Quenneville and Lucie Lemieux-Brassard made statements and with the other witnesses, answered questions.

At 1:58 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, MAY 30, 1996  
(Meeting No. 12)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 3:30 o'clock p.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan, John Maloney and Andy Scott.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter and Bill Young, Research Officers.

*Witnesses: From the Canadian Council on Rehabilitation and Work:* Lynda White, Past President; David Pollock, Executive Director. *From the Canadian National Institute for the Blind:* Jim Sanders, Associate National Director, Government Relations and International Services. *From Special Link:* Sharon Irwin, Director. *From the Ontario Network of Injured Workers Groups:* Steve Mantis, Secretary. *From the Council of Canadians with Disabilities:* Laurie Beachell,

À 12 h 45, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE JEUDI 30 MAI 1996  
(Séance n° 11)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 13 h 25, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan et Andy Scott.

*Membre suppléant présent:* Rex Crawford pour Jean Augustine.

*Autre député présent:* Benoît Tremblay.

*Aussi présent:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Bill Young, attaché de recherche.

*Témoins: De l'Association nationale des étudiants handicapés au niveau postsecondaire:* Frank Smith, directeur exécutif. *De l'Association canadienne des centres de vie autonome:* Allan Simpson, membre du conseil d'administration; Traci Walters, directrice nationale. *De l'Association canadienne pour l'intégration communautaire:* Jean-François Martin, membre du conseil d'administration; Pierre Quenneville, président, Comité consultatif des auto-intervenants. *De la Confédération des organismes provinciaux des personnes handicapées (COPHAN):* Lucie Lemieux-Brassard, présidente. *Du Conseil des Canadiens avec déficiences:* Francine Arseneault, présidente; Laurie Beachell, coordonnatrice nationale.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité examine la réponse du gouvernement au rapport le plan d'ensemble.

Francine Arseneault, Allan Simpson, Traci Walters, Jean-François Martin, Pierre Quenneville et Lucie Lemieux-Brassard font des déclarations et, avec les autres témoins, répondent aux questions.

À 13 h 58, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE JEUDI 30 MAI 1996  
(Séance n° 12)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 15 h 30, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan, John Maloney et Andy Scott.

*Aussi présents:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Susan Alter et Bill Young, attachés de recherche.

*Témoins: Du Conseil canadien de la réadaptation et du travail:* Lynda White, présidente sortante; David Pollock, directeur exécutif. *De l'Institut national canadien pour les aveugles:* Jim Sanders, directeur national associé, Relations gouvernementales et Services internationaux. *De «Special Link»:* Sharon Irwin, directrice. *Du Réseau de l'Association des travailleurs blessés de l'Ontario:* Steve Mantis, secrétaire. *Du Conseil des Canadiens avec déficiences:* Laurie Beachell,

National Coordinator. *From the National Educational Association of Students with Disabilities*: Frank Smith, Executive Director.

#### Roundtable

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), Review of the Government response to The Grand Design.

Laurie Beachell and Frank Smith made statements and, with Steve Mantis, Jim Sanders, David Pollock and Traci Walters, answered questions.

Lynda White, David Pollock, Sharon Irwin, Jim Sanders and Steve Mantis made statements and answered questions.

At 6:13 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JUNE 4, 1996  
(Meeting No. 13)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met on a televised session at 3:31 o'clock p.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present*: Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan, Réal Ménard, Rey D. Pagtakhan and Andy Scott.

*Acting Member present*: Glen McKinnon for John Maloney.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament*: Susan Alter and Bill Young, Research Officers.

*Witnesses*: Dr. Anne Summers, Former Chair, Committee on Bioethics, Ontario Medical Association; Dr. Abby Lippman, Department of Epidemiology and Biostatistics, McGill University; Bartha Maria Knoppers, Public Rights Research Centre, "Université de Montréal"; Marcel Mélançon, Director, "Groupe en génétique et éthique du Québec (Canada), Le GÉNÉTIQ"; Jerry Bickenbach, Department of Philosophy, Queen's University; Gregor Wolbring, Department of Medical Biochemistry, University of Calgary.

#### Roundtable

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of New Technologies and Human Rights.

The witnesses made statements and answered questions.

At 5:17 o'clock p.m., Andy Scott took the chair.

At 6:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, JUNE 5, 1996  
(Meeting No. 14)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 3:28 o'clock p.m. this day, in Room 209, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

coordonnatrice nationale. *De l'Association nationale des étudiants handicapés au niveau postsecondaire*: Frank Smith, directeur exécutif.

#### Table ronde

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité examine la réponse du gouvernement au rapport Le plan d'ensemble.

Laurie Beachell et Frank Smith font des déclarations et, avec Steve Mantis, Jim Sanders, David Pollock et Traci Walters, répondent aux questions.

Lynda White, David Pollock, Sharon Irwin, Jim Sanders et Steve Mantis font des déclarations et répondent aux questions.

À 18 h 13, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE MARDI 4 JUIN 1996  
(Séance n° 13)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées tient aujourd'hui une séance télévisée, à 15 h 31, dans la pièce 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents*: Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan, Réal Ménard, Rey D. Pagtakhan et Andy Scott.

*Membre suppléant présent*: Glen McKinnon pour John Maloney.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Susan Alter et Bill Young, attachés de recherche.

*Témoins*: Dr Anne Summers, ancienne présidente, Comité de la bioéthique, Association médicale de l'Ontario; Dr Abby Lippman, Département d'épidémiologie et de biostatistique, a Maria Knoppers, Centre de recherche en droit Université McGill; Barthpublic, Université de Montréal; Marcel Mélançon, directeur, Groupe en génétique et éthique du Québec (Canada), Le GÉNÉTIQ; Jerry Bickenbach, Département de philosophie, Université Queen's; Gregor Wolbring, Département de biochimie médicale, Université de Calgary.

#### Table ronde

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et des droits de la personne.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

À 17 h 17, Andy Scott occupe le fauteuil.

À 18 h 35, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE MERCREDI 5 JUIN 1996  
(Séance n° 14)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 15 h 28, dans la pièce 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Members of the Committee present:* Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Ian McClelland and Andy Scott.

*Acting Members present:* Larry McCormick for John Maloney; Christiane Gagnon for Réal Ménard and Judy Bethel for Russell MacLellan.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter and Bill Young, Research Officers.

*Appearing:* The Hon. Douglas Young, M.P., Minister of Human Resources Development.

*Witness: Official from Human Resources Development Canada:* Ian Green, Assistant Deputy Minister, Human Resources Investment Branch.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), Review of the Government response to the Grand Design.

The Minister made an opening statement and answered questions.

At 4:36 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, JUNE 11, 1996  
(Meeting No. 15)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met on a televised session at 3:27 o'clock p.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Sarkis Assadourian, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan and Andy Scott.

*Acting Member present:* Keith Martin for Daphne Jennings.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter and Bill Young, Research Officers.

*Witnesses:* Dr. Patricia Baird, Chairperson, Royal Commission on New Reproductive Technologies; William Black, Faculty of Law, University of British Columbia; Bruce Phillips, Privacy Commissioner of Canada; Marcia Rioux, Executive Director, Roeher Institute; David Sutherland, Director, Computing and Communications Services, Carleton University; Rubin Friedman, Executive Director, Government Relations, B'nai Brith.

Roundtable

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of New Technologies and Human Rights.

The witnesses made opening statements and answered questions.

At 5:31 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, JUNE 13, 1996  
(Meeting No. 16)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met *in camera* at 11:10 o'clock a.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Membres du Comité présents:* Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Ian McClelland et Andy Scott.

*Membres suppléants présents:* Larry McCormick pour John Maloney; Christiane Gagnon pour Réal Ménard et Judy Bethel pour Russell MacLellan.

*Aussi présents:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Susan Alter et Bill Young, attachés de recherche.

*Compareait:* L'hon. Douglas Young, député, ministre du Développement des ressources humaines.

*Témoin: Haut fonctionnaire de Développement des ressources humaines Canada:* Ian Green, sous-ministre adjoint, Investissement dans les ressources humaines.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité reprend son examen de la réponse du gouvernement au rapport Le plan d'ensemble.

Le ministre fait une déclaration et répond aux questions.

À 16 h 36, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE MARDI 11 JUIN 1996  
(Séance n° 15)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées tient aujourd'hui une séance télévisée, à 15 h 27, dans la pièce 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Sarkis Assadourian, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan et Andy Scott.

*Membre suppléant présent:* Keith Martin pour Daphne Jennings.

*Aussi présents:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Susan Alter et Bill Young, attachés de recherche.

*Témoins:* Dr Patricia Baird, présidente, Commission royale sur les nouvelles technologies de reproduction; William Black, Faculté de droit, Université de la Colombie-Britannique; Bruce Phillips, commissaire à la protection de la vie privée du Canada; Marcia Rioux, directeur général, Institut Roeher; David Sutherland, directeur, Services d'informatique et des communications, Université Carleton; Rubin Friedman, directeur général, Relations avec le gouvernement, B'nai Brith.

Table ronde

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et des droits de la personne.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

À 17 h 31, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE JEUDI 13 JUIN 1996  
(Séance n° 16)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à huis clos, à 11 h 10, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Members of the Committee present:* Sarkis Assadourian, Sheila Finestone, Russell MacLellan, John Maloney, Ian McClelland, Réal Ménard and Andy Scott.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter and Bill Young, Research Officers.

It was agreed,—That a decision concerning the winner of the 1996 Centennial Flame Research Award be delayed until September 1996.

It was agreed,—That the draft report on the commemoration of the signing of the United Nations Universal Declaration of Human Rights be adopted and that the Chair present the report to the House.

It was agreed,—That, Whereas it has been brought to the attention of the Committee that the United States and Australia have adopted resolutions calling for the release of all political and religious prisoners in Vietnam;

Whereas the International Committee for a Free Vietnam, with the support of the parliamentarians making up its Canadian Chapter, has called for all governments to take action without delay in view of the imminent Vietnamese Communist Party Congress;

Whereas information has been brought to the attention of this Committee indicating that the Vietnamese Government continually disregards the right of the individual to freedom of thought, conscience and religion, the right to freedom of expression, the right to freedom of association with others, and the right not to be subjected to arbitrary arrest or detention;

Whereas this Committee also has been made aware of the questionable circumstances surrounding the conviction of Mr. Trần Triêu Quân, a Canadian who is serving a life sentence in Vietnam for allegedly defrauding the Vietnamese Government;

Whereas the Committee is consequently concerned that grave human rights violations are occurring in Vietnam, the case of Mr. Trần Triêu Quân being but one example, and that such abuses seriously undermine the rights affirmed by the United Nations International Covenant on Civil and Political Rights which Vietnam has ratified;

Therefore:

That the Chair communicate with the Chair of the Subcommittee on Sustainable Human Development of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade with a view to holding joint hearings to investigate the allegations of human rights abuse in Vietnam; and

That the Chair write a letter to the Minister of Foreign Affairs expressing the Standing Committees concerns about the Vietnamese Government abuses of fundamental human rights, including its disregard for the rights of Mr. Trần Triêu Quân (a Canadian businessman), and that the Chair, on behalf of the Committee, urge the Minister to take stronger actions to pressure the Vietnamese Government to respect the fundamental human rights of Canadians and all others.

It was agreed,—That the Committee seek permission to travel to Toronto on October 7-9, 1996 for the purpose of attending the National Conference on Disability and Work and holding a hearing, and that the necessary staff accompany the Committee.

*Membres du Comité présents:* Sarkis Assadourian, Sheila Finestone, Russell MacLellan, John Maloney, Ian McClelland, Réal Ménard et Andy Scott.

*Aussi présents:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Susan Alter et Bill Young, attachés de recherche.

Il est convenu,—Que la décision relative à l'attribution de la bourse de recherches de la Flamme du centenaire soit reportée à septembre 1996.

Il est convenu,—Que l'ébauche de rapport sur la commémoration de la signature de la Déclaration universelle des droits de l'homme des Nations unies soit adoptée et que la présidente présente le rapport à la Chambre.

Il est convenu,—Que, Attendu qu'il a été porté à l'attention du Comité que les États-Unis et l'Australie ont adopté des résolutions demandant la libération de tous les prisonniers politiques et religieux au Vietnam;

Attendu que le Comité international pour un Vietnam libre, fort de l'appui des parlementaires composant la section canadienne, a demandé à tous les gouvernements de faire quelque chose sans délai, vu l'imminence du congrès du Parti communiste vietnamien;

Attendu qu'il a été porté à l'attention du Comité que le gouvernement vietnamien méprise constamment le droit des personnes à la liberté de pensée, de conscience et de religion, le droit à la liberté d'expression, le droit à la liberté d'association et le droit de n'être pas soumis à des arrestations ou à des détentions arbitraires;

Attendu que le Comité a été mis au courant de la nature douteuse des circonstances entourant la condamnation de M. Trần Triêu Quân, un Canadien qui purge une peine d'emprisonnement à vie au Vietnam pour avoir, prétend-on, fraudé le gouvernement vietnamien;

Attendu que le Comité craint, par conséquent, que de graves violations des droits de la personne ne se produisent au Vietnam, le cas de M. Trần Triêu Quân n'étant qu'un exemple, et que de tels abus n'affaiblissent dangereusement les droits reconnus dans le Pacte international des Nations unies relatif aux droits civils et politiques, ratifié par le Vietnam;

Par conséquent,

Que la présidente communique avec le président du Sous-comité du développement durable humain du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international, dans le but de tenir une séance conjointe visant à examiner les allégations relatives aux violations des droits de la personne au Vietnam; et

Que le président écrive au ministre des Affaires étrangères pour lui exposer les craintes du Comité relativement à la violation, par le gouvernement vietnamien, des droits humains fondamentaux, notamment son mépris des droits de M. Trần Triêu Quân (un homme d'affaires canadien), et que la présidente, au nom du Comité, presse le ministre de prendre des mesures plus rigoureuses visant à faire pression sur le gouvernement vietnamien afin qu'il respecte les droits des Canadiens et de tous les autres.

Il est convenu,—Que le Comité demande l'autorisation de se rendre à Toronto, du 7 au 9 octobre 1996, dans le but de participer à la Conférence nationale sur le monde du travail et les personnes handicapées et d'y tenir une audience, et que le personnel nécessaire accompagne le Comité.

It was agreed,—That the Committee approve the budget of \$22,706.55 for travel to Toronto on October 7-9, 1996 for the purpose of attending the National Conference on Disability and Work and holding a hearing, along with the necessary staff, and that the Chair submit it to the Budget Sub-Committee of the Liaison Committee.

It was agreed,—That, at the invitation of the Alberta Premier's Council on the Status of Persons with Disabilities, authorization be sought for 5 members of the Committee, including one representative of each opposition parties, to attend the meeting of the Provincial Disability Advisory Councils in Edmonton on June 19 and 20, 1996, as observers, that the necessary funds be requested from the Liaison Committee and that for the purposes of this travel, members use their own travel points.

It was agreed,—That the proposed budget of \$ 1,887.40 for the purpose of attending the meeting of the Provincial Disability Advisory Councils in Edmonton on June 19 and 20, 1996, be approved and that the Chair present it to the Budget Sub-Committee of the Liaison Committee.

It was agreed,—That the Committee undertake a study of privacy issues related to new technologies and that the Chair, assisted by the Committee staff and in consultation with the members, develop a workplan and witness list for the study.

At 12:26 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Wayne Cole

*Clerk of the Committee*

Il est convenu,—Que le Comité approuve un budget de déplacement de 22 706,55\$ pour le voyage à Toronto, du 7 au 9 octobre prochain, afin de participer à la Conférence nationale sur le monde du travail et les personnes handicapées et d'y tenir une audience, avec le personnel nécessaire, et que le président présente ce budget au Sous-comité du budget du Comité de liaison.

Il est convenu,—Que, à l'invitation du Conseil du premier ministre de l'Alberta sur la condition des personnes handicapées, on demande que cinq membres du Comité, y compris un membre de chaque parti d'opposition, soient autorisés à participer, à titre d'observateurs, à la réunion du *Provincial Disability Advisory Councils*, à Edmonton, les 19 et 20 juin prochains, que les fonds nécessaires soient demandés au Comité de liaison et que, pour ce voyage, les députés utilisent leurs propres points de déplacement.

Il est convenu,—Que le budget proposé de 1 887,40\$, visant à participer à la réunion des *Provincial Disability Advisory Councils*, à Edmonton, les 19 et 20 juin 1996, soit approuvé et que la présidente le présente au Sous-comité du budget du Comité de liaison.

Il est convenu,—Que le Comité entreprenne une étude des questions touchant la protection de la vie privée dans ses rapports avec les nouvelles technologies et que la présidente, aidé du personnel du Comité et de concert avec les membres, élabore un plan de travail et une liste de témoins pour cette étude.

À 12 h 26, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

*Le greffier du Comité*

Wayne Cole

## WITNESSES

Tuesday, May 28, 1996 (Meeting No. 10)

*United Nations Association in Canada:*

Peter André Globensky, Executive Coordinator,  
The Declaration Project;

The Honourable Walter McLean, Chair, Human  
Rights Committee.

Thursday, May 30, 1996 (Meeting No. 11)

*Canadian Association for Community Living:*

Jean-François Martin, Board Member;

Pierre Quenneville, Chair, Self Advocate  
Advisory Committee.

*Canadian Association of Independent Living Centres:*

Allan Simpson, Board Member;

Traci Walters, National Director.

*«Confédération des organismes provinciaux des  
personnes handicapées (COPHAN)»:*

Lucie Lemieux-Brassard, President.

*Council of Canadians with Disabilities:*

Francine Arseneault, Chair;

Laurie Beachell, National Coordinator.

*National Educational Association of Students with  
Disabilities:*

Frank Smith, Executive Director.

Thursday, May 30, 1996 (Meeting No. 12)

*Canadian Council on Rehabilitation and Work:*

David Pollock, Executive Director;

Lynda White, Past President.

*Canadian National Institute for the Blind:*

Jim Sanders, Associate National Director,  
Government Relations and International  
Services.

*Council of Canadians with Disabilities:*

Laurie Beachell, National Coordinator.

*National Educational Association of Students with  
Disabilities:*

Frank Smith, Executive Director.

*Ontario Network of Injured Workers Groups:*

Steve Mantis, Secretary.

*Special Link:*

Sharon Irwin, Director.

Tuesday, June 4, 1996 (Meeting No. 13)

Jerry Bickenbach, Department of Philosophy,  
Queen's University;

Bartha Maria Knoppers, Public Rights Research  
Centre, "Université de Montréal";

Dr. Abby Lippman, Department of  
Epidemiology and Biostatistics, McGill  
University;

Marcel Mélançon, Director, "Groupe en  
génétique et éthique du Québec (Canada),  
Le GÉNÉTIQ";

Dr. Anne Summers, Former Chair, Committee  
on Bioethics, Ontario Medical  
Association;

Gregor Wolbring, Department of Medical  
Biochemistry, University of Calgary.

Wednesday, June 5, 1996 (Meeting No. 14)

*Official from Human Resources Development Canada:*

Ian Green, Assistant Deputy Minister, Human  
Resources Investment Branch.

Tuesday, June 11, 1996 (Meeting No. 15)

Dr. Patricia Baird, Chairperson, Royal  
Commission on New Reproductive  
Technologies;

William Black, Faculty of Law, University of  
British Columbia;

Rubin Friedman, Executive Director,  
Government Relations, B'nai Brith;

Bruce Phillips, Privacy Commissioner of  
Canada;

Marcia Rioux, Executive Director, Roeher  
Institute;

David Sutherland, Director, Computing and  
Communications Services, Carleton  
University.

## TÉMOINS

Le mardi 28 mai 1996 (Séance n° 10)

*Association canadienne pour les Nations unies:*

Peter André Globensky, coordonnateur exécutif,  
Projet Déclaration;

L'honorable Walter McLean, président, Comité  
des droits de l'homme.

Le jeudi 30 mai 1996 (Séance n° 11)

*Association canadienne des centres de vie autonome:*

Allan Simpson, membre du conseil  
d'administration;

Traci Walters, directrice nationale.

*Association canadienne pour l'intégration  
communautaire:*

Jean-François Martin, membre du conseil  
d'administration;

Pierre Quenneville, président, Comité  
consultatif des auto-intervenants.

*Association nationale des étudiants handicapés au  
niveau postsecondaire:*

Frank Smith, directeur exécutif.

*Confédération des organismes provinciaux des  
personnes handicapées (COPHAN):*

Lucie Lemieux-Brassard, présidente.

*Conseil des Canadiens avec déficiences:*

Francine Arseneault, présidente;

Laurie Beachell, coordonnatrice nationale.

Le jeudi 30 mai 1996 (Séance n° 12)

*Association nationale des étudiants handicapés au  
niveau postsecondaire:*

Frank Smith, directeur exécutif.

*Conseil canadien de la réadaptation et du travail:*

David Pollock, directeur exécutif;

Lynda White, présidente sortante.

*Conseil des Canadiens avec déficiences:*

Laurie Beachell, coordonnatrice nationale.

*Institut national canadien pour les aveugles:*

Jim Sanders, directeur national associé,  
Relations gouvernementales et Services  
internationaux.

*Réseau de l'Association des travailleurs blessés de  
l'Ontario:*

Steve Mantis, secrétaire.

«Special Link»:

Sharon Irwin, directrice.

Le mardi 4 juin 1996 (Séance n° 13)

Jerry Bickenbach, Département de philosophie,  
Université Queen's;

Bartha Maria Knoppers, Centre de recherche en  
droit public, Université de Montréal;

Dr Abby Lippman, Département  
d'épidémiologie et de biostatistique,  
Université McGill;

Marcel Mélançon, directeur, Groupe en  
génétique et éthique du Québec (Canada),  
Le GÉNÉTIQ;

Dr Anne Summers, ancienne présidente, Comité  
de la bioéthique, Association médicale de  
l'Ontario;

Gregor Wolbring, Département de biochimie  
médicale, Université de Calgary.

Le mercredi 5 juin 1996 (Séance n° 14)

*Haut fonctionnaire de Développement des ressources  
humaines Canada:*

Ian Green, sous-ministre adjoint, Investissement  
dans les ressources humaines.

Le mardi 11 juin 1996 (Séance n° 15)

Dr Patricia Baird, présidente, Commission  
royale sur les nouvelles technologies de  
reproduction;

William Black, Faculté de droit, Université de  
la Colombie-Britannique;

Rubin Friedman, directeur général, Relations  
avec le gouvernement, B'nai Brith;

Bruce Phillips, commissaire à la protection de la  
vie privée du Canada;

Marcia Rioux, directeur général, Institut  
Rocher;

David Sutherland, directeur, Services  
d'informatique et des communications,  
Université Carleton.





*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Cœur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Cœur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

**Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes**

**Published under the authority of the Speaker of the House of Commons**

**Aussi disponible sur le réseau électronique «Parliamentary Internet Parlementaire» à l'adresse suivante :  
Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:  
<http://www.parl.gc.ca>**

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Public Works and Government Services Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3 (Meetings Nos. 18 to 30)

Thursday, September 26, 1996  
Tuesday, October 1, 1996  
Wednesday, October 9, 1996  
Tuesday, October 22, 1996  
Thursday, October 24, 1996  
Tuesday, October 29, 1996  
Thursday, November 21, 1996  
Tuesday, November 26, 1996  
Thursday, November 28, 1996  
Tuesday, December 3, 1996  
Thursday, December 5, 1996  
Tuesday, December 10, 1996  
Thursday, December 12, 1996

**Chairperson:** Sheila Finestone

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3 (Séances n°s 18 à 30)

Le jeudi 26 septembre 1996  
Le mardi 1<sup>er</sup> octobre 1996  
Le mercredi 9 octobre 1996  
Le mardi 22 octobre 1996  
Le jeudi 24 octobre 1996  
Le mardi 29 octobre 1996  
Le jeudi 21 novembre 1996  
Le mardi 26 novembre 1996  
Le jeudi 28 novembre 1996  
Le mardi 3 décembre 1996  
Le jeudi 5 décembre 1996  
Le mardi 10 décembre 1996  
Le jeudi 12 décembre 1996

**Présidente:** Sheila Finestone

*Minutes of Proceedings of the Standing Committee on*

## Human Rights and the Status of Persons with Disabilities

*Procès-verbaux du Comité permanent des*

## Droits de la personne et de la condition des personnes handicapées

RESPECTING:

Pursuant to Standing Orders 106(1) and 106(2), election of a Chair and of Vice-Chairs

Future business of the Committee

Pursuant to Standing Order 108(3), an examination of the integration and equality of disabled persons

Pursuant to Standing Order 108(3), a study of new technologies and privacy rights

CONCERNANT:

Conformément aux articles 106(1) et 106(2) du Règlement, élection à la présidence et vice-présidences

Travaux futurs du Comité

Conformément à l'article 108(3) du Règlement, un examen de l'intégration et de l'égalité des personnes handicapées

Conformément à l'article 108(3) du Règlement, une étude de nouvelles technologies et le droit à la vie privée

WITNESSES:

(See end of document)

TÉMOINS:

(Voir fin du document)



STANDING COMMITTEE ON HUMAN RIGHTS AND THE  
STATUS OF PERSONS WITH DISABILITIES

*Chairperson:* Sheila Finestone

*Vice-Chairmen:* Maurice Bernier  
Andy Scott

Members

Warren Allmand  
Sarkis Assadourian  
Jean Augustine  
John Godfrey  
Deborah Grey  
Sharon Hayes  
Russell MacLellan  
Réal Ménard — (11)

Associate Members

Chris Axworthy  
Mauril Bélanger  
Robert Bertrand  
Maud Debien  
Audrey McLaughlin  
Philippe Paré  
Svend J. Robinson  
Roseanne Skoke  
Myron Thompson

(Quorum 6)

Wayne Cole

*Clerk of the Committee*

COMITÉ PERMANENT DES DROITS DE LA PERSONNE ET  
DE LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES

*Présidente:* Sheila Finestone

*Vice-présidents:* Maurice Bernier  
Andy Scott

Membres

Warren Allmand  
Sarkis Assadourian  
Jean Augustine  
John Godfrey  
Deborah Grey  
Sharon Hayes  
Russell MacLellan  
Réal Ménard — (11)

Membres associés

Chris Axworthy  
Mauril Bélanger  
Robert Bertrand  
Maud Debien  
Audrey McLaughlin  
Philippe Paré  
Svend J. Robinson  
Roseanne Skoke  
Myron Thompson

(Quorum 6)

*Le greffier du Comité*

Wayne Cole

## ORDER OF REFERENCE

2nd Session/ 35th Parliament

*Extract from the Journals of the House of Commons of Thursday, September 19, 1996:*

Mr. Zed (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 25th Report of the Committee, which was as follows:

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the list of members and associate members for Standing Committees of this House be as follows:

Human Rights and the Status of Persons with Disabilities

Membres/Members

Allmand  
Assadourian  
Augustine  
Bernier (*Mégantic —  
Compton — Stanstead*)

Finestone  
Godfrey  
Grey (*Beaver River*)  
Hayes

MacLellan (*Cap-Breton —  
The Sydneys/Cape  
Breton — The Sydneys*)

Réal Ménard  
Scott (*Fredericton —  
York — Sudbury*) — (11)

Associate Members—Membres associés

Debien

Paré

Thompson

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 2, which includes this Report*) is tabled.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 2 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

ATTEST

ATTESTÉ

*Le Greffier de la Chambre des communes*

ROBERT MARLEAU

*Clerk of the House of Commons*

## ORDRE DE RENVOI

2<sup>e</sup> Session/ 35<sup>e</sup> Législature

*Extrait des Journaux de la Chambre des communes du jeudi 19 septembre 1996:*

M. Zed (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 25<sup>e</sup> rapport de ce Comité, dont voici le texte:

Votre Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que la liste des membres et membres associés aux comités permanents de la Chambre figurent comme suit:

Droits de la personne et de la condition des personnes handicapées



## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, SEPTEMBER 26, 1996

(Meeting No. 18)

[Text]

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 11:01 o'clock a.m. this day, in Room 307, West Block for the purpose of electing a Chair and two Vice-Chairs, pursuant to Standing Orders 106(1) and 106(2).

*Members of the Committee present:* Warren Allmand, Sarkis Assadourian, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Sharon Hayes, Réal Ménard and Andy Scott.

*Acting Members present:* Roseanne Skoke for Russell MacLellan; Nick Discepola for Jean Augustine; Marlene Catterall for Warren Allmand; Chuck Strahl for Deborah Grey.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter, Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers.

The Clerk of the Committee presided over the election of a Chair.

On motion of John Godfrey it was agreed, — That Sheila Finestone be elected Chair of the Committee.

Accordingly, Sheila Finestone was declared duly elected Chair of the Committee and took the Chair.

On motion of Nick Discepola, it was agreed, — That Andy Scott be elected Vice-Chair of the Committee.

Réal Ménard moved, — That Maurice Bernier be elected Vice-Chair of the Committee.

Chuck Strahl proposed to move, — That Sharon Hayes be elected Vice-Chair of the Committee.

It was agreed, — That Maurice Bernier be elected Vice-Chair of the Committee on the following recorded division:

## YEAS

Sarkis Assadourian	Sheila Finestone
Maurice Bernier	John Godfrey
Marlene Catterall	Réal Ménard
Nick Discepola	Andy Scott — (8)

## NAYS

Sharon Hayes	Chuck Strahl — (2)
--------------	--------------------

On motion of Maurice Bernier it was agreed, — That the Chair, the two Vice-Chairs and one other Member appointed by the Chair after the usual consultations with the Whips of the different parties, do compose the Sub-Committee on Agenda and Procedure.

At 11:43 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Wayne Cole

Clerk of the Committee

## PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 26 SEPTEMBRE 1996

(Séance n° 18)

[Traduction]

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 11 h 01, dans la pièce 307 de l'édifice de l'Ouest, pour élire un président et deux vice-présidents en application des paragraphes 106(1) et 106(2) du Règlement.

*Membres du Comité présents:* Warren Allmand, Sarkis Assadourian, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Sharon Hayes, Réal Ménard et Andy Scott.

*Membres suppléants présents:* Roseanne Skoke pour Russell MacLellan; Nick Discepola pour Jean Augustine; Marlene Catterall pour Warren Allmand; Chuck Strahl pour Deborah Grey.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter, Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche.

Le greffier du Comité préside l'élection du président du Comité.

Sur motion de John Godfrey, il est convenu, — Que Sheila Finestone soit élue présidente du Comité.

Par conséquent, Sheila Finestone est déclarée présidente dûment élue du Comité et prend place au fauteuil.

Sur motion de Nick Discepola, il est convenu, — Qu'Andy Scott soit élu vice-président du Comité.

Réal Ménard propose, — Que Maurice Bernier soit élu vice-président du Comité.

Chuck Strahl propose, — Que Sharon Hayes soit élue vice-présidente du Comité.

Il est convenu, — Que Maurice Bernier soit élu vice-président du Comité à la suite du vote suivant:

## POUR

Sarkis Assadourian	Sheila Finestone
Maurice Bernier	John Godfrey
Marlene Catterall	Réal Ménard
Nick Discepola	Andy Scott — (8)

## CONTRE

Sharon Hayes	Chuck Strahl — (2)
--------------	--------------------

Sur motion de Maurice Bernier, il est convenu, — Que la présidente et les deux vice-présidents et un autre membre, désigné par la présidente après les consultations d'usage avec les whips des différents partis, forment le Sous-comité du programme et de la procédure.

À 11 h 43, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

Le greffier du Comité

Wayne Cole

TUESDAY, OCTOBER 1, 1996  
(Meeting No. 19)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met *in camera* at 11:09 o'clock a.m. this day, in Room 701, La Promenade, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Warren Allmand, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Deborah Grey, Russell MacLellan, Réal Ménard and Andy Scott.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter, Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers.

It was agreed, — That two background meetings be scheduled to provide an overview of the impact of new technologies on privacy rights;

— That David Flaherty, Ann Cavoukian and Paul-André Comeau be invited to the first background meeting and

— That Mark Rotenberg and Simon Davies be invited to appear, either in person or by videoteleconference at the second background meeting.

It was agreed, — That the Committee televise its hearings on new technologies and privacy rights.

Notice was given of the following motion:

— That the Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities strike a sub-committee with the mandate to look into the recognition of same-sex partners in the public service and all other related issues. The sub-committee would report back to the Committee no later than June 23, 1997.

At 12:32 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, OCTOBER 9, 1996  
(Meeting No. 20)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 8:42 o'clock a.m. this day, in the Grand Ballroom, Sheraton Centre, Toronto, the Chairperson, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Sarkis Assadourian, Maurice Bernier, Sheila Finestone and Russell MacLellan.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Bill Young, Research Officer.

*Witnesses: From the Canadian Injured Workers Alliance:* Steve Mantis. *From the Canadian Life and Health Insurance Association:* Charles C. Black, Senior Advisor, Insurance Operations. *From the Lieden Institute for Public Policy:* Prof. Leo J.M. Aarts.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), an examination of the integration and equality of disabled persons.

The witnesses made opening statements and answered questions.

LE MARDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE 1996  
(Séance n° 19)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à huis clos, à 11 h 09, dans la pièce 701 de l'immeuble La Promenade, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Warren Allmand, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Deborah Grey, Russell MacLellan, Réal Ménard et Andy Scott.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter, Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche.

Il est convenu, — Que deux séances d'information soient organisées afin de présenter un aperçu des répercussions des nouvelles technologies sur le droit à la protection de la vie privée;

— Que David Flaherty, Ann Cavoukian et Paul-André Comeau soient invités à la première séance d'information et

— Que Mark Rotenberg et Simon Davies soient invités à comparaître, en personne ou par vidéotéléconférence, à la deuxième séance d'information.

Il est convenu, — Que le Comité fasse télédiffuser ses audiences sur les nouvelles technologies et le droit à la protection de la vie privée.

Avis est donné de la motion suivante:

— Que le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées procède à la création d'un sous-comité ayant pour mandat la reconnaissance des conjoints de même sexe dans la fonction publique et toutes autres questions inhérentes. Le sous-comité devra remettre un rapport au Comité au plus tard le 23 juin 1997.

À 12 h 32, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE MERCREDI 9 OCTOBRE 1996  
(Séance n° 20)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 8 h 42, dans la grande salle de bal du Centre Sheraton, Toronto, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Sarkis Assadourian, Maurice Bernier, Sheila Finestone et Russell MacLellan.

*Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Bill Young, attaché de recherche.

*Témoins: De l'Alliance canadienne des victimes d'accidents et de maladies de travail:* Steve Mantis. *De l'Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.:* Charles C. Black, conseiller principal, Opérations d'assurances. *Du «Leiden Institute for Public Policy»:* professeur Leo J.M. Aarts.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, un examen de l'intégration et de l'égalité des personnes handicapées.

Les témoins présentent des exposés et répondent aux questions.

At 9:52 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, OCTOBER 22, 1996  
(Meeting No. 21)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 11:35 o'clock a.m. this day, in Room 701, La Promenade, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan, Réal Ménard and Andy Scott.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter and Nancy Holmes, Research Officers.

*Witnesses: By videoteleconference: From Victoria, B.C.: From the Information and Privacy Commission of British Columbia:* David Flaherty, Commissioner. *From Toronto, Ontario: From the Officer of the Information and Privacy Commissioner of Ontario:* Ann Cavoukian, Deputy Commissioner, Privacy. *From Brussels, Belgium: From the Access to Information Commission of Québec:* Paul-André Comeau, Chairman.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and privacy rights. (*See Minutes of Proceedings of Thursday, June 13, 1996, Issue No. 2*).

The witnesses made opening statements and answered questions.

At 1:05 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, OCTOBER 24, 1996  
(Meeting No. 22)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 11:07 o'clock a.m. this day, in Room 701, La Promenade, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Warren Allmand, Sarkis Assadourian, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Deborah Grey, Russell MacLellan and Andy Scott.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter and Nancy Holmes, Research Officers.

*Witnesses: By videoteleconference: From Washington, D.C.: From the Electronic Privacy Information Centre (EPIC):* Mark Rotenberg, Director. *From London (U.K.): From Privacy International Inc. (U.K.):* Simon Davies, Director General.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and privacy rights. (*See Minutes of Proceedings of Thursday, June 13, 1996, Issue No. 2*).

The witnesses made opening statements and answered questions.

At 12:46 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

À 9 h 52, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE MARDI 22 OCTOBRE 1996  
(Séance n° 21)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 11 h 35, dans la pièce 701 de l'immeuble La Promenade, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan, Réal Ménard et Andy Scott.

*Aussi présentes: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter et Nancy Holmes, attachées de recherche.

*Témoins: Par vidéotéléconférence: De Victoria, C.-B.: De la «Information and Privacy Commission of British Columbia:* David Flaherty, commissaire. *De Toronto, Ontario: Du Bureau du commissaire à l'information et à la protection de la vie privée/Ontario:* Ann Cavoukian, sous-commissaire, Protection de la vie privée. *De Bruxelles, Belgique: De la Commission d'accès à l'information du Québec:* Paul-André Comeau, président.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la protection de la vie privée. (*Voir le Procès-verbal du jeudi 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

Les témoins présentent des exposés et répondent aux questions.

À 13 h 05, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE JEUDI 24 OCTOBRE 1996  
(Séance n° 22)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 11 h 07, dans la pièce 701 de l'immeuble La Promenade, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Warren Allmand, Sarkis Assadourian, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Deborah Grey, Russell MacLellan et Andy Scott.

*Aussi présentes: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter et Nancy Holmes, attachées de recherche.

*Témoins: Par vidéotéléconférence: De Washington, D.C.: Du «Electronic Privacy Information Centre (EPIC):* Mark Rotenberg, directeur. *De Londres (R.-U.): De «Privacy International Inc.» (U.K.):* Simon Davies, directeur général.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la protection de la vie privée. (*Voir le Procès-verbal du jeudi 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

Les témoins présentent des exposés et répondent aux questions.

À 12 h 46, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

TUESDAY, OCTOBER 29, 1996  
(Meeting No. 23)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met *in camera* at 11:12 o'clock a.m. this day, in Room 209, West Block, the Chair, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Warren Allmand, Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Sharon Hayes, Russell MacLellan and Andy Scott.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter and Nancy Holmes, Research Officers.

The Committee proceeded to the consideration of future business.

It was agreed, — That, during the course of its study on new technologies and privacy rights, the Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities be authorized to broadcast its proceedings from rooms other than Room 253-D in the Centre Block, and that the Committee be authorized to broadcast either nationally, over the CPAC network, or on a regional basis, as the Committee may deem it appropriate.

It was agreed, — That the Committee invite representatives from the Solicitor General or the Justice Department to give an update on current legislation relating to audio technologies such as bugging and eavesdropping.

It was agreed, — That the Committee invite Bruce Phillips to comment on the various study topics that were circulated by the research staff.

At 12:55 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, NOVEMBER 21, 1996  
(Meeting No. 24)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met in a televised session at 11:06 o'clock a.m. this day, in Room 209, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Warren Allmand, Sarkis Assadourian, Maurice Bernier, Sheila Finestone and John Godfrey.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter, Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers.

*Witness: From the Privacy Commissioner of Canada:* Bruce Phillips, Privacy Commissioner.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and privacy rights. (*See Minutes of Proceedings of Thursday, June 13, 1996, Issue No. 2*).

Bruce Phillips made an opening statement and answered questions.

LE MARDI 29 OCTOBRE 1996  
(Séance n° 23)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à huis clos, à 11 h 12, dans la pièce 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Warren Allmand, Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Sharon Hayes, Russell MacLellan et Andy Scott.

*Aussi présentes: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter et Nancy Holmes, attachées de recherche.

Le Comité discute de ses travaux futurs.

Il est convenu, — Que, pendant son étude des nouvelles technologies et du droit à la protection de la vie privée, le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées soit autorisé à télédiffuser ses audiences à partir d'autres salles que la pièce 253-D de l'édifice du Centre, et qu'il puisse le faire à l'échelle nationale, sur le réseau de la CPAC, ou à l'échelle régionale, selon qu'il le jugera à propos.

Il est convenu, — Que le Comité invite des représentants du ministère du Solliciteur général ou du ministère de la Justice à faire le point sur la législation actuelle concernant les technologies audio comme l'écoute électronique et clandestine.

Il est convenu, — Que le Comité invite Bruce Phillips à commenter les divers sujets d'étude soumis par les attachés de recherche.

À 12 h 55, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE JEUDI 21 NOVEMBRE 1996  
(Séance n° 24)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées tient aujourd'hui une séance télévisée, à 11 h 06, dans la pièce 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Warren Allmand, Sarkis Assadourian, Maurice Bernier, Sheila Finestone et John Godfrey.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter, Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche.

*Témoin: Du Commissariat à la protection de la vie privée au Canada:* Bruce Phillips, commissaire à la protection de la vie privée.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la protection de la vie privée. (*Voir le Procès-verbal du jeudi 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

Bruce Phillips présente un exposé et répond aux questions.

At 1:04 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Eugene Morawski

Committee Clerk

À 13 h 04, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

*Greffier de Comité*

Eugène Morawski

TUESDAY, NOVEMBER 26, 1996  
(Meeting No. 25)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 11:12 o'clock a.m. this day, in Room 209, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Warren Allmand, Sarkis Assadourian, Sheila Finestone, John Godfrey, Russell MacLellan, Réal Ménard and Andy Scott.

*Acting Members present:* Robert Bertrand for Jean Augustine; Benoît Tremblay for Maurice Bernier.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter, Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers.

*Witnesses: As individuals:* Ian Lawson, Barrister and Consultant; René Laperrière, Professor, "Département des sciences juridiques", "Université du Québec à Montréal".

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and privacy rights. (*See Minutes of Proceedings of Thursday, June 13, 1996, Issue No. 2*).

Ian Lawson and René Laperrière made opening statements and answered questions.

At 1:01 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Wayne Cole

*Clerk of the Committee*

THURSDAY, NOVEMBER 28, 1996  
(Meeting No. 26)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 11:56 o'clock a.m. this day, in Room 209, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Warren Allmand, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan and Andy Scott.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter and Nancy Holmes, Research Officers.

*Witness: As individual:* Andrew Reddick, Director of Research, Public Interest Advocacy Centre.

LE MARDI 26 NOVEMBRE 1996  
(Séance n° 25)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 11 h 12, dans la pièce 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Warren Allmand, Sarkis Assadourian, Sheila Finestone, John Godfrey, Russell MacLellan, Réal Ménard et Andy Scott.

*Membres suppléants présents:* Robert Bertrand pour Jean Augustine; Benoît Tremblay pour Maurice Bernier.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter, Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche.

*Témoins: À titre personnel:* Ian Lawson, avocat et consultant; René Laperrière, professeur, Département des sciences juridiques, Université du Québec à Montréal.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la protection de la vie privée. (*Voir le Procès-verbal du jeudi 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

Ian Lawson et René Laperrière présentent des exposés et répondent aux questions.

À 13 h 01, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

*Le greffier du Comité*

Wayne Cole

LE JEUDI 28 NOVEMBRE 1996  
(Séance n° 26)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 11 h 56, dans la pièce 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Warren Allmand, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, Russell MacLellan et Andy Scott.

*Aussi présentes: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter et Nancy Holmes, attachées de recherche.

*Témoin: À titre personnel:* Andrew Reddick, directeur de la recherche, Centre pour la promotion de l'intérêt public.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and privacy rights. (*See Minutes of Proceedings of Thursday, June 13, 1996, Issue No. 2*).

At 11:57 o'clock a.m., by unanimous consent, the Committee proceeded to sit *in camera*.

It was agreed, — That the proposed budget of \$43,020 for the study of New Technologies and Privacy Rights be adopted and that the Chair present it to the Budget Sub-Committee of the Liaison Committee.

It was agreed, — That as part of its study of New Technologies and Privacy Rights, the Committee seek permission for six Members to travel to Vancouver, Calgary, Toronto, Montreal and Fredericton, during the week of February 10-14, 1997, for the purpose of holding televised hearings, that the necessary staff accompany the Committee, that the proposed travel budget of \$135,857.80 be approved and that the Chair present it to the Budget Sub-Committee of the Liaison Committee.

It was agreed, — That as part of its planned cross-country hearings on New Technologies and Privacy Rights, the Committee hire one or more consultants to deal with witness identification and recruitment and media relations and that a budget of \$29,950.00 be adopted for this purpose and that the Chair present the budget to the Budget Sub-Committee of the Liaison Committee.

It was agreed, — That documents for the use of the Committee and its members be purchased from time to time, at the discretion of the Chair.

At 12:44 o'clock p.m., the Committee resumed in public session.

Andrew Reddick made a statement.

At 12:58 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

## TUESDAY, DECEMBER 3, 1996

(Meeting No. 27)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met, in a televised sitting at 11:07 o'clock a.m. this day, in Room 209, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Sarkis Assadourian, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Deborah Grey, Russell MacLellan, and Andy Scott.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter, Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers.

*Witnesses: From Intercon Security Inc.:* Richard Chenoweth, Corporate Vice-President; Alan Bell, Manager, Corporate Resource Group. *From the Canadian Civil Liberties Association:* Kenneth Swan. *As individual:* Steven Skurka, Barrister. *From the Department of Justice:* Fred Bobiasz, Counsel, Criminal Law Policy Section.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and privacy rights. (*See Minutes of Proceedings of Thursday, June 13, 1996, Issue No. 2*).

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la vie privée. (*Voir le Procès-verbal du jeudi 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

À 11 h 57, par consentement unanime, le Comité déclare le huis clos.

Il est convenu, — Que le budget de 43 020 \$ proposé pour étudier la question des nouvelles technologies et du droit à la vie privée soit adopté et que le président le présente au Sous-comité du budget du Comité de liaison.

Il est convenu, — Que, dans le cadre de son étude de la question des nouvelles technologies et du droit à la vie privée, le Comité demande l'autorisation d'envoyer six membres à Vancouver, Calgary, Toronto, Montréal et Fredericton, au cours de la semaine du 10 au 14 février 1997, afin d'y tenir des audiences télévisées, que le personnel nécessaire accompagne le Comité, que le budget proposé de 135 857,80 \$ soit approuvé et que le président le présente au Sous-comité du budget du Comité de liaison.

Il est convenu, — Que, dans le cadre de ses audiences d'un bout à l'autre du Canada sur les nouvelles technologies et le droit à la vie privée, le Comité engage un consultant ou plus pour s'occuper du choix et du recrutement des témoins et des relations avec les médias, qu'un budget de 29 950 \$ soit approuvé à cette fin et que le président le présente au Sous-comité du budget du Comité de liaison.

Il est convenu, — Que le président puisse, à sa discrétion, acheter de la documentation à l'usage du Comité.

À 12 h 44, le Comité met fin au huis clos.

Andrew Reddick fait une déclaration.

À 12 h 58, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

## LE MARDI 3 DÉCEMBRE 1996

(Séance n° 27)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées tient aujourd'hui une séance télévisée, à 11 h 07, dans la pièce 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Sarkis Assadourian, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Deborah Grey, Russell MacLellan et Andy Scott.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter, Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche.

*Témoins: De Intercon Sécurité Inc.:* Richard Chenoweth, vice-président; Alan Bell, directeur, Groupe des ressources de la société. *De l'Association canadienne des libertés civiles:* Kenneth Swan. *À titre personnel:* Steven Skurka, avocat. *Du ministère de la Justice:* Fred Bobiasz, conseiller juridique, Secteur de la politique, Droit pénal.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la vie privée. (*Voir le Procès-verbal du jeudi 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

The witnesses made opening statements and answered questions.

At 1:08 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, DECEMBER 5, 1996  
(Meeting No. 28)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met in a televised session, at 11:16 o'clock a.m. this day, in Room 209, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Warren Allmand, Sarkis Assadourian, Maurice Bernier, Sheila Finestone and Russell MacLellan.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter, Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers.

*Witnesses: From McGill University:* Professor Margaret Somerville, Faculty of Law; Trudo Lemmens, Researcher, Bio-medical Ethics Unit. *From the Office of the Federal Privacy Commissioner:* Eugene Oscapella, Policy Advisor. *From the Canadian Life and Health Insurance Association Inc.:* Charles Black, Senior Advisor, Insurance Operations. *From the Canadian Cystic Fibrosis Foundation:* Cathleen Morrison, Executive Director.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and Privacy Rights. (*See Minutes of Proceedings of Thursday, June 13, 1996, Issue No. 2.*)

Eugene Oscapella, Charles Black and Trudo Lemmens made opening statements.

At 12:01 o'clock p.m. the sitting was suspended.

At 12:55 o'clock p.m. the sitting resumed.

Cathleen Morrison and Margaret Somerville made opening statements, and with the other witnesses, answered questions.

At 2:12 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, DECEMBER 10, 1996  
(Meeting No. 29)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met in a televised session, at 11:17 o'clock a.m. this day, in Room 209, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Warren Allmand, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey and Sharon Hayes.

*Acting Member present:* Geoff Regan for Andy Scott.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter, Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers.

*Witnesses: From Mytec Technologies Inc.:* George Tomko, President. *From the Municipality of Metropolitan Toronto:* Rita Reynolds, Manager, Corporate Access and Privacy Office. *From «Bureau du protecteur du citoyen» (Québec):* Micheline

Les témoins présentent des exposés et répondent aux questions.

À 13 h 08, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE JEUDI 5 DÉCEMBRE 1996  
(Séance n° 28)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées tient aujourd'hui une séance télévisée, à 11 h 16, dans la pièce 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Warren Allmand, Sarkis Assadourian, Maurice Bernier, Sheila Finestone et Russell MacLellan.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter, Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche.

*Témoins: De l'Université McGill:* Professeur Margaret Somerville, faculté de droit; Trudo Lemmens, chercheuse, Unité d'éthique bio-médicale. *Du Commissariat à l'information et à la protection de la vie privée:* Eugene Oscapella, conseiller politique. *De l'Association canadienne des compagnies d'assurance de personnes:* Charles Black, conseiller principal, Opérations d'assurance. *De la Fondation canadienne de la fibrose kystique:* Cathleen Morrison, directrice générale.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité entreprend une étude de la question des nouvelles technologies et du droit à la vie privée. (*Voir le Procès-verbal du jeudi 13 juin 1996, fascicule n° 2.*)

Eugene Oscapella, Charles Black et Trudo Lemmens présentent des exposés.

À 12 h 01, la séance est suspendue.

À 12 h 55, la séance reprend.

Cathleen Morrison et Margaret Somerville présentent des exposés et, avec les autres témoins, répondent aux questions.

À 14 h 12, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE MARDI 10 DÉCEMBRE 1996  
(Séance n° 29)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées tient aujourd'hui une séance télévisée, à 11 h 17, dans la pièce 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Warren Allmand, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey et Sharon Hayes.

*Membre suppléant présent:* Geoff Regan pour Andy Scott.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter, Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche.

*Témoins: De «Mytec Technologies Inc.»:* George Tomko, président. *De la Communauté urbaine de Toronto:* Rita Reynolds, chef, «Corporate Access and Privacy Office». *Du Bureau du protecteur du citoyen (Québec):* Micheline McNicoll,

McNicol, «avocate et déléguée du protecteur». *From Revenue Canada*: Stuart MacPherson, Manager, Programme Development Division, Travellers Directorate, Customs Border Services Branch.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and Privacy Rights. (*See Minutes of Proceedings of Thursday, June 13, 1996, Issue no. 2*).

The witnesses made opening statements and answered questions.

At 1:09 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, DECEMBER 12, 1996  
(Meeting No. 30)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met in a televised sitting at 11:08 o'clock a.m. this day, in Room 209, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present*: Warren Allmand, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Russell MacLellan.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament*: Susan Alter, Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers.

*Witnesses: As individual*: Andrew Reddick, Director of Research, Public Interest Advocacy Centre. Marie Vallée, Telecommunication Analyst, "Fédération des associations de consommateurs du Québec".

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and Privacy Rights. (*See Minutes of Proceedings of Thursday, June 13, 1996, Issue No. 2*).

Andrew Reddick and Marie Vallée made opening statements and answered questions.

On motion of Jean Augustine, it was agreed, — That the Clerk, on the instructions of the Steering Committee, make the necessary contractual arrangements for consultant services in relation to the Committee's cross-country hearings on New Technology and Privacy Rights.

It was agreed, — That the deadline for applications for the 1997 Centennial Flame Research Award be March 31, 1997 and that the amount of the award for 1997 be \$2,500.

It was agreed, — That a press release be issued inviting candidates for the 1997 Centennial Flame Research Award, and that the press release be posted on the Committee's Internet site.

At 12:57 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Wayne Cole

Clerk of the Committee

avocate et déléguée du protecteur. *De Revenu Canada*: Stuart MacPherson, chef, Division de l'élaboration des programmes, Services des voyageurs, Direction générale des services frontaliers des douanes.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité entreprend une étude des nouvelles technologies et du droit à la vie privée. (*Voir le Procès-verbal du jeudi 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

Les témoins présentent des exposés et répondent aux questions.

À 13 h 09, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE JEUDI 12 DÉCEMBRE 1996  
(Séance n° 30)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées tient aujourd'hui une séance télévisée, à 11 h 08, dans la pièce 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents*: Warren Allmand, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey et Russell MacLellan.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Susan Alter, Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche.

*Témoins: À titre personnel*: Andrew Reddick, directeur de la recherche, Centre pour la promotion de l'intérêt public; Marie Vallée, analyste en télécommunication, Fédération des associations de consommateurs du Québec.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité entreprend une étude des nouvelles technologies et du droit à la vie privée. (*Voir le Procès-verbal du jeudi 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

Andrew Reddick et Marie Vallée présentent des exposés et répondent aux questions.

Sur motion de Jean Augustine, il est convenu, — Que le greffier, suivant les directives du Comité directeur, prenne les dispositions contractuelles nécessaires à l'obtention des services d'un consultant pour les audiences que le Comité tiendra d'un bout à l'autre du pays sur les nouvelles technologies et le droit à la vie privée.

Il est convenu, — Que la date limite de présentation des demandes pour la Bourse de recherches de la flamme du centenaire de 1997 soit fixée au 31 mars 1997 et que le montant du prix pour 1997 soit de 2 500 \$.

Il est convenu, — Qu'un communiqué de presse soit publié pour susciter des candidatures pour la Bourse de recherches de la flamme du centenaire de 1997, et que le communiqué figure sur le site du Comité sur Internet.

À 12 h 57, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

Le greffier du Comité

Wayne Cole

## WITNESSES

Wednesday, October 9, 1996 (Meeting No. 20)

*Canadian Injured Workers Alliance:*

Steve Mantis.

*Canadian Life and Health Insurance Association:*

Charles C. Black, Senior Advisor, Insurance Operations.

*Leiden Institute for Public Policy:*

Prof. Leo J.M. Aarts, Senior Economist.

Tuesday, October 22, 1996 (Meeting No. 21)

*Access to Information Commission of Québec:*

Paul-André Comeau, Chairman.

*Information and Privacy Commission of British Columbia:*

David Flaherty, Commissioner.

*Officer of the Information and Privacy Commissioner of Ontario:*

Ann Cavoukian, Deputy Commissioner, Privacy.

Thursday, October 24, 1996 (Meeting No. 22)

*Electronic Privacy Information Centre (EPIC), Washington, D.C.:*

Mark Rotenberg, Director.

*Privacy International Inc. (U.K.):*

Simon Davies, Director General.

Thursday, November 21, 1996 (Meeting No. 24)

*Office of the Privacy Commissioner of Canada:*

Bruce Phillips, Privacy Commissioner.

Tuesday, November 26, 1996 (Meeting No. 25)

*As individuals:*

René Laperrière, Professor, "Département des sciences juridiques", "Université du Québec à Montréal".

Ian Lawson, Barrister and Consultant;

Thursday, November 28, 1996 (Meeting No. 26)

*As individual:*

Andrew Reddick, Director of Research, Public Interest Advocacy Centre.

Tuesday, December 3, 1996 (Meeting No. 27)

*Canadian Civil Liberties Association:*

Kenneth Swan.

*Department of Justice:*

Fred Bobiasz, Counsel, Criminal Law Policy Section.

*Intercon Security Inc.:*

Alan Bell, Manager, Corporate Resource Group.

Richard Chenoweth, Corporate Vice-President;

*As individual:*

Steven Skurka, Barrister.

Thursday, December 5, 1996 (Meeting No. 28)

*Canadian Cystic Fibrosis Foundation:*

Cathleen Morrison, Executive Director.

*Canadian Life and Health Insurance Association Inc.:*

Charles Black, Senior Advisor, Insurance Operations.

*McGill University:*

Trudo Lemmens, Researcher, Bio-medical Ethics Unit;

Professor Margaret Somerville, Faculty of Law.

*Office of the Privacy Commissioner of Canada:*

Eugene Oscapella, Policy Advisor.

Tuesday, December 10, 1996 (Meeting No. 29)

*«Bureau du protecteur du citoyen» (Québec):*

Micheline McNicoll, «Avocate et déléguée du protecteur».

*Municipality of Metropolitan Toronto:*

Rita Reynolds, Manager, Corporate Access and Privacy Office.

*Mytec Technologies Inc.:*

George Tomko, President.

*Revenue Canada:*

Stuart MacPherson, Manager, Programme Development Division, Travellers Directorate, Customs Border Services Branch.

Thursday, December 12, 1996 (Meeting No. 30)

*As individual:*

Andrew Reddick, Director of Research, Public Interest Advocacy Centre;

Marie Vallée, Telecommunication Analyst, "Fédération des associations de consommateurs du Québec".

## TÉMOINS

Le mercredi 9 octobre 1996 (Séance n° 20)

*Alliance canadienne des victimes d'accidents et de maladies de travail:*

Steve Mantis.

*Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.:*

Charles C. Black, conseiller senior, Assurances.

*«Leiden Institute for Public Policy»:*

Leo J.M. Aarts, professeur, économiste senior.

Le mardi 22 octobre 1996 (Séance n° 21)

*Bureau du commissaire à l'information et à la protection de la vie privée/Ontario:*

Ann Cavoukian, sous-commissaire, Protection de la vie privée.

*Commission d'accès à l'information du Québec:*

Paul-André Comeau, président.

*«Information and Privacy Commission of British Columbia»:*

David Flaherty, commissaire.

Le jeudi 24 octobre 1996 (Séance n° 22)

*«Electronic Privacy Information Centre (EPIC), Washington, D.C.»:*

Marc Rotenberg, directeur.

*«Privacy International Inc.(U.K.)»:*

Simon Davies, directeur général.

Le jeudi 21 novembre 1996 (Séance n° 24)

*Commissariat à la Protection de la vie privée au Canada:*

Bruce Phillips, commissaire à la protection de la vie privée.

Le mardi 26 novembre 1996 (Séance n° 25)

*À titre individuel:*

René Laperrière, professeur, Département des sciences juridiques, Université du Québec à Montréal;

Ian Lawson, avocat et consultant.

Le jeudi 28 novembre 1996 (Séance n° 26)

*À titre individuel:*

Andrew Reddick, directeur de recherche, «Public Interest Advocacy Centre».

Le mardi 3 décembre 1996 (Séance n° 27)

*Association canadienne de liberté civile:*

Kennett Swan.

*Intercon Sécurité Inc.:*

Alan Bell, gérant, Groupe de ressource corporative;

Richard Chenoweth, vice-président corporatif.

*Ministère de la Justice:*

Fred Bobiasz, conseiller juridique, Secteur des politiques du droit criminel.

*À titre individuel:*

Steven Skurka, avocat.

Le jeudi 5 décembre 1996 (Séance n° 28)

*Association canadienne des compagnies d'assurance de personnes Inc.:*

Charles Black, conseiller senior, Opérations d'assurance.

*Commissariat à l'information et à la protection de la vie privée au Canada:*

Eugene Oscapella, conseiller politique.

*Fondation canadienne pour la fibrose kystique:*

Cathleen Morrison, directrice exécutive.

*Université McGill:*

Trudo Lemmens, chercheuse, Unité d'éthique bio-médicale;

Margaret Somerville, professeure, Faculté de droit.

Le mardi 10 décembre 1996 (Séance n° 29)

*Bureau du protecteur du citoyen (Québec):*

Micheline McNicoll, avocate et déléguée du protecteur.

*Communauté urbaine de Toronto:*

Rita Reynolds, chef, «Corporate Access and Privacy Office»:

*«Mytec Technologies Inc.»:*

George Tomko, président

*Revenu Canada:*

Stuart MacPherson, chef, Division de l'élaboration des programmes, Service des voyageurs, Direction générale des services frontaliers des douanes.

Le jeudi 12 décembre 1996 (Séance n° 30)

*À titre individuel:*

Andrew Reddick, directeur de recherche, «Public Interest Advocacy Centre»;

Marie Vallée, analyste en télécommunication, Fédération des associations de consommateurs du Québec.





*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

**Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes**

**Published under the authority of the Speaker of the House of Commons**

**Aussi disponible sur le réseau électronique «Parliamentary Internet Parlementaire» à l'adresse suivante :**  
**Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:**  
**<http://www.parl.gc.ca>**

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Public Works and Government Services Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

**Issue No. 4 (Meetings Nos. 31 to 41)**

Tuesday, February 4, 1997  
Tuesday, March 4, 1997  
Thursday, March 6, 1997  
Monday, March 10, 1997  
Tuesday, March 11, 1997  
Wednesday, March 12, 1997  
Thursday, March 13, 1997  
Friday, March 14, 1997  
Tuesday, March 18, 1997  
Wednesday, March 19, 1997  
Thursday, March 20, 1997

**Chairperson:** Sheila Finestone

CHAMBRE DES COMMUNES

**Fascicule n° 4 (Séances n°s 31 à 41)**

Le mardi 4 février 1997  
Le mardi 4 mars 1997  
Le jeudi 6 mars 1997  
Le lundi 10 mars 1997  
Le mardi 11 mars 1997  
Le mercredi 12 mars 1997  
Le jeudi 13 mars 1997  
Le vendredi 14 mars 1997  
Le mardi 18 mars 1997  
Le mercredi 19 mars 1997  
Le jeudi 20 mars 1997

**Présidente:** Sheila Finestone

*Minutes of Proceedings of the Standing Committee on*

## **Human Rights and the Status of Persons with Disabilities**

*Procès-verbaux du Comité permanent des*

## **Droits de la personne et de la condition des personnes handicapées**

**RESPECTING:**

Pursuant to Standing Order 108(3), a study of new technologies and Privacy Rights

Future business of the Committee

**CONCERNANT:**

Conformément à l'article 108(3) du Règlement, une étude des nouvelles technologies et le droit à la vie privée

Travaux futurs du Comité

**WITNESSES:**

(See end of document)

**TÉMOINS:**

(Voir fin du document)



STANDING COMMITTEE ON HUMAN RIGHTS AND THE  
STATUS OF PERSONS WITH DISABILITIES

*Chairperson:* Sheila Finestone

*Vice-Chairmen:* Maurice Bernier  
Andy Scott

Members

Sarkis Assadourian  
Jean Augustine  
John Godfrey  
Deborah Grey  
Sharon Hayes  
Russell MacLellan  
Réal Ménard  
Georgette Sheridan

Associate Members

Chris Axworthy  
Mauril Bélanger  
Robert Bertrand  
Maud Debien  
Audrey McLaughlin  
Philippe Paré  
Svend J. Robinson  
Roseanne Skoke  
Myron Thompson

(Quorum 6)

Wayne Cole

*Clerk of the Committee*

COMITÉ PERMANENT DES DROITS DE LA PERSONNE ET  
DE LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES

*Présidente:* Sheila Finestone

*Vice-présidents:* Maurice Bernier  
Andy Scott

Membres

Sarkis Assadourian  
Jean Augustine  
John Godfrey  
Deborah Grey  
Sharon Hayes  
Russell MacLellan  
Réal Ménard  
Georgette Sherian

Membres associés

Chris Axworthy  
Mauril Bélanger  
Robert Bertrand  
Maud Debien  
Audrey McLaughlin  
Philippe Paré  
Svend J. Robinson  
Roseanne Skoke  
Myron Thompson

(Quorum 6)

*Le greffier du Comité*

Wayne Cole

**ORDERS OF REFERENCE**

2nd Session/ 35th Parliament

*Extract from the Journals of the House of Commons of Tuesday, February 4th, 1997:*

By unanimous consent, Mr. Zed (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Kirkby (Parliamentary Secretary to the Minister of Justice and Attorney General of Canada), moved, — That the Order of the House adopted December 12, 1996 concerning travel by the Standing Committee on Human Rights and the Status of Disabled Persons be amended by replacing the word “February” with the word “March”.

ATTEST

*Extract from the Journals of the House of Commons of Thursday, February 20th, 1997:*

Pursuant to Standing Order 81(6), Mr. Massé (President of the Treasury Board), seconded by Mrs. Robillard (Minister of Citizenship and Immigration), moved, — That the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1998, laid upon the Table on February 20, 1997, be referred to the several Standing Committees of the House, as follows:

**(1) to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development**

— *Indian Affairs and Northern Development, Votes 1, 5, 10, 15, L20, L25, L30, 35, 40, 45 and 50*

**(2) to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food**

— *Agriculture and Agri-Food, Votes 1, 5, 10 and 15*

**(3) to the Standing Committee on Canadian Heritage**

— *Canadian Heritage, Votes 1, 5, 10, 15, L20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115, 120, 125, 130, 140 and 145*

**(4) to the Standing Committee on Citizenship and Immigration**

— *Citizenship and Immigration, Votes 1, 5, 10 and 15*

**(5) to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development**

— *Environment, Votes 1, 5, 10 and 15*

— *Privy council, Vote 30*

**(6) to the Standing Committee on Finance**

— *Finance, Votes 1, 5, L10, 15, 20, L25, 35 and 40*

— *National Revenue, Votes 1, 5 and 10*

**(7) to the Standing Committee on Fisheries and Oceans**

— *Fisheries and Oceans, Votes 1, 5 and 10*

**(8) to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade**

**ORDRES DE RENVOI**2<sup>e</sup> Session/ 35<sup>e</sup> Législature

*Extrait des Journaux de la Chambre des communes du mardi 4 février 1997*

Du consentement unanime, M. Zed (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Kirkby (secrétaire parlementaire du ministre de la Justice et procureur général du Canada), propose — Que l'ordre de la Chambre adopté le 12 décembre 1996 autorisant le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées de voyager soit modifié en remplaçant le mot «février» avec le mot «mars».

ATTESTÉ

*Extrait des Journaux de la Chambre des communes du jeudi 20 février 1997*

Conformément à l'article 81(6) du Règlement, M. Massé (président du Conseil du Trésor), appuyé par M<sup>me</sup> Robillard (ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration), propose, — Que le Budget des dépenses principal pour l'exercice se terminant le 31 mars 1998, déposé le 20 février 1997, soit renvoyé aux différents comités permanents de la Chambre, comme suit:

**1) au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord**

— *Affaires indiennes et du Nord canadien, crédits 1, 5, 10, 15, L20, L25, L30, 35, 40, 45 et 50*

**2) au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire**

— *Agriculture et Agroalimentaire, crédits 1, 5, 10 et 15*

**3) au Comité permanent du patrimoine canadien**

— *Patrimoine canadien, crédits 1, 5, 10, 15, L20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115, 120, 125, 130, 140 et 145*

**4) au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration**

— *Citoyenneté et Immigration, crédits 1, 5, 10 et 15*

**5) au Comité permanent de l'environnement et du développement durable**

— *Environnement, crédits 1, 5, 10 et 15*

— *Conseil Privé, crédit 30*

**6) au Comité permanent des finances**

— *Finances, crédits 1, 5, L10, 15, 20, L25, 35 et 40*

— *Revenu national, crédits 1, 5 et 10*

**7) au Comité permanent des pêches et des océans**

— *Pêches et Océans, crédits 1, 5 et 10*

**8) au Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international**

– *Foreign Affairs, Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, L30, L35, 40, 45, 50 and 55*

**(9) to the Standing Committee on Government Operations**

– *Canadian Heritage, Vote 135*

– *Governor General, Vote 1*

– *Parliament, Vote 1*

– *Gouverneur général, crédit 1*

– *Public Works and Government Services, Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 and 35*

– *Treasury Board, Votes 1, 5, 10, 15 and 20*

**(10) to the Standing Committee on Health**

– *Health, Votes 1, 5, 10, 15 and 20*

**(11) to the Standing Committee on Human Resources Development**

– *Human Resources Development, Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 and 35*

**(12) to the Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities**

– *Justice, Vote 10*

**(13) to the Standing Committee on Industry**

– *Industry, Votes 1, 5, L10, L15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 and 120*

**(14) to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs**

– *Justice, Votes 1, 5, 15, 20, 25, 30, 35, 40 and 45*

– *Privy Council, Vote 40*

– *Solicitor General, Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 and 50*

**(15) to the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs**

– *National Defence, Votes 1, 5 and 10*

– *Veterans Affairs, Votes 1, 5 and 10*

**(16) to the Standing Committee on Natural Resources**

– *Natural Resources, Votes 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30 and 35*

**(17) to the Standing Committee on Procedure and House Affairs**

– *Parliament, Vote 5*

– *Privy Council, Vote 20*

**(18) to the Standing Committee on Public Accounts**

– *Finance, Vote 30*

**(19) to the Standing Committee on Transport**

– *Affaires étrangères, crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, L30, L35, 40, 45, 50 et 55*

**9) au Comité permanent des opérations gouvernementales**

– *Conseil du Trésor, crédits 1, 5, 10, 15 et 20*

– *Conseil privé, crédits 1, 5, 10 et 35*

– *Privy Council, Votes 1, 5, 10 and 35*

– *Parlement, crédit 1*

– *Patrimoine canadien, crédit 135*

– *Travaux publics et Services gouvernementaux, crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 et 35*

**10) au Comité permanent de la santé**

– *Santé, crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25 et 30*

**11) au Comité permanent du développement des ressources humaines**

– *Développement des ressources humaines, crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 et 35*

**12) au Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées**

– *Justice, crédit 10*

**13) au Comité permanent de l'industrie**

– *Industrie, crédits 1, 5, L10, L15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 et 120*

**14) au Comité permanent de la justice et des questions juridiques**

– *Conseil privé, crédit 40*

– *Justice, crédits 1, 5, 15, 20, 25, 30, 35, 40 et 45*

– *Solliciteur général, crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 et 50*

**15) au Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants**

– *Anciens combattants, crédits 1, 5 et 10*

– *Défense nationale, crédits 1, 5 et 10*

**16) au Comité permanent des ressources naturelles**

– *Ressources naturelles, crédits 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30 et 35*

**17) au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre**

– *Conseil privé, crédit 20*

– *Parlement, crédit 5*

**18) au Comité permanent des comptes publics**

– *Finances, crédit 30*

**19) au Comité permanent des transports**

– *Privy Council, Vote 15*

– *Transport, Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35 and 40*

**(20) to the Standing Committee on Library of Parliament**

– *Parliament, Vote 10*

**(21) to the Standing Joint Committee on Official Languages**

– *Privy Council, Vote 25*

ATTEST

*Extract from the Journals of the House of Commons of Monday, March 3rd, 1997:*

Mr. Zed (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 57th Report of the Committee, which was as follows:

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following change in the membership of the Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities:

*Georgette Sheridan for/pour Warren Allmand*

The Committee also recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the following Members be added to the list of Associate Members of Standing Committees:

The Committee also recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the following Members be added to the list of Associate Members of Standing Committees:

**Agriculture and Agri-Food**

*Marlene Cowling*

**Foreign Affairs and International Trade**

*George Proud*

The Committee further recommends, pursuant to Standing Order 104(3), the following changes in the membership of Standing Joint Committees:

The Committee further recommends, pursuant to Standing Order 104(3), the following changes in the membership of Standing Joint Committees:

The Committee further recommends, pursuant to Standing Order 104(3), the following changes in the membership of Standing Joint Committees:

– *Conseil privé, crédit 15*

– *Transports, crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35 et 40*

**20) au Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement**

– *Parlement, crédit 10*

**21) au Comité mixte permanent des langues officielles**

– *Conseil privé, crédit 25*

ATTESTÉ

*Extrait des Journaux de la Chambre des communes du lundi 3 mars 1997*

M. Zed (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 57<sup>e</sup> rapport de ce Comité, dont voici le texte:

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le changement suivant dans la liste des membres du Comité permanent des droits de la personne et condition des personnes handicapées:

Le Comité recommande également, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que les députés suivants fassent partie de la liste des membres associés des comités permanents:

Le Comité recommande également, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que les députés suivants fassent partie de la liste des membres associés des comités permanents:

**Agriculture et agroalimentaire**

**Affaires étrangères et commerce international**

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confère l'article 104(3) du Règlement, les changements suivants dans la liste des membres des comités mixtes permanents:

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confère l'article 104(3) du Règlement, les changements suivants dans la liste des membres des comités mixtes permanents:

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confère l'article 104(3) du Règlement, les changements suivants dans la liste des membres des comités mixtes permanents:

The Committee further recommends, pursuant to Standing Order 104(3), the following changes in the membership of Standing Joint Committees:

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confère l'article 104(3) du Règlement, les changements suivants dans la liste des membres des comités mixtes permanents:

### Official Languages

### Langues officielles

*Mark Assad for/pour Warren Allmand*

### Scrutiny of Regulations

### Examen de la réglementation

*Mark Assad for/pour Mac Harb*

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 3, which includes this Report*) was tabled.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 3, qui comprend le présent rapport*) est déposé.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 3, which includes this Report*) was tabled.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 3, qui comprend le présent rapport*) est déposé.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 3, which includes this Report*) was tabled.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 3, qui comprend le présent rapport*) est déposé.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 3, which includes this Report*) was tabled.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 3, qui comprend le présent rapport*) est déposé.

ATTEST

ATTESTÉ

*Extract from the Journals of the House of Commons of Monday, March 3rd, 1997:*

*Extrait des Journaux de la Chambre des communes du lundi 3 mars 1997*

Pursuant to Standing Orders 81(5) and (6), Mr. Massé (President of the Treasury Board), seconded by Mr. Peters (Secretary of State (International Financial Institutions)), moved, — That Supplementary Estimates (*b*) for the fiscal year ending March 31, 1997, laid upon the Table earlier today, be referred to the several Standing Committees of the House as follows:

Conformément aux articles 81(5) et (6) du Règlement, M. Massé (président du Conseil du Trésor), appuyé par M. Peters (secrétaire d'État (Institutions financières internationales)), propose, — Que le Budget supplémentaire (*b*) pour l'exercice se terminant le 31 mars 1997, déposé sur le Bureau plus tôt aujourd'hui, soit renvoyé aux divers comités permanents de la Chambre comme suit:

#### (1) to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development

#### 1) au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord

— *Indian Affairs and Northern Development, Votes 1b, 5b, 6b, 7b, 15b, 35b and 36b*

— *Affaires indiennes et du Nord canadien, crédits 1b, 5b, 6b, 7b, 15b, 35b et 36b*

#### (2) to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food

#### 2) au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire

— *Agriculture and Agri-Food, Votes 1b, 3b and 10b*

— *Agriculture et Agroalimentaire, crédits 1b, 3b et 10b*

#### (3) to the Standing Committee on Canadian Heritage

#### 3) au Comité permanent du patrimoine canadien

— *Canadian Heritage, Votes 1b, 5b, 10b, L21b, 25b, 40b, 55b, 65b, 75b, 105b and 135b*

— *Patrimoine canadien, crédits 1b, 5b, 10b, L21b, 25b, 40b, 55b, 65b, 75b, 105b et 135b*

#### (4) to the Standing Committee on Citizenship and Immigration

#### 4) au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration

— *Citizenship and Immigration, Votes 1b, 2b, 10b and 15b*

— *Citoyenneté et Immigration, crédits 1b, 2b, 10b et 15b*

#### (5) to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development

#### 5) au Comité permanent de l'environnement et du développement durable

— *Environment, Votes 1b and 10b*

— *Environnement, crédits 1b et 10b*

— *Privy council, Vote 30b*

— *Conseil Privé, crédit 30b*

#### (6) to the Standing Committee on Finance

#### 6) au Comité permanent des finances

— *Finance, Votes 1b and 40b*

— *Finances, crédits 1b et 40b*

– *National Revenue, Votes 1b, 5b and 10b*

**(7) to the Standing Committee on Fisheries and Oceans**

– *Fisheries and Oceans, Votes 1b, 2b and 3b*

**(8) to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade**

– *Foreign Affairs, Votes 10b, 11b, 15b, 20b and 21b*

**(9) to the Standing Committee on Government Operations**

– *Canadian Heritage, Vote 130b*

– *Governor General, Vote 21b*

– *Parliament, Vote 1b*

– *Privy Council, Votes 1b, 5b, 6b and 10b*

– *Public Works and Government Services, Votes 5b, 14b, 15b and 20b*

– *Treasury Board, Votes 1b and 10b*

**(10) to the Standing Committee on Health**

– *Health, Votes 10b, 25b and 30b*

**(11) to the Standing Committee on Human Resources Development**

– *Human Resources Development, Votes 1b, 6b, 15b, 25b and 40b*

**(12) to the Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities**

– *Justice, Vote 21b*

**(13) to the Standing Committee on Industry**

– *Industry, Votes 1b, 2b, 21b, 25b, 40b, 50b, 70b, 90b, 100b, 105b, 110b and 120b*

**(14) to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs**

– *Justice, Votes 1b, 5b, 15b and 20b*

– *Solicitor General, Votes 1b, 30b and 35b*

**(15) to the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs**

– *National Defence, Votes 1b, 5b and 10b*

– *Veterans Affairs, Vote 10b*

**(16) to the Standing Committee on Natural Resources**

– *Natural Resources, Votes 1b, 10b, 20b and 25b*

– *Revenu national, crédits 1b, 5b et 10b*

**7) au Comité permanent des pêches et des océans**

– *Pêches et Océans, crédits 1b, 2b et 3b*

**8) au Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international**

– *Affaires étrangères, crédits 10b, 11b, 15b, 20b et 21b*

**9) au Comité permanent des opérations gouvernementales**

– *Conseil privé, crédits 1b, 5b, 6b et 10b*

– *Conseil du Trésor, crédits 1b et 10b*

– *Gouverneur général, crédit 1b*

– *Parlement, crédit 1b*

– *Patrimoine canadien, crédit 130b*

– *Travaux publics et Services gouvernementaux, crédits 5b, 14b, 15b et 20b*

**10) au Comité permanent de la santé**

– *Santé, crédits 10b, 25b et 30b*

**11) au Comité permanent du développement des ressources humaines**

– *Développement des ressources humaines, crédits 1b, 6b, 15b, 25b et 40b*

**12) au Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées**

– *Justice, crédit 21b*

**13) au Comité permanent de l'industrie**

– *Industrie, crédits 1b, 2b, 21b, 25b, 26b, 40b, 50b, 70b, 90b, 100b, 105b, 110b et 120b*

**14) au Comité permanent de la justice et des questions juridiques**

– *Justice, crédits 1b, 5b, 15b et 20b*

– *Solliciteur général, crédits 1b, 30b et 35b*

**15) au Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants**

– *Anciens combattants, crédit 10b*

– *Défense nationale, crédits 1b, 5b et 10b*

**16) au Comité permanent des ressources naturelles**

– *Ressources naturelles, crédits 1b, 10b, 20b et 25b*

**(17) to the Standing Committee on Transport**

– *Transport, Votes 10b, 20b, 34b, 38b and 39b*

The question was put on motion and it was agreed to on division.

*ATTEST*

**17) au Comité permanent des transports**

– *Transports, crédits 10b, 20b, 34b, 38b et 39b*

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

*ATTESTÉ*

*Le Greffier de la Chambre des communes*

ROBERT MARLEAU

*Clerk of the House of Commons*

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

TUESDAY, FEBRUARY 4, 1997

(Meeting No. 31)

[Text]

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met *in camera* at 11:06 o'clock a.m. this day, in Room 371, West Block, the Chair, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Warren Allmand, Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone and Andy Scott.

*Acting Members present:* Morris Bodnar for Russell MacLellan.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter, Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers. *Consultant:* Valerie Steeves.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and Privacy Rights (*See Minutes of Proceedings dated June 13, 1996 Issue No. 2*).

The Committee proceeded to the consideration of future business of the Committee.

On motion of Andy Scott, it was agreed, — That, notwithstanding its decision of Thursday, November 28, 1996, as part of its study of Privacy Rights and New Technologies, the Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities seek the permission of the House for six Members to travel to Vancouver, Calgary, Toronto, Montreal and Fredericton, during the week of March 10-14, 1997, for the purpose of holding televised hearings, and that the necessary staff accompany the Committee.

It was agreed, — That the contract with Jean-Yves Durocher be amended to permit an additional \$930 in travel expenses, as required.

At 12:29 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, MARCH 4, 1997

(Meeting No. 32)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met *in camera* at 12:15 o'clock p.m. this day, in Room 371, West Block, the Chair, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Sharon Hayes, Russell MacLellan and Andy Scott.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter, Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers. Valerie Steeves and Jean-Yves Durocher, Consultants.

In accordance with its mandate under 108(3), a study of new technologies and Privacy Rights (*See Minutes of Proceedings of Tuesday, June 13, 1996, Issue No. 2*).

**PROCÈS-VERBAL**

LE MARDI 4 FÉVRIER 1997

(Séance n° 31)

[Traduction]

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à huis clos, à 11 h 06, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Warren Allmand, Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone et Andy Scott.

*Membre suppléant présent:* Morris Bodnar pour Russell MacLellan.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter, Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche. Consultante: Valerie Steeves.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la vie privée (*Voir les Procès-verbaux du 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

Le Comité examine ses travaux futurs.

Sur motion d'Andy Scott, il est convenu, — Que, nonobstant sa décision du jeudi 28 novembre 1996, dans le cadre de son étude des nouvelles technologies et du droit à la vie privée, le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées demande à la Chambre l'autorisation d'envoyer six de ses membres à Vancouver, Calgary, Toronto, Montréal et Fredericton, pendant la semaine du 10 au 14 mars 1997, afin d'y tenir des séances télévisées, et que le personnel nécessaire accompagne le Comité.

Il est convenu, — Que le contrat conclu avec Jean-Yves Durocher soit modifié de manière à autoriser, au besoin, le paiement d'un montant additionnel de 930 \$ pour frais de déplacement.

À 12 h 29, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE MARDI 4 MARS 1997

(Séance n° 32)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à huis clos, à 12 h 15, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Sharon Hayes, Russell MacLellan et Andy Scott.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter, Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche. Valerie Steeves et Jean-Yves Durocher, consultants.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la vie privée (*Voir les Procès-verbaux du mardi 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

The Committee proceeded to the consideration of future business.

At 1:12 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, MARCH 6, 1997

(Meeting No. 33)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 9:19 o'clock a.m. this day, in a televised session, in Room 253-D, Centre Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Sharon Hayes, Russell MacLellan and Andy Scott.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter, Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers; Jean-Yves Durocher and Valerie Steeves, Consultants.

*Witnesses:*

*As Facilitators: From Progesta Communications Inc.:* Pierrôt Péladeau. *From the Immigration and Refugee Board:* Larry Kearley. *From Black and White Communications Inc.:* Kate White. *From University of Ottawa:* Geoffrey Gurd, Department of Communications. *From Queen's University-Department of Sociology:* David Lyon.

*As Participants: From the Treasury Board of Canada:* Mary Ann Stevens, Senior Policy Officer. *From the Children's Hospital of Eastern Ontario:* Dr. Judith Allanson, Division of Genetics. *From the Canadian Union of Postal Workers:* Evert Hoogers, National Union Representative. *From the Royal Canadian Mounted Police:* André Thouin, Privacy Coordinator. *From SHL Systemhouse Inc.:* Rick Charland, Vice-President, Emerging Markets Canada. *As individual:* Murray Long, Technology Consultant. *From the Canadian National Institute for the Blind:* Deb Finn. *From the Office of the Privacy Commissioner of Canada:* Brian Foran, Senior Policy Advisor; Eugene Oscapella; Ann Goldsmith. *From the Consumers' Association of Canada:* Marnie McCall. *As individual:* Ken Rubin. *From Sysnovators Limited:* Peter Brandon. *From Price Waterhouse:* David McKendry, National Director, Consumer Affairs Reporting. *From Canada Post Corporation:* Antoinette Deguida, Privacy Protection Officer; John Deven, General Counsel. *From the Royal Ottawa Health Care Group - Rehabilitation Centre:* Cathy Kerr. *From the Canadian Teachers' Federation:* Marita Moll, Head of Research and Technology. *From Saint Paul University (Centre for Techno-Ethics):* Professor Greg Walters. *From the University of Ottawa (Department of Criminologie):* Professor Ronald Crelinsten; Dr. Ozkut. *From Carleton University (Computer Services):* David Sutherland. *From Industry Canada:* Stephanie Perrin, Special Policy Advisor, Long Range Planning and Analysis.

*From the Department of Justice:* Fred Bobiasz, Criminal Law Section; Michael Zigayer. *From the National Federation of Nurses' Union:* Kathleen Connors, President. *From the Human Rights Research and Education Centre (University of Ottawa):*

Le Comité examine ses futurs travaux.

À 13 h 12, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE JEUDI 6 MARS 1997

(Séance n° 33)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées tient aujourd'hui une séance télévisée, à 9 h 19, dans la pièce 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Sharon Hayes, Russell MacLellan et Andy Scott.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter, Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche; Valerie Steeves et Jean-Yves Durocher, consultants.

*Témoins:*

*À titre de facilitateurs: De Progesta Communications Inc.:* Pierrôt Péladeau. *De la Commission de l'immigration et du statut de réfugié:* Larry Kearley. *De Black and White Communications Inc.:* Kate White. *De l'Université d'Ottawa:* Geoffrey Gurd, Département des communications. *De l'Université Queen's - Département de sociologie:* David Lyon.

*À titre de participants: Du Conseil du Trésor du Canada:* Mary Ann Stevens, agent principal (politique). *De l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario:* Dr. Judith Allanson, division de la génétique. *Du Syndicat des postiers du Canada:* Evert Hoogers, représentant syndical national. *De la Gendarmerie royale canadienne:* André Thouin, commissaire à la protection de la vie privée. *De SHL Systemhouse Inc.:* Rick Charland, vice-président, «Emerging Markets Canada». *À titre personnel:* Murray Long, consultant en technologie. *De l'Institut national canadien pour les aveugles:* Deb Finn. *Du Commissariat à la protection de la vie privée:* Brian Foran, conseiller principal en matière de politiques; Eugene Oscapella; Ann Goldsmith. *De l'Association des consommateurs du Canada:* Marnie McCall. *À titre personnel:* Ken Rubin. *De Sysnovators Limited:* Peter Brandon. *De Price Waterhouse:* David McKendry, directeur national, Questions concernant les consommateurs. *De la Société canadienne des postes:* Antoinette Deguida, coordonnateur de la Société pour les questions de protection de la vie privée; John Deven, conseiller juridique. *Du «Royal Ottawa Health Care Group» - Centre de réhabilitation:* Cathy Kerr. *De la Fédération canadienne des enseignantes et enseignants:* Marita Moll, chef - Recherche et technologie. *De l'Université Saint-Paul (Centre de techno-éthique):* professeur Greg Walters. *De l'Université d'Ottawa (Département de criminologie):* professeur Ronald Crelinsten; M. Ozkut. *De l'Université Carleton (Services informatiques):* David Sutherland. *D'Industrie Canada:* Stéphanie Perrin, conseillère spéciale (politique), Analyse et planification à long terme.

*Du ministère de la Justice:* Fred Bobiasz, Section de la politique de droit pénal; Michael Zigayer. *De la Fédération nationale des syndicats d'infirmières et d'infirmiers:* Kathleen Connors, présidente. *Centre de recherche et d'enseignement sur*

Perez Nyamwanga, Research Associate. *From the Canadian Union of Public Employees*: Richard Balnis. *From Domus Software*: Dan Morrison, Director of IT Security Services. *From the University of Ottawa*: Genie Lyon, Student; Andrea Chia, Student. *From the Bank of Canada*: Colleen Leighton, Corporate Security and Chief Executive and Legal Services. *From Social Sciences Employees Association*: Ian Mackenzie. *From the University of Ottawa*: Ronald Crelinsten, Department of Criminology. *From Media Awareness Network*: Jan D'Arcy. *From the National Anti-Poverty Organization*: Mike Farrell. *From the Ottawa Public Library*: Brian Clement. *From the Canadian Labour Congress*: David Onyalo. *From the University of Ottawa*: Karen L. Rudner. *From the Canadian AIDS Society*: Rodney Kort. *From the Assembly of First Nations*: Alexandra Mackenzie. *From Civil Liberties of Ottawa*: Liz Rheume. *From the Children's Hospital of Eastern Ontario Research Institute*: R. Hughes Benzie. *From McGill University*: Miyo Jean Yamashita.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and Privacy Rights (*See Minutes of Proceedings dated June 13, 1996, Issue No. 2*).

The meeting was suspended at 9:40 o'clock a.m.

The meeting resumed at 11:04 o'clock a.m. in a townhall format.

The meeting was suspended at 12:40 o'clock p.m..

The meeting resumed *in camera* at 12:50 o'clock p.m.

At 1:37 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

MONDAY, MARCH 10, 1997

(Meeting No. 34)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 9:05 o'clock a.m. this day, in VANCOUVER, B.C., the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present*: Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone and Sharon Hayes.

*In attendance*: *From the Research Branch of the Library of Parliament*: Nancy Holmes, Research Officer; Jean-Yves Durocher and Valerie Steeves, Consultants.

*Witnesses*:

*As Facilitators*: *From the University of Victoria*: Collin Bennett, Department of Political Science. *From the Office of the Privacy Commissioner*: Lorraine Dixon, Executive Director. *From the University of British Columbia*: Richard Rosenberg, Department of Computer Science. *From the B.C. Freedom of Information and Privacy Association*: Darrell Evans.

*As Participants*: *From the AIDS Foundation of Canada Inc.*: Nathan Ganapathi, President. *From The Province*: Joey Thompson. *From the Information and Privacy Commissioner of B.C.*: Celia Francis. *From the British Columbia Public Interest Advocacy Centre*: Tim Timberg. *From the British Columbia Freedom of Information and Privacy Association*: Els Mol, President. *From the Community Legal Assistance Society*: Frances Kelley. *From the Canadian Bankers's Association*:

*les droits de la personne (Université d'Ottawa)*: Perez Nyamwanga, attaché de recherche. *Du Syndicat canadien des employés de la fonction publique*: Richard Balnis. *De Domus Software*: Dan Morrison, directeur de IT Security Services. *De l'Université d'Ottawa*: Genie Lyon, étudiante; Andrea Chia, étudiante. *De la Banque du Canada*: Colleen Leighton, Sécurité interne, chef de la direction et Services juridiques. *De l'Association des employé(e)s en sciences sociales*: Ian Mackenzie. *De l'Université d'Ottawa*: Ronald Crelinsten, département de criminologie. *Du Réseau de sensibilisation aux médias*: Jan D'Arcy. *De l'Organisation nationale anti-pauvreté*: Mike Farrell. *De la Bibliothèque publique d'Ottawa*: Brian Clement. *Du Congrès du travail du Canada*: David Onyalo. *De l'Université d'Ottawa*: Karen L. Rudner. *De la Société canadienne du SIDA*: Rodney Kort. *De l'Assemblée des Premières nations*: Alexandra Mackenzie. *De l'Association des droits civils d'Ottawa*: Liz Theume. *De l'Institut de recherche de l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario*: R. Hughes Benzie. *De l'Université McGill*: Miyo Jean Yamashita.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la vie privée (*Voir les Procès-verbaux du 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

La séance est suspendue à 9 h 40.

La séance reprend à 11 h 04 sous la forme d'une séance de conseil municipal.

La séance est suspendue à 12 h 40.

La séance reprend à huis clos à 12 h 50.

À 13 h 37, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE LUNDI 10 MARS 1997

(Séance n° 34)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 9 h 05, à Vancouver (C.-B.), sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents*: Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone et Sharon Hayes.

*Aussi présents*: *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement*: Nancy Holmes, attachée de recherche; Valerie Steeves et Jean-Yves Durocher, consultants.

*Témoins*:

*À titre de facilitateurs*: *De l'Université de Victoria*: Collin Bennett, Département de science politique. *Du Commissariat à la protection de la vie privée*: Lorraine Dixon, directrice exécutive. *De l'Université de la Colombie-Britannique*: Richard Rosenberg, Département des sciences informatiques. *De «B.C. Freedom of Information and Privacy Association»*: Darrell Evans.

*À titre de participants*: *De «AIDS Foundation of Canada Inc.»*: Nathan Ganapathi, président. *De «The Province»*: Joey Thompson. *Du «Information and Privacy Commissioner of B.C.»*: Celia Francis. *Du «British Columbia Public Interest Advocacy Centre»*: Tim Timberg. *De «British Columbia Freedom of Information and Privacy Association»*: Els Mol, président. *De la «Community Legal Assistance Society»*: Frances Kelley. *De l'Association des banquiers canadiens*:

Margaret Eckenfelder, Regional Director. *From the Insurance Corporation of British Columbia*: Steve Heather, Manager, Information and Privacy. *From the Workers Compensation Board*: Heather McDonald, Coordinator, FOI & Protection of Privacy. *From the British Columbia Information Services*: Chris Norman, Director. *From the B.C. Civil Liberties Association*: John Westwood. *From the B.C. Federation of Labour*: John Weir, Director of Health and Safety; Dennis Blatchford, Director of Community and Social Affairs. *From the Law Society of B.C.*: Kuan Foo. *From the Vancouver Sun*: William Boei. *From Technology Industries Association*: David Hughes. *From Argenta Systems*: Don Specht. *From B.C. Tel*: Vern Lillies, Corporate Security Director. *From Simon Fraser University*: Ian Wojtowicz, Student. *From B.C. Transit*: Chris Harris, Director. *From the B.C. Association for Community Living*: Joe Dickey. *From the University of British Columbia*: Barb Arneil, Department of Political Science; Patricia Baird, Department of Medicine Genetics. *From the Yukon Human Rights Commission*: Richard D'Aeth, Commissioner. *From the British Columbia Children's Hospital*: J.M. Friedman, President, Canadian College of Medical Geneticists. *From the Parent Finders of Canada*: Jim Kelly. *From the Information and Technology Access Office*: Eric Partridge, Corporate Strategies and Information. *From the British Columbia Human Rights Commission*: Mary-Woo Sims, Chief Commissioner. *From EGALE - Equality for Gays and Lesbians Everywhere*: Lawrence Aronovitch. *From the B.C. Nurses' Union*: Leslie Burke; Frank Gillespie. *From the Vancouver Police Department*: Bob Rich, Sergeant. *From the Canadian Press*: Stephen Ward, Chief of Bureau. *As individual*: Michael Markwick, Communications Consultant; Rob Botterell; Roz Currie; Joan Vanstone. *From the B.C. Human Rights Coalition*: Peter Beaudin. *From B.C. People with Disabilities*: Tom McAulay; Mary Williams. *From the B.C. Health Association*: Darren Kopetsky. *From the B.C. Civil Liberties Association*: Kay Stockholder. *From the Telecommunications Workers Union*: June Lewis.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and Privacy Rights (*See Minutes of Proceedings dated Tuesday, June 13, 1996, Issue No. 2*).

The meeting was suspended at 9:33 o'clock a.m.

The meeting resumed in a townhall format at 11:07 o'clock a.m.

At 12:34 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, MARCH 11, 1997  
(Meeting No. 35)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 9:24 o'clock a.m. this day, at THE COAST PLAZA HOTEL, in CALGARY, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present*: Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Sharon Hayes and Andy Scott.

Margaret Eckenfelder, directrice régionale. *De la «Insurance Corporation of British Columbia»*: Steve Heather, gérant, Information et Vie privée. *Du «Workers Compensation Board»*: Heather McDonald, coordonnatrice, «FOI & Protection of Privacy». *Du «British Columbia Information Services»*: Chris Norman, directeur. *De la «B.C. Civil Liberties Association»*: John Westwood. *De la «B.C. Federation of Labour»*: John Weir, directeur de la santé et de la sécurité; Dennis Blatchford, directeur des affaires sociales et communautaires. *De la «Law Society of B.C.»*: Kuan Foo. *Du Vancouver Sun*: William Boei. *De la «Technology Industries Association»*: David Hughes. *De Argenta Systems*: Don Specht. *De B.C. Tel*: Vern Lillies, directeur de la sécurité de la société. *De l'Université Simon Fraser*: Ian Wojtowicz, étudiant. *De B.C. Transit*: Chris Harris, directeur. *De la «B.C. Association for Community Living»*: Joe Dickey. *De l'Université de la Colombie-Britannique*: Barb Arneil, Département de science politique; Patricia Baird, Département de la génétique médicale. *De la Commission des droits de la personne du Yukon*: Richard D'Aeth, commissaire. *Du «British Columbia Children's Hospital»*: J.M. Friedman, président, Collège canadien des généticiens médicaux. *De «Parent Finders of Canada»*: Jim Kelly. *Du «Information and Technology Access Office»*: Eric Partridge, Stratégies de la société et information. *De la «British Columbia Human Rights Commission»*: Mary-Woo Sims, commissaire en chef. *De «EGALE - Equality for Gays and Lesbians Everywhere»*: Lawrence Aronovitch. *De la «B.C. Nurses' Union»*: Leslie Burke; Frank Gillespie. *Du Service de police de Vancouver*: Bob Rich, sergent. *De la Presse canadienne*: Stephen Ward, chef de bureau. *À titre personnel*: Michael Markwick, consultant en communications; Rob Botterell; Roz Currie; Joan Vanstone. *De la «B.C. Human Rights Coalition»*: Peter Beaudin. *De «B.C. People with Disabilities»*: Tom McAulay; Mary Williams. *De la «B.C. Health Association»*: Darren Kopetsky. *De la «B.C. Civil Liberties Association»*: Kay Stockholder. *Du «Telecommunications Workers Union»*: June Lewis.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la vie privée (*Voir les Procès-verbaux du mardi 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

La séance est suspendue à 9 h 33.

La séance reprend à 11 h 07 sous la forme d'une séance de conseil municipal.

À 12 h 34, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE MARDI 11 MARS 1997  
(Séance n° 35)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 9 h 24, à l'hôtel COAST PLAZA de CALGARY, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents*: Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Sharon Hayes et Andy Scott.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Nancy Holmes, Research Officer; Jean-Yves Durocher and Valerie Steeves, Consultants.

*Witnesses:*

*As Facilitators: From the Office of the Information and Privacy Commissioner:* Frank Work, Director. *From Alberta Community Development:* Joseph Forsyth, FOIP Director. *From Adsum Consulting:* Charles Hitchfeld.

*As Participants: From the Office of the Information & Privacy Commissioner:* John Ennis, Portfolio Officer; Robert Clark. *As individual:* Colin Laughlan. *From the University of Calgary:* Gregor Wolbring, Department of Medical Biochemistry. *From the Consumer's Association of Canada - Alberta:* Wendy Armstrong. *From the University of Calgary:* Professor Edna Einsiedel, Communications Studies Program. *From the Health Law Institute:* Tim Caulfield, Research Director. *From the Canadian Council of Rehabilitation and Work:* Carl Schuler, Executive Director. *From Public Works - Alberta:* Sue Kessler, Director, Information Management and Privacy Branch. *From the Health Sciences Association of Alberta:* Elizabeth Ballermann, President; John Vanderkaay, Director, Labour Relations. *From the Alberta Civil Liberties Association:* Rick Bennett, President; Brian Edy. *From the Council of Canadians with Disabilities:* Diana Brent. *From Telus Communications:* Anne Coles, Regulatory Analyst, Regulatory Affairs. *From Stentor Resource Centre Inc.:* Bill Fisher, Manager - Smart Card Project. *From the Calgary Herald:* Catherine Ford. *From the Government of Manitoba:* Gail Perry, Office of the Ombudsman. *From the Manitoba Association for Rights and Liberties:* Valerie Price. *From the City of Calgary:* Murray Stooke, Police Department; Cal Johnston, Police Department; Peter Copple. *From the Alberta Committee of Citizens with Disabilities:* Robyn Joffe. *From the Canadian College of Medical Geneticists:* Peter Bridge. *As individual:* Glennis Lewis, Barrister and Solicitor.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and Privacy Rights (*See Minutes of Proceedings dated Tuesday, June 13, 1997, Issue No. 2*).

The meeting was suspended at 9:48 o'clock a.m.

The meeting resumed in a townhall format at 11:12 o'clock a.m.

At 12:38 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, MARCH 12, 1997  
(Meeting No. 36)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 9:17 o'clock a.m. this day, at THE RADISSON PLAZA HOTEL ADMIRAL, in TORONTO, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey and Andy Scott.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers; Jean-Yves Durocher and Valerie Steeves, Consultants.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Nancy Holmes, attachée de recherche; Valerie Steeves et Jean-Yves Durocher, consultants.

*Témoins:*

*À titre de facilitateurs: Du Commissariat à l'information et à la protection de la vie privée:* Frank Work, directeur. *De «Alberta Community Development»:* Joseph Forsyth, directeur de FOIP. *De Adsum Consulting:* Charles Hitchfeld.

*À titre de participants: Du Commissariat à l'information et à la protection de la vie privée:* John Ennis, agent de dossiers; Robert Clark. *À titre personnel:* Colin Laughlan. *De l'Université de Calgary:* Gregor Wolbring, Département de biochimie médicale. *De l'Association des consommateurs du Canada - Alberta:* Wendy Armstrong. *De l'Université de Calgary:* professeur Edna Einsiedel, Programme d'études en communication. *Du «Health Law Institute»:* Tim Caulfield, directeur de la recherche. *Du Conseil canadien de la réadaptation et du travail:* Carl Schuler, directeur exécutif. *De Travaux publics - Alberta:* Sue Kessler, directrice, Direction de la gestion de l'information et de la protection de la vie privée. *De la «Health Sciences Association of Alberta»:* Elizabeth Ballermann, présidente; John Vanderkaay, directeur, Relations de travail. *De la «Alberta Civil Liberties Association»:* Rick Bennett, président; Brian Edy. *Du Conseil des Canadiens avec déficiences:* Diana Brent. *De Telus Communications:* Anne Coles, analyste de la réglementation, Affaires réglementaires. *De «Stentor Resource Centre Inc.»:* Bill Fisher, gérant - Projet de carte à puce. *Du Calgary Herald:* Catherine Ford. *Du gouvernement du Manitoba:* Gail Perry, Bureau de l'ombudsman. *De l'Association manitobaine des droits et libertés:* Valerie Price. *De la Ville de Calgary:* Murray Stooke, Service de police; Cal Johnston, Service de police; Peter Copple. *Du «Alberta Committee of Citizens with Disabilities»:* Robyn Joffe. *Du Collège canadien de généticiens médicaux:* Peter Bridge. *À titre personnel:* Glennis Lewis, avocat.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la vie privée (*Voir les Procès-verbaux du mardi 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

La séance est suspendue à 9 h 48.

La séance reprend à 11 h 12 sous la forme d'une séance de conseil municipal.

À 12 h 38, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE MERCREDI 12 MARS 1997  
(Séance n° 36)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 9 h 17, au Radisson Plaza Hotel Admiral de Toronto, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey et Andy Scott.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche; Valerie Steeves et Jean-Yves Durocher, consultants.

## Witnesses:

*As Facilitators: From the Office of the Information and Privacy Commissioner: Ann Cavoukian, Assistant Commissioner. From the University of Toronto: Liz Hoffman. As individual: Frank White. From the Municipality of Metropolitan Toronto: Rita Reynolds.*

*As Participants: From the Ontario Human Rights Commission: Selwyn McSween. From the Canadian Imperial Bank of Commerce: Norman Howey, Director. From the Alzheimer's Society: Linda Leduc. From the Hamilton-Wentworth Regional Police: Tim Fletcher. From the Ontario Provincial Police Association: Jimm Drennan. From the Hospital for Sick Children: Joe Clarke, Department of Genetics. From Human Rights & Employment Equity Consultants: Bart Sackrule. From IBM Canada: Wayne Scott, Government Programs. From OMERS: Claude Vaillancourt, Vice President. From the Huntington Society of Canada: Mary Shea. From the Globe & Mail: Jack Kapica. From the Canadian Life and Health Insurance Association: Charles Black. From Life Underwriters Association of Canada: Edward Rothberg, Assistant General Counsel. From the Advocacy Resource Centre for the Handicapped: Patty Bregman, Executive Director. From the Ministry of Natural Resources: John Boufford. From North York General Hospital: Dr. Anne Summers, Genetics Programme. As individuals: Elliot Goldstein, Barrister and Solicitor; Tim Falconer; Mairi S. MacDonald. From Advanced Card Technology: Catherine A. Johnston, President. From Rogers Cablesystems Limited: Pamela Dinsmore, Director, Regulatory Affairs. From the Canadian Association for Community Living: Connie Laurin-Bowie. From the Ontario Teachers' Federation: Wendy Matthews, President. From the Canadian Bankers Association: David McInnes, Director of Government Relations. From Reid, McNaughton, Barristers and Solicitors: Rob McKeown. From Cystic Fibrosis Foundation: Cathleen Morrison, President. From the Canadian Civil Liberties Association: Ken Swan. From the Royal Bank: Christina Walpert, Manager, Human Resources. From the Information and Privacy Commissioner of Ontario: Tom Wright. From the Roeher Institute: Miriam Ticoll. From Corporate Access and Privacy Office, Municipality of Toronto: Sarah Funston-Mills. From University of Toronto: Calvin Gotlieb, Professor Emeritus, Department of Computer Science. From the Ontario Nurses Association: David Nicholson. From the Ethnocultural Council: James Kafieh.*

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and Privacy Rights (*See Minutes of Proceedings dated Tuesday, June 13, 1996, Issue No. 2*).

The meeting was suspended at 9:40 o'clock a.m.

The meeting resumed in a townhall format at 11:04 o'clock a.m.

At 12:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

## Témoins:

*À titre de facilitateurs: Du Commissariat à l'information et à la protection de la vie privée: Ann Cavoukian, commissaire adjointe. De l'Université de Toronto: Liz Hoffman. À titre personnel: Frank White. De la municipalité du Toronto métropolitain: Rita Reynolds.*

*À titre de participants: De la Commission ontarienne des droits de la personne: Selwyn McSween. De la Banque canadienne impériale de commerce: Norman Howey, directeur. De la Société Alzheimer: Linda Leduc. De la police régionale de Hamilton-Wentworth: Tim Fletcher. De l'Association de la sûreté provinciale de l'Ontario: Jimm Drennan. Du «Hospital for Sick Children»: Joe Clarke, Département de génétique. De «Human Rights & Employment Equity Consultants»: Bart Sackrule. De IBM Canada: Wayne Scott, Programmes gouvernementaux. De OMERS: Claude Vaillancourt, vice-président. De la Société Huntington du Canada: Mary Shea. Du Globe & Mail: Jack Kapica. De l'Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.: Charles Black. De l'Association des assureurs-vie du Canada: Edward Rothberg, directeur adjoint du contentieux. Du «Advocacy Resource Centre for the Handicapped»: Patty Bregman, directrice exécutive. Du ministère des Ressources naturelles: John Boufford. Du «North York General Hospital»: Dr Anne Summers, programme de génétique. À titre personnel: Elliot Goldstein, avocat; Tim Falconer; Mairi S. MacDonald. De «Advanced Card Technology»: Catherine A. Johnston, présidente. De «Rogers Cablesystems Limited»: Pamela Dinsmore, directrice, Affaires réglementaires. De l'Association canadienne pour l'intégration communautaire: Connie Laurin-Bowie. De la Fédération des enseignantes et des enseignants de l'Ontario: Wendy Matthews, présidente. De l'Association des banquiers canadiens: David McInnes, directeur, Relations avec le gouvernement. De Reid, McMaughton, Barristers and Solicitors: Rob McKeown. De la Fondation pour la fibrose kystique: Cathleen Morrison, présidente. De l'Association canadienne des libertés civiles: Ken Swan. De la Banque royale: Christina Walpert, gérante, Ressources humaines. Du Commissaire à l'information et à la vie privée/Ontario: Tom Wright. Du «Roeher Institute»: Miriam Ticoll. Du «Corporate Access and Privacy Office», municipalité de Toronto: Sarah Funston-Mills. De l'Université de Toronto: Calvin Gotlieb, professeur émérite, Département des sciences informatiques. De la «Ontario Nurses' Association»: David Nicholson. Du «Ethnocultural Council»: James Kafieh.*

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la vie privée (*Voir les Procès-verbaux du mardi 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

La séance est suspendue à 9 h 40.

La séance reprend à 11 h 04 sous la forme d'une séance de conseil municipal.

À 12 h 35, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

THURSDAY, MARCH 13, 1997

(Meeting No. 37)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 9:16 o'clock a.m. this day, in Room BALLROOM B & C, in FREDERICTON, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey and Andy Scott.

*In attendance:* From the Research Branch of the Library of Parliament: Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers; Jean-Yves Durocher and Valerie Steeves, Consultants.

*Witnesses:*

*As Facilitators:* From St. Thomas University: Ron Byrne, Atlantic Human Rights Centre. From the University of New Brunswick: David Townsend, Faculty of Law.

*As Participants:* From AIDS New Brunswick: Elaine Sussey. From the Government of N.B.: Ellen King, Ombudsman; Darce Fardy, Review Officer of Nova Scotia; Claire Pitre, Office of the Ombudsman; Glenys McLaughlin, Corporate Information Management Services; Connie Taylor; Judy E. Ross. From the New Brunswick Human Rights Commission: Dr. Constantine Passaris; Janet Cullinan; Francis Young; Karen Taylor. From the Premier's Council for the Disabled: Randy Dickinson. From the "Association des enseignantes et des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick": Ronald LeBreton, General Director. From St. Thomas University: Professor Andrea Bear Nicholas, Chair. From the University of New Brunswick: Liz Burge; Kirby Keyser, Computing Services; Professor Mike MacDonald, Faculty of Computer Science; Rorey McGreal, Department of Advanced Education. From the Department of Veteran Affairs Canada: Donna Cawley, Coordinator -ATIP. From the N.B. Information Highway Secretariat: Bill Hall. As individuals: Don McNaughton; Camilla MacDougall; Kelly Janssens. From the Newfoundland/Labrador Human Rights Association: Gerry Vink. From the New Brunswick Aboriginal Peoples Council: Sandra Splude, President. From the Atlantic Association of Chiefs of Police: Les Chipperfield, Deputy Chief. From Youth Connexions Jeunesse: Ivan Corbett. From the New-Brunswick Medical Society: David Balmain. From the Prince Edward Island Council of the Disabled: Jessie Campbell, President. From CUPE: Adrian Charette. From the Nova Scotia Human Rights Commission: Mary MacLennan. From the Department of Education: Rebecca Moore. From the New-Brunswick Federation of Labour: Tom Steep. From the Canadian Union of Postal Workers: Herb Moore; Bob Curran; John Porter. From the University of New Brunswick: John McEvoy. From the A.C.O.A.: Claudia Gaudet. From the New Brunswick Medical Society: Janet Maston. From St. Thomas University: Sheila LaidLaw, Third Age Centre; Josephine Lyman. From CUPE 865: Terry Mullen. From UNB Libraries: Elizabeth Hamilton.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and Privacy Rights (*See Minutes of Proceedings dated Tuesday, June 13, 1996, Issue No. 2*).

The meeting was suspended at 9:37 o'clock a.m.

LE JEUDI 13 MARS 1997

(Séance n° 37)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 9 h 16, dans les salles de bal B et C, à FREDERICTON, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey et Andy Scott.

*Aussi présents:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche; Valerie Steeves et Jean-Yves Durocher, consultants.

*Témoins:*

*À titre de facilitateurs:* De l'Université St. Thomas: Ron Byrne, «Atlantic Human Rights Centre». De l'Université du Nouveau-Brunswick: David Townsend, faculté de droit.

*À titre de participants:* De SIDA Nouveau-Brunswick: Elaine Sussey. Du gouvernement du Nouveau-Brunswick: Ellen King, ombudsman; Darce Fardy, agent d'examen de la Nouvelle-Écosse; Claire Pitre, Bureau de l'ombudsman; Glenys McLaughlin, Service de la gestion des systèmes d'information; Connie Taylor; Judy E. Ross. De la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick: Constantine Passaris; Janet Cullinan; Francis Young; Karen Taylor. Du Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées: Randy Dickinson. De l'Association des enseignantes et des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick: Ronald LeBreton, directeur général. De l'Université St. Thomas: professeur Andrea Bear Nicholas, président. De l'Université du Nouveau-Brunswick: Liz Burge; Kirby Keyser, Services informatiques; professeur Mike MacDonald, faculté de science informatique; Rorey McGreal, Département des études supérieures. Du ministère des Anciens combattants du Canada: Donna Cawley, coordonnatrice - AIPRP. De «N.B. Information Highway Secretariat»: Bill Hall. À titre personnel: Don McNaughton; Camilla MacDougall; Kelly Janssens. De la «Newfoundland Labrador Human Rights Association»: Gerry Vink. Du «New Brunswick Aboriginal Peoples Council»: Sandra Splude, présidente. De l'Association des chefs de police de l'Atlantique: Les Chipperfield, chef adjoint. De Youth Connexions Jeunesse: Ivan Corbett. De la Société médicale du Nouveau-Brunswick: David Balmain. Du «Prince Edward Island Council of the Disabled»: Jessie Campbell, président. Du SCFP: Adrian Charette. De la Commission des droits de la personne de la Nouvelle-Écosse: Mary MacLennan. Du ministère de l'Éducation: Rebecca Moore. De la Fédération des travailleurs et travailleuses du Nouveau-Brunswick: Tom Steep. Du Syndicat des postiers du Canada: Herb Moore; Bob Curran; John Porter. De l'Université du Nouveau-Brunswick: John McEvoy. De l'APECA: Claudia Gaudet. De la Société médicale du Nouveau-Brunswick: Janet Maston. De l'Université St. Thomas: Sheila LaidLaw, Centre du troisième âge; Josephine Lyman. Du SCFP 865: Terry Mullen. Des «UNB Libraries»: Elizabeth Hamilton.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la vie privée (*Voir les Procès-verbaux du mardi 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

La séance est suspendue à 9 h 37.

The meeting resumed in a Townhall Format at 11:12 o'clock a.m.

At 12:37 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

FRIDAY, MARCH 14, 1997  
(Meeting No. 38)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 9:17 o'clock a.m. this day, in MONTREAL, Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey and Andy Scott.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Bill Young, Research Officer; Jean-Yves Durocher and Valerie Steeves, Consultants.

*Witnesses:*

*As Facilitators: From Progesta Communications Inc.:* Pierrôt Péladeau. *From McGill University:* Marie-Claude Premont, Faculty of Law. *From the "Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec":* Marie Vallée.

*As Participants: From Osmose Pentox Inc.:* Alex Gabanski. *From McGill University:* Abby Lippman. *From Access to Information Commission:* Paul-André Comeau, Chair. *From the "Association coopérative d'économie familiale du centre de Montréal":* Jacques Santamant. *From the "Chambre de commerce du Québec":* Michel Audet, Chair. *From McGill University:* Sunny Handa, Centre for Medicine, Ethics and Law. *From the "Collège de Chicoutimi":* Marcel Melançon. *From the National Computer Security Association:* Michel Kabay, Director of Education. *From the Quebec Human Rights Commission:* Daniel Carpentier. *From Ste. Justine Hospital:* Louis Dallaire, Department of Pediatrics. *From "Régie de l'Assurance Maladie du Québec":* Jean-Paul Fortin. *From Chait, Amyot, Lawyers:* David Masse. *From the "Fédération des Travailleurs du Québec":* Emile Vallée. *As individuals:* Antoine Soucse; Isen Lewis.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and Privacy Rights (*See Minutes of Proceedings dated Tuesday, June 13, 1996, Issue No. 2*).

The meeting was suspended at 9:42 o'clock a.m.

The meeting resumed in a townhall format at 11:15 o'clock a.m.

At 1:25 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, MARCH 18, 1997  
(Meeting No. 39)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 11:15 o'clock a.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

La séance reprend à 11 h 12 sous la forme d'une séance de conseil municipal.

À 12 h 37, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE VENDREDI 14 MARS 1997  
(Séance n° 38)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 9 h 17, à MONTREAL, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey et Andy Scott.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Bill Young, attaché de recherche; Valerie Steeves et Jean-Yves Durocher, consultants.

*Témoins:*

*À titre de facilitateurs: De Progesta Communications Inc.:* Pierrôt Péladeau. *De l'Université McGill:* Marie-Claude Premont, faculté de droit. *De la Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec:* Marie Vallée.

*À titre de participants: De Osmose Pentox Inc.:* Alex Gabanski. *De l'Université McGill:* Abby Lippman. *De la Commission d'accès à l'information:* Paul-André Comeau, président. *De l'Association coopérative d'économie familiale du centre de Montréal:* Jacques Santamant. *De la Chambre de commerce du Québec:* Michel Audet, président. *De l'Université McGill:* Sunny Handa, «Centre for Medicine, Ethics and Law». *Du Collège de Chicoutimi:* Marcel Melançon. *De la «National Computer Security Association»:* Michel Kabay, directeur de l'éducation. *De la Commission des droits de la personne du Québec:* Daniel Carpentier. *De l'Hôpital Ste-Justine:* Louis Dallaire, département de pédiatrie. *De la Régie de l'assurance-maladie du Québec:* Jean-Paul Fortin. *De Chait, Amyot, avocats:* David Masse. *De la Fédération des travailleurs du Québec:* Émile Vallée. *De la Société canadienne pour . . .:* Lewis Isen. *À titre personnel:* Antoine Soucse.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la vie privée (*Voir les Procès-verbaux du mardi 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

La séance est suspendue à 9 h 42.

La séance reprend à 11 h 15 sous la forme d'une séance de conseil municipal.

À 13 h 25, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE MARDI 18 MARS 1997  
(Séance n° 39)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 11 h 15, dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Members of the Committee present:* Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Russell MacLellan, Andy Scott and Georgette Sheridan.

*Acting Member present:* Myron Thompson for Sharon Hayes.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers.

*Witnesses: From the Department of Human Resources Development Canada:* Norine Smith, Assistant Deputy Minister, Insurance; Ron Stewart, Director General, Investigation and Control, Insurance; David McNaughton, Assistant Deputy Minister, Systems.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and Privacy Rights (*See Minutes of Proceedings dated June 13, 1996, Issue No. 2*).

Norine Smith made a statement and, with David McNaughton and Ron Stewart, answered questions.

At 12:58 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, MARCH 19, 1997  
(Meeting No. 40)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 3:59 o'clock p.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey and Georgette Sheridan.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers.

*Witnesses:* Lynda Nancoo, 1994 Recipient, Centennial Flame Award; Laurie Bellefontaine, 1995 Recipient, Centennial Flame Award.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), the Presentation of the Centennial Flame Research Award Reports.

Lynda Nancoo and Laurie Bellefontaine made statements.

At 4:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, MARCH 20, 1997  
(Meeting No. 41)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met, *in camera* at 11:23 o'clock a.m. this day, in Room 209, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Russell MacLellan and Georgette Sheridan.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter, Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers, Valerie Steeves, Consultant.

*Membres du Comité présents:* Sarkis Assadourian, Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Russell MacLellan, Andy Scott et Georgette Sheridan.

*Membre suppléant présent:* Myron Thompson pour Sharon Hayes.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche.

*Témoins: Du ministère du Développement des ressources humaines Canada:* Norine Smith, sous-ministre adjointe, Assurance; Ron Stewart, directeur général, Enquête et contrôle, Assurance; David McNaughton, sous-ministre adjoint, Systèmes.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la vie privée (*Voir les Procès-verbaux du mardi 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

Norine Smith présente un exposé et, avec David McNaughton et Ron Stewart, répond aux questions.

À 12 h 58, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE MERCREDI 19 MARS 1997  
(Séance n° 40)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 15 h 59, dans la pièce 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey et Georgette Sheridan.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche.

*Témoins:* Lynda Nancoo, récipiendaire de la bourse de recherche de la flamme du centenaire en 1994; Laurie Bellefontaine, récipiendaire en 1995.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité présente les rapports concernant la Bourse de recherche de la flamme du centenaire.

Lynda Nancoo et Laurie Bellefontaine font des déclarations.

À 16 h 35, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE JEUDI 20 MARS 1997  
(Séance n° 41)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à huis clos, à 11 h 23, dans la pièce 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Russell MacLellan et Georgette Sheridan.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter, Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche; Valerie Steeves, consultante.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and Privacy Rights (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated Tuesday, June 13, 1996, Issue No. 2*).

It was agreed, — That the Committee reimburse Laurie Bellefontaine for the production costs of the 1995 Centennial Flame Research Report.

It was agreed, — That the Committee engage Valerie Steeves to assist the research staff in the preparation of the report on Privacy Rights and New Technologies during April 1997 at a rate of \$400/day, the total amount of the contract not to exceed \$9,000.

At 12:14 o'clock p.m., Maurice Bernier took the Chair.

At 12:15 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la vie privée (*Voir les Procès-verbaux du mardi 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

Il est convenu, — Que le Comité rembourse Laurie Bellefontaine des coûts de production du rapport sur la bourse de recherche de la flamme du centenaire pour 1995.

Il est convenu, — Que le Comité engage Valerie Steeves afin qu'elle aide le personnel de recherche à préparer le rapport sur le droit à la vie privée et les nouvelles technologies, au cours du mois d'avril, au taux journalier de 400 \$, pour un montant total ne dépassant pas 9 000 \$.

À 12 h 14, Maurice Bernier occupe le fauteuil.

À 12 h 15, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

Wayne Cole

*Clerk of the Committee*

*Le greffier du Comité*

Wayne Cole

## WITNESSES

Thursday, March 6, 1997 (Meeting No. 31)

*Assembly of First Nations:*

Alexandra Mackenzie.

*Bank of Canada:*

Colleen Leighton, Corporate Security and Chief Executive and Legal Services.

*Black and White Communications Inc.:*

Kate White.

*Canada Post Corporation:*

Antoinette Deguida, Privacy Protection Officer;

John Deven, General Counsel.

*Canadian AIDS Society:*

Rodney Kort.

*Canadian Labour Congress:*

David Onyalo.

*Canadian National Institute for the Blind:*

Deb Finn.

*Canadian Teachers' Federation:*

Marita Moll, Head of Research and Technology.

*Canadian Union of Postal Workers:*

Evert Hoogers, National Union Representative.

*Canadian Union of Public Employees:*

Richard Balnis.

*Carleton University (Computer Services):*

David Sutherland.

*Children Hospital of Eastern Ontario:*

Dr. Judith Allanson, Division of Genetics.

*Civil Liberties of Ottawa:*

Liz Rheume.

*Consumers' Association of Canada:*

Marnie McCall.

*Department of Justice:*

Fred Bobiasz, Criminal Law Section;

Michael Zigayer.

*Domus Software:*

Dan Morrison, Director of IT Security Services.

*Human Rights Research and Education Centre  
(University of Ottawa):*

Perez Nyamwanga, Research Associate.

*Immigration and Refugee Board:*

Larry Kearley.

*Industry Canada:*

Stephanie Perrin, Special Policy Advisor, Long Range Planning and Analysis.

*McGill University:*

Miyo Jean Yamashita.

*Media Awareness Network:*

Jan D'Arcy.

*National Anti-Poverty Organization:*

Mike Farrell.

*National Federation of Nurses' Union:*

Kathleen Connors, President.

*Office of the Privacy Commissioner of Canada:*

Brian Foran, Senior Policy Advisor;

Ann Goldsmith;

Eugene Oscapella.

*Ottawa Public Library:*

Brian Clement.

*Price Waterhouse:*

David McKendry, National Director, Consumer Affairs Reporting.

*Progesta Communications Inc.:*

Pierrôt Péladeau.

*Queen's University:*

David Lyon.

*Royal Canadian Mounted Police:*

André Thouin, Privacy Coordinator.

*Royal Ottawa Health Care Group — Rehabilitation Centre:*

Cathy Kerr.

*SHL Systemhouse Inc.:*

Rick Charland, Vice-President, Emerging Markets Canada.

*Saint Paul University (Centre for Techno-Ethics):*

Professor Greg Walters.

*Social Sciences Employees Association:*

Ian Mackenzie.

*Sysnovators Limited:*

Peter Brandon.

*Treasury Board of Canada:*

Mary Ann Stevens, Senior Policy Officer.

*University of Ottawa:*

Andrea Chia, student;

Ronald Crelinsten, Professor, Department of Criminology;

Geoffrey Gurd, Department of Communications;

Genie Lyon, student;

Dr. Ozkut;

Karen L. Rudner.

*As individual:*

Murray Long, Technology Consultant;

Ken Rubin.

Monday, March 10, 1997 (Meeting No. 34)

*Aboriginal Council of B.C.:*

Bill Hall.

*AIDS Foundation of Canada Inc.:*

Nathan Ganapathi, President.

*Argenta Systems:*

Don Specht.

*B.C. Association for Community Living:*

Joe Dickey.

*B.C. Federation of Labour:*

Dennis Blatchford, Director of Community and Social Affairs;

John Weir, Director of Health and Safety.

*B.C. Freedom of Information and Privacy Association:*

Darrell Evans.

*B.C. Human Rights Coalition:*

Peter Beaudin.

*B.C. Nurses' Union:*

Leslie Bucke;

Frank Gillespie.

*B.C. Tel:*

Vern Lillies, Corporate Security Director.

*B.C. Transit:*

Chris Harris, Director.

*British Columbia Civil Liberties Association:*

Kay Stockholder;

John Westwood.

*British Columbia Freedom of Information and Privacy Association:*

Els Mols, President.

*British Columbia Health Association:*

Darren Kopetsky.

*British Columbia Human Rights Commission:*

Mary–Woo Sims, Chief Commissioner.

*British Columbia Information Services:*

Chris Norman, Director.

*British Columbia People with Disabilities:*

Tom McAulay;

Mary Williams.

*British Columbia Public Interest Advocacy Centre:*

Tim Timberg.

*Canadian Bankers' Association:*

Margaret Eckenfelder, Regional Director.

*Canadian College of Medical Geneticists:*

Dr. J.M. Friedman, President.

*Canadian Press:*

Stephen Ward, Chief of Bureau.

*College of Physicians & Surgeons of B.C.:*

T.F. Handley, Registrar.

*Community Legal Assistance Society:*

Frances Kelley.

*EGALE — Equality for Gays and Lesbians Everywhere:*

Lawrence Aronovitch.

*“Fédération des francophones de la C.–B.”:*

Serge Corbeil, Political Analyst.

*Information and Privacy Commissioner of B.C.:*

Celia Francis.

*Information and Technology Access Office:*

Eric Partridge, Corporate Strategies and Information.

*Insurance Corporation of British Columbia:*

Steve Heather, Manager, Information and Privacy.

*Law Society of British Columbia:*

Kuan Foo.

*Office of the Privacy Commissioner:*

Lorraine Dixon, Executive Director.

*Parent Finders of Canada:*

Jim Kelly.

*Registered Nurses Association:*

Sheetal Donaldson.

*Simon Fraser University:*

Ian Wojtowicz, Student.

*Technology Industries Association:*

David Hughes.

*Telecommunication Workers Union:*

June Lewis.

*The Province:*

Joey Thompson.

*University of British Columbia:*

Barb Arneil, Department of Political Science;

Dr. Patricia Baird, Department of Medical Genetics;

Richard Rosenberg, Department of Computer Science.

*University of Victoria:*

Collin Bennett, Department of Political Science.

*Vancouver Board of Trade:*

Darcy Rezak.

*Vancouver Police Department:*

Bob Rich, Sergeant.

*Vancouver Sun:*

William Boei.

*Workers Compensation Board:*

Heather McDonald, Coordinator, FOI & Protection of Privacy.

*Yukon Human Rights Commission:*

Richard D'Aeth, Commissioner.

Tuesday, March 11, 1997 (Meeting No. 35)

*Adsum Consulting:*

Charles Hitchfeld.

*Alberta Civil Liberties Association:*

Rick Bennett, President;

Brian Edy.

*Alberta Committee of Citizens with Disabilities:*

Robyn Joffe.

*Alberta Community Development:*

Joseph Forsyth, FOIP Director.

*Calgary Herald:*

Catherine Ford.

*Canadian Council of Rehabilitation and Work:*

Carl Schuler, Executive Director.

*City of Calgary:*

Peter Cople;

Cal Johnston;

Murray Stooke.

*Consumer's Association of Canada — Alberta:*

Wendy Armstrong.

*Council of Canadians with Disabilities:*

Diana Brent.

*Health Law Institute:*

Tim Caulfield, Research Director.

*Health Sciences Association of Alberta:*

Elizabeth Ballermann, President;

John Vanderkaay, Director, Labour Relations.

*Manitoba Association for Rights and Liberties:*

Valerie Price.

*Office of the Information and Privacy Commissioner:*

Robert Clark;

John Ennis, Portfolio Officer;

Frank Work.

*Office of the Ombudsman Government of Manitoba:*

Gail Perry.

*Public Works — Alberta:*

Sue Kessler, Director, Information Management  
and Privacy Branch.

*Stentor Resource Centre Inc.:*

Bill Fisher, Manager.

*Telus Communications:*

Anne Coles, Regulatory Analyst.

*University of Calgary:*

Professor Edna Einsiedel, Communications  
Studies Program;

Professor Gregor Wolbring, Department of  
Medical Biochemistry.

*As individual:*

Colin Laughlan;

Glennis Lewis, Barrister & Solicitor.

Wednesday, March 12, 1997 (Meeting No. 36)

*Advanced Card Technology:*

Catherine A. Johnston, President.

*Advocacy Resource Centre for the Handicapped:*

Patty Bregman, Executive Director.

*Alzheimer's Society:*

Linda Leduc.

*Canadian Association for Community Living:*

Connie Laurin-Bowie.

*Canadian Bankers Association:*

David McInnes, Director of Government  
Relations.

*Canadian Civil Liberties Association:*

Ken Swan

*Canadian Imperial Bank of Commerce:*

Norman Howey, Director.

*Canadian Life and Health Insurance Association:*

Charles Black.

*Corporate Access & Privacy Office, Municipality of Toronto:*

Sarah Funston-Mills.

*Cystic Fibrosis Foundation:*

Cathleen Morrison, President

*Globe & Mail:*

Jack Kapica.

*Hospital for Sick Children:*

Joe Clarke, Department of Genetics.

*Human Rights & Employment Equity Consultants:*

Bart Sackrule.

*Huntingtons Society of Canada:*

Mary Shea.

*IBM Canada*

Wayne Scott, Government programs.

*Information and Privacy Commissioner of Ontario:*

Tom Wright.

*Life Underwriters Association of Canada:*

Edward Rothberg, Assistant General Counsel.

*Ministry of Natural Resources:*

John Boufford.

*Municipality of Metropolitan Toronto:*

Rita Reynolds.

*North York General Hospital:*

Dr. Anne Summers, Genetics Programmes.

*OMERS:*

Claude Vaillancourt, Vice President.

*Office of the Information and Privacy Commissioner:*

Ann Cavoukian, Assistant Commissioner.

*Ontario Human Rights Commission:*

Selwyn McSween.

*Ontario Nurses Association:*

David Nicholson.

*Ontario Provincial Police Association:*

Jimm Drennan.

*Ontario Teachers' Federation:*

Wendy Matthews, President.

*Premier's Council for the Disabled:*

Randy Dickinson.

*Reid, McNaughton Barristers & Solicitors:*

Rob McKeown.

*Roeher Institute:*

Miriam Ticoll.

*Rogers Cablesystems Limited:*

Pamela Dinsmore, Director, Regulatory Affairs.

*Royal Bank:*

Christina Walpert, Manager, Human Resources.

*University of Toronto:*

Calvin Gotlieb, Professor Emeritus, Department of Computer Science;

Liz Hoffman.

*As individual:*

Tim Falconer;

Elliott Goldstein;

Mairi S. MacDonald;

Frank White.

Thursday, March 13, 1997 (Meeting No. 37)

*AIDS New Brunswick:*

Elaine Sussey.

*“Association des enseignantes et des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick”:*

Ronal LeBreton, General Director.

*Atlantic Association of Chiefs of Police:*

Les Chipperfield, Deputy Chief.

*CUPE:*

Adrian Charette.

*Canadian Union of Postal Workers:*

Bob Curran;

Herb Moore;

John Porter.

*Department of Education:*

Rebecca Moore.

*Department of Veteran Affairs Canada:*

Donna Cawley, Coordinator — ATIP.

*Government of N.B.:*

Darce Fardy, Review Officer of Nova Scotia;

Ellen King, Ombudsman;

Glenys McLaughlin;

Claire Pitre, Office of the Ombudsman;

Judy E. Ross;

Connie Tayloe.

*New Brunswick Aboriginal Peoples Council:*

Sandra Splude, President.

*New Brunswick Federation of Labour:*

Tom Steep.

*New Brunswick Human Rights Commission:*

Janet Cullinan;

Dr. Constantine Passaris;

Karen Taylor;

Francis Young.

*N.B. Information Highway Secretariat:*

Bill Hall.

*New Brunswick Medical Society:*

David Balmain;

Janet Maston.

*New Brunswick Multicultural Association:*

Francis Weil.

*Newfoundland/Labrador Human Rights Association:*

Gerry Vink.

*Nova Scotia Human Rights Commission:*

Mary MacLennan.

*Prince Edward Island Council of the Disabled:*

Jessie Campbell, President.

*St. Thomas University:*

Ron Byrne, Atlantic Human Rights Centre;

Sheila Laidlaw, Thirs Age Centre;

Dr. Sandra Lonergan, Director, NATIV;

Josephine Lyman;

Professor Andrea Bear Nicholas, Chair.

*University of New Brunswick:*

Liz Burge;

Kirby Keyser;

Mike MacDonald;

John McEvoy;

Roney McGreal;

David Townsend, Faculty of Law.

*Youth Connexions Jeunesse:*

Ivan Corbett.

*As individual:*

Kelly Janssens;  
Camilla MacDougall;  
Don McNaughton.

Friday, March 14, 1997 (Meeting No. 38)

*Access to Information Commission:*

Paul-André Comeau, Chair.

*“Association coopérative d’économie familiale du centre de Montréal”:*

Jacques Santamant.

*Chait, Amyot Lawyers:*

David Vallée.

*“Chambre de commerce du Québec”:*

Michel Audet, Chair.

*“Collège de Chicoutimi”:*

Marcel Melançon.

*“Fédération des travailleurs du Québec”:*

Émile Vallée.

*“Fédération nationale des associations de consommateur du Québec”:*

Marie Vallée.

*McGill University:*

Sunny Handa, Centre for Medicine, Ethics and Law;  
Abby Lippman;  
Marie-Claude Premont, Faculty of Law.

*National Computer Security Association:*

Michel Kabay, Director of Education.

*Osmose Pentox Inc.:*

Alex Gabanski.

*Progesta Communications Inc.*

Pierrôt Péladeau.

*Quebec Human Rights Commission:*

Daniel Carpentier.

*Régie de l’assurance-maladie du Québec:*

Jean-Paul Fortin.

*Ste-Justine Hospital:*

Dr. Louis Dallaire, Department of Pediatrics.

*As individual:*

Antoine Soucsse.

Tuesday, March 18, 1997 (Meeting No. 39)

*Department of Human Resources Development Canada:*

David McNaughton, Assistant Deputy Minister, Systems;

Norine Smith, Assistant Deputy Minister, Insurance;

Ron Stewart, Director General, Investigation and Control, Insurance.

Wednesday, March 19, 1997 (Meeting No. 40)

Laurie Bellefontaine, 1995 Recipient, Centennial Flame Award;

Lynda Nancoo, 1994 Recipient, Centennial Flame Award.



## TÉMOINS

Le jeudi 6 mars (Séance n° 33)

*Assemblée des Premières nations:*

Alexandra Mackenzie.

*Association des consommateurs du Canada:*

Marnie McCall.

Banque du Canada:

Colleen Leighton, «Corporate Security and Chief Executive and Legal Services.»

Bibliothèque publique d'Ottawa:

Brian Clement.

*«Black and White Communications Inc.»:*

Kate White.

*«Canadian National Institute for the Blind»:*

Deb Finn.

*Centre de recherche et d'éducation des droits de la personne (Université d'Ottawa):*

Perez Nyamwanga, associé de recherche.

*«Civil Liberties of Ottawa»:*

Liz Rheume.

*Commissariat à la protection de la vie privée:*

Brian Foran, conseiller principal en matière de politiques;

Ann Goldsmith;

Eugene Oscapella.

Commission de l'immigration et du statut de réfugié:

Larry Kearley.

*Congrès canadien du travail:*

David Onyalo.

*Conseil du trésor du Canada:*

Mary Ann Stevens, analyste sénior (politiques).

*«Domus Software»:*

Dan Morrison, «Director of IT Security Services».

Fédération canadienne des professeur(es):

Marita Moll, chef — recherche et technologie.

Gendarmerie royale canadienne:

André Thouin, «Privacy Commissioner».

*Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario:*

Dr Judith Allanson, division de la génétique.

*Industrie Canada:*

Stephanie Perrin, «Special Policy Advisor»,  
«Long Range Planning and Analysis».

*Institut de recherche de l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario:*

R. Hughes Benzie.

*«Media Awareness Network»:*

Jan D'Arcy.

*Ministère de la Justice:*

Fred Bobiasz, section de droit criminel;

Michael Zigayer.

*«National Federation of Nurses' Union»:*

Kathleen Connors, présidente.

*Organisation nationale anti-pauvreté:*

Mike Farrell.

*Price Waterhouse:*

David McKendry, directeur national, «Consumer Affairs Reporting».

*Progesta Communications Inc.:*

Pierrôt Péladeau.

*«Royal Ottawa Health Care Group» — Centre de réhabilitation:*

Cathy Kerr.

*SHL Systemhouse Inc.:*

Rick Charland, vice-président, «Emerging Markets Canada».

*«Social Sciences Employees Association:»*

Ian Mackenzie.

*Société canadienne des postes:*

Antoinette Deguida, «Privacy Protection Officer»;

John Deven, conseiller général.

*Société canadienne du sida:*

Rodney Kort.

*Syndicat canadien des employé(e)s de la Fonction publique:*

Richard Balnis.

*Syndicat des postiers du Canada:*

Evert Hoogers, représentant syndical national.

*«Sysnovators Limited»:*

Peter Brandon.

*Université Carleton (services informatiques):*

David Sutherland.

*Université d'Ottawa:*

Andrea Chia, étudiante;

Ronald Crelinsten, professeur, (département de criminologie);

Geoffrey Gurd, département des communications;

Genie Lyon, étudiante;

Dr Ozkut;

Karen L. Rudner.

*Université McGill:*

Miyo Jean Yamashita.

*Université Queen:*

David Lyon.

*Université Saint Paul («Centre for Techno-Ethics»):*

Greg Walters, professeur.

*À titre individuel:*

Murray Long, consultant en technologie;

Ken Rubin.

Le lundi 10 mars 1997 (Séance n° 34)

*«Aboriginal Council of B.C.»:*

Bill Hall.

*«AIDS Foundation of Canada Inc.»:*

Nathan Ganapathi, président.

*«Argenta Systems»:*

Don Specht.

*Association canadienne des banquiers:*

Margaret Eckenfelder, directrice régionale.

*«B.C. Association for Community Living»:*

Joe Dickey.

*«B.C. Civil Liberties Association»:*

John Westwood.

*«B.C. Federation of Labour»:*

Dennis Blatchford, directeur, «Community and Social Affairs»;

John Weir, directeur — Santé et sécurité.

*«B.C. Freedom of Information and Privacy Association»:*

Darrell Evans.

*«B.C. Human Rights Coalition»:*

Peter Beaudin

*«B.C. Tel»:*

Vern Lillies, «Corporate Security Director.

*«B.C. Transit»:*

Chris Harris, directeur.

*«British Columbia Civil Liberties Association»:*

Kay Stockholder.

«*British Columbia Freedom of Information and Privacy Association*»:

Els Mols, président.

«*British Columbia Health Association*»:

Darren Kopetsky.

«*British Columbia Information Services*»:

Chris Norman, directeur.

«*British Columbia People with Disabilities*»:

Tom McAulay;

Mary Williams.

«*British Columbia Public Interest Advocacy Centre*»:

Tim Timberg

*Bureau du commissariat à la vie privée:*

Lorraine Dixon, directrice exécutive.

«*Canadian College of Medical Geneticists*»:

Dr J.M. Friedman, président.

*Collège des médecins et chirurgiens de C.-B.:*

T.F. Handley, registraire.

Commission des droits de la personne de la Colombie-Britannique:

Mary-Woo Sims, Commissaire principale

«*Community Legal Assistance Society*»:

Frances Kelley.

«*EGALE — Equality for Gays and Lesbians Everywhere*»:

Lawrence Aronovitch.

Fédération des francophones de la C.-B.:

Serge Corbeil, analyste politique.

«*Information and Privacy Commissioner of B.C.*»:

Celia Francis

«*Information and Technology Access Office*»:

Eric Partridge, «Corporate Strategies and Information.

«*Insurance Corporation of British Columbia*»:

Steve Heather, gérant, «Information and Privacy».

«*Law Society of British Columbia*»:

Kuan Foo.

«*Parent Finders of Canada*»:

Jim Kelly.

Presse canadienne:

Stephen Ward, Chef de bureau.

«*Registered Nurses Association*»:

Sheetal Donaldson.

*Syndicat des infirmiers et infirmières de la C.-B.:*

Leslie Bucke;

Frank Gillespie.

«*Technology Industries Association*»:

David Hughes.

«*Telecommunication Workers Union*»:

June Lewis.

«*The Province*»:

Joey Thompson.

*Université de la Colombie-Britannique:*

Barb Arneil, département de Sciences politiques;

Dr Patricia Baird, département de génétique;

Richard Rosenberg, département de science informatique.

*Université Simon Fraser:*

Ian Wojtowicz, étudiant.

*Université Victoria:*

Collin Bennett, Département de Science politique.

«*Vancouver Board of Trade*»:

Darcy Rezak.

«*Vancouver Police Department*»:

Bob Rich Sergeant.

«*Vancouver Sun*»:

William Boei.

«*Workers Compensation Board*»:

Heather McDonald, coordonnatrice, «FOI & Protection of Privacy».

«*Yukon Human Rights Commission*»:

Richard D'Aeth, commissaire.

Le mardi 11 mars 1997 (Séance n° 35)

«*Adsum Consulting*»:

Charles Hitchfeld.

«*Alberta Civil Liberties Association*»:

Rick Bennett, président;

Brian Edy.

«*Alberta Committee of Citizens with Disabilities*»:

Robyn Joffe.

«*Alberta Community Development*»:

Joseph Forsyth, directeur FOIP.

*Association des consommateurs du Canada — Alberta:*

Wendy Armstrong.

*Bureau de l'information et commissariat à la vie privée:*

Frank Work.

*Calgary Herald:*

Catherine Ford.

«*Canadian Council of Rehabilitation and Work*»:

Carl Schuler, directeur exécutif.

«*Council of Canadians with Disabilities*»:

Diana Brent.

«*Health Law Institute*»:

Tim Caulfield, directeur de la recherche.

«*Health Sciences Association of Alberta*»:

Elizabeth Ballermann, présidente;

John Vanderkaay, directeur, Relations de travail.

«*Manitoba Association for Rights and Liberties*»:

Valerie Price.

«*Office of the Information and Privacy Commissioner*»:

Robert Clark;

John Ennis, «Portfolio Officer».

«*Office of the Ombudsman Government of Manitoba:*

Gail Perry.

«*Stentor Resource Centre Inc.*»:

Bill Fisher, gérant.

*Telus Communications:*

Anne Coles, analyste.

*Travaux publics — Alberta:*

Sue Kessler, directrice, «Information Management and Privacy Branch».

*Université de Calgary:*

Edna Einsiedel, professeur, «Communications Studies Program»;

Gregor Wolbring, professeur, département de médecine et biochimie.

*Ville de Calgary:*

Peter Copple;

Cal Johnston;

Murray Stooke.

*À titre individuel:*

Colin Laughlan;

Glennis Lewis, avocat.

Le mercredi 12 mars 1997 (Séance n° 36)

«*Advanced Card Technology*»:

Catherine A. Johnston, présidente.

«*Advocacy Resource Centre for the Handicapped*»:

Patty Bregman, directrice exécutive.

*Association canadienne des libertés civiles:*

Ken Swan.

*Association provinciale de polices de l'Ontario:*

Jimm Dreenan.

*Banque de commerce canadienne impériale:*

Norman Howey, directeur.

*Banque royale:*

Christina Walpert, gérante, Ressources humaines.

*Bureau de l'information et commissariat à la vie privée:*

Ann Cavoukian, commissaire adjointe.

*«Canadian Association for Community Living»:*

Connie Laurin-Bowie.

*«Canadian Bankers Association»:*

David McInnes, directeur des relations  
gouvernementales.

*«Canadian Life and Health Insurance Association»:*

Charles Black.

*Commission des droits de la personne de l'Ontario:*

Selwyn McSween.

*«Corporate Access & Privacy Office, Municipality of  
Toronto»:*

Sarah Funston-Mills.

*«Cystic Fibrosis Foundation»:*

Cathleen Morrison, présidente

*Fédération des professeur(e)s de l'Ontario:*

Wendy Matthews, présidente.

*Globe & Mail:*

Jack Kapica.

*Hôpital générale North York:*

Dr Anne Summers, Programmes génétiques.

*Hôpital pour enfants:*

Joe Clarke, Département de génétique.

*«Human Rights & Employment Equity Consultants»:*

Bart Sackrule.

*IBM Canada:*

Wayne Scott, Programmes gouvernementaux.

*«Information and Privacy Commissioner of Ontario»:*

Tom Wright

*Institut Roeher:*

Miriam Ticoll.

*«Life Underwriters Association of Canada»:*

Edward Rothberg, conseiller général adjoint.

*Ministère des Ressources naturelles:*

John Boufford.

*Municipalité du Toronto métropolitain:*

Rita Reynolds.

*OMERS:*

Claude Vaillancourt, vice-président.

*«Ontario Nurses Association»:*

David Nicholson.

*«Premier's Council for the Disabled»:*

Randy Dickinson.

*Reid, McNaughton, avocats:*

Rob McKeown.

*«Rogers Cablesystems Limited»:*

Pamela Dinsmore, directrice, «Regulatory  
Affairs».

*Société Alzheimer:*

Linda Leduc.

*Société Huntingtons du Canada:*

Mary Shea.

*Université de Toronto:*

Calvin Gotlied, professeur Emeritus, département  
de science informatique;

Liz Hoffman.

*À titre individuel:*

Tim Falconer;  
Elliott Goldstein;  
Mairi S. MacDonald;  
Frank White.

Le jeudi 13 mars 1997 (Séance n° 37)

*AIDS Nouveau-Brunswick:*

Elaine Sussey.

*Association des droits de la personne de  
Terre-Neuve/Labrador:*

Gerry Vink.

*Association des enseignantes et des enseignants  
francophones du Nouveau-Brunswick:*

Ronal LeBreton, directeur général.

*Association multiculturelle du Nouveau-Brunswick:*

Francis Weil.

*«Atlantic Association of Chiefs of Police»:*

Les Chipperfield, chef.

*«Canadian Union of Postal Workers»:*

Bob Curran;  
Herb Moore;  
John Porter.

*Commission des droits de la personne du  
Nouveau-Brunswick:*

Dr. Constantine Passaris;  
Janet Cullinan;  
Francis Young;  
Karen Taylor.

*Conseil des autochtones du Nouveau-Brunswick:*

Sandra Splude, présidente.

*CUPE:*

Adrian Charette

*Fédération du travail du Nouveau Brunswick:*

Tom Steep

*Gouvernement du N.-B.:*

Ellen King, Médiatrice;  
Darce Fardy, «Review Officer of Nova Scotia»;  
Claire Pitre, Bureau de l'Ombusman;  
Glenys McLaughlin;  
Connie Taylor;  
Judy E. Ross.  
Darce Fardy, «Review Officer of Nova Scotia».

*Ministère des anciens combattants Canada:*

Donna Cawley, coordonnatrice — ATIP.

*Ministère de l'Éducation:*

Rebecca Moore.

*«N.B. Information Highway Secretariat»:*

Bill Hall.

*«New Brunswick Medical Society:*

David Balmain;  
Janet Maston.

*«Nova Scotia Human Rights Commission»:*

Mary MacLennan.

*«Prince Edward Island Council of the Disabled»:*

Jessie Campbell, président.

*Université du Nouveau-Brunswick:*

Liz Burge;  
Mike MacDonald;  
Roney McGreal;  
John McEvoy;  
Kirby Keyser.

*Université du Nouveau-Brunswick:*

David Townsend, Faculté de droit.

*Université St. Thomas:*

Ron Byrne, «Atlantic Human Rights Centre»;

Sheila Laidlaw, «Third Age Centre»;

Dr. Sandra Lonergan, directrice, NATIV;

Andrea Bear Nicholas, professeur, présidente.

*«Youth Connexions Jeunesse»:*

Ivan Corbett.

*À titre individuel:*

Kelly Janssens;

Camilla MacDougall;

Don McNaughton.

Le vendredi 14 mars 1997 (Séance n° 38)

*«Access to Information Commission»:*

Paul-André Comeau, président.

*Association coopérative d'économie familiale du centre de Montréal:*

Jacques Santamant.

*Chait, Amyot, avocats:*

David Vallée.

*Chambre de commerce du Québec:*

Michel Audet, président.

*Collège de Chicoutimi:*

Marcel Melançon.

*Fédération des travailleurs du Québec:*

Émile Vallée.

*Fédération nationale des associations de consommateur du Québec:*

Marie Vallée.

*Hôpital Ste-Justine:*

Dr. Louis Dallaire, Département de pédiatrie.

*«National Computer Security Association»:*

Michel Kabay, directeur de l'éducation.

*Osmose Pentox Inc.:*

Alex Gabanski.

*Progesta Communications Inc.:*

Pierrôt Péladeau.

*«Quebec Human Rights Commission»:*

Daniel Carpentier.

*Régie de l'assurance-maladie du Québec:*

Jean-Paul Fortin.

*Université McGill:*

Sunny Handa, «Centre for Medicine, Ethics and Law»;

Abby Lippman;

Marie-Claude Premont, Faculté de droit.

*À titre individuel:*

Antoine Soucsse.

Le mardi 18 mars 1997 (Séance n° 39)

*ministère du Développement des ressources humaines Canada:*

David McNaughton, sous-ministre adjoint, Systèmes;

Norine Smith, sous-ministre adjoint, Assurance;

Ron Stewart, directeur général, Enquête et contrôle, Assurance.

Le mercredi 19 mars 1997 (Séance n° 40)

Laurie Bellefontaine, récipiendaire de 1995, Flamme du Centenaire;

Lynda Nancoo, récipiendaire de 1994, Flamme du Centenaire.







*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Public Works and Government Services Canada — Publishing  
45 Sacré-Cœur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Cœur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

**Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes**

**Published under the authority of the Speaker of the House of Commons**

**Aussi disponible sur le réseau électronique «Parliamentary Internet Parlementaire» à l'adresse suivante :**

**Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:**  
**<http://www.parl.gc.ca>**

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from :  
Public Works and Government Services Canada – Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente:  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada – Édition  
Ottawa, Canada K1A 0S9

CAI  
XC51  
-H77  
issue no. 5



HOUSE OF COMMONS  
CANADA

## **PRIVACY: WHERE DO WE DRAW THE LINE?**

**Report of the House of Commons Standing Committee on  
Human Rights and the Status of Persons with Disabilities**

**The Hon Sheila Finestone,  
Chair**

**April 1997**





*Publications Service*

# **PRIVACY: WHERE DO WE DRAW THE LINE?**

**Report of the House of Commons Standing Committee on  
Human Rights and the Status of Persons with Disabilities**

**The Hon Sheila Finestone,  
Chair**

**April 1997**

---

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Transcripts of public Committee meetings may be obtained through the Internet at: <http://www.parl.gc.ca>.

Available from Public Works and Government Services Canada — Publishing, Ottawa, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

**Issue No. 5 (Meeting No. 44)**

Tuesday, April 22, 1997

**Chair:** The Hon. Sheila Finestone

CHAMBRE DES COMMUNES

**Fascicule n° 5 (Séance n° 44)**

Le mardi 22 avril 1997

**Présidente:** L'hon. Sheila Finestone

---

*Minutes of Proceedings of the Standing Committee on*

## **Human Rights and the Status of Persons with Disabilities**

*Procès-verbaux du Comité permanent des*

## **Droits de la personne et de la condition des personnes handicapées**

---

**RESPECTING:**

Pursuant to Standing Order 108(3), A Study of Privacy Rights and New Technologies

**INCLUDING:**

The Third Report to the House

**CONCERNANT:**

Conformément à l'article 108(3) du Règlement, Étude du droit à la vie privée et nouvelles technologies

**Y COMPRIS:**

Le troisième rapport à la Chambre

---



# CHAIR'S FORWARD

*"We can only be sure of being free from surveillance today if we retire to our basements, cloak our windows, turn out the lights and remain absolutely quiet" — Gerald La Forest, Justice of the Supreme Court of Canada*

Privacy is one of the most comprehensive of all human rights — broad, ambitious and valued around the world. Traditionally understood as the "right to be left alone," in this technological age, privacy has taken on new dimensions. To experts, privacy is the right to enjoy private space, to conduct private communications, to be free from surveillance and to respect the sanctity of one's body. To the average Canadian, privacy is a question of power — the ability to control one's personal information and to remain anonymous by choice.

Privacy, however, is not an inalienable right. Where do we draw the line? Where is the balance between social and economic needs such as crime and fraud prevention, health services and business practices on the one hand, and the protection of our private lives on the other? These questions have become all the more critical because once lost, our personal privacy can never be recaptured.

As a human right, privacy belongs to everyone. The Members of this Committee have listened to as many voices across this country as possible. Canadians have never approved of peeping Toms or unauthorized wire-tapping, and our criminal laws reflect this. We know now that this same disapproval extends, for example, to hidden video cameras in the workplace, genetic testing for insurance purposes and to citizen identity cards.

The dialogue that we began with the Canadian public forms the crux of this report. I am encouraged to hear that this dialogue continues. For example, Jean Augustine, Member of Parliament for Etobicoke-Lakeshore has carried the process further in her constituency.

I wish to thank all of the members of this Committee for their dedication and hard work. I would also like to give special thanks on their behalf to our Clerk, Wayne Cole, our Researchers from the Library of Parliament, Bill Young, Nancy Holmes and Susan Alter, and our Hearings Coordinator, Valerie Steeves, to whom we are all indebted for their commitment and expertise.



# **THE STANDING COMMITTEE ON HUMAN RIGHTS AND THE STATUS OF PERSONS WITH DISABILITIES**

has the honour to present its

## **THIRD REPORT**

In accordance with Standing Order 108, the Committee has conducted a study of Privacy Rights and New Technologies and agreed to report as follows:



# TABLE OF CONTENTS

---

<b>ACKNOWLEDGEMENTS</b> .....	iii
<b>CHAIR'S FOREWORD</b> .....	v
<b>INTRODUCTION</b> .....	1
<b>CHAPTER 1: PRIVACY MATTERS: RIGHTS, VALUES AND ATTITUDES</b> .....	5
<b>PRIVACY AS A HUMAN RIGHT AND SOCIAL VALUE</b> .....	5
<b>PRIVACY: PARADISE LOST?</b> .....	7
A. Privacy, Power and Community .....	8
B. Privacy as a Commodity .....	10
<b>MEANINGFUL CONSENT</b> .....	11
<b>PRIMARY AND SECONDARY USES OF PERSONAL INFORMATION</b> .....	13
<b>THE FUTURE IS NOW</b> .....	15
A. Genetic Testing .....	15
B. Smart Cards and Biometric Encryption .....	17
C. Video Surveillance .....	18
<b>KNOWLEDGE IS POWER</b> .....	19
<b>CROSSROADS</b> .....	20
<b>CHAPTER 2: THE PATCHWORK OF PRIVACY PROTECTION</b> .....	23
<b>THE PERCEPTION</b> .....	23
<b>THE REALITY</b> .....	24
A. Constitutional Privacy Protection .....	24
B. Privacy of Personal Information .....	25
C. Safeguarding the Rest of Our Private Lives .....	30
<b>FROM PATCHWORK TO OVERARCHING PROTECTION</b> .....	30
<b>CHAPTER 3: THE HEART OF THE MATTER: CORE PRIVACY PRINCIPLES</b> .....	33

<b>ADOPTING THE LANGUAGE OF HUMAN RIGHTS</b> .....	33
<b>THE HEART OF PRIVACY PROTECTION</b> .....	34
<b>OUR BLUEPRINT FOR THE CORE PRINCIPLES</b> .....	34
1. Fundamental Privacy Rights and Guarantees .....	35
2. Justification for Exceptions .....	36
3. General Obligations .....	36
4. Specific Rights Related to Personal Information .....	38
5. Specific Obligations Related to Informational Privacy .....	39
<b>BEYOND THE BLUEPRINT</b> .....	40
<b>CHAPTER 4: BUILDING UP PROTECTION: FROM BLUEPRINT TO BRICKS AND MORTAR</b> .....	43
<b>FRAMEWORK AND BEYOND</b> .....	43
<b>THE PRIVACY CHARTER</b> .....	44
A. The Elements of the Privacy Charter .....	46
1. The Core Privacy Principles .....	47
2. Other Key Elements of the Privacy Charter .....	49
B. Leading by Example .....	52
<b>SECOND GENERATION PRIVACY PROTECTION</b> .....	54
A. Data Protection: A New Regime .....	54
B. New Technologies and Other Specific Measures .....	61
1. Biometrics .....	61
2. Genetic Testing .....	62
3. Video Surveillance .....	64
4. Privacy Enhancing Technologies .....	65
5. Public Awareness, Consultation and Education .....	67
C. Enhanced Role of the Federal Privacy Commissioner .....	68
<b>CONCLUDING REMARKS</b> .....	72
<b>APPENDIX I — PRIVACY RIGHTS AND NEW TECHNOLOGIES: CONSULTATION PACKAGE</b> .....	
<b>APPENDIX II — WITNESSES</b> .....	111

APPENDIX III — RECOMMENDATIONS .....	125
REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE .....	135
DISSENTING REPORT TO THE REPORT ON PRIVACY ISSUES PRODUCED BY THE STANDING COMMITTEE ON HUMAN RIGHTS AND THE STATUS OF PERSONS WITH DISABILITIES .....	137
MINUTES OF PROCEEDINGS .....	141



# INTRODUCTION

---

For the last several years, the debate about privacy rights in Canada has gone underground. Experts have discussed it at academic conferences; ethicists have promoted their views before consultative bodies; government officials have dealt with it as a pro forma part of their jobs in meeting the requirements of the *Privacy Act*. The provincial and federal privacy commissioners and their staffs have tried to beat the drum to raise public awareness about current threats to personal privacy and the need to revisit privacy legislation that is in some cases, 15 years old. So far, they have not really been listened to either by the legislators or by the population at large. A thorough public airing of the nature of privacy in Canada is long overdue.

That is the reason for this report.

The history behind it began in June 1996, when the members of the Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities were a committee of Parliament in search of a subject for study. Like many Canadians, we were curious about the impact of technologies on the broader elements of human existence. What is the impact of new technologies on human rights?

We called together two panels of eminent Canadians who gave us overviews of the impact of biomedical and information technologies on human rights. What we heard was alarming. The view of Jerry Bickenbach of Queen's University was echoed by the others that "technology isn't extraordinary. What's important and what's difficult are the social and ethical consequences of it."<sup>1</sup> Anne Summers, the former head of the Ontario Medical Society's ethics committee, told us that "our current society is totally unprepared" to debate these issues and to make decisions about new technologies in this context.<sup>2</sup> Everyone who provided their views at these roundtables agreed that education must be the basis for choice in determining how, as a society, we want to treat technology.<sup>3</sup>

After a third group of experts discussed the nature of legislative change, it was obvious that human rights protections are evolving at a snail's pace compared to the rapid advances of

---

<sup>1</sup> Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities, *Evidence Meeting No. 13*, pp. 24-25. (hereafter cited as *Evidence*, 13:24-25)

<sup>2</sup> *Evidence*, 13:24

<sup>3</sup> 13:27

technology. But as Bill Black of the Law Faculty of UBC told us “the challenge... is not to develop new principles but ... to apply those [existing] principles to new areas”.<sup>4</sup>

In one way or another, all these roundtables highlighted threats to privacy and made us uncomfortably aware of new forms of technology that seemed to infringe upon individuals' personal lives. We also heard of the benefits that technology can bring. For the federal Privacy Commissioner, Bruce Phillips new technologies “have the power to heal, of course, but they also have the power to enslave. You have to ask yourself whether we're converting ploughshares into swords instead of the other way around.”<sup>5</sup> Until the present, however, most privacy initiatives in Canada have revolved around the need to ensure protection of personal information gathered by the public and private sectors. And even this has not kept pace with the times — or the technology.

We felt it was time to broaden the privacy debate beyond this narrow concept of data protection, and explore the role of privacy as a human right and social value. Marcia Rioux of the Roeher Institute summed it up as “a question of ethics, values, standards and principles that one would want to maintain at a national level, at a provincial level, and indeed at an international level.”<sup>6</sup> As members of the parliamentary committee responsible for human rights, we strongly believe in the value of discussing privacy in the language of human rights. We know that this is of critical importance since the language of debate influences the definition of the issues, the policy options, and the decisions for future directions.

We have spent the last 10 months exploring the changing face of privacy. First of all, we asked privacy experts to enlighten us on the state of the debate and the nature of emerging issues. They told us in no uncertain terms that privacy is, indeed both a fundamental human right and a broad assertion of personal freedom. No invasion of this right should occur unless there is overwhelming proof of its necessity. And yet, they observed, privacy is not an absolute right although it remains a core human value, it must also constantly weigh in the balance with competing rights and interests.

Our sense of urgency grew when we began to look at how our emerging technological society is striking that balance. We learned more about the data trails created by new forms of electronic commerce, new surveillance technologies capable of recording conversations through walls, seeing around corners or in the dark and the implications of decoding that most personal source of information, the individual human genome. No doubt new technologies offer valuable advantages, efficiencies and conveniences. But

---

<sup>4</sup> *Evidence*, 24:12

<sup>5</sup> 24:15

<sup>6</sup> 24:20

must the benefits of these new technologies come with a privacy price tag? Where do we draw the line?

This is why we decided, as a committee of Parliament, that we had to get a sense of what today's citizens think about privacy. This is why we decided to travel across the country and to invite as many voices as we could to join us in our dialogue. We contacted individuals representing the broadest possible cross-section of society: human rights and privacy commissions, advocates, bankers and executives from business, insurance and Crown corporations, people with disabilities, educators, public servants, health care professionals, labour activists, lawyers, media professionals and multicultural organizations, police forces, technology firms, telecommunications and cable companies and students. We asked them to give us their views.

While it is important to remember that processes are only a means to an end, this Committee learned a lot from the very model that we used for our consultations. We cast aside the traditional Committee format where witnesses present briefs and answer questions. Instead, we invited our participants to join us in small, informal group discussions led by experts. The members of the Standing Committee later summarized the groups' findings in an open townhall meeting.

To focus the debate and to identify the social and personal impact of technology in the context of privacy and human rights issues, everyone, as a basis for discussion, used case studies that attempted to illustrate the benefits and detriments of three technologies on peoples' lives.<sup>7</sup> We chose advanced video surveillance, genetic testing and smart cards as examples of technologies on the cutting-edge where real choices will soon have to be made.

Everyone, including members of the Committee, participated fully and freely during these meetings. This created a dynamic environment that encouraged debate and the exploration of differences of opinion. The greatest benefit of the process was the opportunity for people to participate in an informed discussion about important public policy issues. We finished our townhall meetings with the feeling that we had experienced a valuable educational opportunity as legislators that we hope was shared by people who met with us.

Those who attended our townhalls lost no time in setting out their value systems, their ethical priorities and dilemmas and in asking and debating the critical questions: Do Canadians value their right to privacy? Do they believe that privacy is in jeopardy? How far is too far when it comes to trading off the benefits of new — or old — technologies for our sense of personal privacy? In short, is privacy an inalienable right — or a token that can be bartered for social and economic benefits?

---

<sup>7</sup> The case studies, as well as backgrounders on the three issues are contained in Appendix I.

While we know that we could never capture the thoughtfulness and eloquence of our participants in this report, we have used their ideas as its core and the foundation for its conclusions. They provided us with a way to formulate an ethical and legislative framework that can enable Canada to navigate the waters of technological change in a manner that is consistent with the most deeply held values of our society.

# CHAPTER 1: PRIVACY MATTERS: RIGHTS, VALUES AND ATTITUDES

---

*I've said before that you can have a perfect society and perfect order and perfect control if that is what you want, but what you give up is any vestige of your rights as a free, autonomous, unique human being. We really have to take a hard look at how far we're going to go ...<sup>1</sup>*

*Bruce Phillips, Privacy Commissioner of Canada*

## PRIVACY AS A HUMAN RIGHT AND SOCIAL VALUE

If we were to isolate two concepts that Canadians presented to us as fundamental in our discussions as we travelled across the country, they would be “dignity” and “autonomy”. The well-known privacy advocate, Simon Davies, pointed out to us that privacy is central to both these qualities.<sup>2</sup> Bruce Phillips, the Privacy Commissioner of Canada put it another way. “The thing that animates decent societies,” he said:

is observance of the principle of fairness: that we treat each other with a reasonable degree of respect and are not going around behind each other's backs with little pieces of information that we can use against each other. That is not the kind of open, transparent, candid society we want to build.<sup>3</sup>

The Canadians we spoke with were clearly committed to building this kind of candid and open society, and argued that privacy, as a core human right, remains essential to the workings of a healthy, meaningful democracy. In the words of Darrell Evans:

I think privacy has to be seen as a basic human right. To me, privacy is an essential part of human freedom. Reading through the case studies, the picture I got was that what freedom is there in a society where those kinds of scenarios can play out?<sup>4</sup>

Many considered privacy as the most fundamental of human rights because its existence encourages us to make use of other rights. Committee member John Godfrey in reporting on the discussions in Montreal summarized the discussion in this way:

---

<sup>1</sup> Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities. *Evidence*. Meeting No. 24. p. 5 [Hereinafter cited as *Evidence*, 24:5]

<sup>2</sup> *Evidence*, 22:14

<sup>3</sup> 24:17

<sup>4</sup> 34:16

Privacy is not a free-standing right but it is often associated with other more established rights, as a sort of associated or pre-conditional right. The right to free assembly can be chilled or damaged by excessive knowledge about you, say through video surveillance. If you know that there are going to be cameras picking you out as an individual, depriving you of your anonymity, that might reduce your inclination to assemble, or indeed, your inclination toward free speech.<sup>5</sup>

Certainly, many speakers at the townhall meetings agreed that any debate about privacy highlights the clash between individual protections and societal protections.<sup>6</sup> But at a more fundamental level, Canadians see privacy seen not just as an individual right, but as part of our social or collective value system.<sup>7</sup> As we struggled with the impact of new technologies on our understanding of privacy, we realized that, ultimately, we were talking about what kind of society we want for our future.<sup>8</sup> Canadians view privacy as far more than the right to be left alone, or to control who knows what about us. It is an essential part of the consensus that enables us not only to define what we do in our own space, but also to determine how we interact with others — either with trust, openness and a sense of freedom, or with distrust, fear and a sense of insecurity. In the words of Committee Vice-Chair Andy Scott, the participants felt that:

Ultimately, this isn't a technical question. Ultimately, this is a question of fundamental values. . . I believe that our obligation as legislators is to somehow reach into the collective wisdom of the country and citizenry and find out what it is that people believe their laws should reflect.<sup>9</sup>

The concept of privacy in today's high tech world has taken on a broader multitude of dimensions than ever before. To some, it is the right to enjoy private space; to others, it is the right to conduct private communications, to be free from surveillance or to respect the sanctity of one's body. However it is defined, privacy, in the words of Committee Chair Sheila Finestone:

. . . is a core human value that goes to the very heart of preserving human dignity and autonomy. It is a precious resource because once lost, whether intentionally or inadvertently, it can never be recaptured.<sup>10</sup>

As we conducted our townhalls, we found — unsurprisingly — that privacy is reflected through many lenses. What emerges is a consensus which consists of a rainbow

---

<sup>5</sup> *Evidence*, 38:21

<sup>6</sup> 37:26

<sup>7</sup> 38:26-27, 30-31, 52

<sup>8</sup> 33:27-28, 40

<sup>9</sup> 38:55

<sup>10</sup> 33:3

of values, interests, knowledge and experiences. Nonetheless, we could not but be amazed by the degree of consensus that emerged in each of our meetings. Union members shared a common concern with their managers; workers in the private sector could make common cause with their public sector colleagues; genetic researchers agreed with advocates — they all believe that privacy matters.

## **PRIVACY: PARADISE LOST?**

Many of Canadians' fundamental values — including privacy — are undergoing challenges from the profound socio-economic changes that result from the use of new technologies. In many ways, what separates the privacy debate of today from that of 15 years ago is what several participants in our townhall meetings called our obsession with risk reduction and certainty. The benefits of new technologies are often defined by the economic efficiencies that they introduce. Clearly, there are also societal benefits in reducing street crime, fraud and illness. But too often the debate ends there.

In our quest to reduce risk and make society more predictable, we have, as David Lyon argued, “ignored human rights in the most profound sense”.<sup>11</sup> Just as introducing video surveillance in shopping malls fails to reduce crime, but merely moves it to other places,<sup>12</sup> our obsession with risk management leads us to create categories of people which may or may not accurately describe who they, in fact, are.<sup>13</sup> For example, our desire to control public funds may lead us to categorize all recipients of social benefits as potential perpetrators of fraud. The possibilities for discrimination based on these categories will have profound implications for the type of society we are building for the future.<sup>14</sup> As Committee member Jean Augustine concluded, “We talked about this being the slippery slope, and the need for guidelines and protocols”<sup>15</sup> to ensure that the most vulnerable members of our society are not the first victims of the loss of privacy.

Many participants in our meetings also expressed concern about a widespread sense of defeatism and technological determinism, where our collective destiny is perceived to be determined by the kinds of technology we are capable of.<sup>16</sup> As Committee member Sharon Hayes reported, participants felt that we will be unable to find the appropriate

---

<sup>11</sup> *Evidence*, 33:20

<sup>12</sup> 27:21

<sup>13</sup> 33:27

<sup>14</sup> 33:32

<sup>15</sup> 37:12

<sup>16</sup> 34:30; 37:4, 20, 38; 33:15

balance if we “continue to allow technology to be the tail that wags the dog.”<sup>17</sup> We should, they argued, take control of the process, and determine not only what we can do with these new technologies but what we should do.<sup>18</sup>

In many ways, the “soul of the issue”, as Kate White reported, “seems to be one of trust”. Who do we trust to know things about us and take our privacy concerns into account?<sup>19</sup> General discomfort, both from a consumer’s and an employee’s point of view, greeted the idea to leave these issues to the private sector.<sup>20</sup> On the other hand, many placed their trust in the government to advocate for the best interests of society.<sup>21</sup> But this trust was far from blind. As Marnie McCall reported, the Consumers’ Association first made a recommendation regarding privacy protection to the federal government in 1973.<sup>22</sup> Ken Rubin, an Ottawa privacy advocate, first made a submission on privacy to a parliamentary committee in 1982.<sup>23</sup> And Evert Hoogers told us that his union has been asking for the prohibition of employee monitoring in the workplace for the past 15 years.<sup>24</sup>

As much as we found a sense of cautious optimism that it was not too late to protect our privacy, we encountered a clear sense of urgency.<sup>25</sup> People across the country called on the government to act now, or to risk losing the trust citizens have traditionally placed in our legislators to balance our social good with economic and political goals.

#### **A. Privacy, Power and Community**

This sense of balance formed a recurring theme in our discussions. Canadians do not see privacy in isolation or as merely an individual right but as part of the fabric which holds our society together. David Lyon summed it up as a belief:

that we live in a participatory democracy where mutual trust is assured because we deal with each other as people who have disclosed things to each other within those

---

<sup>17</sup> *Evidence*, 34:17, 20

<sup>18</sup> 33:26

<sup>19</sup> 33:13, 23

<sup>20</sup> 37:23

<sup>21</sup> 33:43

<sup>22</sup> 33:45

<sup>23</sup> 33:45

<sup>24</sup> 33:42

<sup>25</sup> 33:15, 17, 24, 28, 45; 37:22

relationships of trust... and that's why it's quite different from a residual question of privacy. It's a social question.<sup>26</sup>

Accordingly, many of our townhall participants tied issues of privacy to questions of power and community.

People feared that attitudes toward privacy issues reflect a legacy of fatalism that George Orwell expressed in his discussion of Big Brother in the novel *1984*. We often feel powerless when confronted by new privacy problems and feel that the situation is beyond any control that we might exercise as individuals.<sup>27</sup> In Simon Davies' assessment:

The public perception is, — well they know everything anyway; there's no hope; anything I do can ultimately be traced. It's almost as if there's this resignation... that there's nothing you can do. So people tend to opt out completely and just say they'll accept that privacy rights have been eliminated.<sup>28</sup>

Opinion polls tell us that this sense of powerlessness is strongest among people who are poorly educated and those who believe that their personal information has been used in a way that invaded their privacy.<sup>29</sup> Our townhall participants felt strongly that the communities least able to resist invasions of privacy, such as people requiring social assistance<sup>30</sup> or those who are functionally illiterate<sup>31</sup>, suffer the first hits by the adoption of new invasive technologies.

We heard many stories illustrating the potential repercussions of this vulnerability. For example, the numerical order of figures on the Social Insurance Card indicates where the card was issued and whether the card holder was an immigrant to Canada. This information, in turn, leads to potential for discrimination by the government and by the private sector.<sup>32</sup> In Fredericton, we heard of two pregnant women who faced the possibility of delivering children with disabilities. When they refused to undergo genetic fetal testing, it was strongly recommended that they submit to psychiatric evaluation.<sup>33</sup> In Calgary, we discussed the frightening prospect of eugenics and the removal of classes of people from

---

<sup>26</sup> *Evidence*, 33:40

<sup>27</sup> *Evidence*, 37:14. David Townsend, for example, argued that it is unlikely that individuals will be able to negotiate their own privacy protections in a technological world.

<sup>28</sup> *Evidence*, 22:22; 22:13

<sup>29</sup> *Privacy Revealed*, p. 4ff. According to this survey, 60% of Canadians feel they have less privacy than they did a decade ago and 40% feel strongly that their privacy has eroded.

<sup>30</sup> *Evidence*, 33:15

<sup>31</sup> 37:21

<sup>32</sup> 39:15-16

<sup>33</sup> 37:18

society through selective abortion.<sup>34</sup> And in Fredericton, we faced the spectre that discrimination against persons with disabilities that is based on economically-driven, private sector decisions will only grow with greater access to genetic information.<sup>35</sup> To ensure an end to this type of discrimination, participants called for governments act immediately to provide vulnerable communities with special protections.

We also need to eliminate the possibility that our sense of responsible citizenship and our 'community-mindedness' might be undermined by the false impression that technology is taking care of things. For example, witnesses to an accident could come to rely on a video camera recording the relevant details and feel that they had no obligation to report what they had seen. Instead, they would rely on the anonymous person who views the video recording to do the job that a citizen ought to have done.<sup>36</sup>

The tools we use to protect privacy must be developed within a social context that protects our sense of community. Once again, the privacy prism requires us to evaluate our underlying goals as a society and to take responsibility for the consequences of new technologies.

## **B. Privacy as a Commodity**

As Randy Dickinson pointed out, the use of technology not only affects individuals; it also has an impact on the commercial activity of the community as a whole.<sup>37</sup> Many townhall participants feared that privacy has become a commodity that people are prepared to trade off for either a better level of service or product or the minimization of penalties.<sup>38</sup> Paul-André Comeau, the Privacy Commissioner of Quebec, warned against a debate about privacy that focused solely on the commercial value of information. This was, he said, "the slippery slope we are lured onto by the new technologies in their attempt at putting a dollar figure to each piece of information."<sup>39</sup>

In large part, this issue grows out of what we earlier called an obsession with risk management by those who administer programmes that involve entitlements or benefits.

---

<sup>34</sup> *Evidence*, 35:27

<sup>35</sup> 37:34

<sup>36</sup> 38:11

<sup>37</sup> 37:33

<sup>38</sup> 22:13

<sup>39</sup> 21:22

But there is also a growing commercial imperative which makes these questions increasingly problematic.<sup>40</sup> M. Comeau also told us that :

It is dangerous and, at any rate, it could be very harmful for Canadians to see a debate focusing solely on the commercial value of information pertaining to privacy. Of course this information does have a commercial value, but it is first and foremost a question of basic rights.<sup>41</sup>

Many people at our townhalls feared that those who want to violate privacy for their own economic gain exercise too much influence over the nature of privacy legislation<sup>42</sup>. They argued that we will not find the appropriate balance between privacy rights and efficiency if the process of regulating privacy continues to be driven solely by economic and administrative interests. They were concerned that, left to its own devices, private industry will make choices that affect privacy based on self interest rather than the public good.<sup>43</sup> Indeed, the perceived threat to privacy seemed greatest from the private sector<sup>44</sup>, particularly as the government hands over many of its traditional activities.<sup>45</sup>

This commercialization of privacy was tied to the question of ownership. As Jean Augustine reported:

Over and over again, I got the message that people were looking for... some strong indication, guideline, policy direction, some way in which we can control who owns information... and [assert] the individual's right to the ownership of the information.<sup>46</sup>

Participants argued that Canada lacks clear principles and guidelines about who owns information and who can use that information for economic or commercial gain. If individuals own information about themselves, then the ability to consent to sharing that information is an essential part of ensuring that the individual retains control over his or her privacy.

## MEANINGFUL CONSENT

Generally, people saw consent as a primary tool to protect privacy from technological invasion. But participants distinguished between 'token consent' and 'meaningful

---

<sup>40</sup> *Evidence*, 33:27

<sup>41</sup> 21:22

<sup>42</sup> 36:16

<sup>43</sup> 33:41

<sup>44</sup> 37:16, 23

<sup>45</sup> 33:45; 39:41

<sup>46</sup> 38:69

consent'. They feared that informed consent becomes an empty concept when people do not know how information about them is being collected<sup>47</sup>, or are forced into giving consent in order to get something.<sup>48</sup>

In many cases, these fears are justified. In order to get or to keep a job, employees will accept serious invasions of their personal privacy and feel powerless to object. For example, if someone cannot get a job without undergoing a particular genetic or drug test, that person does not have a free choice. The same principle governs those who apply for insurance coverage. As Margaret Somerville pointed out, there is a difference between "mandatory" testing and "compulsory" testing. Compulsory testing creates a firm requirement to take the test, as for example, when it is a condition of continued employment. Mandatory testing has the appearance of being voluntary because one's consent to the testing is required. However, as refusal of consent will lead to denial of services or benefits, the test becomes, in reality, quasi-compulsory.<sup>49</sup>

Over and over, we heard that this lack of meaningful consent was an issue of prime concern to the participants in our consultations. Again, the issue of balance was raised. Instinctively or knowledgeably, Canadians organize information about themselves in a hierarchy. To illustrate: People consider privacy to be a right but also recognize that in order to participate fully in society, as citizens or as consumers, they must allow others access to and the use of certain types of personal information. They know that information must be exchanged and that emerging technologies can facilitate personal and social interaction that benefits everyone. At the same time, most people want to see technology used under controlled conditions with considerable sensitivity to the human rights aspects of its use.<sup>50</sup> In other words, we are seeing the emergence of a demand for "informational self-determination."<sup>51</sup>

Each and every one of us is accustomed to requests for, and to providing, certain information about ourselves. Under normal circumstances, we are not particularly sensitive about giving our names or our ages. But we are increasingly cautious about

---

<sup>47</sup> *Evidence*, 33:28

<sup>48</sup> 33:25; 34:16; 36:20; 37:16, 21

<sup>49</sup> 28:18

<sup>50</sup> 21:21

<sup>51</sup> 21:4

providing home telephone numbers, buying habits and especially financial or health information.<sup>52</sup>

Many people approve of advanced technologies, especially when they are applied to obtain such community benefits as crime control. In some circumstances, individuals appear to implicitly enter into a voluntary contract by consenting to abridgement of certain privacy rights in return for certain benefits. The problem arises when this contract is extended by those who collect and control information to other things which most people consider to be absolutely private.<sup>53</sup> In Margaret Somerville's view "We've got to get over the technological imperative... 'have technology, must use' ". The issue in the minds of most of those who spoke to us was "How do we decide which technology to use when?".<sup>54</sup>

Experts have expressed concern that privacy interests are at worst, ignored, and at best, not given sufficient weight in determining the balance between privacy and security or privacy and economic interests. As Marc Rotenberg pointed out "because there are one or two instances where the technology has aided in public safety, there's little basis [of support] in restraining or slowing the deployment of the technology."<sup>55</sup> But such instances do not vitiate the need to safeguard privacy and individual ownership of personal information. We must control the use of personal information through the concept of real and meaningful consent, freely given by an individual who has the power to say no without suffering any adverse consequences.<sup>56</sup>

## PRIMARY AND SECONDARY USES OF PERSONAL INFORMATION

The primary use of technology refers to the purpose for which the technology was developed and/or installed. For example, the primary use of video cameras installed on a main street is to protect the public from crime. Secondary use is a term used to describe what happens when the information collected by the technology is used for purposes other than those envisioned by the developers. The example used in the case studies involved a recording made by a main street video camera of a man attempting suicide in his car. The video enabled the police to call 911 and save the man's life, which was in keeping with the primary use of public safety. However, the video was then sold to the media. The sale did

---

<sup>52</sup> The 1992 survey showed that information about age caused extreme concern from 8.5% of those who responded. Home phone and name concerned about 24% while 30% worried about buying habits and 44.6% were extremely concerned about financial information. *Evidence*, 30:4

<sup>53</sup> *Evidence*, 36:12

<sup>54</sup> 28:17

<sup>55</sup> 22:19

<sup>56</sup> 33:25; 37:16, 21

not promote public safety. Rather, it was a secondary use of the recording, clearly outside the primary purpose for which the tape was made.

Another theme which was raised throughout the consultation process was the need to restrict or control the uses made of personal information. Participants felt that it was crucial to look at the purpose for which information is collected when determining which uses are or are not appropriate. Many feared that much information being gathered is, indeed, being collected without a specific purpose, and that this should not be tolerated. In addition, they argued that it is essential to test our assumption about the usefulness of the technologies we use to collect information. For example, replacing guards in Ontario jails with video cameras may have cut expenses, by reducing the cost of prisoner surveillance, but it caused a number of other problems in the prison community which far outweighed the initial savings.<sup>57</sup>

In addition, participants wanted controls over the use of information once it is collected.<sup>58</sup> For example, the participants at our townhalls universally considered it unacceptable to sell a videotape of an individual attempting to commit suicide in a public place to the media for public broadcast. Not only was this secondary use of the tape distasteful to the townhall participants; it contravened the implicit contract that street surveillance will only be used to promote public safety.

Similarly, a health worker questioned the uses of video cameras and employee access cards in a New Brunswick hospital. The administration claimed that the technology was in place to protect the employees. However, the cameras pointed not at the public (i.e. those entering the hospital) but at the workers, and the access cards were used to record when employees started and ended their work day, even though their collective agreement prohibited punching a time clock.<sup>59</sup>

To avoid these problems, both the primary and secondary uses of information gathered by new — and existing — technologies should somehow reflect the reasonable expectations of the individuals about whom the information is being collected. Moreover, the person or organization seeking to use invasive technologies should be required to establish that the precise nature of the common good that justifies the invasion.<sup>60</sup>

Once again, people called for an appropriate balance. The challenge put by the participants in the townhalls was summarized by John Godfrey in this way:

---

<sup>57</sup> *Evidence*, 33:16

<sup>58</sup> 36:37

<sup>59</sup> 37:45-46

<sup>60</sup> 33:18

Our first task is to balance the rights and needs and convenience and security of society against the less convenient nature of human rights, which are always awkward and always difficult, but just simply fundamental.<sup>61</sup>

## THE FUTURE IS NOW

In order to meet this challenge, we must address the growing gap between the rapidity of technological change and the slow evolution of human rights.<sup>62</sup> The vast majority of participants did not want to turn the clock back, but, rather as Committee member Sarkis Assadourian noted, “to catch up with technology”<sup>63</sup>, so we can control and manage it in a way that protects our privacy rights. Randy Dickinson put it this way:

We’re not against technology. We’re just very concerned that it’s used to benefit the community and protect the citizens, and not allowed to be misused and abused by people who don’t share the same ethical standards as the people who are here [at the Fredericton townhall] today.<sup>64</sup>

In many ways, our case studies underlined the fact that new technologies have not necessarily created privacy conundrums. People have always used personal information to make decisions about access to goods and services, or to enforce public standards of behaviour. However, the fact that the technology is now so efficient at gathering this information, brings these problems to a whole new level of privacy invasion.

With regard to the specific technologies that our case studies singled out, we heard a considerable amount of discussion about the risks that must be understood before any informed decision can be made about where the appropriate balance should lie.

### A. Genetic Testing

The relationship between privacy and genetic testing caused some soul searching among those who came to our meetings. Margaret Somerville told us that:

Genetics requires us to rethink, even reimagine, our assumptions, attitudes, values and beliefs... What we are addressing are the most fundamental, wide-ranging

---

<sup>61</sup> *Evidence*, 37:16

<sup>62</sup> 37:15

<sup>63</sup> 34:29

<sup>64</sup> 37:35

values on which our society is based... We are also addressing — and this is what makes it unusual, because you don't often get these in such close relationship — the most individual, intimate, personal, moral issues.<sup>65</sup>

Generally, people agree that genetic technology has very real and personal benefits in terms of providing medical diagnosis and care. However, both privacy advocates and genetic researchers argued that increasing commercial interest in the information will spur on employers and insurers who can, in fact, already gain access to genetic data by obtaining personal medical files. Accordingly, the potential for misuse of this highly sensitive personal information is very real and has already become a problem.<sup>66</sup> In addition, many people base their caveats and cautions expressed to us on their concern that information generated by genetic testing will be misused for purposes that have nothing to do with the medical well-being of the individuals who have undergone the tests.<sup>67</sup> Instead, uses will grow out of the thirst of the state and of the private sector for personal information.

There are legitimate reasons for genetic testing. For example, the United States military tests the DNA of its members so if one is killed, the remains may be identified. But problems arise when authorities use this information for secondary purposes, such as the U.S. military's passing it on to law enforcement agencies. In essence, this permits the police to conduct a search that would otherwise require appropriate and direct legal approval.

In addition, genetic information does not only provide information about an individual but also about his or her blood relatives as Committee Vice-Chair Maurice Bernier reported:

When someone goes for genetic testing, that person is not the only one concerned by the results. In other words, not only do we gain information on that person but also on that person's total family. People who have never given any consent might be affected by decisions whose origins they don't even know. This is a serious problem that was emphasized and it should be taken into account.<sup>68</sup>

Given the formidable repercussions these types of choices will have on society as a whole, experts and non-experts alike agreed that genetic information “involves a difference

---

<sup>65</sup> *Evidence*, 28:16

<sup>66</sup> 28:9

<sup>67</sup> 28:3-4

<sup>68</sup> 34:12

in kind, not just degree”.<sup>69</sup> Universally, the Canadians who we met during this study called for special measures to ensure that genetic data is used in ways which are consistent with our underlying values.<sup>70</sup>

## **B. Smart Cards and Biometric Encryption**

The discussion concerning smart cards once again reflected the need to find a balance between convenience and efficiency on the one hand and personal freedom on the other. Smart cards, as opposed to the more common swipe cards used by automated tellers, for instance, contain a computer chip with enough memory to store a great deal of information. The type of information depends on the function of the card. Our townhall participants recognized that smart cards have advantages; they simplify our lives and promote the efficient administration of public and private funds.<sup>71</sup> But at the same time, people called for measures to ensure that we will be protected from inappropriate secondary uses,<sup>72</sup> and that the technology will only be used by those who genuinely consent to it.<sup>73</sup>

Concerns about secondary uses of the information on a card were strongest when it contained health information. For example, the health card experimentally introduced by the Régie de l’assurance-maladie du Québec in the city of Rimouski contained extremely sensitive medical information including personal and family history, test results and medical diagnoses. As Paul-André Comeau said:

This type of technology obviously raises important questions: can you imagine who could have access to this information? Could, for example, indiscreet eyes see that information, with obviously very serious consequences? For example, what is voluntary pregnancy termination, abortion, was included on the chip and this became known elsewhere? It doesn’t take much imagination to foresee the problems this could cause.<sup>74</sup>

The coupling of biometric technology with smart cards raised further concerns about the relationship between the individual and the collective. Biometric technology is based on the collection of data relating to personal characteristics — for instance, fingerprints and handprints. The technology allows that data to be digitized and then encoded on a card or in a database. Institutions such as banks or immigration authorities can then

---

<sup>69</sup> *Evidence*, 28:16

<sup>70</sup> 33:41; 35:25; 36:14, 20

<sup>71</sup> 28:13

<sup>72</sup> 36:12

<sup>73</sup> 34:20

<sup>74</sup> 21:11

identify an individual by scanning his or her finger or handprint and comparing it with the digitized picture on the card or in the database.

Cards containing digitized handprints are being used, for example, in the CANPASS project. The CANPASS project is a fully automated immigration and passport control system being pioneered by Canada, in conjunction with the United States. Willing individuals allow their handprint to be scanned and encoded on a CANPASS smart card. Immigration and customs officials are then able to use the card to verify the identify of the cardholder when he or she is entering the country. The project aims to replace a substantial number of passports with smart cards in the next 10 years.

As Simon Davies noted, the use of this technology “raises enormous questions of human identity that need to be addressed now”.<sup>75</sup> However, the technology can be used either to invade privacy or to protect it. It is important to remember that the information cards can be encrypted in such a way that the cardholder has total control over who accesses it. Through the use of encryption, we can still obtain the benefits of fraud-proof identification without necessarily invading privacy.<sup>76</sup>

### **C. Video Surveillance**

No longer does surveillance technology fall solely within the ability of national security and law enforcement agencies. Users range from banks to corner stores. The technology itself is inexpensive and easy to use, and the security industry that uses it is generally unregulated.<sup>77</sup> Accordingly, we find more and more cameras monitoring our movements — from the bank, to the office, to the corner store.

Participants felt that this constant monitoring of individuals in public and private places is inconsistent with a free society. Many participants discussed the value of keeping our movements private, not because we have things to hide, but because constant monitoring takes away from our sense of autonomy. Recent advances in surveillance technology have exacerbated the problem. Our understanding of private and public spaces is not in keeping with technologies that can listen in on conversations taking place in cars as they drive by, or peer into buildings over a mile away. People agreed that the reach of surveillance technologies should not exceed our reasonable expectations of privacy, and should be balanced against the value of personal freedom.

People were also uncomfortable with the lack of controls over the use of surveillance technology by the private sector. Our laws have evolved to protect us against invasive

---

<sup>75</sup> *Evidence*, 22:11

<sup>76</sup> 29:5

<sup>77</sup> 37:35-36

surveillance by the state, but the lack of restraints on other organizations was considered unacceptable. Most of the participants were willing to accept some level of surveillance to protect individuals and property from crime. However, they called for strict control over secondary uses of surveillance tapes, and the development of professional standards for the security industry.

People were also shocked to discover that criminal laws prohibiting the interception of private audio communications do not extend to surreptitious video recordings. The band-aid nature of many laws dealing with privacy reinforced the general feeling that we need some sort of comprehensive framework legislation to ensure that the benefits of new technologies do not override our privacy rights without good cause.

## KNOWLEDGE IS POWER

The Canadians we spoke with agreed that the only way to achieve the necessary balance between individual and societal rights is through open communication and dialogue.<sup>78</sup> To initiate that dialogue, however, we must raise the public's awareness of how technology changes our social relationships. In the words of Darrell Evans:

I think part of the confusion over the privacy debate is that it hasn't been seen as a fundamental one. It's not rooted in a kind of grassroots feeling. We need a definition, or a firmer idea in the public mind, of what privacy really is, what we mean when we say 'privacy'.<sup>79</sup>

The Privacy Commissioner of Canada provided more evidence of the public's need for information when he told us of the growth in the number of public inquiries to the Commission as a result of the exploding nature of the information world and the growth of technology.<sup>80</sup> Again, scientific sampling by surveys reinforces our observations. Sixty-one percent of those who responded to a 1992 survey indicated that they did not really know where to go if they wanted to deal with an invasion of their privacy. Only one in five had any knowledge of legislation, provincial or federal privacy commissions or private means of redress. Only two percent knew about human rights legislation and less than half of one percent about credit bureaus.<sup>81</sup>

As we held our townhall meetings, we also observed that the level of discussion and debate depended on the nature of the privacy protections that were in place. Concerns

---

<sup>78</sup> *Evidence*, 37:26

<sup>79</sup> 34:16

<sup>80</sup> 24:6

<sup>81</sup> *Privacy Revealed*, p. 25ff. The top ten responses regarding legislation or agencies that help Canadians deal with privacy where: 1. Human Rights Legislation; 2. *Access to Information Act*; 3. *Freedom of Information Act*; 4. *Privacy Act*; 5. *Charter of Rights and Freedoms*; 6. Government; 7. Ombudsman; 8. *Consumer Protection Act*; 9. Privacy Commissioner; 10. Credit Bureau.

about privacy were highest and knowledge of means of redress was lowest in provinces where there was the least privacy protection. In provinces where there is provincial privacy legislation and protection in place, both experts and laypeople were more easily prepared to define the issues and relate them to the requirements for the future. This was particularly the case in Quebec, which has the highest level of privacy protection in North America.<sup>82</sup> In many ways, peoples' attitudes toward privacy reflect their perception of their ability to affect their individual circumstances.

We are convinced that governments and the private sector in Canada must raise the public's awareness of how new technologies are changing our relationships, and initiate an ongoing dialogue between Canadians about the underlying values which fall within the rubric of privacy. Our task requires us to candidly examine these basic values and build a consensus about the kind of society we want for the future. Technology will fulfill its promise only if we, as a society, participate in an informed ethical and policy debate about the importance of privacy as a human right and social value.<sup>83</sup> In the words of Maurice Bernier:

In conclusion, I would just like to say that the point on which everyone particularly focus is the absolute need to sensitize Canadians about the emergence and impact of new technologies, and to ensure that they are continually well-informed. Sensitization and information can be considered the key to successfully introducing any new technology.<sup>84</sup>

The value of dialogue and consensus building was brought home to this Committee throughout the consultation process. Although stakeholders came to the table with very different perspectives, it was clear that there is an underlying consensus about the primary importance of privacy, and the need for strong measures to protect it from technological innovations. As Sheila Finestone concluded:

Last, but not least, there was the overall, general sense that there should be a philosophic principle that is value-based, and that the legislation that flows from it needs to be strong and not subject to technological change.<sup>85</sup>

## CROSSROADS

We are at a crossroads in terms of defining fundamental human values and principles. If there are no forward-looking protections or at least a consciousness on the part of the

---

<sup>82</sup> Again this is borne out by the findings of *Privacy Revealed*, p. 27 which shows that Quebec residents are twice as likely as residents of other provinces to report awareness of privacy-related legislation or agencies (33% compared to less than 15%). See chapter three for a discussion of the Quebec legislation.

<sup>83</sup> *Evidence*, 33:27-28

<sup>84</sup> 38:9

<sup>85</sup> 36:18

public put in place soon, it is possible that we will have to “kiss privacy good-bye in the next century.”<sup>86</sup> In the words of Darrell Evans:

I think the vanishing of privacy would be a victory of materialism over the human spirit. I find it very hard to picture what kind of room there would be for creativity on the part of human beings in such a world. I feel the virtual bars closing in faster and faster in a world like that. We are constantly told it is a more secure world, of course, a more efficient world, a world that catches fraud much better, but to me, that is the victory of bureaucracy over human creativity. An old phrase comes to mind here, that we know the price of everything and the value of nothing...

What is our goal in all this? What do we seek for individuals in this? We want to put individuals in a place of causation rather than being a complete effect of technologies and of a gradual erosion of our privacy. If we are to maintain human freedom, I think that's what we have to do.<sup>87</sup>

This is the task of this report. However, before we outline our vision for a comprehensive system of privacy protection, it is necessary to first examine the protective frameworks which are currently in place.

---

<sup>86</sup> *Evidence*, 21:22

<sup>87</sup> 34:16-17



## CHAPTER 2: THE PATCHWORK OF PRIVACY PROTECTION

---

*Despite our enthusiasm for international efforts to protect privacy, Canada has done too little to legislate against domestic privacy violations. To date . . . only Parliament and [some] provinces . . . have enacted data protection laws. And even these are not true privacy laws because their scope is limited to controlling their respective governments' collection, use and disclosure of personal information. These laws do not regulate the private sector. Nor do they specifically address such privacy issues as electronic surveillance in the workplace, genetic testing or the use of the polygraph as an employment screening tool.<sup>1</sup>*

Trying to understand the privacy protection for individuals in this country is like viewing the world through rose coloured glasses. Perception and reality are two different things.

### THE PERCEPTION

Certainly, "privacy is a right with a grand tradition"<sup>2</sup>. Thus Canadians cannot be faulted for assuming that given the fundamental human value that they place on it, the right to privacy is adequately protected in this country. This is a logical, if not unjustifiable, conclusion.

In the aftermath of the Second World War, human rights issues, including the right to privacy, reached new levels of international consciousness. The horrifying acts that took place in the 1930s and 1940s served as a catalyst for the adoption of a series of international human rights instruments. The Government of Canada took an active role in orchestrating the development of these documents. Indeed, a Canadian, John Humphrey, was one of the architects of the *Universal Declaration of Human Rights*. Adopted by the United Nations in 1948, the *Universal declaration* sets out the basic rights to which all human beings are entitled and has since become a kind of "Magna Carta" of Human Kind.

Article 12 of the *Universal Declaration* explicitly states that "No one shall be subjected to arbitrary or unlawful interference with his privacy, family, home or correspondence, nor to unlawful attacks on his honour and reputation." A similar privacy guarantee was repeated in Article 17 of the 1966 *International Covenant on Civil and Political Rights* to which Canada acceded in 1976.

---

<sup>1</sup> Privacy Commissioner of Canada, *Entrenching a Constitutional Privacy Protection for Canadians: A submission to the Special Joint Committee on a Renewed Canada*, 1991.

<sup>2</sup> *Evidence*, 22:23

The aftermath of the Second World War also had a profound effect on Canadians at home. They naturally assumed that the same vigilance taken by Canada in the international arena, to ensure the preservation of human dignity and individual autonomy, would be applied domestically. At first glance, this appears to have been the case. Human rights are both entrenched in the Constitution and safeguarded in legislation at the federal, provincial and territorial levels. Numerous court decisions have recognised the existence of a constitutional right to privacy under sections 7 and 8 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Today, privacy acts exist federally and in most of the provinces. Some provinces have also passed laws that provide civil remedies through the courts for privacy invasions.

## **THE REALITY**

Upon closer scrutiny, however, the privacy picture is neither so rosy, nor so complete. Major pieces of the jigsaw puzzle are missing. A comprehensive and interlocking system to ensure and maintain control over our interactions with each other, with commercial enterprises and with the state is far from a reality in Canada.

Privacy protection in this country is clearly skewed in favour of safeguarding personal information. While data protection is clearly a critical part of the spectrum of privacy interest, in a world of increasingly intrusive technologies, it is by no means the only game in town. As we discovered through our examination of video monitoring, genetic testing and biometric identification technologies, other privacy interests are at stake here. Privacy is a wide-ranging right that is currently under siege in a number of ways, and yet Canadians and their governments are still fumbling with tools that are not up to meeting the current, let alone the future, challenges of privacy protection.

### **A. Constitutional Privacy Protection**

While Canada has no express constitutional right to privacy, the courts have interpreted sections 7 and 8 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* as guarding against unreasonable privacy invasions. Section 7 provides for the right to life, liberty and security of the person and the right not to be deprived of these except through some form of due process. Section 8 protects against unreasonable search and seizure. The privacy value in these rights, however, has largely been recognised in the criminal law context, and

it is for this reason, among others, that calls continue to be made for the entrenchment of an explicit and broad right to privacy in the Canadian Constitution.<sup>3</sup>

Even if the Charter accorded special legal status to the right to personal privacy, there would still be some limitations on its reach. Charter rights are by no means absolute. Section 1 of the Charter allows for reasonable limits on any Charter right when those limits can be demonstrably justified in a free and democratic society. In addition, the Charter only applies to the laws and activities of governments. In other words, Charter rights do not apply directly to the private sector.

While no constitutional documents at the provincial level safeguard the right to privacy, the Quebec *Charter of Human Rights and Freedoms* has attained a kind of quasi-constitutional status within that province. It prevails over other provincial laws unless there is express wording to the contrary. Article 5 of the Quebec Charter guarantees every person the right to respect for his or her private life.

## **B. Privacy of Personal Information**

Until our courts began to grapple with the concept under the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* in 1982, the right to privacy enjoyed very low public, and for that matter, governmental profile in Canada. It was often lost amidst human rights or access to information legislation. The federal and provincial governments in this country seemed neither concerned about the impact that new technologies, such as the development of the computer, might have on individual privacy interests, nor were they committed to addressing the situation fully.

Although the federal government did enact the *Privacy Act* in 1982 as a means of regulating the collection, use, disclosure and disposal of personal information that is held by the federal government, the legislation only protects data. It has nothing to do with the concept of privacy in its broadest sense. Moreover, while the Act covers all federal government departments and most federal agencies, it does not extend to every Crown corporation or to the federally-regulated private sector. It requires each government institution, with certain exceptions, to record in a central index the nature and extent of personal information under its control. While the Privacy Commissioner is appointed to receive complaints and investigate non-compliance under the Act, the Treasury Board

---

<sup>3</sup> There have been numerous attempts to entrench the right to privacy in the Constitution. Proposals were made by the federal government itself to first ministers in 1979 suggesting the inclusion of privacy as an essential right in the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Throughout the 1981 debates of the Joint Committee on the Constitution, several recommendations were put forward by the Canadian Bar Association to include privacy in the Charter. The Standing Committee on Justice and Solicitor General in its 1987 report **Open and Shut**, which reviewed the federal *Privacy Act*, unanimously recommended a specific constitutional right to privacy. Finally, the Canadian Privacy Commissioner made a strong argument in 1991 for the constitutional enhancement of the right to privacy to the Special Joint Committee on a Renewed Canada.

Secretariat has general responsibility for co-ordination of the implementation of the Act, and the Department of Justice maintains general responsibility for policy implications.

Interestingly, unlike some jurisdictions where freedom of information legislation has been used to subvert informational privacy laws, Canada has recognised the complementary nature of the concept of privacy and access to information. The federal *Access to Information Act* was proclaimed in force at the same time as the federal *Privacy Act* with the result that information of a personal nature held in government institution databanks is to be kept private, whereas information of a non-personal nature held by a public body is to be publicly accessible.

While the Canadian government was taking a hands-off approach to the dawning of a networked world, the European community was responding to what it perceived as a serious threat to a human right of fundamental importance. Realising the huge potential for massive abuses to privacy from computers that no longer stood alone, but could now talk to one another and exchange information, the Council of Europe enacted the *Convention for the Protection of Individuals with Regard to Automatic Processing of Personal Data* in 1980. The Convention provided member states with a framework pertaining to the collection, use, access, accuracy, and disposal of personal information. Following on the heels of the European Convention, the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) released *Guidelines on the Protection of Privacy and Transborder Flows of Personal Data* in 1980. The OECD's objective was to ensure that all international data flows were not completely blocked by protective measures taken nationally. At the same time, the OECD sought to harmonise the data protection practices of member countries by establishing some minimum standards for handling personal information.

In 1984, Canada joined 23 other industrialised countries in adhering to the OECD Guidelines. In fulfillment of its international commitments, Canada has passed information privacy laws adopting the fair information principles contained in the Guidelines. However, it has done so in a rather haphazard manner. Due to the federal nature of this country, with a division of powers between the federal and provincial legislatures, data protection acts have sprouted up at both the federal, and in some cases, the provincial level in varying intervals.<sup>4</sup> Not only has this given a patchy effect to the Canadian privacy garden, but the lack of careful attention to the landscape as a whole has allowed certain weeds to develop. For example, little in the way of any kind of privacy protection exists in the Atlantic provinces. As the result, these so-called "data havens," like weeds, tend to choke the overall growth and sustainability of privacy rights around them.

---

<sup>4</sup> The first provincial privacy legislation came from Quebec in 1982. This was followed by the federal *Privacy Act* which came into force in 1983. Ontario introduced legislation which came into force in 1988 and Saskatchewan's data protection law came into force in 1992. British Columbia enacted legislation in 1992, Alberta in 1994 and several other provinces incorporate fair information principles within their access to information laws.

Essentially, federal and provincial data protection laws do adopt the OECD principles for the collection, use, disclosure of and access to information about an identifiable individual. The weaknesses in the Canadian approach, however, lie with the enforcement mechanisms and general scope of this legislation. For example, while most OECD countries have adopted either a licensing (i.e. Sweden, Denmark, Austria) or a registration<sup>5</sup> (i.e. Germany, Japan, Spain) data protection regime, Canada is one of the few that uses a privacy commissioner as its principal mechanism for safeguarding personal information. The approach to data protection in this country has been much more passive and more narrowly focused than in Europe. Privacy Commissioners essentially investigate complaints about infringements of the Act; however, they are usually limited to moral suasion or using public embarrassment to ensure compliance. The legislation itself is also usually devoid of any real penalty provisions.

Does this limited approach to data protection indicate the level of commitment to privacy protection in this country? What is the reason for the lack of a comprehensive national data protection system in this country? Does the low profile attached to the issue of privacy, or the fact that Canada as a federal state that constitutionally divides legislative powers between the federal and provincial governments, explain why there is a lack of comprehensive national data protection?<sup>6</sup>

At the federal level, the extent to which the Treasury Board Secretariat, the ultimate supervisor of government personal information and a central agency of government, is the actual informational control keeper is worthy of consideration. From what we could tell, all Treasury Board does is issue data protection guidelines that accord with the *Privacy Act*. It appears to do little else. It does not even follow up on the implementation of their guidelines by monitoring departmental compliance. If it is, the next question is to what extent is its privacy protection agenda politically driven, and how transparent is this process?

Interestingly in choosing the commission approach to privacy protection, the Canadian government was well aware of the data protection regimes chosen by its European counterparts. Canada also recognised that the option existed for the use of an information auditor as a method of securing legislative compliance. We cannot help but ask why Canada seems to consistently have taken a passive approach to such a critical issue as privacy protection? One wonders about the influence that our neighbour to the south has had on the Canadian decision-making process, for the United States has long downplayed the importance of an independent and proactive data protection regime.

---

<sup>5</sup> Basically, personal information is protected by requiring data users to record the details of their activities in a public register. For more information on these systems see Ian Lawson, *Privacy and the Information Highway: Regulatory Options for Canada*, A Study Prepared for Industry Canada, 1995.

<sup>6</sup> David Flaherty, *Protecting Privacy in Surveillance Societies*, University of North Carolina Press, 1989, p. 246.

In terms of the scope of our data protection laws, the patchwork effect is perpetuated. While the vast majority of countries in the OECD have enacted data protection legislation that extends to both the private and public sectors, Canadian laws, with the sole exception of Quebec, apply only to the actions of governments and government agencies.

Quebec's *Act Respecting the Protection of Personal Information in the Private Sector*, which came into force in 1994, applies the principles of the OECD Guidelines to all personal information, whatever its form and in whatever medium that it is collected, held, used or distributed by another person, confined mainly to enterprises engaged in an "organised economic activity." It provides a detailed framework for implementing the Quebec *Civil Code*'s provisions pertaining to the collection, use and disclosure of personal information. It has been heralded as the first comprehensive regulation of private sector personal data practices in North America and so far, the feared negative impact on Quebec business has not materialized.

While the extension of data protection to the private sector in Quebec has been a positive move within that province, data protection outside of Quebec is considerably weak in comparison. The implications are, for example, that consumers in Quebec enjoy greater privacy protection than their fellow Canadians who reside elsewhere, and businesses everywhere are burdened with the costs and inconveniences of trying to figure out and ensure compliance with a patchwork of information privacy requirements across the country.

Moreover, the private sector vacuum that exists outside of the province of Quebec has, in the spirit of patchwork solidarity, developed in a rather piecemeal fashion. Specific types of data protection legislation has developed, but only in response to limited needs that arose, for example, in the consumer credit and telecommunications sector.<sup>7</sup> Moreover while the federal government, in 1986, attempted to comply with its commitment under the OECD Guidelines by encouraging all private sector corporations to develop and implement voluntary privacy protection codes, this approach has met with very little success.

Self-regulating codes of fair information practices have emerged on a sectoral basis, in most cases, along the lines of the OECD Guidelines. Most of these "privacy" codes are company, industry or industry association-based. For example, the Canadian Bankers Association's model code guides individual banks in establishing their own privacy guidelines. In the insurance sector, the Canadian Life and Health Insurance Association

---

<sup>7</sup> In the late 1970s and early 1980s, some provinces enacted legislation that allowed consumers a right of access and the ability to make corrections to their credit information. Controls were also imposed on the collection, retention and disclosure of credit reports. The Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission has recently been given a mandate to respond to the economic and social requirements of users of telecommunications services, including the protection of privacy of individuals. See s. 7(i) of the *Telecommunications Act*.

set out *Right to Privacy Guidelines* and the Insurance Bureau of Canada has adopted its own *Model Privacy Code*. The Canadian Cable Television Standards Council incorporated privacy principles into its *Customer Service Standards* and the Canadian Direct Marketing Association (CDMA) implemented a compulsory code of informational practice in 1993 for its members. Unfortunately, the CDMA could not force non-members, usually the worst offenders, to apply its code to their activities. It has, therefore, taken the unprecedented step, as an industry association, of calling on government to take legislative action in the private sector.

While we applaud these individual initiatives, we believe that Canadians should not become too complacent in their belief that all our privacy interests have been duly considered and safeguarded. Perhaps Colin Bennet best sums up the overall problem when he recently wrote that:

Privacy codes of practice operate within a complicated and fluctuating set of political, organisational, cultural, technological and economic incentives that vary between and even within business sectors. The entirely voluntary approach always suffers from the perception that the individual's privacy rights are in the hands of those who have the most to gain from the processing of personal data.<sup>8</sup>

Even more disconcerting to this Committee is the fact that much more is at stake here than simply a lack of domestic co-ordination. In 1998, the European Union (EU) will require all member countries to adopt or adapt national data protection laws that comply with the Union's *Directive on Data Protection*. Significantly, in terms of non-member countries, such as Canada, Article 25 prohibits member countries (and businesses within those countries) from transferring personal information to non-members of the EU if that country's laws do not adequately guarantee protection of that information. With the exception of Quebec, Canada will not meet this standard unless appropriate action is taken.

A bright light on the horizon is the Canadian Standards Association's *Model Code for the Protection of Personal Information* that was published in March 1996. A committee of consumer, business, government and labour representatives developed the Code in response to the lack of national data protection standards, particularly in view of the European Union's Directive. Devised under the auspices of the Canadian Standards Association (CSA), the Code sets out privacy protection principles in 10 key areas, including the consent for the collection, use, or disclosure of personal information. These principles have now been approved as a national standard by the Standards Council of Canada.

The Achilles heel of the CSA Model Code system, however, is the fact that to date no enforcement mechanism is in place to ensure compliance with these principles. Some

---

<sup>8</sup> "Rules of the road and level-playing fields: The politics of data protection in Canada's private sector", *International Review of Administrative Sciences*, Vol. 62 (December 1996), p. 481-2.

critics even contend that a consensual approach to developing a national standard entails too much compromise, waters down the regulatory regime and therefore is perhaps not desirable when our privacy interests are on the line. Finally, there is the argument that it could prove difficult to keep a set of national standards current or subject to regular review, in a non-legislative regulatory regime.<sup>9</sup>

### **C. Safeguarding the Rest of Our Private Lives**

Other than data protection, privacy protection mechanisms have emerged, if at all, in response to particular interests in specific contexts (e.g., the *Criminal Code*). Not only have these ad hoc developments contributed to the patchwork nature of privacy protection in this country, they have also tended to suffer from a general inability to deal effectively with emerging technologies and tactics.<sup>10</sup>

Just to illustrate the ad hoc way in which the protection of personal privacy has developed, Part VI of the *Criminal Code* currently creates a comprehensive legislative scheme for the invasion of privacy involving the interception of private communications. For example, it is an offence, punishable by up to five years, for anyone to wilfully intercept private communications through the use of a technical device (i.e. “wiretapping” or “bugging” ) without the consent of one of the parties or a warrant. Ironically, there is no such prohibition against secretly taking photographs or videotapes that have no voice recordings. Moreover, only the police need obtain a warrant to surreptitiously videotape people’s private activities. No prior authorisation is required for ordinary citizens, such as security guards.

In a similar vein, the rules governing the confidentiality of health records vary according to the actual location of an individual’s medical file. For instance, the relevant provincial data protection legislation, if it exists, would apply if the file is located in a hospital. Such protection would not, however, extend to a file with the same information in a doctor’s office.

## **FROM PATCHWORK TO OVERARCHING PROTECTION**

Clearly, Canadians are left with privacy protection that is far from comforting. In reality, Canada has an inconsistent, incomplete and incoherent set of laws, regulations, voluntary codes of practice and policy guidelines pertaining to privacy that add up to a patchwork.

This hodge podge is due in part to the division of legislative powers between the federal and provincial governments, neither of which has exclusive authority over privacy,

---

<sup>9</sup> Lawson, p. 34.

<sup>10</sup> Lawson, *Privacy and Free Enterprise: Legal Protection of Personal Information in the Private Sector*, prepared for the Public Interest Advocacy Centre, August 1992, p. 526

and the lack of an unequivocal constitutional right to personal privacy in its broadest sense. It also stems in large part from the fact that commercially-driven thirsts for personal information and resultant consumer concerns about “dataveillance” have served to conceptualize privacy in this country as being only about informational privacy.

This Committee believes that what is therefore needed is overarching legislation that would serve as a privacy protection umbrella under which all Canadians, in all circumstances, can seek shelter.



## CHAPTER 3: THE HEART OF THE MATTER: CORE PRIVACY PRINCIPLES

---

As we outlined in the first chapter, the consistency of viewpoints and degree of consensus among the townhall participants, who represented diverse interests, was quite remarkable. Indeed throughout the entire study process, as the Committee polled the public and canvassed expert witnesses on their views, we found many of the same values and principles were expressed time and time again. The repetition in the dialogue, however, was reassuring rather than tedious. It signalled to us that at the heart of privacy matters, certain principles, which are truly fundamental, are clustered. These principles constitute the core or the ethical foundation upon which we, as a society, must build the systems required to protect privacy.

This chapter presents the Committee's blueprint for this ethical foundation. We are not architects or expert draftspersons; we leave the job of finalizing the blueprint to those who are. But, based on the insightful and impassioned interventions of the witnesses, mindful of the literature we have reviewed and the theories we have tested along the way, we wanted at least to attempt to sketch the foundation — the principles upon which everything else will be built. Before we do so, however, we wish to say a few words about the context or the environment in which this design was shaped.

### ADOPTING THE LANGUAGE OF HUMAN RIGHTS

From the outset of this Committee's study, as the introductory passages of this report attest, one of our main objectives has been to consider privacy issues from a human rights perspective. Why was it critical to approach this study from that perspective? Because experience has shown us that the way you ask the question will often determine the type of response you get. Thus, if we approach privacy issues from a human rights perspective, the principles and solutions we arrive at will be rights-affirming, people-based, humanitarian ones. On the other hand, if we adopt a market-based or economic approach, the solutions will reflect a different philosophy, one that puts profit margins and efficiency before people, and may not first and foremost serve the common good.

Ursula Franklin, Professor Emeritus, University of Toronto, addressed this dichotomy in September 1996, speaking at a conference of privacy commissioners from around the world:

When human rights informs the language in which the discussion among you and the general public and Parliament takes place, you speak then, rightfully about *citizens* and all that comes with that. On the other hand, if the emphasis is primarily on the

protection of *data*, one does look at a market model, one does look at an economic model, and all the things you've heard about the new economy. Then it is the language of the market that informs your discourse. ( . . . ) When those who primarily locate themselves in the human rights climate speak about citizens, about the relationship between groups and power, those who are in the market language speak primarily about stakeholders. And when one speaks about rights and obligations, others speak about binding contracts.<sup>1</sup>

## THE HEART OF PRIVACY PROTECTION

Having deliberately taken a human rights approach to its study, the Committee naturally chose also to describe the core principles it identified along the way by adopting the language of human rights, that is, by using a vocabulary that speaks in terms of rights and obligations. These core principles cover the full spectrum of privacy, not simply the field of data protection. They are not solitary, free-standing principles, but are interdependent — overlapping and intertwining, like threads in a tapestry. Furthermore, they do not comprise a closed or finite list. We hope and expect that the list will evolve with time, experience and further public input.

We have tried to limit the core principles to those we found, throughout the study process, to be so fundamental, so basic that they had to be part of the ethical foundation being designed. From this base, additional or second-generation principles can be developed. The core principles are first-generation principles, intended to be a benchmark against which to assess the fairness of governments' and businesses' practices and the adequacy of legislation or other protective measures. They are very general statements of everyone's fundamental privacy rights and obligations and, as such, are designed only to serve as a foundation, nothing more. They form the heart of what we propose in the next chapter should be overarching legislation for protecting privacy rights in Canada — a sort of bill of rights for privacy or a Canadian Charter of Privacy Rights.

## OUR BLUEPRINT FOR THE CORE PRINCIPLES

In the remainder of this chapter, we describe the core principles in a series of statements about rights and obligations. The inspiration for these principles comes from a variety of valuable sources, but mainly the following three: the people who participated in

---

<sup>1</sup> Ursula Franklin, *Stormy Weather: Conflicting Forces in the Information Society*, Closing Address at the 18th International Privacy and Data Protection Conference, Ottawa, 19 September 1996 (emphasis added).

our hearings and townhall discussions; the Australian Privacy Charter,<sup>2</sup> which is the first statement we have seen of broad privacy principles as opposed to only data protection principles; and, last but not least, Canada's own *CSA Model Code for the Protection of Personal Information*, which though it only provides data protection principles is a good prototype as far as it goes. The core principles begin with (1) a list of fundamental privacy rights and guarantees, followed by (2) the justification for exceptions, (3) a list of general obligations attaching to the fundamental rights and, finally, they are rounded out with (4) specific rights associated with informational privacy and (5) obligations attaching to these specific rights. In other words, our proposed ethical framework is made up of five parts. Each part, set out below, is followed by comments and observations of the Committee.

## **1. Fundamental Privacy Rights and Guarantees**

### **1.1. Everyone is entitled to expect and enjoy:**

- **physical privacy;**
- **privacy of personal information;**
- **freedom from surveillance;**
- **privacy of personal communications;**
- **privacy of personal space.**

### **1.2 Everyone is guaranteed that:**

- **these privacy rights will be respected by others adopting whatever protective measures are most appropriate to do so;**
- **violations of these privacy rights, unless justifiable according to the exceptions principle which follows, will be subject to proper redress.**

We listed the bundle of rights comprising privacy rights first, since everything else in this ethical foundation will build upon these basic rights. The fundamental privacy rights are intended to cover the full range of privacy expectations. In other words, they contemplate all the types of intrusive activities that people object to — from invasions of their bodies to unauthorized uses of their personal information, from secret surveillance of

---

<sup>2</sup> The Australian Privacy Charter was developed with the encouragement of Justice Michael Kirby, President of the New South Wales Court of Appeal. It contains many elements common to data protection codes, but has greater breadth and puts more emphasis on rights and freedoms. For further information, see Chris Connolly, *Smart Cards: Big Brother's Little Helpers*, No. 66, The Privacy Committee of New South Wales, Sydney, August 1995.

their conduct or performance to eavesdropping on their private telecommunications and encroachments upon their personal spaces.

Accompanying these fundamental rights are guarantees that appropriate steps will be taken to ensure these rights are respected and, if they are violated, that suitable redress will be available. However, since they are simply broad statements of principle or declarations of entitlements, they do not attempt to prescribe specific protective measures or redress mechanisms.

The next principle establishes the threshold that must be crossed to justify infringing on the fundamental privacy rights and guarantees preceding it. The standard that must be met here is similar to section 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, the “saving provision.”

## **2. Justification for Exceptions**

Exceptions, allowing the rights and guarantees set out above to be infringed, will only be allowed if the interference with these rights and guarantees are reasonable and can be demonstrably justified in a free and democratic society.

This exceptions principle recognises that privacy rights, like other fundamental human rights, are not absolute and sometimes they may have to be infringed in the name of some other collective benefit. At the same time, it reflects the Committee’s opinion that the onus should not be placed on individuals whose rights are infringed to defend them, it should be placed on those who violate these rights to defend their actions. The only acceptable justification for infringing such a right would be concrete proof that the invasion is in the public interest or serves a greater common good; and for it to be reasonable, the benefits achieved would have to outweigh the harm created.

The outcome of implementing this principle would be, for example, to allow those who wish to install surveillance cameras on every street corner to do so only if they can demonstrate that the threats posed to private property and personal safety are so serious that installing cameras would justify monitoring people’s activities there. By putting the onus on the invaders, this principle would address the power imbalance which concerned so many townhall participants who felt helpless to challenge the actions of governments or large corporations.

The Committee finds that rights do not exist in isolation, they bring with them corresponding responsibilities. Therefore, accompanying these fundamental privacy rights and guarantees is a series of general obligations or responsibilities.

## **3. General Obligations**

### **3.1 The basic duties owed to others to ensure their privacy rights are adequately respected include:**

- **the duty to secure meaningful consent;**
- **the duty to take all the steps necessary to adequately respect others' privacy rights or, if their rights must be infringed, to interfere with privacy as little as possible;**
- **the duty to be accountable;**
- **the duty to be transparent;**
- **the duty to use and provide access to privacy enhancing technologies;**
- **the duty to build privacy protection features into technological designs.**

As we mentioned in Chapter One, “meaningful” consent was consistently raised as a key issue in the townhall meetings. Many people told the Committee they were not given either an opportunity to consent to invasions of their privacy or enough information to make a well-informed decision. In light of this, the Committee believes that those who wish to infringe upon others' privacy must secure meaningful consent, a requirement which puts the onus on them to provide enough information to others to permit a choice to be made that is informed by knowledge of the consequences. We realize that it may not always be possible to secure the consent of every individual affected. In such cases, meaningful consent would have to be obtained in another appropriate way, for example by conducting some type of public consultation, hearing or poll and acting upon the wishes of the majority. We do not believe consent to privacy invasions should ever be implied — there must be a positive obligation on the infringer to seek consent in an appropriate fashion.

The duty to take all steps necessary to adequately respect others' privacy rights is the flip side of the coin guaranteeing that privacy rights will be respected. What would be considered necessary and sufficient measures would be prescribed through secondary principles, whether legislation, regulations, policies or codes of practice.

The duties to be accountable and transparent are intended to answer the public's expectation that an identifiable and independent person be made responsible for monitoring compliance with existing privacy rules. One of the most common complaints was that people did not even know when and how their privacy was being violated. Thus, many of the townhall participants wanted organizations' technologies, systems, services or activities affecting privacy to be revealed to those who are affected, not kept invisible. Implementation of the transparency principle could be as simple as posting signs in a shopping mall that tell people where in the mall they are being monitored by video cameras or providing taxpayers with a list of all government departments with whom Revenue Canada shares or cross-matches the personal information filed with their income tax forms.

The last two obligations set out above recognise that technology can have a marked impact on people's privacy, and given this reality the Committee feels it is important to require, as a matter of principle, that technology be used and designed in ways that serve rather than defeat privacy rights.

In addition to the fundamental privacy rights, set out above, our core principles would include particular rights that flow from the right to privacy of personal information.

#### **4. Specific Rights Related to Personal Information**

- **Everyone is the rightful owner of their personal information, no matter where it is held, and this right is inalienable.**
- **Everyone is entitled to expect and enjoy anonymity, unless the need to identify individuals is reasonably justified.**

As we mentioned in Chapter One, a very thorny issue raised by individuals at our townhall meetings was: who owns my personal information? People did not want to feel that by giving their personal information to someone for one purpose, they forfeited control over its use for other purposes. In other words, they wanted to retain control over it at all times; therefore, they wanted to be declared to be the "owners" of their personal information. In order to make such a right enforceable, it may require special legislation — an analogy, in law, could be made to copyright, whereby the creator of an artistic work owns the right to reproduce it and others must get permission to use it or be subject to penalties under the *Copyright Act*. The Committee believes that the right of ownership over one's personal information must be recognised as a core privacy principle.

The right to enjoy anonymity in relation to one's personal information is an attempt to undo the considerable damage caused to privacy by the fact that personal information linked to an identifiable person has commercial value. The commercial imperative operates against anonymity, thus a rights-based approach to privacy requires that people be entitled to be treated anonymously. The anonymity principle would also ensure that identifying information would be de-identified if it were used for another purpose that did not require the information to be linked to a specific person. For example, a recent issue of *Canadian Forum* reported that Human Resources Development Canada (HRDC) cross-matches its records with those of Revenue Canada to track how many Canadians who return to the workforce after receiving federal assistance continue to support themselves over the long-term.<sup>3</sup> This data matching is done to reveal whether HRDC's assistance programs are saving the government money in the long run. The author does

---

<sup>3</sup> Paul Weinberg, "Terminal Case", *The Canadian Forum*, April 1997, p. 17.

not indicate whether personal information is de-identified in the data matching process. It is our view that if the true purpose of this type of data matching exercise were to gauge the success of programs, rather than draw up profiles of suspected “chronic abusers” of the system, then it should not be necessary to identify, by name, that “John Smith” stayed off pokey for only one year.

Last but not least, the core principles set out the obligations specifically associated with informational privacy. These are the responsibilities that go hand in hand with this particular privacy right.

## **5. *Specific Obligations Related to Informational Privacy***

### **5.1 The basic duties owed to others to ensure their informational privacy rights are adequately respected include, in addition to the general obligations set out above:**

- **the duty to hold sensitive personal information in trust;**
- **the duty to limit information collection to what is necessary and justifiable under the circumstances;**
- **the duty to identify the purpose for which personal information is collected;**
- **the duty to ensure the information collected is correct and of the highest quality;**
- **the duty to provide the people whose personal data is collected with access to that information and a means to review and, if necessary, to correct it;**
- **the duty to only use and disclose personal information for the purposes identified when meaningful consent was obtained;**
- **the duty to keep personal information only for as long as is necessary and justifiable;**
- **the duty not to disadvantage people because they elect to exercise their rights to privacy.**

With the exception of the first and last duties in this list, all the duties we have stated here are principles now recognised in modern data protection codes like Canada’s own CSA Model Code. The first duty in this list recognises that sensitive, personal information, such as medical, genetic or financial records, requires the greatest care when it is handled by others. This principle would require those who collect and handle such

information — such as hospitals, doctors, insurance companies, and banks — to be held to a higher standard of care than those who are custodians of personal information that is not considered sensitive. As so many people reminded us, once sensitive personal information falls into the wrong hands — whether by accident or design — it cannot be recovered. Thus, it is imperative to ensure it is not mishandled in the first place. We feel sensitive information would be better protected if it were held in trust, with all the corresponding duties of “trusteeship” applying.

The last duty listed here would require companies, governments or others to not punish people for choosing to exercise their privacy rights. We learned over the course of our hearings that some companies and agencies have threatened to provide an inferior service, cut off a service or charged more for a service when a client has tried to assert his or her privacy rights. The Committee and Canadians find this type of pressure or blackmail to be offensive. We believe this principle would have precluded telephone companies from ever charging customers for blocking their caller-ID — a reprieve they finally earned only after launching consumer protests and appeals to the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission.<sup>4</sup> Perhaps, also, it would discourage utilities, if they fell under federal jurisdiction, from demanding that customers hand over their social insurance numbers or risk having their services cut off.<sup>5</sup>

## BEYOND THE BLUEPRINT

Bruce Phillips, the Privacy Commissioner of Canada, has repeatedly called for an ethical framework to be charted, setting out the principles that are essential to ensuring privacy is fostered and respected as a human right in our society.<sup>6</sup> We agree that such an ethical base is needed and have responded, as a Committee, with our blueprint of the core principles. We believe these core principles reflect the heart or crux of the values system that shapes Canadians’ expectations of privacy.

We note, however, that the Privacy Commissioner’s protection wish-list includes more than simply defining core values. He has also called for framework legislation, privacy impact analyses of existing legislation, a system for assessing the impact of technologies on society, more public education, access to and use of privacy enhancing technologies, and so on.<sup>7</sup> We agree with him that a set of core privacy principles or an ethical framework is only one piece of the comprehensive strategy that is needed to properly safeguard

---

<sup>4</sup> *Evidence*, 30:14-15.

<sup>5</sup> 30:17-18.

<sup>6</sup> 24:25.

<sup>7</sup> “Notes for an Address by Bruce Phillips, Privacy Commissioner of Canada, to the Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities,” 21 November 1996, p. 10-11.

privacy rights. Thus, even though it is our view that these core principles are the linchpin of such a strategy, we also know that the job of properly safeguarding people's privacy only begins here.

The Committee's motivation in compiling such a comprehensive statement of core privacy principles was to get the ball rolling as quickly as possible, in the right direction — the human rights direction. One of the most common refrains we heard across the country was, "We need a strong legislative framework — basic rules of the road and effective compliance measures — and we need it now." Next, we will map out our vision for a comprehensive privacy protection strategy that starts with an overarching privacy rights framework — a Canadian Charter of Privacy Rights — entrenching the core principles identified here. It then builds from there by devising a number of associated privacy protection measures that accord with the Privacy Charter.



# CHAPTER 4: BUILDING UP PROTECTION: FROM BLUEPRINT TO BRICKS AND MORTAR

---

## FRAMEWORK AND BEYOND

*The technology is making it possible to introduce more and more forms of intrusive surveillance of people conducting their lives in ordinary ways. And unless we're prepared to see ourselves being looked at, spied upon, probed and tested, we had better get a grip on this.*<sup>1</sup>

*Bruce Phillips, Privacy Commissioner of Canada*

In the previous chapter, we created a blueprint for the foundational principles upon which a sturdy privacy protection system could be built. Designing them from a human rights perspective, we developed a list of core principles that described basic rights and responsibilities. In this last chapter of our report, we will outline the Committee's proposal for the overarching framework that would incorporate and breathe life into these core principles — a charter of rights for privacy. Once we have roughed out this framework or charter, we will describe the mosaic of measures required to supplement it. At the same time, we will suggest allocations of responsibilities — who needs to do what to ensure the job gets done and gets done well.

As we map out our plan for providing full and fair protection for individuals' personal privacy, we will continue to approach our task from a human rights perspective. To draw on the analogy used by Ursula Franklin, our aim is to propose that the regulation of privacy be treated more like maintaining a garden than managing a production site. When she spoke last September, about how people could live in a technological society, she painted a picture of stark contrasts between a world where justice and rights prevail, portrayed as a garden, and a world where technology rules, pictured as a production site. She concluded by suggesting a way to bridge these seemingly irreconcilable worlds: look for an "adequate" balance.<sup>2</sup>

Finding the right or adequate balance between individuals' privacy rights and all the other interests at play in an increasingly complex, high-tech world is a dynamic process that involves everyone. In terms of processes, it involves public debate, research, education, sensitization, legislation, regulation, codes of practice, privacy enhancing

---

<sup>1</sup> *Toronto Star*, 10 May 1996.

<sup>2</sup> Ursula Franklin, *Stormy Weather*.

technologies, pilot projects, and more. In terms of players, it requires everyone to join the team: politicians at all levels of government, corporations, educators, the media, privacy commissioners, technology and systems designers, bureaucrats, rights advocates, individual members of the public, and so on. Thus, protecting everyone's privacy rights becomes everyone's responsibility.

But how do we prevent this dynamic and collaborative process from degenerating into chaos? To begin with, the Committee proposes that it be framed by a charter of privacy rights — overarching human rights legislation that would guide the development and implementation of the various measures devised to adequately protect this priceless right.

## THE PRIVACY CHARTER

Everywhere the Committee travelled, participants in our townhall discussions asked that the government create a legal framework to establish ground rules for the protection of privacy. Usually, when people spoke of such legislation, they were in fact referring to a data protection framework. However, some, such as the Manager of Metro Toronto's Privacy Office, Rita Reynolds, summarizing one group's discussion, suggested a broader approach — a genuine privacy protection framework:

There was a concern very strongly expressed about the fact that existing privacy legislation — federally, provincially, municipally — has no teeth and that rather than trying to go back and build greater strength into these laws, what is needed is overarching umbrella legislation that would give very clear protections to individuals over the collection of genetic information, things like video monitoring, biometric technologies ... <sup>3</sup>.

The Committee prefers this broader conceptualization of the overarching framework. We do not believe that Canadians want ground rules to protect only their informational privacy, leaving the rest of their privacy rights to languish in a lawless frontier. Consequently, the protective framework we are proposing here will capture the full breadth of privacy, like a wide angle lens taking in a panoramic view, as opposed to the data

---

<sup>3</sup> *Evidence*, 36:16

protection framework toward which the Industry and Justice Ministers are working that focuses, like a close-up lens, tightly on informational privacy rights.<sup>4</sup>

Furthermore, given our human rights perspective, we have chosen a human rights model as the prototype for our overarching privacy protection framework. We considered, but for practical reasons rejected, adopting a constitutional structure for our overarching framework, that is, the one offered by the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Instead we elected to propose a quasi-constitutional framework, a bill of rights type of model.

The *Canadian Charter of Rights and Freedoms* did not suit our present purposes, for two reasons. First of all, constitutional amendments can be difficult to orchestrate and are unlikely to come about quickly. Considering the pressing need to develop suitable overarching legislation, the *Charter of Rights* did not present a realistic solution. Secondly, since the *Charter* applies only to government actions, even if a swift constitutional amendment to enshrine explicit privacy rights in it were possible, the effect would be to prevent only government policies, practices and legislation from unreasonably infringing on these rights. Policies and practices developed in the federally regulated private sector that adversely affect privacy rights would not have to comply with the *Charter of Rights*. Consequently, more than a *Charter of Rights* amendment would be required in any event.

We do not wish our proposal, which discards the constitutional option, to be interpreted as meaning that the Committee does not support entrenching an explicit right to privacy in the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. We wholeheartedly endorse the view expressed 10 years ago by Members then serving on the Standing Committee on Justice and Solicitor General: "When the time arrives to consider amendments to the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, the Committee believes that serious consideration should be given to creating a simple constitutional right to privacy."<sup>5</sup> Indeed, we think such a right should be entrenched.

The advantage of the framework we are proposing, a charter of privacy rights based in ordinary legislation like a bill of rights, is that it would be created through the usual legislative process like any other Act of Parliament, and so could be enacted faster than constitutional amendments. Secondly, as a federal statute, it could be made to apply to the

---

<sup>4</sup> Government of Canada, *Building the Information Society: Moving Canada Into the 21st Century*. Supply and Services Canada, Ottawa, 1996, p. 25: "As a means of encouraging business and consumer confidence in the Information Highway, the ministers of Industry and Justice, after consultation with the provinces and other stakeholders, will bring forward proposals for a legislative framework governing the protection of personal data in the private sector." (This undertaking is part of the federal government's response to the Information Highway Advisory Council's Final Report, *Connection, Community, Content — The Challenge of the Information Highway*, released September 1995.)

<sup>5</sup> House of Commons, Standing Committee on Justice and the Solicitor General, First Report, *Open and Shut: Enhancing the Right to Know and the Right to Privacy*, 2nd Session, 33rd Parliament, March 1987, p. 91.

federally regulated private sector and, therefore, have a broader reach than the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Last but not least, like the *Canadian Bill of Rights* and other human rights codes, this statute would have what is referred to by the courts as “quasi-constitutional status,” meaning it would have primacy over ordinary laws.<sup>6</sup>

The purpose of this proposed charter of privacy rights, which we refer to as the Canadian Charter of Privacy Rights, would be similar to Australia’s Privacy Charter: to provide a statement of general principles concerning privacy rights and responsibilities in Canada that would serve as a benchmark against which the policies and practices of businesses and the federal government, as well as the adequacy of federal legislation and regulations could be assessed. Our hope would be, that ultimately this Privacy Charter would be adopted, in one way or another, as a guidepost for use, also, in the provinces and territories.

The Privacy Charter would not attempt to prescribe specific measures to protect the rights entrenched in it. It would, however, outline general requirements to ensure appropriate privacy protections are put in place through secondary instruments, whether they be other legislation, regulations, sectoral codes, guidelines, or any other regulatory mechanisms. In conclusion, the Committee believes an overarching legislative framework is needed to protect the full spectrum of privacy rights and the most appropriate model for this legislation would be a quasi-constitutional Act of Parliament.

## **RECOMMENDATION 1**

**The Committee recommends that the Government of Canada recognise and act upon its responsibility to respect and protect privacy rights in Canada by enacting a declaration of privacy rights to be called the Canadian Charter of Privacy Rights. This Privacy Charter would apply within federal jurisdiction, take precedence over ordinary federal legislation and serve as a benchmark against which the reasonableness of privacy infringing practices and the adequacy of legislation and other regulatory measures would be assessed.**

**Furthermore, the Committee recommends that the Canadian Charter of Privacy Rights be enacted no later than the 1st of January 2000.**

### **A. The Elements of the Privacy Charter**

The shape, size and contents of the Privacy Charter, ultimately, should be decided through public consultation and with the collaboration of a broad range of Canadians. The

---

<sup>6</sup> *Hogan v. The Queen*, [1975] 2 S.C.R. 574 at 579, Laskin, J. stated, “The Canadian Bill of Rights is a halfway house between a purely common law regime and a constitutional one; it may aptly be described as a quasi-constitutional instrument.”

Committee does not believe such an important instrument should be cobbled together exclusively by bureaucrats and “stakeholders,” working behind closed doors. Our intention, here, is to make recommendations about the basic contents of our proposed Privacy Charter, not to suggest the actual wording that should be employed.

## **1. *The Core Privacy Principles***

The first, key inclusion in the Charter would be the core privacy principles set out in the previous chapter of this report. These core principles should be subjected to public scrutiny and comment, revised and refined accordingly, and then be entrenched in the Charter of Privacy. The core principles could be preceded in the Charter by a preamble, declaring the importance of privacy as a human right and recognising the primacy of the Charter over ordinary legislation given its quasi-constitutional status.

### **RECOMMENDATION 2**

**The Committee recommends that the Canadian Charter of Privacy Rights declare and entrench fundamental privacy rights and the responsibilities attaching to these rights. These rights and responsibilities would include, but not necessarily be limited to, the following:**

#### **1. Fundamental Privacy Rights and Guarantees**

##### **1.1. Everyone is entitled to expect and enjoy:**

- physical, bodily and psychological integrity and privacy;
- privacy of personal information;
- freedom from surveillance;
- privacy of personal communications;
- privacy of personal space.

##### **1.2 Everyone is guaranteed that:**

- these privacy rights will be respected by others adopting whatever protective measures are most appropriate to do so;
- violations of these privacy rights, unless justifiable according to the exceptions principle which follows, will be subject to proper redress.

## 2. Justification for Exceptions

Exceptions, permitting the rights and guarantees set out above to be infringed, will only be allowed if the interference with these rights and guarantees is reasonable and can be demonstrably justified in a free and democratic society.

## 3. General Obligations

3.1. The basic duties owed to others to ensure their privacy rights are adequately respected include:

- the duty to secure meaningful consent;
- the duty to take all the steps necessary to adequately respect others' privacy rights or, if their rights must be infringed, to interfere with privacy as little as possible;
- the duty to be accountable;
- the duty to be transparent;
- the duty to use and provide access to privacy enhancing technologies;
- the duty to build privacy protection features into technological designs.

## 4. Specific Rights Related to Personal Information

- Everyone is the rightful owner of their personal information, no matter where it is held, and this right is inalienable.
- Everyone is entitled to expect and enjoy anonymity, unless the need to identify individuals is reasonably justified.

## 5. Specific Obligations Related to Informational Privacy

5.1. The basic duties owed to others to ensure their informational privacy rights are adequately respected include, in addition to the general obligations set out above:

- the duty to hold sensitive personal information in trust;

- **the duty to limit information collection to what is necessary and justifiable under the circumstances;**
- **the duty to identify the purpose for which personal information is collected;**
- **the duty to ensure the information collected is correct and of the highest quality;**
- **the duty to provide the people whose personal data is collected with access to that information and a means to review and, if they judge it necessary, to correct it;**
- **the duty to only use and disclose personal information for the purposes identified when meaningful consent was obtained;**
- **the duty to keep personal information only for as long as is necessary and justifiable;**
- **the duty not to disadvantage people because they elect to exercise their rights to privacy.**

## **2. *Other Key Elements of the Privacy Charter***

The core principles would obviously constitute the heart of the Privacy Charter. But, in our view, establishing at least five other elements of privacy protection in this Charter is also critical. In particular, it should include declarations (1) identifying the basic measures required to promote proper respect for privacy rights, (2) recognising that proper compliance and enforcement measures must be put in place, (3) recognising also that appropriate remedies to redress violations of privacy rights must be established, and (4) recognising that Privacy Commissioner of Canada is the general overseer and protector of privacy rights in all areas within federal jurisdiction. Finally, the Privacy Charter would impose legislative review requirements on the Minister of Justice. We believe it is important to entrench these elements of privacy protection in the Charter because they signal the basic steps that must be taken to properly protect privacy rights and indicate that privacy protection is not simply the job of the federal government.

From the townhall discussions, the Committee was able to identify at least three steps to achieving proper respect for privacy values: research, public awareness and education, and public consultation. Research must take place on several fronts — for example, from sociological, economic, technological, and legal perspectives — and must be carried out by people in all fields, government, industry and academe. It must also be carried out using practical and innovative techniques, the Rimouski health card pilot project being one

example of such an approach. Public awareness involves raising the consciousness of Canadians about their privacy rights and education involves teaching everyone, from government employees to technology designers and users, how to promote and respect privacy. Education, like research, must take place on all fronts and involve as many people as possible. Finally, in terms of measures to promote privacy, public consultation is critical every step along the way, whether its in developing legislation or policies, preparing a data matching proposal, developing a new product or rolling out a new service.

### **RECOMMENDATION 3**

**The Committee recommends that the Canadian Charter of Privacy Rights declare that to achieve proper respect for privacy rights in Canada the following measures are essential:**

- **on-going public discussion and input on matters related to the protection of privacy rights;**
- **research related to privacy rights and their protection;**
- **public awareness and education to sensitise everyone to their rights and responsibilities with respect to privacy.**

By discussing privacy issues with Canadians, the Committee was able to identify the measures which people considered to be fundamental to ensuring that their privacy rights would be properly protected: compliance, enforcement and remedial action. We believe compliance measures should include adopting suitable tools to ensure that policies, regulatory instruments, practices and technologies fall in line with basic privacy values. For example, privacy impact analyses should be introduced to the processes of developing legislation, as well as to the development of government and business policies and practices. Privacy audits should be carried out to determine whether existing policies and practices comply with privacy principles. To govern new practices which could potentially affect privacy, such as data matching or video surveillance, transparent processes must be put in place involving consultation with the public and weighing the evidence to see if the privacy invading practice could be justified. And, in the case of technology, to ensure it complies with privacy values, again, privacy impact analyses should be carried out, preferably at the design stage of new technologies and systems to ensure that privacy issues are adequately addressed from the outset.

With respect to enforcement, the Committee concurs with the people who told us they wanted real incentives and disincentives put in place to reward those who protect privacy and punish those who do not. In particular, we agree sanctions should be introduced for serious violations of privacy rights that are commensurate with the gravity of the infringement. Also, we feel sufficient legal recourse and remedies must be provided

through some kind of independent complaint-resolution mechanism, tribunal or civil action, to resolve situations where administrative or non-judicial solutions cannot be found. Last but not least, we think the time has come to declare in law what has been the de facto situation for years — that the Privacy Commissioner of Canada is responsible for the general oversight and protection of individuals' privacy rights within the federal realm. The proposed Privacy Charter seems to us to be the appropriate place to recognise this important function.

#### **RECOMMENDATION 4**

**The Committee recommends that the Canadian Charter of Privacy Rights declare that, to ensure the core privacy principles are observed, the following measures must be put in place:**

- **proper compliance, accountability and enforcement mechanisms;**
- **appropriate remedies to redress violations of privacy rights.**

**The Committee further recommends that the Canadian Charter of Privacy Rights declare that the Privacy Commissioner of Canada shall exercise general oversight and protection of privacy rights within areas of federal jurisdiction.**

A final, critical feature of the Privacy Charter would be a provision for the review of legislation to ensure it conforms with the Charter. The Committee believes that, in addition to containing a general declaration that appropriate compliance mechanisms be put in place, the Privacy Charter should impose the specific statutory duty on the Minister of Justice to review existing and new legislative instruments for compliance with the Privacy Charter's principles.

The Department of Justice already reviews proposed legislation and new practices for consistency with sections 7 and 8 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. But, as we noted in Chapter 2, these sections address certain expectations of privacy but not necessarily the full spectrum of privacy rights. Indeed, the exact scope of privacy protection under the Charter of Rights is being determined daily, on a case-by-case basis, and Canadians do not yet know the full extent of its reach. The Committee believes that the proposed Privacy Charter could fill this void because it would identify the full range of Canadians' privacy rights and clarify the reciprocal obligations attaching to these rights. Consequently, it would provide an additional benchmark against which to assess federal legislation, legislative proposals and other legislative initiatives. The Privacy Charter should become integral to the Justice Department's legislative review process.

Furthermore, the Justice Minister should be required to notify the Privacy Commissioner of Canada of all new legislation and regulations having a potential impact

on privacy rights. At any one time, a substantial amount of legislation and regulations is before Parliament which has the potential to affect Canadians' privacy rights. By way of example, during the current session of Parliament, more than 50 new laws and regulations with possible ramifications for privacy were before Parliament. The Privacy Commissioner is not systematically informed of each instrument with a potential privacy impact, in spite of past directives from Treasury Board and the Justice Department to federal government departments to provide such notification. The Privacy Commissioner's Office carries out the time-consuming and inefficient process of tracking all new federal legislation and regulations, in order to detect any matters which could affect Canadians' privacy. Given the Privacy Commissioner's important role as the privacy ombudsman for the federal sphere, it is imperative that his Office be officially brought into the legislative loop through a formal notification process. Ideally, the Privacy Commissioner should be consulted at the development stage of legislation; but, at a minimum, consultation must occur once legislation is tabled in Parliament.

## **RECOMMENDATION 5**

**The Committee recommends that the Minister of Justice, in consultation with the Privacy Commissioner of Canada, examine existing federal legislation and regulations, bills and draft regulations for consistency with the Canadian Charter of Privacy Rights and report any inconsistency to Parliament. This report shall be referred to the appropriate Parliamentary Committee for consideration and recommendations.**

**The Committee also recommends that the Canadian Charter of Privacy Rights require the Minister of Justice to notify the Privacy Commissioner of Canada of all bills tabled in Parliament and all draft regulations which may have ramifications for privacy.**

To summarize, the overarching legislative framework which this Committee has proposed, the Privacy Charter, would outline everyone's fundamental privacy rights and obligations, set out the ground rules to ensure privacy rights are respected, and measures to protect these rights are complied with and enforced. Also it would require that adequate remedies be put in place to enable people to pursue breaches of their privacy rights, would identify the Privacy Commissioner of Canada as the ombudsman for Canadians' privacy rights, and would make the Minister of Justice responsible for reviewing legislative instruments for privacy implications.

### ***B. Leading by Example***

One of the most important functions that the federal government could perform, to safeguard Canadians' privacy rights, would be to become a strong advocate of this

Charter and encourage the provinces and territories to develop and adopt a similar framework for privacy protection in their respective jurisdictions. Clearly, a huge disparity exists across the country among federal, provincial and territorial privacy laws. Quebec's laws are the most advanced, providing extensive privacy protection to people in Quebec. On the other hand, certain Atlantic provinces provide such poor protection to their citizens that they were singled out for criticism:

I would like to point out to some of your members from Atlantic Canada, by the way — and I happen to be a fifth generation New Brunswicker — that I am very concerned as a Canadian with the existence of data havens in the Atlantic provinces. None of them has even the beginnings, except perhaps Nova Scotia, of adequate privacy protection, never mind the private sector, but also in the public sector. I'm particularly disappointed with the Province of New Brunswick, if I may be so bold as to say so, as an academic. That province has been promoting the information highway, but has been doing nothing for privacy protection in either the public or private sectors.<sup>7</sup>

The unevenness in privacy laws across our country means that only in one province, Quebec, do Canadians have first-class privacy protection. In other jurisdictions, they have either second-class or no privacy rights. The Committee finds this situation appalling. Antidiscrimination laws in this country were harmonized over 20 years ago to ensure that Canadians would be accorded equal dignity and human rights no matter where they live or work in Canada.<sup>8</sup> Canada does not have “havens” or “lawless frontiers” where Canadians can be subjected to racism, sexism or other discrimination without adequate legal protections. Privacy is a human right as well. Canadians should not have different degrees of protection for this right, depending on where in Canada they have the good fortune to live and work. The Committee calls on the federal government to take a leadership role by promoting a uniform approach to privacy protection across all jurisdictions. We note that the starting point or the framework for the harmonization of privacy protections could be the Privacy Charter, which could serve as a guidepost and benchmark across the country.

## RECOMMENDATION 6

**The Committee recommends that the Government of Canada take a leadership role to ensure that Canadians' privacy rights are accorded equivalent dignity across the country. The Government of Canada should invite the governments of the provinces and territories to work together to**

---

<sup>7</sup> Evidence, 21:14-15

<sup>8</sup> W. S. Tarnopolsky, “Discrimination and the Law in Canada,” *UNB Law Journal / Revue de droit de l'UNB*, Vol. 41, 1992, p. 215 at 228: “By 1975, every province in Canada had established a Human Rights Commission to administer antidiscrimination legislation and, in 1977, the *Canadian Human Rights Act* established a federal commission. With minor variations, all the legislation is similar except that Saskatchewan and Quebec have additional protections.”

**develop a complementary and uniform approach to privacy protection across Canada that would accord with the Privacy Charter.**

The federal government is a very large employer and handles massive amounts of Canadians' personal information. Also, it has jurisdiction over industries, such as banking, telecommunications, and transportation, which are pillars of our economy. It is the opinion of this Committee, that it is critical that the federal government, in its various capacities — as employer, provider of public programs and services, and industry regulator — set an example for other sectors and employers by becoming a model user of the Privacy Charter. With respect to applying the proposed Privacy Charter to its handling of personal information, the next section of this chapter will suggest a new data protection regime that accords with the proposed Charter's values. However, we are concerned that stronger federal data protection legislation may not address all the privacy issues arising in the federal government's workplaces. As a result, we are calling on the federal government to set a proper example by taking steps to apply the principles of the Charter in this field as well.

**RECOMMENDATION 7**

**The Committee recommends that the Government of Canada, federal agencies and all Crown Corporations identify privacy issues in their respective workplaces and institute appropriate measures that accord with the Privacy Charter to safeguard employees' privacy rights.**

**SECOND GENERATION PRIVACY PROTECTION**

Having developed our proposal for a legislative framework to protect privacy, the Privacy Charter, the remainder of this chapter will focus on the second-generation of privacy protections, the specific privacy laws, regulations, sectoral codes, privacy enhancing technologies, research, education, public awareness programs and other protective measures that must be instituted to adequately safeguard privacy.

***A. Data Protection: A New Regime***

An urgent need for broad data protection legislation in this country is clearly illustrated throughout this report. We heard calls across the country for a comprehensive and uniform set of rules to safeguard our informational privacy. While data protection legislation already exists in the form of the current Privacy Act, as noted in Chapter 2 of the report, it is limited both in terms of its application and enforcement. The Committee believes that these limitations must be eliminated through the enactment by Parliament of a new piece of specific legislation, known as the Data Protection Act. This Act would reinforce the principles set out in our proposed Charter of Privacy Rights by guaranteeing the right of

informational self-determination — the right to control and thereby determine the uses of one's own personal information.

In order to ensure that the security of personal information is taken seriously in the federal domain, the provisions of the Data Protection Act must have as wide an application as possible. The Committee therefore believes that it must extend to Parliament, all federal government departments, agencies, Crown corporation, boards, commissions and other institutions.

Any legislative action in relation to data protection must also extend to the federally-regulated private sector. We heard time and again from participants in our townhall discussions that voluntary compliance with privacy codes of practice does not work. As one participant pointed out, “the profit motive is very strong. Companies in the private sector are not going to act to protect citizens’ privacy unless they’re absolutely forced to.”<sup>9</sup> Moreover, as noted earlier in the report, there is an urgent need for data protection legislation that extends to the private sector in order to meet the requirements of the European Union’s Directive.<sup>10</sup>

In determining the best legislative model to adopt in the case of data protection, we are mindful of the Canadian Standards Association’s *Model Code for the Protection of Personal Information* (referred to in Chapter 2). We like the fact that the fair information principles contained in this Code have been negotiated openly by industry, consumer representatives and government with the result being a national consensus on the standards of data protection.<sup>11</sup> While we have some concerns about simply legislating these standards into some kind of regulatory regime for the reasons we set out in Chapter 2<sup>12</sup>, we still think that this Model Code is a good starting point in the development of a Data Protection Act.

Due consideration must also be given to the data protection approaches taken in other jurisdictions. We are aware, for example, of the Netherlands and the New Zealand approaches which are quite unique, particularly with respect to how they treat sectoral

---

<sup>9</sup> Evidence, 34:24-25

<sup>10</sup> The European Union *Directive on Data Protection* requires all member countries to adopt or adapt national data protection laws to comply with its provisions. Specifically, Article 25 prohibits member countries (and businesses within those countries) from transferring personal information to non-member countries, such as Canada, that do not adequately guarantee protection of that information.

<sup>11</sup> Colin Bennett, “Rules of the road and level playing-fields: the politics of data protection in Canada’s” *private sector*, *International Review of Administrative Sciences*, Vol. 62 (December 1996), p. 486.

<sup>12</sup> See p. 30 of the text.

codes. For example, the *New Zealand Privacy Act 1993*<sup>13</sup> applies universal information privacy principles to both the public and private sectors, it has strong enforcement provisions, it pays special attention to the issue of data matching<sup>14</sup>, and it even deals in an interesting way with codes of practice. The New Zealand legislation requires all public and private sector agencies to designate individuals as privacy officers so as to encourage compliance with the principles set out in the Act, and to co-operate with the Commissioner's requests and investigations.

The *New Zealand Privacy Act* grants strong enforcement powers to a Privacy Commissioner who is mandated to receive complaints, carry out investigations and mediate/conciliate disputes. Complaints may be made to the Commissioner by anyone alleging what is, or appears to be, an invasion of personal privacy. Broad investigative powers are granted to the Commissioner and, where a matter cannot be resolved through the dispute resolution process, appeal may be had to a complaints review tribunal which can grant enforceable remedies and award damages. Interestingly enough, the Commissioner may at any time ask for a declaratory judgement from the courts regardless of whether the matter in question is within the Commissioner's statutory mandate. The Commissioner also has the power to issue codes of practice that modify any of the legislated privacy principles as long as certain requirements are met. These codes become regulations which are enforceable as such under the legislation.

## RECOMMENDATION 8

**The Committee recommends that the Government of Canada introduce into Parliament comprehensive data protection legislation to be known as the Data Protection Act to replace the current *Privacy Act*. This Act must accord with the Privacy Charter and apply to Parliament, all federal government departments, agencies, Crown corporations, boards and commissions, and other institutions, and to all federally-regulated businesses and industries. The Data Protection Act shall be enacted no later than the 1st of January 2000.**

**A broad and open process of public consultation shall precede the introduction of this legislation and provision shall be made in the Act for comprehensive public review of its provisions and operations within five years of the proclamation of the Act, and at regular intervals thereafter.**

---

<sup>13</sup> The following information on the New Zealand legislation is taken from Ian Lawson's, *Privacy and the Information Highway: Regulatory Options for Canada*, A Study Prepared for Industry Canada, 1995, p. 21-22.

<sup>14</sup> The New Zealand Commissioner's approval is required for any data matching operations other than some pre-approved government programs. The complaints review tribunal under the legislation can hear appeals where the Commissioner has refused to approve a data matching operation.

**The Government of Canada shall give due consideration to other data protection models, such as the Canadian Standards Association's *Model Code for the Protection of Personal Information* and the New Zealand *Privacy Act 1993*, when developing the Data Protection Act. The Data Protection Act shall recognise the role of federally-regulated industries in the development of their own privacy codes.**

It is evident that we are well into an age where the marketing of personal information has reached new heights. As Privacy Commissioner, Bruce Phillips, told us:

We are in fact buying and selling large elements of our human personae. The traffic in human information now is immense. There is almost nothing the commercial and governmental world is not anxious to find out about us as individuals.<sup>15</sup>

As we travel along the information highway, most of our every day activities leave an electronic trail that can be stored in numerous databases. Businesses have been only too quick to realise the value of these information holdings and their potential to be tapped into, manipulated and sold without the individual's knowledge or consent. At the same time, governments are seeking leaner, more efficient and cost-effective administrations. As a consequence, we see more and more comparisons and integration of what were once discreet databases. This so-called "data matching" and "data warehousing" is now occurring both within and between governments.

At the federal level, we were astonished to learn that not only are government departments comparing personal information with one another ("data matching"), but that they are even cross-referencing this kind of information between programs within a single department. In terms of intradepartmental information sharing, we are aware that the Department of Human Resources Development Canada has implemented a data matching program with Revenue Canada that uses customs records to catch employment insurance "cheaters" who leave the country while still collecting benefits. Interestingly, when the Department consulted with the Office of the Privacy Commissioner, it received advice not to proceed with the proposed matching program. It was not so much that the Privacy Commissioner did not approve of the data matching per se; it was that persons who gave personal information to Revenue Canada at border crossings were not aware at the time this information was collected that it would be used in the future for purposes other than those for which it was originally presented. It was the violation of this fundamental privacy principle — the right to informed consent to secondary uses of personal information — that concerned the Privacy Commissioner.

Despite the advice of the Privacy Commissioner, the Department went ahead and implemented the matching program. It chose to rely instead on the advice of the

---

<sup>15</sup> Evidence, 15:12-13

Department of Justice that its program was in compliance both with the *Privacy Act* and with Treasury Board policies and guidelines on data matching.

While we accept that lessening the burden of employment insurance (EI) fraud on the public purse is in the interests of Canadians, we are concerned that people be fully informed in advance, not after the fact, of the uses to which their personal information might be put by government officials. Moreover, we are generally concerned about the negative presumptions that all too often can be drawn from these sorts of matches. As Privacy Commissioner Bruce Phillips once stated:

Computer matching turns the traditional presumption of innocence into a presumption of guilt: in matching, even when there is no indication of wrong-doing, individuals are subject to high technology search and seizure. Once the principle of matching is accepted, a social force of unyielding and pervasive magnitude is put in place.<sup>16</sup>

Clearly, the current *Privacy Act* contains little in the way of express controls on data matching. Indeed, if one examines sections 7 and 8 of the legislation, it is not difficult to see how departments, such as Human Resources Development Canada, can find legal support for their data matching activities.

The Department of Human Resources Development has also of late been chastised for its “laissez-faire” attitude about handling sensitive personal information and other security measures at its employment offices.<sup>17</sup> We cannot help but wonder how safe is the wealth of personal information (e.g. Income Security Program information, Canada Pension Plan information, Employment Program information, student loan information) contained within this single government institution. Certainly, cross-matching is occurring amongst these departmental programs.<sup>18</sup>

Where are the “firewalls” and the protective barriers against unnecessary intradepartmental and interdepartmental data matching? Where are the standards for acceptable data matching practices? The holes in the federal *Privacy Act* appear big enough to drive a truck through, and little more than bureaucratic assurances and goodwill seem to stand between databases residing within a single institution. To use Simon Davies’<sup>19</sup> analogy, the lack of effective safeguards here is the equivalent to the imposition of a general warrant on all personal information in the hands of the federal government. This practice must be stopped. Data matching in the federal public sector must be justified, and in those cases where it can be justified, there must be strict adherence to the principles of fair information practices that we want to see in a Charter of Privacy.

---

<sup>16</sup> Privacy Commissioner of Canada, *Annual Report*, 1985-86.

<sup>17</sup> *Globe and Mail article*, April 14, 1997.

<sup>18</sup> Privacy Commissioner, *Annual Report*, 1995-1996.

<sup>19</sup> *Evidence*, 22:21

## **RECOMMENDATION 9**

**The Committee recommends that the Data Protection Act it proposes contain:**

- **strict protections against all unnecessary intradepartmental and interdepartmental data matching;**
- **standards for acceptable data matching practices;**
- **acceptable data matching practices that comply with the Privacy Charter, in particular the principles of informed consent and transparency.**

## **RECOMMENDATION 10**

**The Committee recommends that to comply with the proposed Data Protection Act, the Treasury Board Secretariat, a central agency of the federal government must:**

- **create mandatory data matching guidelines;**
- **monitor federal government departments for compliance with the new guidelines;**
- **educate federal departments and employees on what constitutes unnecessary data matching practices.**

While there is a blurring of national and international borders in this informational age, the lines between the public and the private sectors are also becoming increasingly fuzzy. Governments are not only looking at ways to share service delivery with other levels of government, but are also looking to the private sector as well. This is all being done with very little consideration being given to privacy protection. In a shared governmental service delivery system, under which government's privacy protection laws would personal information records fall? What happens to the security currently provided by the *Privacy Act* when personal information is transferred or contracted out to the private sector? Until such time as data protection laws are uniformly extended to the private sector, compliance with the proposed Data Protection Act must be a condition of any privatisation agreement, as is often the case with *Official Languages Act* guarantees. Moreover, all federal government contracts for services should be required to comply with the provisions of the proposed Data Protection Act.

## **RECOMMENDATION 11**

**The Committee recommends that the proposed Data Protection Act shall set out the circumstances under which data sharing between the federal and provincial governments is appropriate.**

**The Government of Canada should advise the provinces and territories that upon the enactment of the proposed Data Protection Act, all personal information shall only be shared with those provinces that have adequate data protection in place.**

## **RECOMMENDATION 12**

**The Committee recommends that the proposed Data Protection Act must apply to:**

- **any personal information transferred from federal government institutions to the private sector;**
- **any contracts for providing services to federal government institutions.**

Needless to say, a carefully crafted piece of data protection legislation is strengthened by effective implementation mechanisms. As we will elaborate below, we do not see any point in re-inventing the wheel in this regard. As spelled out in the proposed Privacy Charter, the Privacy Commissioner of Canada should exercise general oversight and protection of privacy rights within all areas of federal jurisdiction. This does not mean, however, that responsibility for implementation of the proposed Data Protection Act should rest solely with the Privacy Commissioner. There are other players here that must take an active part in ensuring that data protection is not just pious hope — it must also be a reality.

To this end, we believe that under the proposed Data Protection Act, the Treasury Board Secretariat, as a central agency of government, should take responsibility for working with, and monitoring the compliance of, all federal government institutions. In the same vein, we believe that Industry Canada should work with, and monitor the compliance of, all Crown corporations and the federally-regulated private sector under the proposed legislation. The Privacy Commissioner would then be responsible under the proposed Act for working with and monitoring the compliance of Parliament, all federal agencies, boards, commissions and other government institutions. The Commissioner would also be ultimately responsible for ensuring the enforcement of the proposed Data Protection Act across the federal spectrum.

## **RECOMMENDATION 13**

**The Committee recommends that:**

- **the Treasury Board Secretariat take responsibility for monitoring compliance by federal departments and agencies with the proposed Data Protection Act;**

- the Minister of Industry take responsibility for monitoring compliance by the federally-regulated private sector with the proposed Data Protection Act; and
- the federal Privacy Commissioner be made responsible for ensuring enforcement of the proposed Data Protection Act and that penalties exist in the proposed Act for violations of its provisions.

## ***B. New Technologies and Other Specific Measures***

When the Committee undertook this study, we focused on the threat to privacy posed by three new technologies: genetic testing, smart cards and video surveillance. Our meetings, both the roundtables and the townhalls, revealed to us that these three technologies raise critically important and complex issues. Our consultations also convinced us that each of these three technologies need to be addressed immediately but perhaps treated differently.

We recognise that the federal government does not have complete jurisdiction over the regulation of these technologies. That does not, in our view, excuse the Government of Canada from exercising leadership and foresight in finding appropriate ways to protect the fundamental right of privacy as Canadian governments and the private sector grapple with ways to deal with physical monitoring, biological surveillance and personal identification practices.

It is also important to point out here, that we also believe that technologies can, in fact, be a force for social good. This is not just using existing genetic, video and biometric technologies in an appropriate way. It is also proactively promoting the development of technologies that can empower individuals and protect their privacy.

### ***1. Biometrics***

The issue of appropriate personal identification systems has bedeviled business and governments for decades. When the federal government introduced the social insurance number (SIN), issues about its possible abuse were raised but the government felt quite confident that those fears were not well founded. Although in the recent past, the federal government has greatly restricted its own requests for the SIN number, the government's expectations proved to be quite wrong. By then, however, the cat was out of the bag, because the business community and other levels of government already were using the social insurance number of individuals for purposes that its originators had not intended.<sup>20</sup> There still is no prohibition against people, businesses, or non federal institutions or

---

<sup>20</sup> Evidence, 24:23

governments demanding an individual's SIN number, although a person can refuse if he, or she, wants to — or is allowed to.

Traditional biometric technologies such as digitized handprints that allow access to databases raise serious privacy problems because of the link between the individual to a unique number that is unquestionably that particular person. These are more definitive and indisputable links than even a social insurance number can provide. The dangers of biometric technologies arise with the temptation that they present for data matching especially in the provision of government services.

The Committee believes that the introduction of biometric identification systems to provide access to various services raises enormous questions of privacy and human identity that need to be addressed now. For example, these technologies should be carefully regulated. Such systems should be introduced only for specific purposes and other uses should be strictly prohibited.

We were pleased to have had the opportunity to speak with the Privacy Commissioner of Quebec, Paul-André Comeau, about an experiment with microcircuit, or smart cards in the Rimouski area that was used to store different types of health information: administrative, emergency, vaccination history, medical records and medical information.<sup>21</sup> His cautionary words convinced us of the value of pilot experiments before any large-scale introduction of similar cards within the area of federal jurisdiction.

Our decision-makers do have choices. For example, smart cards do not have to store data but can simply store the key that allows an individual — and no-one else — to gain access to data banks elsewhere. Should there be over-rides that permit others' access in certain restricted circumstances?

#### **RECOMMENDATION 14**

**The Committee recommends that the Data Protection Act regulate the development, testing (including pilot projects), implementation and application of emerging technologies that have a potential to infringe on the privacy of personal information. These technologies would include, but not be limited to, smart cards and biometric identification systems.**

## **2. Genetic Testing**

The implications of genetic testing touch the issue of discrimination, and basic justice. The very first concern must be to address the issue of what actions are ethical and which

---

<sup>21</sup> *Evidence 21:11.* The smart card experiment in Quebec was launched by the Regie de l'assurance-maladie du Quebec with the collaboration of researchers from Laval University and medical practitioners. It covered approximately 7,500 people, the majority over 60 years of age, pregnant women and babies under 18 months.

are unethical. Genetic testing issues are unique among all the questions related to new technologies that we considered. The personal characteristics that are revealed through DNA testing set it apart in nature and in importance from biometric identification and video surveillance. What distinguishes it is not just the potential for predicting the onset of disease for the individual but its intrusive nature. Any genetic test of an individual provides similar information about his or her children, siblings and parents. The ownership issue is critical and each individual should retain ownership and control of his or her own genetic information.

This Committee shares the strong consensus which emerged from our consultations that an overarching human rights framework must guide all decisions regarding the human genome. We also believe that Canada needs very separate and special protections to regulate the collection, use and ownership of genetic information because of its very private, personal nature and its potential intrusiveness. Privacy legislation is essential but not necessarily sufficient because of the power that genetic information can provide to the holder of the information and the unequal power relationship between the individual and commercial interests, like insurance companies, who may be requiring genetic tests. This Committee believes that insurance companies need to establish a balance between the information that is truly essential for insurance underwriting and the basic equity in society where people are not discriminated against on the basis of susceptibility.<sup>22</sup> Human rights legislation is also necessary to protect individuals against adverse discrimination on the grounds of their genetic inheritance. What is required is a comprehensive approach that involves privacy, human rights and also specific prohibitions against genetic testing except under particular, and well understood circumstances. This Committee tends to share Margaret Sommerville's view that the basic premise should be that there is a basic presumption against genetic testing unless it can be justified under very specific conditions and circumstances.<sup>23</sup>

Other countries are grappling with the same problem. The member countries of UNESCO will be considering a draft declaration on the human genome. We know that the United States Congress and many American state legislatures are discussing genetic privacy and other protective bills. People with genetic disorders are also protected under the *Americans with Disabilities Act*. In addition, there are model acts proposed in the United States that, for example, hold companies that carry out genetic testing and their staff liable unless they are assured that a genetic test has been carried out voluntarily. Several European countries have legislation that prohibits the use of genetic information for insurance purposes.

---

<sup>22</sup> Evidence, 28:32

<sup>23</sup> 28:17

In the United Kingdom an advisory committee on genetic testing has been established. This approach, embodied in a federal/provincial/territorial committee could look into the issue of quality control and the reasonableness of particular genetic tests in the areas of insurance and employment. The structure of human rights commissions might be an appropriate model. There is an important distinction, however, because human rights commissions work reactively and any body with authority to deal with genetic testing model must be proactive and have the power to prohibit any particular test.

The very fundamental question that needs to be addressed is the requirement for different treatment than other health information. This issue must be dealt with in the near future because it will become increasingly difficult to distinguish health data from genetic data. Genetic information cannot be dealt with like health information because it is both qualitatively and quantitatively different.

### **RECOMMENDATION 15**

**The Committee recommends that the Government of Canada take immediate action to deal with privacy violations and discriminatory treatment that may result from genetic testing including:**

- **a review of current policies and practices in the employment, health, insurance and criminal justice sectors;**
- **a review of existing reports and existing and proposed legal instruments (including the draft international covenant on the human genome);**
- **consultations with the public;**
- **the development of legislation that is necessary to deal specifically with the privacy and antidiscrimination issues related to genetic testing.**

### **3. Video Surveillance**

This Committee has come to the conclusion that the Government of Canada should move quickly to introduce legislation to protect Canadians from unwarranted, surreptitious video surveillance. Representatives of the private security industry told us that the industry has failed in terms of applying moral, ethical and other standards to itself. The industry is motivated by profits. Obviously, a licencing system to purchase equipment would not be appropriate given that any member of the public can purchase surveillance

technology from catalogues.<sup>24</sup> In addition, there are no standards and guides on the storage, use and access to videotapes. Video surveillance is one area where a strong consensus about the need for legislative action emerged from our consultations.

Technological developments in the video field permit ever more intrusions into personal privacy. For example, computerized facial recognition, which is in its infancy, permits video images to be scanned into a computer and whenever the same face is seen by a video camera, it will track the appearances of an individual in a series of locations.

We know that most of the video surveillance systems take place on private property and therefore do not fall within the purview of federal legislation. At the same time, it has gone beyond the purview of dealing with national security interests and law enforcement agencies. Because it is cheap and easy to instal it is being used by employers, commercial interests and service providers. Nonetheless, we believe that it is important that the Government move quickly to amend the *Criminal Code* to provide an enforcement mechanism and penalties to deter abuse wherever possible. The justification for warrants under the *Criminal Code* might be narrowed so that intrusive surveillance by the police can be authorized only where there is a serious national security issue or imminent peril to life and limb. On the other hand, the offence provisions of the Code regarding the interception of private communications must be broadened to cover surreptitious video monitoring.

#### **RECOMMENDATION 16**

**The Committee recommends that the Government of Canada introduce amendments to the *Criminal Code* that would, to the greatest extent possible, apply the prohibitions against the interception of private communications to surreptitious video surveillance.**

#### **4. Privacy Enhancing Technologies**

The Committee believes firmly that technology should adapt to privacy rights and not the other way around. We also know the futility of pretending that our society can stem the pace of technological change — but we can make technologies work for us. One method of ensuring this is the encouragement of privacy enhancing technologies. Like legislation, these take as their starting point the problem of the collection and use of personal data. In order to protect privacy, these technologies must limit or eliminate the collection of personal information and still ensure that personal information can flow without the risk of unauthorized use or interception.

These technologies can, for example, provide an individual with a means of controlling the information that is collected by the use of encryption that can protect

---

<sup>24</sup> Evidence, 27:23-27

information in sensitive databases. Regarding biometric identification systems, for example, finger patterns are unique but retaining an actual copy or fingerprint is not necessary to develop the access code. Encryption technology allows the conversion of finger patterns to an algorithmic code with no connection with the finger pattern whatsoever. It disguises the number so that it is unreadable without the finger pattern and the fingerprint itself is not stored anywhere in the process. Privacy enhancing technologies can permit personal data to be rendered anonymous. They can, therefore, enhance an individual's privacy without limiting access to information.<sup>25</sup> Technology can also encrypt the data on a smart card so that a finger pattern becomes the key to the information on the card.

The system can protect the privacy of the individuals and at the same time reduce fraud.<sup>26</sup> The problem is to ensure that private enterprise uses privacy enhancing technologies and this might best be achieved in legislation. Abuses of stored personal information can be better dealt with. For example, tracing systems can provide a better way of tracking who has been accessing. But Canada has only a limited opportunity to influence the development of privacy enhancing technologies because much of the technology is foreign-made and imported to Canada from many different countries.

There is a huge task of education ahead with regard to privacy enhancing technologies. Not only does the public need to know what they are and how they can help preserve individual privacy, but also businesses and technology developers and promoters need to understand the potential — social as well as economic — of these developments. Both sides can benefit and privacy enhancing technologies can meet the needs of all three parties.

## **RECOMMENDATION 17**

**The Committee recommends that the Government of Canada, in particular Industry Canada, encourage the development and use of privacy-enhancing technologies by:**

- **developing partnerships and creating incentives for research and development into privacy enhancing technologies;**
- **educating the public and businesses (large and small) about the capacity of privacy enhancing technologies to protect the personal information of Canadians.**

---

<sup>25</sup> *Evidence*, 29:5

<sup>26</sup> 29:17-26

## **5. Public Awareness, Consultation and Education**

A consistent theme of this report from its introduction to its conclusion has been the critical need for public awareness and education with regard to privacy rights and democracy in general, and the implications of new technologies and their impact on human rights and privacy, in particular. During our initial roundtables we heard that the level of knowledge was so low that in itself, it has become a threat to privacy rights. How can we understand our world, if we do not understand the implications of technological development? In reality, this Committee needed no convincing. But it was gratifying to see that our consultation process itself became an educational tool and we believe that the process we undertook needs to continue. Governments at all levels have a role in this; the media have a part to play; the private sector must be involved; privacy commissions need the capacity for outreach; educational institutions have an obligation to teach ethical behaviour to their students.

Education is the only way that individuals can be empowered to make choices. People need to know that they do not have to provide their social insurance number under many circumstances. They are under no obligation to provide personal information on warranty cards. They can refuse to allow businesses to share information about them by filling in an opt-out box. In many ways, education is the major way to restrict the dissemination of personal information and to prevent secondary uses — a major concern raised during our consultations. Businesses need to know that it is to their advantage to respect the wishes of their customers with regard to personal education. There is an opportunity for a competitive edge.<sup>27</sup>

The education function is perhaps one of the most neglected elements related to privacy. The resources of the federal and provincial privacy commissions are very scanty. The Privacy Commissioner of Canada has no budget for this purpose. This Committee has come to the conclusion that obligations to perform this task must be more formalised.

### **Recommendation 18**

**The Committee recommends that the Government of Canada undertake ongoing public awareness and education programs about new technologies and their impact on privacy to ensure that everyone is able to make appropriate decisions regarding their personal privacy and the direction of public policy in the future.**

**The Committee further recommends that the Government of Canada should undertake an ongoing public consultation process that examines and**

---

<sup>27</sup> Evidence, 21:16-18

**makes recommendations about specific legislative and non-legislative measures that are required to ensure that individuals' privacy is protected as technologies are refined or brought into use.**

**The Committee further recommends that the Government of Canada initiate ongoing discussions with the provinces with a view to encouraging a common approach to the treatment of these technologies (particularly genetic testing) within different jurisdictions.**

### **C. *Enhanced Role of the Federal Privacy Commissioner***

As noted in Chapter 2 of the report, the title of the current *Privacy Act* is a misnomer. In setting out the minimum standards for the collection, use, disclosure and disposal by federal government institutions of clients' and employees' personal information, the law deals only with data protection. Broader privacy issues, such as genetic testing, electronic surveillance in the workplace and biometric identification are not covered. Any ongoing work on the privacy implications of these new technologies is due to the commitment and, to a large extent, initiative, of the previous and current Privacy Commissioners, and their staff, and not to any suitable legislative mandate.

The *Privacy Act* is not only limited in scope, but also in its application and enforcement provisions. Despite recommendations made in March 1987 by the House of Commons Standing Committee on Justice and Solicitor General in its report *Open and Shut*<sup>28</sup> and undertakings made by the federal government of the day in its response, *The Steps Ahead*, in October 1987, the limitations remain.

In *Open and Shut*, the Standing Committee recommended, among other things, that the *Privacy Act* be amended to include a mandate for public education; that the Act be extended to all government institutions, Crown corporations and their wholly-owned subsidiaries, and the federally-regulated private sector; that the Privacy Commissioner have the power to issue binding orders and that civil remedies and criminal penalties be awarded for breaches of the legislation; that the Act be amended to explicitly deal with electronic surveillance, drug tests and polygraphs and that the Privacy Commissioner monitor developments in these areas. In response to these recommendations, the federal government of the day undertook only to give the Privacy Commissioner a public education mandate and extend the Act to Crown corporations.<sup>29</sup> Neither of these undertakings was implemented.

---

<sup>28</sup> Section 75 of the *Privacy Act* required that the administration of the Act be reviewed on a permanent basis by a Committee of Parliament and that this review be undertaken within three years of proclamation of the Act and be completed within a year of that date. The Standing Committee on Justice and Solicitor General was the parliamentary committee that carried out this review in 1986 and 1987.

With respect to the other recommendations, the government of the day felt that there was no justification for additional sanctions in the *Privacy Act* as ample administrative remedies already existed within the legislation. As well, the government felt that it would be inappropriate to amend the Act to deal with topics such as drug testing, electronic surveillance and polygraphs since these issues extended beyond data protection. The then government stated that it would monitor developments in this area.

Finally, a key recommendation, to extend the reach of the *Privacy Act* to the federally-regulated private sector, was not accepted. Since 1987, however, international and commercial pressures, such as the European Union's Directive, have interceded and the current federal Minister of Justice, Allan Rock, has announced that the government aims to have effective, enforceable privacy protection federal legislation in place by the year 2000 and that it will extend to the private sector.<sup>30</sup>

Clearly, privacy in its broadest sense is a widely-accepted fundamental value in this country that is worthy of proper legislative protection. The principles set out in our proposed Privacy Charter must not only be reflected in all federal legislation pertaining to issues of privacy, but also require that a strong, independent mechanism be put in place to oversee and ensure the full implementation of these laws. While this mechanism already exists to some extent in the form of the federal Office of the Privacy Commissioner, we do not feel that it is being utilised to its maximum potential. The mandate of this office must be both broadened and significantly strengthened — to this end we propose that new legislation, to be known as An Act Respecting the Office of the Privacy Commissioner of Canada, replace the current *Privacy Act*.

The Office of the Privacy Commissioner must have the power to deal with all privacy issues within the federal public and private sectors, and it must have adequate enforcement mechanisms at its disposal to carry out this oversight role. We propose that consideration be given to granting the Commissioner powers to enable him or her to react to perceived privacy invasions by means of a complaint investigation and resolution process that would include review mechanisms in the form of an administrative tribunal and the provision for judicial review.

Privacy invasions cannot, however, always be addressed in isolation, on a case-by-case basis. Sometimes a broader, more proactive approach must be adopted. To this end, we believe that the Privacy Commissioner should play a role in assessing the privacy implications of new technologies. This would have the benefit of identifying risks before systems develop, with obvious cost savings. As well, we believe that the Privacy

---

<sup>29</sup> *The Steps Ahead*, 1987, p. 15 and 55.

<sup>30</sup> Address by the Honourable Allan Rock, Minister of Justice and Attorney General of Canada to the Eighteenth International Conference on Privacy and Data Protection, Ottawa, September 18, 1996.

Commissioner should be able to initiate his or her own privacy investigations through the use of privacy audits.

While it may be necessary in some cases to ensure compliance by means of complaint resolution and coercive measures, these mechanisms are rarely effective in the resolution of human rights issues. Persuasion and education are still the best methods of achieving our privacy objective and this has clearly been the tack taken by Privacy Commissioner Bruce Phillips. We do not wish to diminish these privacy enhancing tools. They are still a vital part of the process. As was recommended in *Open and Shut*,<sup>31</sup> a public education mandate must therefore be accorded to the Privacy Commissioner and this mandate must be spelled out in the new legislation.

In order for the Privacy Commissioner to adequately carry out his or her new duties and responsibilities under the proposed Office of the Privacy Commissioner Act, sufficient resources must be made available. Failure to fund and staff an office that is already stretched to the limit in terms of meeting its current mandate, would only render the proposed powers and responsibilities of the Office of the Privacy Commissioner meaningless.

Finally, the introduction of a new Privacy Act cannot be undertaken without an open and broad public consultation process. The message that we heard loud and clear across this country was that the speed with which we need comprehensive privacy protection legislation should not be used as a reason to run roughshod over the need for public input and collaboration. Moreover, it is vital that this public consultation or dialogue continue after the enactment of new privacy legislation. We therefore believe that a mechanism for regular public review should be contained in the proposed Act.

#### **RECOMMENDATION 19**

**The Committee recommends that the Government of Canada table in Parliament new legislation that would replace the current *Privacy Act*, to be called *An Act Respecting the Office of the Privacy Commissioner of Canada*. This Act would broaden and strengthen the mandate and powers of the Privacy Commissioner in relation to all issues of privacy within the federal sector. Specifically, it should contain, but not be limited to, provisions that empower the Privacy Commissioner to:**

- **receive, investigate and settle complaints of alleged privacy invasions;**

---

<sup>31</sup> The Committee on Justice and Solicitor General proposed in recommendation 2.1 of *Open and Shut* that for the purposes of clarification, the *Privacy Act* must mandate the Treasury Board and the Privacy Commissioner to foster public understanding of the Act and of the general principles contained therein. It also recommended that education must be directed towards both the general public and the personnel of government institutions and it is in the latter area that the Treasury Board would play a key role.

- initiate his own privacy investigations through the use of privacy audits and technology impact assessments;
- carry out studies relating to privacy and emerging technologies;
- review all government bills, legislation, regulations, delegated legislation, policies and practices that may have an impact on privacy rights and, whenever appropriate, table a privacy impact statement before the House of Commons;
- ensure effective enforcement of the proposed Data Protection Act.

This Act shall apply to Parliament, all federal government departments, agencies, Crown corporations, boards, commissions and government institutions and to the federally-regulated private sector.

This Act shall contain complaint review mechanisms such as an administrative tribunal and the provision for judicial review.

#### **RECOMMENDATION 20**

The Committee recommends that the introduction of An Act Respecting the Office of the Privacy Commissioner must:

- be preceded by a broad and open public consultation process;
- provide for a comprehensive public review of its provisions and operations within five years of the proclamation of the Act and at regular intervals thereafter;
- assign a general public education mandate to the Privacy Commissioner.

#### **RECOMMENDATION 21**

The Committee recommends that Parliament provide sufficient resources to the Office of the Privacy Commissioner to adequately carry out its proposed responsibilities.

## CONCLUDING REMARKS

The Members of this Committee have come to understand that privacy rights in Canada are in danger. The threat is not from a mighty, untameable monster called “technology” but from us, if we blindly join behind the steady march of technological “progress.” In Bruce Phillips’ words, the potential harm is: “the tyranny of ignorance, of unthinking acceptance of technology without regard to the consequences.”<sup>32</sup>

We believe the time has come for governments to exercise greater vigilance to ensure “technology” and “progress” are not contradictory notions — that technological progress and social values develop synchronistically. Technology and its impact on privacy rights provide a prime example of a field where this work, this readjustment, must take place immediately.

David Flaherty once wrote: “Privacy is like freedom; we do not realize its importance until it is taken away.”<sup>33</sup> The more our privacy erodes, the more high-tech surveillance permeates every facet of our daily lives, the more we come to prize our right to privacy and to understand that, indeed, it is a fundamental human right. Unfortunately, the more privacy we give up, the more we also come to realize the truth in Bruce Phillips’ admonition that privacy is not a renewable resource, once lost it cannot be recaptured.

We hope that this report will convey a strong sense of both the urgency and importance of developing suitable means to protect privacy rights in Canada. It offers a useful strategy and realistic ground rules to pull privacy rights out of their downward spiral.

Ultimately, this report is about taking privacy seriously as a human right. To do that, we must invoke recent history and remind ourselves *why* the right to privacy was entrenched in the *Universal Declaration of Human Rights* and subsequent human rights instruments. Otherwise, we may be seduced into believing that privacy is simply a consumer rights issue that can be fixed by a few codes of conduct and some new, privacy enhancing technology.

The stakes are very high. If we lose site of the rights-connection, and if we do not use a rights-based approach to safeguard our privacy, we will embark down a slippery slope that diminishes other fundamental rights, such as the freedoms of association and expression. For, as German law professor Spiros Simitis pointed out to American law students over 10 years ago: “(C)onsiderations of privacy protection involve more than any one particular

---

<sup>32</sup> Privacy Commissioner of Canada, *Annual Report 1995-96*, Office of the Privacy Commissioner, Ottawa, 1996, p. 1

<sup>33</sup> David Flaherty, *Entrenching A Constitutional Right to Privacy for Canadians: A Background Paper* (part of the Privacy Commissioner of Canada’s submission to the Special Joint Committee on a Renewed Canada, 1991), p. 2.

right: they determine the choice between a democratic and an authoritarian society.”<sup>34</sup>

If we let technology, convenience and efficiency dictate the limits of privacy rights in Canada, we will have a very orderly country. But, in the process, we will lose something fundamental to democracy — individual autonomy and dignity — and “Big Brother” will have triumphed.

<sup>34</sup> Spiros Simitis, “Reviewing Privacy in an Information Society,” *University of Pennsylvania Law Review*, No. 135, March 1987, p. 707 at 734.



## APPENDIX I

### PRIVACY RIGHTS AND NEW TECHNOLOGIES: CONSULTATION PACKAGE

PREPARED FOR THE HOUSE OF COMMONS  
STANDING COMMITTEE ON HUMAN RIGHTS AND  
THE STATUS OF PERSONS WITH DISABILITIES

Susan Alter  
Nancy Holmes  
*Law and Government Division*

William Young  
*Political and Social Affairs Division*

12 February 1997



Library of  
Parliament  
Bibliothèque  
du Parlement

**Research  
Branch**



## TABLE OF CONTENTS

	PAGE
OUTLINE OF COMMITTEE STUDY .....	1
CASE STUDIES	
Video Monitoring .....	6
Genetic Testing .....	10
Smart Card .....	15
BACKGROUNDERS	
Video Monitoring .....	22
Genetic Testing .....	25
Smart Cards .....	29



## OUTLINE OF COMMITTEE STUDY

### THE CONCEPT OF PRIVACY

Privacy is a human right with a grand tradition, both nationally and internationally. It is recognised in the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and such international human rights instruments as the *Universal Declaration of Human Rights* and the *International Covenant on Civil and Political Rights*. Classically understood as “the right to be let alone,” privacy in today’s high-tech world has taken on a multitude of dimensions. According to certain privacy experts, it is the right to enjoy private space, to conduct private communications, to be free from surveillance and to respect the sanctity of one’s body. To the ordinary Canadian, it is about control – the right to control one’s personal information and the right to choose to remain anonymous. **Privacy is a core human value that goes to the very heart of preserving human dignity and autonomy.** It is a precious resource because once lost, whether intentionally or inadvertently, it can never be recaptured.

### OUR FINDINGS TO DATE

As Members of the Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities, we are taking a decidedly human rights approach to assessing the effects, both positive and negative, that new technologies are having on our right to privacy. In the spring of 1996, we held a series of round table discussions on the impact of new technologies on human rights. During the course of these hearings, expert witnesses repeatedly warned us of the rapid erosion of privacy rights due to modern technological advances. The nature of the current situation was aptly summed up by the Privacy Commissioner for Canada, Mr. Bruce Phillips:

**The issue of privacy is much broader than merely the traffic in information over electronic systems. It gets into all kind of things, such as biomedical applications in the workplace and surveillance systems. There is almost no aspect of human life these days that does not have a privacy implication in which technology is involved. We’re at risk now of losing all of our sense of autonomy and in the process of sacrificing a**

**fundamental human right. I wouldn't go so far as to say privacy no longer exists, but it's certainly breathing hard to stay alive.**

The concern that the right to privacy is currently suffering from abuse and neglect prompted us to devote our hearings during the fall of 1996 to assess the scope of this right and to ascertain its place relative to the advantages, efficiencies and convenience of new technologies. We were astonished, and alarmed, at how all-encompassing and widespread the monitoring of our personal lives has become. A simple credit card transaction, a secret kiss (caught by a hidden surveillance camera) and a genetic test for medical purposes, while seemingly isolated and private incidents, can easily become public knowledge thanks to advances in modern technology. Indeed, the capturing and commercializing of personal information in our computerized world has become big business. This is no longer the cloak and dagger stuff of government and police spy operations. New technologies are being regularly used by private individuals, employers, and such businesses as banks and insurance companies to monitor, record and track many aspects of our daily lives.

## **PRIVACY PROTECTION**

There is no comprehensive protective framework for safeguarding privacy interests in the face of these new technological applications. With technological advances rapidly changing the nature of relationships, Canadians must struggle with a complicated and increasingly ineffectual system for safeguarding their privacy interests. They must draw upon international law, constitutional laws, federal and provincial legislation, judge-made law, professional and industry codes, guidelines and personal ethics. Not only are these existing sources of privacy protection complex and diverse (resulting in what is commonly referred to as a “patchwork” effect), but they generally lack the ability to effectively deal with emerging technologies. For example, most federal and provincial privacy legislation deals only with the protection of personal information or data. Moreover, with the exception of Quebec, which deals as well with the private sector, federal and provincial data protection legislation only applies to governments and government agencies. We are pleased, however, to hear that the Ministers of Justice and Industry are currently working with the provinces in an effort to introduce legislation that would protect personal information in the private sector across the country.

## **YOUR VIEWS**

As a Committee, we want to hear from Canadians on these issues. We want to know about your value systems and your ethical/moral frames of

reference in relation to privacy. We also want to know where this all fits in with today's high-tech society. It has been asserted that most Canadians are unaware of even the basic steps they can take to safeguard their privacy in this technological age. We want to know if this is the case and, if it is, the extent to which people want to safeguard their rights to privacy. We want to determine whether Canadians are actually aware that their privacy is in jeopardy. Have we all become technologically complacent and therefore blind to erosions of our privacy rights? Or, do we view privacy, not as an inalienable human right, but rather as a luxury that can, and in some instances should, be traded for the sake of other social or economic benefits?

## **OUR APPROACH**

Since privacy is such a wide-ranging right that is under siege in so many ways, the Committee has decided to focus its inquiry on three basic types of intrusive activities using case studies involving specific technologies:

- 1) physical monitoring – video cameras,**
- 2) biological surveillance – genetic testing,**
- 3) personal identification practices – smart cards.**

In this way, we hope to raise awareness about the risks and benefits of advancing technologies, to stimulate debate about the need for greater privacy protection in this new age, and to test the limits (how far is too far?) of our vested privacy interests against both the present and future promises of new technologies. It is not, however, the Committee's intention to definitively resolve all of the issues raised by the three scenarios. Rather, it is hoped that the case studies will serve as a vehicle for testing our basic values, dealing with underlying trends and common themes, and ultimately developing some workable means of managing divergent interests.

## **KEY ISSUES**

The following are some basic questions that this Standing Committee would encourage Canadians to respond to:

1. In terms of your personal value system, where do you place the right to privacy? Is it, for example, as important as your right to free speech or your right to a fair trial?
2. Is the present system of privacy protection in this country working? If not, where are the trouble spots?

3. Based on your personal experience, to what extent are we sacrificing our right to privacy for the promises offered by emerging technologies? Is this an inevitable trade-off in a technological age?
4. What is the best method of safeguarding our privacy interests in a high-tech world? Do we need governments to take charge and enact strong and comprehensive privacy legislation, or do we need action taken on a number of fronts such as the development of private sector privacy codes by business and industry, the creation of privacy enhancing technologies, the launching of public education campaigns and the enactment of privacy protection legislation?
5. Are modern technologies being used, in some cases, as a “quick fix” for social or economic problems instead of getting to the root of these problems — for example, the use of video surveillance cameras on public streets to try to reduce the incidence of crime?
6. How should we all become better informed or educated about the impact of modern technologies and practices on privacy rights?

## CASE STUDIES

## VIDEO MONITORING CASE STUDY

### MAIN STREET, GOODTOWN

Goodtown is a small city, with a population just over 75,000. In the past few years, incidents of petty crime in the downtown core have been on the increase — especially vandalism, break-ins, and brawls after the bars close at night. The city has always taken pride in being a peaceful, safe, family-oriented place to live. Many citizens felt Goodtown might be heading for trouble, unless it dealt with the escalating crime problem quickly and effectively. After much debate, the city council decided to install a state-of-the-art closed-circuit television system (CCTV) to monitor Main Street's downtown section. Until that point, the only video surveillance cameras used in the city were set up by private security firms to guard retail stores and government office buildings.

Residents are divided in their support for video surveillance on Main Street. Most people, especially women and seniors, feel much more secure now going to restaurants, movies, and shopping after dark. Some people, however, who have had first hand experience with the long reach of the video cameras, are less than impressed. Take, for example, the experiences of Joan, Paul, Sonia, and Daniel.

#### JOAN

Joan is a 16-year-old with boundless creative energy. On Halloween night, armed with a can of red aerosol paint, Joan decided to “paint the town red” — at least a few storefronts off Main Street. She knew enough not to try to leave her mark on Main Street, since the CCTV system would be sure to catch her in the act there. But she didn't realise the state-of-the-art cameras installed on Main Street could pan, tilt, zoom and see down the pitch black, adjacent side streets as clearly as if it were daylight, thanks to their night-vision capabilities. Joan's prank was recorded live by a 911 operator remotely monitoring the street from the central control room several miles away. The police were called, Joan was caught red-handed and is now facing criminal charges.

#### PAUL

Paul lives outside Goodtown on a farm. He planned to attend a protest rally in front of the Agriculture Office on Main Street, until he heard about the

city's CCTV cost-recovery program. To recuperate some of the expenses incurred setting up its video monitoring system, the city decided to sell stock footage from its video surveillance cameras to anyone who was interested. Paul heard, through the rumour mill, that government bureaucrats and police officials intended to buy the videotape recordings of the protest rally. The digitised pictures taken of the protesters at the rally could be matched in a matter of seconds against the digitised photographs of licensed drivers held in the Transportation Department's data bank. Thus, most of the protesters would be quickly and accurately identifiable. Paul was outraged by this plan which he considered to be a major affront to both his freedom of expression and his freedom of peaceful assembly. But he didn't want to get into the government's bad books, so he stayed home.

## SONIA

Sonia worked at the Agriculture Office until last month when she was fired. Her employer had a smoke-free workplace policy, so employees, including Sonia, would stand outside the front doors of their office building when they needed to have a cigarette. Her supervisor accused her of taking upwards of 10 cigarette-breaks each day, but Sonia denied the allegations, explaining that her absences from her desk were due to trips to the photocopier, the library, and other work-related tasks elsewhere in the building. She swore she only took three cigarette-breaks each day, until her supervisor confronted her with evidence to the contrary. He had obtained videotapes from the private security company that guarded the building and which had video cameras trained on the front doors as a security measure. The videotapes disclosed that Sonia spent, on average, one hour each day, not including her lunch hour, smoking outside the front doors of the building. Sonia was fired for taking too many breaks, as well as for lying to cover up her actions.

## DANIEL

Daniel was laid off when the factory where he worked down-sized several months ago. Having learned his wife was terminally ill, facing no prospect of new employment, and with his unemployment insurance soon to run out Daniel fell into a deep state of depression. One night after having consumed far too many beers at a local tavern, Daniel staggered to his car parked on Main Street and struggled with the locked door. Once inside the car, instead of putting the key into the ignition he took the pocket knife attached to his key chain and slit his wrists. The 911 operator monitoring Main Street that night had tracked Daniel's unsteady stroll to his car and observed him fumbling with the keys. Before he had even slashed his wrists the operator had alerted the police about a

possible impaired driver. When they found Daniel collapsed over the steering wheel, they rushed him to the hospital. In retrospect, he is grateful that they saved his life. But, when the city sold the videotape footage of his suicide attempt to a national, reality-TV show, Daniel was hurt, angry and humiliated. He is contemplating suing the city.

## QUESTIONS FOR DISCUSSION

1. Are closed-circuit television systems (CCTV) an effective tool for deterring criminal activity, or do they simply displace that activity to areas that are as yet unmonitored and perhaps are also lacking in the financial and political clout necessary to secure these types of monitoring systems?
2. To what extent should video surveillance be done live versus taped? For example, should CCTV cameras be permitted to zoom in, tilt towards and record activities at any time, or only when an incident occurs? Who should make decisions to record and upon what basis?
3. Once a video tape is made, who is the owner of the recording and who is entitled to access it? Should practices or policies be in place pertaining to retention periods and the erasing of video footage? If so, who should make these determinations, the tape owner or user?
4. Are video cameras acceptable in public places because they are in essence simply an extension of the naked eye? What about when these cameras have high-tech infrared capabilities that allow them to see clearly in the dark, penetrate walls and zoom in on an individual 300 meters away?
5. If we accept at least a certain amount of surveillance in public places, where is the dividing line between the public and private sphere? What reasonable expectations of privacy should we be able to carry with us in private places (i.e., washrooms located in shopping malls with hidden video cameras to detect shoplifting)?
6. Does the whole question of privacy turn on the location of the invasion, on who is doing the invading, on the purpose for which the invading is being done, or on a combination of all of these factors?
7. How should the balancing of privacy rights with the benefits of new technologies be tackled in the area of video surveillance? Is there a need for overall regulation in this area? If so, how could this be achieved (i.e., a licensing system, an oversight body, a code of practice)?

8. How should we deal with future technological advances in the field of video monitoring? Moreover, how should we handle the heightened commercialization of personal information derived from such surveillance practices?

## GENETIC TESTING CASE STUDY

### THE SITUATION

Frank, a thirty-five year old truck driver for the Inter-city Moving Company, fell and hurt his left arm when he was delivering a load of furniture. The crew that was helping Frank called an ambulance and he was taken to the local General Hospital, a large teaching institution associated with The City University. They also advised Frank's boss, who owned the trucking company.

When Frank was being admitted to the hospital, he signed some forms that allowed the hospital personnel to conduct tests and to provide treatment. At the time, he was assured that these forms were quite routine, although the admitting clerk mentioned that because of the hospital's affiliation with the University, the forms contained a provision that gave consent to having medical information used in ongoing research carried out by the institution. Frank didn't pay much attention to this because he knew that he was there for the treatment of an injury, not an illness.

Because he had lost a considerable amount of blood, the hospital physician on duty, ordered a transfusion and to prepare for this, samples of Frank's blood were sent to the hospital laboratory in order to match his blood type. Because the doctor was conducting research into genetically transmitted illnesses he also ordered a DNA test — genetic screening of Frank's blood — as authorized by the consent form that Frank had signed when he was admitted. The blood samples were identified as Frank's both by name and by his provincial medical insurance number that was put on the requisition form by the doctor.

Frank called his boss and told him that he would be off work for six weeks. In the meantime, the boss had called Inter-city Moving's insurance company to find out what his liability might be. The insurance company, told the owner to ensure that copies of all documentation that related to the accident were forwarded to them. When Frank called to report in, his boss told him to get a copy of his record sent to the insurance company.

Frank was patched up and discharged the following day. Because he lived 300 miles away in Phillipstown, a village of about 2000 people, the

hospital agreed that follow-up care would be provided by his own doctor and by the homecare services there. When he was leaving the hospital, Frank asked the clerk that was handling the discharge to put a note in the computer record that his file should be sent to the insurance company.

The results of the genetic screening were available some time after Frank had gone home. They revealed that Frank had several genes that together might significantly increase his risk of developing heart disease at an early age.

## **THE MEDICAL SYSTEM**

Because the hospital had no special system to separate out the results of the genetic test, these were automatically entered into Frank's records in the hospital's computerized data bank along with the results of other tests and treatment of Frank's injured arm. Along with the blood sample that the hospital was storing for future research purposes, the data bank was available for use by the geneticists who were conducting research by using information provided by the hospital.

The records clerk at the hospital used his password, called up the file on his computer and distributed the test results as instructed in the file itself. He printed up several copies of the file and E-mailed another copy to the hospital physician. Without reading the file again, the doctor stored the information in his research data base. As a matter of routine, the medical report was mailed to Frank's family physician, who was to look after any follow-up treatment if required and also to the Phillipstown homecare coordinator who assigned a practical nurse, to visit Frank at home in order to change the dressings.

While his family doctor paid no attention to the report beyond looking at what had been done to treat Frank's injured arm, the homecare nurse read Frank's medical report carefully and suggestively told her supervisor — who was the best friend of Frank's wife, Elaine, — to have a look at it sometime.

## **THE BANK**

Two weeks later, Frank and Elaine, went to their bank to sign the papers applying for a \$75,000 mortgage for the new house that they wanted to buy. They knew that they were stretching their financial limits, but the house was a good bargain and would accommodate them and the family they were planning to start. Frank decided that he would get the mortgage life-insured so that Elaine would be free of debt if anything happened to him. At the bank's request, Frank signed a standard form stating that he had no pre-existing

medical conditions that would disqualify him from getting the insurance. But the loans officer knew that Frank was off work due to his injury and asked for assurance that Frank would be back on the job soon and have ongoing employment and a stable income. In order to satisfy the loans officer, Frank volunteered to call his family doctor's secretary and ask her to forward a copy of his medical records to the bank.

A few days later, he opened a letter from his bank. In it, the loans officer explained that the bank had received Frank's file and went on to state that Frank was ineligible for the bank-sponsored, low-cost life insurance on his mortgage because he had a pre-existing medical condition related to his heart. The bank also informed him that it was rejecting his application for a mortgage because he had signed a false declaration.

## THE JOB AND INSURANCE

Later that same week, Frank was called in to see his boss. He was told that he had to look for another job. "I don't have enough work to keep you going," the company owner explained to Frank. In reality, however, the boss had been contacted by his insurance company which had analyzed Frank's medical records and decided that because he might have heart problems in the future, Frank was too high a risk for the company to insure. The boss decided that he would not tell Frank the real reason for the lay-off because he did not want Frank to try to claim disability insurance and possibly jeopardize the reduction in insurance premiums that was given to Inter-city Moving as a small businesses that had a record that was free of claims for five years.

Frank was not too downcast, however, because he had already been asked by another trucking company to consider a job with them. Actually, it paid more and, as he told Elaine when he called her at work to tell her the news, he didn't like his old boss anyway. All Frank needed to do was to get a medical and allow the company access to his medical records.

## THE FAMILY

Then Elaine arrived home, very agitated. She explained that she had had lunch with her friend the homecare supervisor. When Elaine told her friend about Frank's job problems, the friend had commiserated with her and said that she could explain because she had finally read Frank's file. She told Elaine that her husband had a heart condition that was inherited and that any of their children could have the same problem. Furthermore, he could die by the age of fifty and leave her alone with small children to raise. Why, Elaine wanted to

know, had her husband not kept her in the picture? Didn't she have a right to know?

## WHAT NEXT?

Totally bewildered, Frank said that this was news to him and tried to get his family doctor.

When he finally put together the pieces of the puzzle, Frank was angry. How could people get more private information about him than he had about himself? How could they get it without his understanding and consent? Why was he not given the opportunity to present his own personal information to his boss, his bank, his own wife? Frank was left with the knowledge that the information that was in the insurance company's files, in the bank's files and in general medical files (with his medical insurance number on it) was completely out of his control.

## QUESTIONS FOR DISCUSSION

1. Given the extremely personal nature of an individual's DNA, should the regulation of genetic information be treated differently than the regulation of other personal medical information? Should the government have the right and duty to collect genetic information to ensure a healthier society?
2.
  - Who should be able to conduct genetic testing?
  - **For what purposes should collection of genetic data be allowed?**
  - **Who should be able to retain samples of DNA, for what purpose and under what conditions?**
  - **When genetic information is used for research purposes what should the obligation of the researcher be?**
3. Given what happened to Frank, should privacy issues arising from the use of genetic technology be dealt with by providing Frank with the opportunity to take legal action, after the fact, against the hospital, the hospital physician, his boss and his bank? Would it be better to provide for Frank's privacy proactively by prohibiting the collection and dissemination of genetic information altogether? Is there a middle road? What can Parliament do?
4. Who should be able to disclose genetic information and to whom? Should Frank's employer and the insurer have access to Frank's genetic profile? What about Frank's wife? What about Frank, himself?

5. To what extent should individual circumstances govern how genetic information is disclosed? For example, should it have made any difference if Frank had been perfectly “normal” as opposed to having an increased risk of a heart problem within the next few years? Would your view change if Frank had a gene that guaranteed the onset of a fatal illness (e.g., Huntingtons)? Should Frank’s children be tested for his genetic predisposition even though they are underage? At what age should genetic testing be allowed for children?
6. Should Frank’s consent when he was admitted to the hospital be enough to allow the collection of genetic information? What do you think constitutes “informed consent”?

## SMART CARD CASE STUDY

### NEW OCEANIA, 2004

Marie is a hard-working, model citizen of New Oceania who certainly never imagined herself living on “government handouts.” In the spring of 2004, however, she found herself collecting unemployment assistance (UA) when her employer suddenly down-sized. Marie files her reports to receive UA benefits and collects the funds owed to her by using a smart card that functions as an ID card and an electronic-banking access card. The unemployment assistance card (UA card) was introduced by the government’s Ministry of Work mainly to cut down on fraud and to save on the high cost of administering the old paper-based system.

### THE FINGER SCAN

Instead of filling out forms and mailing them in to receive benefits, which was the practice at the turn of the century, Marie files her request for UA benefits electronically, every two weeks, at a local government services kiosk. The kiosk computer scans her finger and translates her fingerprint pattern into a unique number, called a “digital fingerprint.” At the same time, Marie slides her UA card into the terminal, so the computer can compare the number just generated by her finger scan with the digital fingerprint stored in the card. This comparison ensures that Marie, the person to whom the card was issued when she qualified to collect unemployment assistance, and the person filing her request for benefits at the kiosk are one and the same. Marie’s digital fingerprint, being a unique number, is used as well to link the information recorded in her card and her full UA dossier which is housed in the Ministry of Work’s central computer system.

At first, Marie was uneasy about the finger scanning process because it made her feel a little like a criminal. Now she is more used to it and appreciates that it is essential to verify her identity and to help cut down on fraud.

The UA card’s identification technology, which establishes a card holder’s ID based on a fingerprint (a physical characteristic which is unique in every individual) is known as “biometric” identification. The government

realised, in introducing its biometric UA card, that the information used for biometric identification purposes is very personal and, therefore, it must not be readily accessible to unauthorised or unscrupulous persons. Since Marie's card is always in her possession, she can control who gets access to it. As for the record of her digital fingerprint held in the Ministry's central computer system, the government protects this information from unauthorised use by keeping it in a separate, limited-access database.

## **CASHING BENEFITS**

In addition to being an identification card, Marie's UA card is an electronic-banking access card, that works like the magnetic stripe cards once issued by banks. The card gives her access, from any automatic banking machine, to the government's UA account and allows her to withdraw, in cash, up to the full amount of benefits owed to her. She doesn't have to withdraw her full entitlement as soon as it becomes available because the Ministry's central computer and her card both keep a running tally of the balance which she is owed. In this way, Marie and the government both know, at all times, the total of her outstanding benefits.

The UA card also can be used to make direct-payment purchases at any retail outlets which accept electronic-banking access cards. Information on every direct-payment transaction carried out using the card is recorded immediately on her card and simultaneously registered in the Ministry's central computer, to keep her running balance current.

Marie found her UA card to be very convenient and user-friendly. She could file a request for benefits directly and instantly, without having to rely on the post office to ferry her UA reporting forms back and forth; and when she was entitled to receive a UA payment, she could visit any banking machine, anytime, and withdraw the cash she needed. She did not have to wait for her cheque to arrive in the mail and then take it somewhere to get it cashed. She also did not need to carry much cash because she could use her UA card to make direct-payment purchases. Recent events, however, have caused her to question some of the uses made of the card.

## **FRAUD CONTROL**

First of all, following a trip abroad to look into job opportunities, Marie hit a snag filing her electronic report at the government services kiosk. Unknown to Marie, her digital fingerprint, held in the discreet UA database, had been automatically matched against the same finger pattern digitally scanned at

the airport when she cleared customs using her electronic border crossing card. In the process, the UA system was warned that she had been out of the country for five days. This information exchange was carried out pursuant to an information-sharing agreement between the Ministry of Tax (Customs) and the Ministry of Work.

When Marie tried to file her usual report, which required among other things that she confirm she had been available for work every day during the two-week reporting period, the kiosk computer advised her that she was “deemed” to have been unavailable for work for the five days that she spent outside the country. It then notified her that she had to appear before a Ministry of Work official within 10 days to prove that she had not attempted to file a false claim, which is a punishable offence. The computer also told her that if she could satisfy the official that she had not attempted to commit fraud, then her request for benefits for that period would be processed immediately.

## THE CONSUMER PROFILE

A few weeks later, Marie received a letter from XYZ Company, a private company contracted by the Ministry of Work to provide specialised training to UA recipients. The letter invited her to participate in a workshop called “Living Wisely on a Limited Income.” Curious as to why she had been selected as a potential candidate for this training session, Marie telephoned the company and spoke to a representative who told her she probably had been contacted because of her “consumer profile.” He went on to explain that the information about her direct-payment transactions, obtained from the UA database, had been compiled into a personal spending profile which showed unnecessary expenses, involving for example tobacco and alcohol.

The data trail left by Marie’s direct payments made with her UA card did not accurately reflect her personal consumption habits. Marie had actually made the cigarette and wine purchases for her grandmother for whom she often ran errands. Not wishing to reveal any further details of her shopping habits to this stranger, Marie did not attempt to set the record straight. However, she did ask him whether the company sold her consumer profile to any direct-mail advertisers. (Lately she had received several personally addressed direct-mail advertisements from businesses selling products and services related to the items she often purchased for her grandmother and, in light of her conversation with this representative, she now suspected it was not a coincidence.) He confirmed that this was the company’s practice and should she not want her personal information sold or traded, she would have to send him a request, in writing, to that effect.

## THE MURDER INVESTIGATION

The biggest shock, for Marie, came the day a police officer showed up at her door investigating a recent murder in a nearby park. The murder weapon had been wiped clean and discarded in a garbage can several blocks away. The police digitally scanned the fingerprints found on the lid of the can and matched them against a number of government databases, including the UA fingerprint database. Marie's prints were identified in the process and she was asked to account for her whereabouts on the night of the murder. Fortunately, she had spent the evening in question with her grandmother, so she had an alibi.

## THE NEW SUPER-CARD

Today Marie read a newspaper article on the Internet which reported that the Government of New Oceania intends to expand the functions of the UA card and transform it into a universal ID and multi-purpose, government-service card to be called the "universal-card" or "UNI-card." All workers, employed and unemployed, would be issued this card. For those eligible to receive UA, the card would continue to be used for electronic reporting and cashing of benefits. In addition, the card would introduce a host of new applications for employers and employees. For example, the government would give employers access to the card to record information on an employee's earnings and work history — data that would simplify and expedite the application process for persons seeking unemployment assistance. The card also would be used to prove one's citizenship, collect pension benefits, file income tax information and obtain tax refunds. The UNI-card, like the current UA card, would be a biometric identification card and, thus, offer solid proof of the card holder's true identity. As Marie scrolled to the next story, she thought about the unlimited potential of biometric smart cards and wondered whether one day she would need simply one card to conduct all of her personal transactions, with every level of government and all private businesses.

## QUESTIONS FOR DISCUSSION

1. Although Marie was uneasy about having her finger scanned, she had to submit to the process if she wanted to collect UA benefits. Use of the UA card system was made compulsory to maximise the government's savings.
  - How do you feel about the physical intrusiveness of biometric identification — does it bother you or are you more concerned about how biometric information is stored and used, than how it is gathered?

- **Given the sensitivity of biometric information, do you think we need clearer rules about who can ask for it, how those who collect it can use it and how it should be protected? For example, should government departments, the police, employers, banks, and insurance companies all be equally entitled to demand this type of information? Would you like to see sanctions, such as fines or imprisonment, imposed on persons who misuse or abuse this information?**
2. Marie's digital fingerprint, stored in the central UA computer, was kept in a separate, limited-access database. This data could have been made more secure with encryption technology, but the system's planners decided not to use encryption. They were confident that housing the biometric information in a separate data bank would provide enough protection. Encryption is a technological process whereby readable data, like a digitised finger pattern, is converted into a form that is indecipherable. Only authorised persons, who have access to the particular encryption program used to disguise the data, would be able to translate it back into a readable form. Technologies, such as encryption, which can be used to improve people's privacy, are called privacy enhancing technologies or PETs.
- **What role should PETs play in protecting privacy? For example, where information systems handle sensitive personal information, such as biometric identifiers like fingerprints, should the use of PETs be mandatory?**
  - **By adopting a new PET called "biometric encryption," your fingerprint pattern could be used like a high-security lock to protect your personal data files instead of using it in the traditional, unencrypted form as a master-key that can unlock and link several of your data files — would you prefer to see your fingerprint pattern used as a lock or a master-key?**
3. When Marie was "deemed" not to have been available for work because the Ministry of Work was automatically notified that she had travelled outside the country, the presumption seemed to be made that she was trying to cheat the UA system. Some people might argue that this type of data matching is tantamount to executing a general search warrant against everyone who has personal information in the databases being matched.
- **In your opinion, should data matching be allowed to be carried out in a random fashion, just in case some evidence of fraud might be**

uncovered? In a democratic society, is it fair and reasonable to search for evidence of wrong-doing in this way?

4. Marie's direct-payment purchases, made with her UA card, left a data trail which XYZ Company used to construct a consumer profile. The Company created the profile using the raw information that the Ministry of Work agreed to share with it. XYZ Company then capitalised on the inherent value of this information by repackaging it and selling it to direct-mail advertisers.
  - In our information society, should more steps be taken to prevent personal information from being shared or commercialised? For example, should people's data trails be made anonymous or should tighter restrictions be placed on information-sharing practices?
5. The phenomenon which privacy advocates call "function creep" occurs with ID cards when they take on extra uses which are above and beyond those originally contemplated by the identification system's developers. For example, many Canadians have experienced function creep in relation to their social insurance number. Retailers, landlords and others commonly request peoples' SIN so they can check their credit ratings at credit bureaus who use the SIN to link individuals to their credit information.
  - Should steps be taken to prevent function creep from happening with respect to smart ID cards? If so, what limits or rules should apply to these cards?

## **BACKGROUNDS**

## **VIDEO MONITORING BACKGROUND**

### **PHYSICAL MONITORING IN GENERAL**

Physical surveillance, or the monitoring of human activity, is nothing new to our society. However, with the emergence of innovative and rapidly advancing technologies, modern surveillance has taken on a whole new character. It has expanded beyond the purview of national security and law enforcement, to include employers, commercial enterprises and service providers. It is no longer labour-intensive, cumbersome and costly. Surveillance technologies now have the ability to penetrate walls, function in the dark and operate from great distances. Moreover, information obtained through these monitoring techniques can easily be aggregated with other sources of information and manipulated with ease.

### **CLOSED-CIRCUIT TELEVISION SYSTEMS (CCTV)**

Although there are numerous modes of physical surveillance, none to date has surpassed the prevalence of video monitoring. Technical developments have both increased the capabilities and lowered the cost of video cameras, making them an almost regular feature of many city streets, heavily travelled highways, retail stores, banks, hospitals and even private homes. In particular, there has been a boom in the prevalence of closed-circuit television systems (CCTV). The cameras used in these systems are state-of-the-art. They can move in any direction, zoom in on minute objects up to 300 meters away, and bring images up to daylight level even in pitch blackness. The U.K. currently has centrally controlled, comprehensive city-wide CCTV systems tracking the movements of individuals in dozens of cities. In the U.S., police in Baltimore have wired a 16-block area of downtown with enough video cameras to allow them to watch and record activity on every street, sidewalk and alley 24 hours a day.

In Canada, the closed-circuit surveillance camera business is estimated to be somewhere between \$65 and \$90 million annually and growing. Not only are video cameras being used openly in public places by some municipalities and businesses, but retailers, employers and private individuals are taking advantage of low cost technological advances to conduct

surreptitious monitoring. Ironically, while it is illegal under the Criminal Code to intercept private conversations (i.e., “wiretapping” and “bugging”), there is no such prohibition against secretly taking photographs or videotapes that have no voice recordings. Moreover, only the police need obtain a warrant to videotape people’s private activities. No prior authorisation is required for ordinary citizens, such as security guards.

## THE FUTURE OF VIDEO SURVEILLANCE

The future of surveillance camera technology appears awesome. Computerised facial recognition systems have been created that can take the image of a face caught by a surveillance camera and convert it into a computerised numerical sequence that can then be matched with facial images already held in computer databases. A company in Florida, for example, has developed powerful computing technologies that can scan a crowd at a rate of twenty faces a second, convert the faces into an electronic code and match them against identities already stored in a database. In Massachusetts, this technology has been used to develop a state-wide database containing the digitised photographs of 4.2 million drivers. One can only imagine the result were these technologies linked to a CCTV system.

Other examples of future technologies include hand-held devices (called Forward Looking Infrared Radar) that can look through walls to determine activities inside buildings with the accuracy and clarity of a video camera. Already passive millimetre wave detectors, a form of radar, can scan beneath clothing to assist law enforcement and customs officials in detecting concealed objects even within human body parts, such as the stomach.

## KEY ISSUES

So, in terms of video monitoring, there is more at issue than simply a question of whether our public and personal safety is ensured by having overhead video cameras tracking events in public places. The fear is that once the technology is in place, it opens the door to greater risks to privacy than were ever originally contemplated. Most of us would agree that there are definite benefits to be derived from some forms of physical monitoring. **The issue is where do we draw the line?** While this may be difficult, it may none the less be crucial given that with the current onslaught of technological developments, the ability to spy on one another will only become more effective, cheaper and pervasive.

**FOR FURTHER INFORMATION:**

- House of Commons, Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities, *Evidence*, 2nd Session, 35th Parliament, 3 December 1996. (Topic of discussion: Video Surveillance)
- Privacy Commissioner of Canada, *The Privacy Act – An Office Consolidation and Index*, Ottawa, 1995.
- Parts VI and XV of the Criminal Code.

## GENETIC TESTING BACKGROUND

Genetic information, a sub-set of health information is of increasing interest to public health care managers, to the insurance industry, and to employers. Apart from using it as forensic evidence in criminal investigations, there are several uses to which genetic technologies might be put:

1. genetic screening of a broad range of the population for a particular gene or combination of genes (e.g., cystic fibrosis, breast cancer, heart disease) to identify the presence of a single gene or combination necessary for a genetic illness
2. genetic testing (where evidence indicates the probability of the presence of a gene) to verify the likelihood of an individual developing a genetic condition (e.g., Huntingdon's disease)
3. genetic monitoring to ensure that individuals who are working in high-risk occupations (e.g., with chemicals) are not affected by their work environment

As the cost of gathering genetic information decreases, the pressure towards its more widespread use will increase. In the past, the high cost of DNA analysis has been as one of the constraints in more widespread use of this technology. But as the costs of carrying out this analysis decrease, some observers have pointed out that applied genetic research will make — or save — some businesses or institutions a lot of money. Insurance companies, private employers, governments and educational institutions all have an immediate, or potential, interest in promoting large-scale genetic screening to identify individuals carrying disease-associated genes. Economic pressures to apply genetic tests to broad sections of the population may increase as biotechnology companies develop and sell genetic testing products and services.

Because things are moving quickly in this area, it is time to consider possible consequences — such as discrimination — that might result from real or perceived differences from the 'normal' in a person's genetic makeup. This might occur in the workplace, in access to social services, insurance underwriting and the delivery of health care. American studies have uncovered cases where new, renewed or upgraded insurance policies were unobtainable

even if individuals labelled with genetic conditions had no evidence of — or assurance of — developing a disease associated with this genetic abnormality. People who are poor and uneducated, or those with fears about their job security, may not be willing or able to negotiate the complexities of the current legal and regulatory systems to secure their rights. Other individuals who are currently healthy may — consciously or unconsciously knowing the implications — refuse a genetic test and thereby suffer adverse consequences.

Data protection and privacy are serious concerns with regard to the collection and use of genetic information. This concern stems from the differences between genetic information and other personal information:

- Knowing about an individual's genetic makeup also provides information about relatives.
- All DNA information is contained in nearly every body cell.
- Genetic information not only provides certain knowledge about personal identifiers (height, build, skin colour, intelligence) but also information about possible behaviours.
- Individual genetic information cannot be altered.
- Genetic information can indicate what will (or may) happen to health in the future.

When the Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities held Roundtables on genetic technologies, several questions, technical and practical, were raised:

- What can the science of genetics predict versus what it cannot predict? What is the level of understanding about the variable nature of many genetic conditions? (Some individuals with a genetic abnormality may never develop a disease, others may only develop the mildest form of a disease.)
- What is the difference between the predictive ability of genetics when dealing with a single gene disorder versus a multiple gene disorder?
- How many single gene disorders are there, compared to multiple gene disorders?
- What is the interaction between genetic factors and environmental and behavioural factors?

- What is the difference between treating an individual with a genetic condition (for example, Huntington's chorea) differently from an individual with a non-genetic predisposition to contracting an illness such as diabetes?

Though hundreds of diseases, for example Huntington's and haemophilia, are caused by a single faulty gene, each of these diseases is quite rare. Even if these genes were eliminated, some estimates put the effect on the world's 'disease burden', at less than two per cent.

With regard to most diseases, the contribution of faulty genes is less clear. A gene, for example, might be a necessary but not a sufficient cause of a disease. Sometimes an environmental factor might be needed to trigger the disease. Sometimes, more than one gene may need to be faulty for a disease to develop. In other cases, some forms of a disease might be genetic while other forms may not be (e.g., breast cancer).

Experts have pointed out that the very presence of a genetic technology "ups the ante" for the individual who may be subject to the test. Social or peer pressure, for example, to take such a test can result.

In his 1995–1996 Annual Report, Bruce Phillips, the Privacy Commissioner, stated that he believed that it was important to ensure that a DNA database does not become subject to what he called 'function creep.' By this, he meant resisting the pressure to keep adding to the list of offences for which testing is allowed. The same has been said of genetic screening and genetic testing. "The pressure to do just that is present in our society, a product of the very existence of technology and the belief that technology can solve all our woes, if only we let it." In addition, Mr. Phillips proposed that DNA samples be discarded to prevent unrelated secondary uses such as looking at genetic links to crime. This is also a concern in terms of genetic information entering large-scale data banks now used to store personal health-related information. Individuals' health profiles, which can include genetic conditions, may be available privately and may be accessed in a manner analogous to credit checks.

#### **FOR FURTHER INFORMATION:**

- House of Commons, Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities, *Evidence*, 2nd Session, 35th Parliament, 4 June 1996. (Topic of discussion: Human Rights and Biomedical Technologies)

- House of Commons, Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities, *Evidence*, 2nd Session, 35th Parliament. (Topic of discussion: Privacy and Genetic Testing)
- Privacy Commissioner of Canada, *Genetic Testing and Privacy*, Ottawa, 1992.
- Privacy Commissioner of Canada, *The Privacy Act – An Office Consolidation and Index*, Ottawa, 1995.

## **SMART CARDS BACKGROUNDER**

### **THE NEED FOR PERSONAL ID**

The need for individuals to prove their identity to others is as ancient as civilisation itself. Over the centuries, as this need has grown, identification methods have become increasingly more sophisticated. The anonymity of today's large cities and the complexity of our daily transactions have made personal identification systems a necessity of modern life. The ability to accurately and reliably identify individuals is especially critical to governments, businesses, and other service providers, so they can operate efficiently, control fraud, and provide better quality services.

Simon Davies, who has written extensively on the topic of personal identification, notes that three basic methods of identification are used today: (1) identification by an object, such as a card or papers; (2) identification by something you know, like a personal identification number (PIN) or a password; and (3) identification by something that is part of your physical makeup, like your photographic image, fingerprint, voice or eye pattern. The latter form of identification, which relies upon an analysis of a physical characteristic of a person, is known as biometric identification. It is considered to be the most reliable of the three types of identification. At least two, and sometimes all, of these methods of identification are combined in the various advanced identification cards being developed and tested today.

### **SMART CARDS**

Smart cards are one example of an emerging high-tech card. They are being used and field-tested for a variety of applications in North America and appear, at this point, to have the potential to be adopted widely for personal identification purposes. A smart card is a card housing a micro-processor and memory storage space; thus, it is essentially a credit-card-sized, portable personal computer. It can calculate, encrypt, and record data. It can operate as a self-contained information system or interface with computer networks and centralised data banks.

Smart cards have a number of applications, including acting as: access cards or keys to buildings and equipment; stored-value cards which

serve as electronic cash; and personal data storage cards which can function as portable records systems, one example of which would be a patient's health smart card. A smart card may combine any or all of these three applications.

Contrary to a popular misconception, smart cards are not the same thing as magnetic stripe cards. The magnetic stripe card, the best known form of which is the credit card, can carry only a limited amount of information, such as the cardholder's account number, name and the card's expiry date, whereas a smart card can hold the equivalent of two to 20 pages of typescript or 50 times that volume if data compression techniques are used.

## **WHAT MAKES PEOPLE UNIQUE**

Personal identifying information is needed to establish or authenticate one's identity; it is a critical ingredient of all identification cards. Personal identifying information is what makes each person unique and distinctive. It may include, for example, one's date of birth, age, sex, height, weight, eye colour, address, DNA makeup, fingerprints, blood type, religion, or ethnic origin. The risk that someone, without proper authority, could access, disclose or use such confidential information is the most serious privacy concern associated with advanced identification cards. Ultimately, the success or failure of advanced card technology experiments may depend on whether the public can be persuaded that these cards can properly safeguard the highly personal information contained in them. For example, in the case of health smart cards, most cardholders probably would want to be certain that the confidential health records which they contain will only be accessible to the appropriate health care providers for medical treatment purposes and not be disclosed to outsiders, such as insurance companies or employers. Without proper assurances, people might resist voluntarily adopting the technology.

## **SENSITIVE INFORMATION**

Society's conviction that sensitive personal information warrants special protection from abuse is reflected in various data protection laws around the world. Strong and enforceable data protection legislation can offer an important degree of security; but legislation, alone, may not be sufficient to prevent abuses of the personal identifying information collected, generated, or disseminated using advanced card technology. Additional protection could be provided by other measures, such as raising public awareness about privacy rights and protections, encouraging the development of privacy enhancing technologies, building privacy considerations into the design and implementation of such technology, or conducting formal, independent privacy impact audits of new advanced card technologies.

High-tech, high-quality identification systems offer the potential to reduce fraud and promote greater administrative efficiencies — goals which are in everybody's interest. On the other hand, the identification systems that can best achieve these goals tend to be physically invasive and to depend on collecting very personal information. Most people probably would agree that this type of information warrants stringent protection. Therefore, the challenge, in the case of high-tech ID cards, is to make them ever more accurate and effective while guarding and preserving the confidentiality of the personal information they use. The question is how best to meet this challenge.

**FOR FURTHER INFORMATION:**

- House of Commons, Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities, *Evidence*, 2nd Session, 35th Parliament, 10 December 1996. (Topic of discussion: Advanced Identification Cards)
- Rita Reynolds, "Privacy and Technology," Address at Technology Pathways to the Future — Bell and Government Connecting Canadians, 17 October 1996.
- Privacy Commissioner of Canada, *Privacy Framework for Smart Card Applications — A Discussion Paper*, Ottawa, July 1996.
- Privacy Commissioner of Canada, *The Privacy Act — An Office Consolidation and Index*, Ottawa, 1995.
- Ken McQueen, "After SIN: National Identity Numbers?" *The Gazette*, Montreal, 2 February 1997, p. A1 and A5.



## APPENDIX II

### List of witnesses

Associations and Individuals	Issue	Date
<b>Access to Information Commission of Quebec</b> Paul-André Comeau, Chairman	3	October 22, 1996
<b>Adsum Consulting</b> Charles Hitchfeld	4	March 11, 1997
<b>Advanced Card Technology</b> Catherine A. Johnston, President	4	March 12, 1997
<b>Advocacy Resource Centre for the Handicapped</b> Patty Bregman, Executive Director	4	March 12, 1997
<b>AIDS Foundation of Canada</b> Nathan Ganapathi, President	4	March 10, 1997
<b>AIDS New Brunswick</b> Elaine Sussey	4	March 13, 1997
<b>Alberta Civil Liberties Association</b> Rick Bennett, President Brian Edy	4	March 11, 1997
<b>Alberta Committee of Citizens with Disabilities</b> Robyn Joffe	4	March 11, 1997
<b>Alberta Community Development</b> Joseph Forsyth, Director, Freedom of Information and Privacy	4	March 11, 1997
<b>Alzheimer's Society</b> Linda Leduc	4	March 12, 1997
<b>Argenta Systems</b> Don Specht	4	March 10, 1997
<b>Assembly of First Nations (AFN)</b> Alexandra Mackenzie	4	March 6, 1997
<b>Association coopérative d'économie familiale du centre de Montréal</b> Jacques Santamant	4	March 14, 1997

Associations and Individuals	Issue	Date
<b><i>Association des enseignantes et des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick</i></b> Ronald LeBreton, General Director	4	March 13, 1997
<b>Atlantic Association of Chiefs of Police</b> Les Chipperfield, Deputy Chief	4	March 13, 1997
<b>Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)</b> Claudia Gaudet	4	March 13, 1997
<b>Bank of Canada</b> Colleen Leighton, Corporate Security and Chief, Executive and Legal Services	4	March 6, 1997
<b>B.C. Health Association</b> Darren Kopetsky	4	March 10, 1997
<b>B.C. Human Rights Coalition</b> Peter Beaudin	4	March 10, 1997
<b>B.C. Nurses' Union</b> Leslie Burke Frank Gillespie	4	March 10, 1997
<b>B.C. People with Disabilities</b> Tom McAulay Mary Williams	4	March 10, 1997
<b>B.C. Tel</b> Vern Lillies, Corporate Security Director	4	March 10, 1997
<b>Black White Communications Inc.</b> Kate White	4	March 6, 1997
<b>British Columbia Association for Community Living</b> Joe Dickey	4	March 10, 1997
<b>British Columbia Children's Hospital</b> J.M. Friedman, President, Canadian College of Medical Geneticists	4	March 10, 1997
<b>British Columbia Civil Liberties Association</b> John Westwood Kay Stockholder	4	March 10, 1997
<b>British Columbia Federation of Labour</b> Dennis Blatchford, Director of Community and Social Affairs	4	March 10, 1997

Associations and Individuals	Issue	Date
<b>British Columbia Freedom of Information and Privacy Association</b>		
Darrell Evans	4	March 10, 1997
Els Mol, President		
<b>British Columbia Human Rights Commission</b>		
Mary-Woo Sims, Chief Commissioner	4	March 10, 1997
<b>British Columbia Information Services</b>		
Chris Norman, Director	4	March 10, 1997
<b>British Columbia Public Interest Advocacy Centre</b>		
Tim Timberg	4	March 10, 1997
<b>British Columbia Transit</b>		
Chris Harris, Director	4	March 10, 1997
<b>Bureau du protecteur du citoyen (Quebec)</b>		
Micheline McNicoll, Avocate déléguée du protecteur	3	December 10, 1996
<b>Calgary Herald</b>		
Catherine Ford	4	March 11, 1997
<b>Canada Post Corporation</b>		
Antoinette Deguida, Privacy Protection Officer	4	March 6, 1997
<b>Canadian AIDS Society</b>		
Rodney Kort	4	March 6, 1997
<b>Canadian Association for Community Living</b>		
Connie Laurin-Bowie	4	March 12, 1997
<b>Canadian Banker's Association</b>		
Margaret Eckenfelder, Regional Director	4	March 10, 1997
David McInnes, Director of Government Relations		March 12, 1997
<b>Canadian Cable Television Association</b>		
Bev Kirshenblatt	4	March 6, 1997
<b>Canadian Civil Liberties Association</b>		
Kenneth Swan	3	December 3, 1996
	4	March 12, 1997
<b>Canadian College of Medical Geneticists</b>		
Peter Bridge	4	March 11, 1997
<b>Canadian Council of Rehabilitation and Work</b>		
Carl Schuler, Executive Director	4	March 11, 1997

<b>Associations and Individuals</b>	<b>Issue</b>	<b>Date</b>
<b>Canadian Cystic Fibrosis Foundation</b> Cathleen Morrison, Executive Director	3	December 5, 1996
<b>Canadian Imperial Bank of Commerce</b> Norman Howey, Director, Compliance and Privacy	4	March 12, 1997
<b>Canadian Labour Congress</b> David Onyalo	4	March 6, 1997
<b>Canadian Life &amp; Health Insurance Association</b> Charles Black, Senior Advisor, Insurance Operations	3 4	December 5, 1996 March 12, 1997
<b>Canadian Medical Association</b> John Williams	4	March 6, 1997
<b>Canadian National Institute for the Blind</b> Debb Finn, CNIB National Office – Ottawa	4	March 6, 1997
<b>Canadian Teachers' Federation</b> Maria Moll, Head of Research and Technology	4	March 6, 1997
<b>Canadian Union of Postal Workers</b> Bob Curran Evert Hoogers, National Union Representative Herb Moore John Porter	4	March 13, 1997 March 6, 1997 March 13, 1997
<b>Canadian Union of Public Employees (CUPE)</b> Richard Balnis Gordon Black Adrian Charette Terry Mullen (Local 865) Margot Young	4	March 6, 1997 March 13, 1997  March 6, 1997
<b>Carleton University</b> David Sutherland, Computing and Communications Services	2 4	June 11, 1996 March 6, 1997
<b>Chambre de Commerce du Québec</b> Michel Audet, Président	4	March 14, 1997
<b>Children Hospital of Eastern Ontario</b> Judith Allanson, Division of Genetics	4	March 6, 1997

Associations and Individuals	Issue	Date
<b>City of Calgary</b>		
Peter Copple	4	March 11, 1997
Cal Johnston, Police Department		
Murray Stooke, Police Department		
<b>Collège de Chicoutimi</b>		
Marcel Mélançon	4	March 14, 1997
<b>Community Legal Assistance Society</b>		
Frances Kelly	4	March 10, 1997
<b>Consumer's Association of Canada – Alberta</b>		
Wendy Armstrong	4	March 11, 1997
<b>Consumers' Association of Canada – National Office</b>		
Marnie McCall	4	March 6, 1997
<b>Council of Canadians with Disabilities</b>		
Diana Brent	4	March 11, 1997
<b>Department of Justice</b>		
Michael Zigayer, Criminal Law Section	4	March 6, 1997
Fred Bobiasz, Criminal Law Section	3	December 3, 1996
	4	March 6, 1997
<b>Electronic Privacy Information Centre (EPIC)</b>		
Marc Rotenberg, Director	3	October 24, 1996
<b>Equality for Gays and Lesbians Everywhere (EGALE)</b>		
Lawrence Aronovitch	4	March 10, 1997
<b>Ethnocultural Council</b>		
James Kafieh	4	March 12, 1997
<b>Fédération des Travailleurs du Québec</b>		
Émile Vallée	4	March 14, 1997
<b>Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec</b>		
Marie Vallée, Telecommunication Analyst	3	December 12, 1996
	4	March 14, 1997
<b>Globe and Mail</b>		
Jack Kapica	4	March 12, 1997
<b>Government of Manitoba</b>		
Gail Perry, Office of the Ombudsman	4	March 11, 1997

Associations and Individuals	Issue	Date
<b>Government of New Brunswick</b>		
Ellen King, Ombudsman	4	March 13, 1997
Glenys McLaughlin, Information Technology Consultant, Corporate Information Management Services		
Rebecca Moore, Department of Education		
Claire Pitre, Office of the Ombudsman		
Judy E. Ross, Information Technology Consultant, Corporate Information Management Services		
Connie Taylor, Information Technology Consultant, Corporate Information Management Services		
<b>Government of Nova Scotia</b>		
Darce Fardy, Review Officer	4	March 13, 1997
<b>Hamilton-Wentworth Regional Police</b>		
Tim Fletcher	4	March 12, 1997
<b>Health Law Institute</b>		
Tim Caulfield, Research Director	4	March 11, 1997
<b>Health Sciences Association of Alberta</b>		
Elizabeth Ballermann, President	4	March 11, 1997
John Vanderkaay, Director, Labour Relations		
<b>Hôpital Ste. Justine</b>		
Louis Dallaire, Department of Pediatrics	4	March 14, 1997
<b>Hospital for Sick Children</b>		
Joe Clarke, Department of Genetics	4	March 12, 1997
<b>Human Rights &amp; Employment Equity Consultants</b>		
Bart Sackrule	4	March 12, 1997
<b>Huntingtons Society of Canada</b>		
Mary Shea	4	March 12, 1997
<b>IBM Canada Ltd.</b>		
Wayne Scott, Government Programs	4	March 12, 1997
<b>Immigration and Refugee Board</b>		
Larry Kearley	4	March 6, 1997
<b>Industry Canada</b>		
Stephanie Perrin, Special Policy Advisor, Long Range Planning and Analysis	4	March 6, 1997
<b>Information and Privacy Commissioner of British Columbia</b>		
David Flaherty, Commissioner	3	October 22, 1996
Celia Francis	4	March 10, 1997

Associations and Individuals	Issue	Date
<b>Information and Privacy Commissioner of Ontario</b>		
Ann Cavoukian, Deputy Commissioner, Privacy	1	April 30, 1996
	3	October 22, 1996
	4	March 12, 1997
Tom Wright	4	March 12, 1997
<b>Information and Technology Access Office</b>		
Eric Partridge, Corporate Strategies and Information	4	March 10, 1997
<b>Insurance Corporation of British Columbia</b>		
Steve Heather, Manager, Information and Privacy	4	March 10, 1997
<b>Intercon Security Inc.</b>		
Alan Bell, Manager, Corporate Resource Group	3	December 3, 1996
Richard Chenoweth, Corporate Vice-President		
<b>Law Society of British Columbia</b>		
Kuan Foo	4	March 10, 1997
<b>Le GÉNÉTIQ</b>		
Marcel Mélançon, Director, "Groupe en génétique et éthique du Québec (Canada)"	2	June 4, 1996
<b>Life Underwriters Association of Canada</b>		
Edward Rothberg, Assistant General Counsel	4	March 12, 1997
<b>Manitoba Association for Rights and Liberties</b>		
Valerie Price	4	March 11, 1997
<b>McGill University</b>		
Dr. Abby Lippman, Department of Epidemiology	2	June 4, 199
	4	March 14, 1997
Trudo Lemmens, Researcher, Biomedical Ethics Unit	3	December 5, 1996
Margaret Somerville, Professor, Faculty of Law		
Sunny Handa, Centre for Medicine, Ethics and Law	4	March 14, 1997
Marie-Claude Premont, Faculty of Law		
<b>Media Awareness Network</b>		
Jan D'Arcy	4	March 6, 1997
<b>Ministry of Natural Resources</b>		
John Boufford	4	March 12, 1997
<b>Municipality of Metropolitan Toronto</b>		
Rita Reynolds, Manager of Corporate Access and Privacy	3	December 10, 1996
	4	March 11, 1997
<b>Mytec Technologies Inc.</b>		
George Tomko, President	3	December 10, 1996

Associations and Individuals	Issue	Date
<b>National Anti-Poverty Organization</b> Mike Farrell	4	March 6, 1997
<b>National Computer Security Association</b> Michel Kabay, Director of Education	4	March 14, 1997
<b>National Federation of Nurses' Unions</b> Kathleen Connors, President	4	March 6, 1997
<b>NBTel</b> Greg Belley	4	March 13, 1997
<b>New Brunswick Aboriginal Peoples Council</b> Sandra Splude, President	4	March 13, 1997
<b>New Brunswick Federation of Labour</b> Tom Steep	4	March 13, 1997
<b>New Brunswick Human Rights Commission</b> Janet Cullinan Constantine Passaris Karen Taylor Francis Young	4	March 13, 1997
<b>New Brunswick Information Highway Secretariat</b> Bill Hall	4	March 13, 1997
<b>New Brunswick Medical Society</b> David Balmain Janet Maston	4	March 13, 1997
<b>Newfoundland/Labrador Human Rights Association</b> Gerry Vink	4	March 13, 1997
<b>North York General Hospital</b> Anne Summers, Genetics Programme	4	March 12, 1997
<b>Nova Scotia Human Rights Commission</b> Mary MacLennan	4	March 13, 1997
<b>Office of the Information and Privacy Commissioner</b> Robert Clark John Ennis, Portfolio Officer Frank Work, Director	4	March 11, 1997
<b>Office of the Privacy Commissioner</b> Lorraine Dixon, Executive Director	4	March 10, 1997

Associations and Individuals	Issue	Date
<b>Office of the Privacy Commissioner of Canada</b>		
Ann Goldsmith	4	March 6, 1997
Eugene Oscapella, Policy Advisor	3	December 5, 1996
Brian Foran	4	March 6, 1997
<b>OMERS</b>		
Claude Vaillancourt, Vice-President	4	March 12, 1997
<b>Ontario Human Rights Commission</b>		
Selwyn McSween	4	March 12, 1997
<b>Ontario Medical Association</b>		
Dr. Anne Summers, Former Chair, Committee on Bioethics	2	June 4, 1996
<b>Ontario Nurses Association</b>		
David Nicholson	4	March 12, 1997
<b>Ontario Provincial Police Association</b>		
Jim Drennan, C.E.O.	4	March 12, 1997
<b>Ontario Teachers' Federation</b>		
Wendy Matthews, President	4	March 12, 1997
<b>Osmose Pentox Inc.</b>		
Alex Gabanski	4	March 14, 1997
<b>Ottawa Public Library</b>		
Brian Clément	4	March 6, 1997
Jean Martel		
<b>Parent Finders of Canada</b>		
Jim Kelly	4	March 10, 1997
<b>Premier's Council for the Disabled</b>		
Randy Dickinson	4	March 13, 1997
<b>Price Waterhouse</b>		
David McKendry, National Director, Consumer Affairs Reporting	4	March 6, 1997
<b>Prince Edward Island Council of the Disabled</b>		
Jessie Campbell, President	4	March 13, 1997
<b>Privacy Commissioner of Canada</b>		
Bruce Philips	2	June 11, 1996
	3	November 21, 1996
<b>Privacy International (U.K.)</b>		
Simon Davies, Director General	3	October 24, 1996

Associations and Individuals	Issue	Date
<b>Progesta Communications Inc.</b> Pierrôt Péladeau	4	March 6, 1997 March 14, 1997
<b>Public Interest Advocacy Centre</b> Andrew Reddick, Director of Research	3	October 12, 1996
<b>Public Works — Alberta</b> Sue Kessler, Director, Information Management and Privacy Branch	4	March 11, 1997
<b>Quebec Human Rights Commission</b> Daniel Carpentier	4	March 14, 1997
<b>Queen's University</b> Jerry Bickenbach, Department of Philosophy	2	June 4, 1996
David Lyon, Department of Sociology	4	March 6, 1997
<b>Régie de l'Assurance-Maladie du Québec</b> Jean-Paul Fortin	4	March 14, 1997
<b>Revenu Canada</b> Stuart MacPherson, Manager, Programme Development Division, Travelers Directorate, Custom Border Services Branch	3	December 10, 1996
<b>Roeher Institute</b> Marcia Rioux, Executive Director	2	June 11, 1996
Miriam Ticoll	4	March 12, 1997
<b>Rogers Cablesystems Limited</b> Pamela Dinsmore, Director, Regulatory Affairs	4	March 12, 1997
<b>Royal Bank</b> Christina Walpert, Manager, Human Resources	4	March 12, 1997
<b>Royal Canadian Mounted Police</b> André Thouin, Privacy Coordinator	4	March 6, 1997
<b>Royal Ottawa Health Care Group</b> Cathy Kerr, The Rehabilitation Centre	4	March 6, 1997
<b>Saint Paul University</b> Greg Walters, Centre for Techno-Ethics	4	March 6, 1997
<b>SHL Systemhouse Inc.</b> Rick Charland, Vice-President, Emerging Markets Canada	4	March 6, 1997
<b>Simon Fraser University</b> Ian Wojtowicz, Student	4	March 10, 1997

Associations and Individuals	Issue	Date
<b>Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick</b> Micheline Doiron, General Director	4	March 13, 1997
<b>St. Thomas University</b> Andrea Bear Nicholas, Chair, Department of Native Studies Ron Byrne, Atlantic Human Rights Centre Sheila Laidlaw, Third Age Centre Josephine Lyman, Third Age Centre	4	March 13, 1997
<b>Stentor Resource Centre Inc.</b> Bill Fisher, Manager – Smart Card Project	4	March 11, 1997
<b>Sysnovators Ltd.</b> Peter Brandon, President	4	March 6, 1997
<b>Technology Industries Association</b> David Hughes	4	March 10, 1997
<b>Telus Communications</b> Anne Coles, Regulatory Analyst, Regulatory Affairs	4	March 11, 1997
<b>The Canadian Press</b> Stephen Ward, Chief of Bureau	4	March 10, 1997
<b>The Nizkor Project</b> Ken McVay, OBC Director	1	April 30, 1996
<b>The Province</b> Joey Thompson	4	March 10, 1997
<b>Treasury Board Secretariat</b> Mary Ann Stevens, Senior Policy Officer, Information, Communications and Security	4	March 6, 1997
<b>UNB Librairies</b> Elizabeth Hamilton	4	March 13, 1997
<b>Université de Montréal</b> Bartha Maria Knoppers, Public Rights Research Centre	2	June 4, 1996

Associations and Individuals	Issue	Date
<b>Université du Québec à Montréal</b>		
Pierre MacKay, Professor, "Département des sciences juridiques"	1	April 30, 1996
René Laperrière, Professor, Département des sciences juridiques	3	November 26, 1996
<b>University of British Columbia</b>		
William Black, Faculty of Law	2	June 11, 1996
Barb Arneil, Political Science Department	4	March 10, 1997
Dr. Patricia Baird, Department of Medicine Genetics	2	June 11, 1996
	4	March 10, 1997
Richard Rosenberg, Department of Computer Science		
<b>University of Calgary</b>		
Gregor Wolbring, Department of Biochemistry	2	June 4, 1996
	4	March 11, 1997
Edna Einsiedel, Faculty of Social Sciences, 320	4	March 11, 1997
<b>University of New Brunswick</b>		
Liz Burge, Netlearn Project	4	March 13, 1997
Kirby Keyser, Computing Services		
Mike MacDonald, Fredericton Freenet, Faculty of Computer Science		
Rorey McGreal, Department of Advanced Studies		
John McEvoy, Professor, Faculty of Law		
David Townsend, Faculty of Law		
<b>University of Ottawa</b>		
Andrea Chia, Student	4	March 6, 1997
Ronald Crelinsten, Department of Criminology		
Geoffrey Gurd, Department of Communications		
Genie Lyon, Student		
Perez Nyamwange, Research Associate, Human Rights Research and Education Centre		
Iffet Ozkut, Department of Criminology		
Karen L. Rudner, Human Rights Research and Education Centre		
<b>University of Toronto</b>		
Jutta Treviranus, Manager, Adoptive Technology Support Group	1	April 30, 1996
Calvin Gotlieb, Professor Emeritus, Department of Computer Science	4	March 12, 1997
Liz Hoffman, University Ombudsperson		
<b>University of Victoria</b>		
Colin Bennett, Political Science Department	4	March 10, 1997

Associations and Individuals	Issue	Date
<b>Vancouver Police Department</b>		
Bob Rich, Sergeant	4	March 10, 1997
<b>Vancouver Sun</b>		
William Boei	4	March 10, 1997
<b>Veteran Affairs</b>		
Donna Cawley, Coordinator ATIP	4	March 13, 1997
<b>Workers' Compensation Board</b>		
Heather McDonald, Coordinator, FOI & Protection of Privacy	4	March 10, 1997
<b>Youth Connexions Jeunesse</b>		
Ivan Corbett	4	March 13, 1997
<b>Yukon Human Rights Commission</b>		
Richard D'Aeth, Commissioner	4	March 10, 1997
<b>As Individuals</b>		
Rob Botterell	4	March 10, 1997
Arthur Cordell	1	April 30, 1996
Roz Currie	4	March 10, 1997
Lewis Eisen		March 14, 1997
Tim Falconer		March 12, 1997
Sarah Funston-Mills		March 12, 1997
Elliott Goldstein		March 12, 1997
Kelly Janssens		March 13, 1997
Colin Laughlan		March 11, 1997
Ian Lawson	3	November 26, 1996
June Lewis	4	March 10, 1997
Glennis Lewis		March 11, 1997
Murray Long		March 6, 1997
Mairi S. MacDonald		March 12, 1997
Camilla MacDougall		March 13, 1997
Michael Markwick		March 10, 1997
David Masse		March 14, 1997
Ron McKeown		March 13, 1997
Don McNaughton		March 13, 1997
Ken Rubin		March 6, 1997
Steven Skurka	3	December 3, 1996
Antoine Soucsse	4	March 14, 1997
Joan Vanstone		March 10, 1997
Frank White		March 12, 1997



## APPENDIX III RECOMMENDATIONS

---

### RECOMMENDATION 1

The Committee recommends that the Government of Canada recognise and act upon its responsibility to respect and protect privacy rights in Canada by enacting a declaration of privacy rights to be called the Canadian Charter of Privacy Rights. This Privacy Charter would apply within federal jurisdiction, take precedence over ordinary federal legislation and serve as a benchmark against which the reasonableness of privacy infringing practices and the adequacy of legislation and other regulatory measures would be assessed.

Furthermore, the Committee recommends that the Canadian Charter of Privacy Rights be enacted no later than the 1st of January 2000.

### RECOMMENDATION 2

The Committee recommends that the Canadian Charter of Privacy Rights declare and entrench fundamental privacy rights and the responsibilities attaching to these rights. These rights and responsibilities would include, but not necessarily be limited to, the following:

#### 1. Fundamental Privacy Rights and Guarantees

##### 1.1. Everyone is entitled to expect and enjoy:

- physical, bodily and psychological integrity and privacy;
- privacy of personal information;
- freedom from surveillance;
- privacy of personal communications;
- privacy of personal space.

##### 1.2 Everyone is guaranteed that:

- these privacy rights will be respected by others adopting whatever protective measures are most appropriate to do so;

- violations of these privacy rights, unless justifiable according to the exceptions principle which follows, will be subject to proper redress.

## 2. Justification for Exceptions

Exceptions, permitting the rights and guarantees set out above to be infringed, will only be allowed if the interference with these rights and guarantees is reasonable and can be demonstrably justified in a free and democratic society.

## 3. General Obligations

3.1. The basic duties owed to others to ensure their privacy rights are adequately respected include:

- the duty to secure meaningful consent;
- the duty to take all the steps necessary to adequately respect others' privacy rights or, if their rights must be infringed, to interfere with privacy as little as possible;
- the duty to be accountable;
- the duty to be transparent;
- the duty to use and provide access to privacy enhancing technologies;
- the duty to build privacy protection features into technological designs.

## 4. Specific Rights Related to Personal Information

- Everyone is the rightful owner of their personal information, no matter where it is held, and this right is inalienable.
- Everyone is entitled to expect and enjoy anonymity, unless the need to identify individuals is reasonably justified.

## 5. Specific Obligations Related to Informational Privacy

5.1. The basic duties owed to others to ensure their informational privacy rights are adequately respected include, in addition to the general obligations set out above:

- the duty to hold sensitive personal information in trust;
- the duty to limit information collection to what is necessary and justifiable under the circumstances;
- the duty to identify the purpose for which personal information is collected;
- the duty to ensure the information collected is correct and of the highest quality;
- the duty to provide the people whose personal data is collected with access to that information and a means to review and, if they judge it necessary, to correct it;
- the duty to only use and disclose personal information for the purposes identified when meaningful consent was obtained;
- the duty to keep personal information only for as long as is necessary and justifiable;
- the duty not to disadvantage people because they elect to exercise their rights to privacy.

### RECOMMENDATION 3

The Committee recommends that the Canadian Charter of Privacy Rights declare that to achieve proper respect for privacy rights in Canada the following measures are essential:

- on-going public discussion and input on matters related to the protection of privacy rights;
- research related to privacy rights and their protection;
- public awareness and education to sensitise everyone to their rights and responsibilities with respect to privacy.

### RECOMMENDATION 4

The Committee recommends that the Canadian Charter of Privacy Rights declare that, to ensure the core privacy principles are observed, the following measures must be put in place:

- proper compliance, accountability and enforcement mechanisms;

- appropriate remedies to redress violations of privacy rights.

The Committee further recommends that the Canadian Charter of Privacy Rights declare that the Privacy Commissioner of Canada shall exercise general oversight and protection of privacy rights within areas of federal jurisdiction.

#### RECOMMENDATION 5

The Committee recommends that the Minister of Justice, in consultation with the Privacy Commissioner of Canada, examine existing federal legislation and regulations, bills and draft regulations for consistency with the Canadian Charter of Privacy Rights and report any inconsistency to Parliament. This report shall be referred to the appropriate Parliamentary Committee for consideration and recommendations.

The Committee also recommends that the Canadian Charter of Privacy Rights require the Minister of Justice to notify the Privacy Commissioner of Canada of all bills tabled in Parliament and all draft regulations which may have ramifications for privacy.

#### RECOMMENDATION 6

The Committee recommends that the Government of Canada take a leadership role to ensure that Canadians' privacy rights are accorded equivalent dignity across the country. The Government of Canada should invite the governments of the provinces and territories to work together to develop a complementary and uniform approach to privacy protection across Canada that would accord with the Privacy Charter.

#### RECOMMENDATION 7

The Committee recommends that the Government of Canada, federal agencies and all Crown Corporations identify privacy issues in their respective workplaces and institute appropriate measures that accord with the Privacy Charter to safeguard employees' privacy rights.

#### RECOMMENDATION 8

The Committee recommends that the Government of Canada introduce into Parliament comprehensive data protection legislation to be known as the Data Protection Act to replace the current Privacy Act. This Act must accord

with the Privacy Charter and apply to Parliament, all federal government departments, agencies, Crown corporations, boards and commissions, and other institutions, and to all federally-regulated businesses and industries. The Data Protection Act shall be enacted no later than the 1st of January 2000.

A broad and open process of public consultation shall precede the introduction of this legislation and provision shall be made in the Act for comprehensive public review of its provisions and operations within five years of the proclamation of the Act, and at regular intervals thereafter.

The Government of Canada shall give due consideration to other data protection models, such as the Canadian Standards Association's Model Code for the Protection of Personal Information and the New Zealand Privacy Act 1993, when developing the Data Protection Act. The Data Protection Act shall recognise the role of federally-regulated industries in the development of their own privacy codes.

#### **RECOMMENDATION 9**

The Committee recommends that the Data Protection Act it proposes contain:

- strict protections against all unnecessary intradepartmental and interdepartmental data matching;
- standards for acceptable data matching practices;
- acceptable data matching practices that comply with the Privacy Charter, in particular the principles of informed consent and transparency.

#### **RECOMMENDATION 10**

The Committee recommends that to comply with the proposed Data Protection Act, the Treasury Board Secretariat, a central agency of the federal government must:

- create mandatory data matching guidelines;
- monitor federal government departments for compliance with the new guidelines;

- educate federal departments and employees on what constitutes unnecessary data matching practices.

#### **RECOMMENDATION 11**

The Committee recommends that the proposed Data Protection Act shall set out the circumstances under which data sharing between the federal and provincial governments is appropriate.

The Government of Canada should advise the provinces and territories that upon the enactment of the proposed Data Protection Act, all personal information shall only be shared with those provinces that have adequate data protection in place.

#### **RECOMMENDATION 12**

The Committee recommends that the proposed Data Protection Act must apply to:

- any personal information transferred from federal government institutions to the private sector;
- any contracts for providing services to federal government institutions.

#### **RECOMMENDATION 13**

The Committee recommends that:

- the Treasury Board Secretariat take responsibility for monitoring compliance by federal departments and agencies with the proposed Data Protection Act;
- the Minister of Industry take responsibility for monitoring compliance by the federally-regulated private sector with the proposed Data Protection Act; and
- the federal Privacy Commissioner be made responsible for ensuring enforcement of the proposed Data Protection Act and that penalties exist in the proposed Act for violations of its provisions.

#### **RECOMMENDATION 14**

The Committee recommends that the Data Protection Act regulate the development, testing (including pilot projects), implementation and

application of emerging technologies that have a potential to infringe on the privacy of personal information. These technologies would include, but not be limited to, smart cards and biometric identification systems.

#### **RECOMMENDATION 15**

The Committee recommends that the Government of Canada take immediate action to deal with privacy violations and discriminatory treatment that may result from genetic testing including:

- a review of current policies and practices in the employment, health, insurance and criminal justice sectors;
- a review of existing reports and existing and proposed legal instruments (including the draft international covenant on the human genome);
- consultations with the public;
- the development of legislation that is necessary to deal specifically with the privacy and antidiscrimination issues related to genetic testing.

#### **RECOMMENDATION 16**

The Committee recommends that the Government of Canada introduce amendments to the Criminal Code that would, to the greatest extent possible, apply the prohibitions against the interception of private communications to surreptitious video surveillance.

#### **RECOMMENDATION 17**

The Committee recommends that the Government of Canada, in particular Industry Canada, encourage the development and use of privacy-enhancing technologies by:

- developing partnerships and creating incentives for research and development into privacy enhancing technologies;
- educating the public and businesses (large and small) about the capacity of privacy enhancing technologies to protect the personal information of Canadians.

## **Recommendation 18**

The Committee recommends that the Government of Canada undertake ongoing public awareness and education programs about new technologies and their impact on privacy to ensure that everyone is able to make appropriate decisions regarding their personal privacy and the direction of public policy in the future.

The Committee further recommends that the Government of Canada should undertake an ongoing public consultation process that examines and makes recommendations about specific legislative and non-legislative measures that are required to ensure that individuals' privacy is protected as technologies are refined or brought into use.

The Committee further recommends that the Government of Canada initiate ongoing discussions with the provinces with a view to encouraging a common approach to the treatment of these technologies (particularly genetic testing) within different jurisdictions.

## **RECOMMENDATION 19**

The Committee recommends that the Government of Canada table in Parliament new legislation that would replace the current Privacy Act, to be called An Act Respecting the Office of the Privacy Commissioner of Canada. This Act would broaden and strengthen the mandate and powers of the Privacy Commissioner in relation to all issues of privacy within the federal sector. Specifically, it should contain, but not be limited to, provisions that empower the Privacy Commissioner to:

- receive, investigate and settle complaints of alleged privacy invasions;
- initiate his own privacy investigations through the use of privacy audits and technology impact assessments;
- carry out studies relating to privacy and emerging technologies;
- review all government bills, legislation, regulations, delegated legislation, policies and practices that may have an impact on privacy rights and, whenever appropriate, table a privacy impact statement before the House of Commons;
- ensure effective enforcement of the proposed Data Protection Act.

**This Act shall apply to Parliament, all federal government departments, agencies, Crown corporations, boards, commissions and government institutions and to the federally-regulated private sector.**

**This Act shall contain complaint review mechanisms such as an administrative tribunal and the provision for judicial review.**

#### **RECOMMENDATION 20**

**The Committee recommends that the introduction of An Act Respecting the Office of the Privacy Commissioner must:**

- **be preceded by a broad and open public consultation process;**
- **provide for a comprehensive public review of its provisions and operations within five years of the proclamation of the Act and at regular intervals thereafter;**
- **assign a general public education mandate to the Privacy Commissioner.**

#### **RECOMMENDATION 21**

**The Committee recommends that Parliament provide sufficient resources to the Office of the Privacy Commissioner to adequately carry out its proposed responsibilities.**



## REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requests that the Government table a comprehensive response to the Report within one hundred and fifty (150) days.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 5, which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

The Hon. Sheila Finestone,  
*Chair*



## **Dissenting Report to the Report on Privacy Issues produced by the Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities**

Reform considers it essential for the government to be part of the growing debate over the impact of modern technology on privacy rights and was glad to participate in the recent review performed by the Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities.

The opportunity the Committee afforded for Canadians to engage in the public debate was important. Reform, however, is compelled to dissent to the final report issued by the Committee on this study because of the lack of recognition given to the scope of opinion submitted by Canadians from across the country.

Many Canadians recognize the value of some form of regulation or legislation that recognizes the competing interests involved in this complex issue. Many groups, including Industry Canada, recommended a “multi-pronged” approach where responsibility is shared between the government and other interested parties. This would likely include a measure of self-regulation by businesses in the privacy domain.

Instead the government, in standard fashion, has chosen the most narrow and heavy-handed approach by opting to recommend consolidating all power in the federal government, and in particular, under the Privacy Commissioner, greatly expanding the role and responsibilities of the Privacy Commissioner without any apparent consideration of the costs involved or the efficiency of the process.

The Canadian Human Rights Commission (CHRC) seems to mirror many of the functions of the proposed expanded Privacy Commission, but has been ignored as either a source of experience or a possible mechanism for the regulatory process.

According to the government, privacy rights are not congruent with those rights addressed by the CHRC since they do not represent historically-defined discrimination.

However, if the government adjusts this qualification on the definition of the rights addressed by the CHRC, the Commission could then focus on real and present rights’ violations. This would facilitate a more equitable approach to rights violations. And if privacy is an “inalienable human right” as it maintains, it could be included in the Commission’s portfolio.

Another recommendation of the Committee has potentially serious ramifications on the constitutional distinctions between federal and provincial jurisdictions. In what appears to

be a very heavy-handed approach to enforcing privacy rights, the committee has recommended that federal governments cease data sharing with provinces unless the provinces implement reforms to privacy protection that meet the approval of the federal government. Thus legislation and regulation intended for application in the federal government and federally-regulated organizations will have much farther reaching implications.

The government's interest in enforcing privacy rights also rings hollow in view of its opposition to respecting property rights. With years of pressure and continuing inattention to the area of property rights, why is there now a will to exclusively pursue the related area of privacy?

Several bills illustrate "regulatory creep" and the government's disregard for property and privacy rights:

Bill C-68 significantly weakens Canadians' protection from search and seizure measures, increasing the ease of access of police officers to private property.

Bill C-71 also permits search and seizure without a warrant. While these two bills still maintain a measure of protection regarding dwelling places, Bill C-76, the *Drinking Water Safety Act*, of all pieces of legislation, goes even further. This bill, concerned with the regulation of bottled water, includes provisions for permitting access even to a person's home without a warrant. Little by little, the government is abandoning the historical rights and freedoms of Canadians while trying to claim the high ground by appearing concerned about new, complex issues that are more difficult to define.

Extreme proposals advanced in some circles on behalf of so-called children's rights have also found a friendly ear in some corners of the Liberal government. Such proposals, including the repeal of Section 43 or the privacy rights of children over and above the rights of parents, threaten the protection afforded to children and their families in the private sanctuary of the home. Such infringements threaten to destroy institutions and relationships Canadians have long taken for granted.

The violations of privacy made possible through more and more Liberal legislation sends a contradictory message to the recommendations proposed by the Committee on the limited scope of privacy issues addressed by the Committee. It suggests that the government lacks a comprehensive underlying philosophy that takes into account the priorities of Canadians and reflects the expected level of respect for their rights.

The Reform Party supports the involvement of the government in the public debate over privacy issues. The purpose of public debate, however, is to inform the government of the views and concerns of Canadians.

In consideration of the government report however, the Reform Party recommends greater responsibility and freedom be extended to individuals and businesses to choose and implement standards and measures that also respect the expectations of Canadians.

We recommend a re-examination of the singular proposal to use a greatly expanded Privacy Commission as the structure for the regulatory body.

Finally, we express our reservations over the rush in which the final report was produced which should have allowed more opportunity for careful examination of its proposals and their consequences. The Reform Party trusts that the public consultation proposed by the recommendations will produce results that do indeed represent the wishes and expectations of the broadest possible spectrum of Canadians.



# MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 22, 1997 (Meeting No. 44)

[Text]

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met *in camera* at 11:45 o'clock a.m. this day, in Room 208, West Block, the Chairman, Sheila Finestone, presiding.

*Members of the Committee present:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Sharon Hayes, Russell MacLellan, Andy Scott and Georgette Sheridan.

In accordance with Standing Order 108(3), a study of Privacy Rights and New Technologies (*See Minutes of Proceedings of June 13, 1996, Issue No. 2*).

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter, Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers. *Consultant:* Valerie Steeves.

It was agreed,—That the report be entitled: “Privacy: Where do we draw the line ?”

Il est convenu,—Que le titre du rapport soit: “La vie privée: où se trouve la frontière ?”

It was agreed,—That the report be adopted and that the Chair table the report in the House.

Il est convenu,—Que le rapport soit adopté et que la présidence le dépose à la Chambre.

It was agreed,—That the Committee request that the Government table a comprehensive response to the report within 150 days, in accordance with Standing Order 109.

Il est convenu,—Que le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale dans les 150 jours suivant la présentation du rapport, en conformité avec l'article 109 du Règlement.

It was agreed,—That the Chair, in consultation with the research staff, be given the authority to make stylistic, grammatical and typographical changes to the report which do not affect the substance.

Il est convenu,—Que la présidente, de concert avec le personnel de recherche, reçoive l'autorisation d'apporter des changements stylistiques, grammaticaux et typographiques au rapport, sans en modifier la teneur.

It was agreed,—That 1,000 copies of the report be printed and that the report be prepared in alternate format.

Il est convenu,—Que 1 000 exemplaires du rapport soient imprimés et que le rapport soit préparé dans les formats de substitution.

It was agreed,—That the Committee hold a press conference following the tabling of the report and that the Chair and at least one member of each party participate.

Il est convenu,—Que le Comité tiennne une conférence de presse à l'occasion du dépôt du rapport et que la présidence et au moins un représentant de chaque parti soient autorisés à y assister.

At 12:46 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Wayne Cole  
*Clerk of the Committee*





Il est convenu, — Que 1 000 exemplaires du rapport soient imprimés et que le rapport soit préparé dans les formats de substitution.

It was agreed, — That 1,000 copies of the report be printed and that the report be prepared in alternate format.

Il est convenu, — Que le Comité tiennne une conférence de presse à l'occasion du dépôt du rapport et que la présidence et au moins un représentant de chaque parti soient autorisés à y assister.

It was agreed, — That the Committee hold a press conference following the tabling of the report and that the Chair and at least one member of each party participate.

À 12 h 46, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

#### *Le greffier du Comité*

Wayne Cole

# PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 22 AVRIL 1997 (Séance n° 44)

[Traduction]

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à huis clos, à 11 h 45, dans la pièce 208 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Sheila Finestone (*présidente*).

*Membres du Comité présents:* Jean Augustine, Maurice Bernier, Sheila Finestone, John Godfrey, Sharon Hayes, Russell MacLellan, Andy Scott et Georgette Sheridan.

Conformément à l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la vie privée (*Voir les Procès-verbaux du 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter, Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche. *Consultante:* Valerie Steeves.

Il est convenu, —Que le titre du rapport soit: «La vie privée: où se trouve la frontière?»

Il was agreed, —That the report be entitled: «Privacy: Where do we draw the line?»

Il est convenu, —Que le rapport soit adopté et que la présidence le dépose à la Chambre.

It was agreed, —That the report be adopted and that the Chair table the report in the House.

Il est convenu, —Que le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale dans les 150 jours suivant la présentation du rapport, en conformité avec l'article 109 du Règlement.

It was agreed, —That the Committee request that the Government table a comprehensive response to the report within 150 days, in accordance with Standing Order 109.

Il est convenu, —Que la présidente, de concert avec le personnel de recherche, récrive l'autorisation d'apporter des changements stylistiques, grammaticaux et typographiques au rapport, sans en modifier la teneur.

It was agreed, —That the Chair, in consultation with the research staff, be given the authority to make stylistic, grammatical and typographical changes to the report which do not affect the substance.



l'éventail très restreint de sujets qu'il a examinés. Elles portent à croire que le gouvernement n'a pas de philosophie fondamentale intégrée qui tienne compte des priorités des Canadiens et traduise le respect dont ils s'attendent à ce que l'on fasse preuve à l'égard de leurs droits.

Le Parti réformiste se réjouit de voir le gouvernement participer au débat public sur les questions relatives à la protection de la vie privée. Il tient cependant à rappeler que le débat public vise à informer le gouvernement des opinions et des craintes des Canadiens.

À la lecture du rapport remis par les membres ministériels du Comité, cependant, le Parti réformiste recommande de laisser aux particuliers et aux entreprises la liberté et la responsabilité d'élaborer et d'appliquer des normes et des mesures qui répondent aux attentes des Canadiens.

Nous recommandons de reconsidérer la proposition fort singulière consistant à élargir considérablement le mandat du Commissariat à la protection de la vie privée afin d'en faire l'autorité réglementaire en la matière.

Enfin, nous exprimons des réserves sur l'empressement avec lequel le rapport final a été produit, alors que le Comité aurait dû permettre un examen plus approfondi des propositions du gouvernement et de leurs conséquences. Le Parti réformiste espère que la consultation publique proposée dans les recommandations aboutira à des mesures qui répondront aux vœux et aux attentes du plus grand nombre possible de Canadiens.

personne», comme le gouvernement le soutient, sa protection pourrait aussi relever du Commissariat.

Une autre des recommandations du Comité pourrait avoir des conséquences graves sur la délimitation des champs de compétence constitutionnelle des gouvernements fédéral et provinciaux. Faisant preuve d'un autoritarisme sans précédent en matière de protection du droit à la vie privée, le Comité a recommandé qu'à l'avenir, le fédéral ne partage plus ses données qu'avec les gouvernements provinciaux qui apporteront à leurs lois en matière de protection de la vie privée des modifications approuvées par le gouvernement fédéral, ce qui élargira considérablement le champ d'application de lois et de règlements conçus pour s'appliquer au gouvernement fédéral et aux organismes sous réglementation fédérale.

On ne peut que douter de la volonté du gouvernement fédéral de protéger vraiment le droit à la vie privée quant on sait qu'il refuse de respecter les droits de propriété. Après avoir pendant des années résisté aux pressions et refusé d'examiner la question des droits de propriété, pourquoi se dit-il tout à coup disposé à se charger exclusivement d'un droit connexe, le droit à la vie privée?

Plusieurs projets de loi trahissent un «fluage de la réglementation» et le mépris du gouvernement pour les droits de propriété et le droit à la vie privée.

En effet, le projet de loi C-68 affaiblit considérablement la protection des Canadiens contre la perquisition et les saisies, ce qui facilite aux agents de police l'accès à la propriété privée. Le projet de loi C-71 autorise lui aussi la perquisition et les saisies sans mandat. Si ces deux mesures protègent encore les logements jusqu'à un certain point, le projet de loi C-76, *Loi sur la sûreté des produits liés à l'eau potable* va encore plus loin, aussi incroyable que cela puisse paraître. Cette mesure, qui réglemente l'embouteillage de l'eau potable, comporte des dispositions qui permettent même d'entrer sans mandat dans le logis d'un citoyen. Petit à petit, le gouvernement abandonne les droits et libertés historiques des Canadiens tout en essayant de s'arroger le droit de tout décider sous prétexte que des problèmes nouveaux et complexes, plus difficiles à cerner, le préoccupent.

Certains membres du gouvernement actuel accueillent par ailleurs avec sympathie les idées extrémistes avancées dans certains scénarios, prétendument au nom des droits des enfants. Ces idées, notamment l'abrogation de l'article 43 ou la primauté des droits des enfants sur ceux des parents, menacent la protection accordée aux enfants et aux familles jusque dans le sanctuaire privé qu'est le foyer familial. De telles atteintes aux droits pourraient détruire des institutions et une hiérarchie des relations humaines que les Canadiens tiennent pour acquises depuis longtemps.

Les atteintes à la vie privée que de plus en plus de mesures libérales rendent possibles envoient un message qui contredit les recommandations faites par le Comité à l'égard de

# Rapport dissident adjoint au rapport sur les questions relatives à la vie privée présenté par le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées

Le Parti réformiste considère essentiel que le gouvernement fédéral participe au débat de plus en plus nourri que suscite l'impact de la technologie moderne sur le droit à la vie privée, et il a été heureux de contribuer à l'examen que le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées a récemment fait de la question. Le Comité a ainsi fourni aux Canadiens une occasion importante de participer au débat public. Toutefois, le Parti réformiste ne peut que se dissocier du rapport final que le Comité a produit à l'issue de cette étude parce qu'il ne fait pas une place suffisante à la diversité des opinions que les Canadiens de l'ensemble du pays ont sur la question.

Beaucoup de Canadiens jugent important de se doter d'une réglementation ou d'une loi qui tienne compte des intérêts concurrents que cette question complexe touche. De nombreux groupes, dont Industrie Canada, ont recommandé une approche « concertée » dans le domaine où le gouvernement et d'autres parties intéressées se partagent la compétence. Une telle approche ferait probablement appel à une certaine mesure d'auto-réglementation de la part des entreprises qui utilisent des renseignements personnels.

Au lieu de cela, le gouvernement a retenu, comme à son habitude, l'approche la plus simpliste et la plus sévère et a choisi de recommander de conférer tous les pouvoirs au gouvernement fédéral et, plus particulièrement, au Commissariat à la protection de la vie privée, dont il accroît ainsi considérablement le rôle et le champ de compétence au mépris apparent de ce que cela coûtera ou de l'efficacité du processus que cela implique.

La Commission canadienne des droits de la personne (CCDP) remplit déjà, semble-t-il, beaucoup des fonctions que l'on propose de confier dorénavant au Commissariat, mais le gouvernement a choisi de ne tenir compte ni de l'expérience dont elle pourrait le faire bénéficier, ni du rôle qu'elle pourrait jouer dans l'élaboration d'une réglementation.

Selon le gouvernement, le droit à la vie privée est sans rapport avec les droits que protège la CCDP parce qu'il n'est pas un lieu de discrimination au sens conventionnel de ce terme. Par contre, si le gouvernement éliminait cette restriction de la définition des droits protégés par la CCDP, cette dernière pourrait alors s'attaquer à des violations bien réelles et actuelles des droits des citoyens. Cela permettrait de donner une suite plus équitable aux violations du droit à la vie privée. Et si le droit à la vie privée est un « droit inaliénable de la



## DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité prie le gouvernement de déposer une réponse globale au présent Rapport au plus tard cent cinquante (150) jours suivant sa présentation.

Un exemplaire du Procès-verbal (*fascicule n° 5, qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,  
*La présidente,*

L'hon. Sheila Finestone, députée

- elle doit prévoir un examen public exhaustif des dispositions et des applications cinq ans après sa promulgation, ainsi qu'à intervalles réguliers par la suite;
- elle doit confier au commissaire à la protection de la vie privée du Canada le mandat de sensibiliser le public.

## RECOMMANDATION 21

Le Comité recommande au Parlement de fournir au Commissariat à la protection de la vie privée les ressources nécessaires pour mener à bien son mandat.

Le Comité recommande en outre que le gouvernement du Canada encourage, par un dialogue soutenu, les provinces à adopter une approche commune pour le traitement de ces technologies (notamment les tests génétiques).

## RECOMMANDATION 19

Le Comité recommande au gouvernement du Canada de remplacer l'actuelle Loi sur la protection des renseignements personnels par une nouvelle loi intitulée Loi relative au Commissariat à la protection de la vie privée du Canada, qui étendrait et renforcerait le mandat du commissaire en matière de protection de tous les aspects de la vie privée au gouvernement fédéral. Sans y être limitée, la Loi contiendrait des dispositions qui conférerait au commissaire les responsabilités suivantes :

- recevoir les plaintes relatives aux présumées infractions, faire enquête et prendre des décisions;
- mener ses enquêtes par le recours à des vérifications et à des évaluations de l'incidence des technologies;
- réviser tous les projets de loi, lois, règlements, décrets-lois, politiques et méthodes susceptibles d'avoir une incidence sur les droits à la protection de la vie privée et soumettre à la Chambre des communes un rapport à ce sujet;
- faire appliquer la Loi sur la protection des données.

La Loi devra s'appliquer au Parlement, à tous les ministères, organismes, sociétés d'État, conseils et commissions du gouvernement fédéral, ainsi qu'au secteur privé sous réglementation fédérale.

La Loi devra contenir des mécanismes de recours (tribunal administratif et examen judiciaire).

## RECOMMANDATION 20

Le Comité recommande que l'adoption de la Loi relative au Commissariat à la protection de la vie privée s'effectue dans le respect des éléments suivants :

- elle doit être précédée d'une vaste consultation publique;

- consultations publiques;

- élaboration des lois nécessaires pour contrer les conséquences possibles des tests génétiques en matière de discrimination et de protection de la vie privée.

## RECOMMANDATION 16

Le Comité recommande que le gouvernement du Canada modifie le Code criminel pour que celui-ci, dans toute la mesure du possible, étende à la surveillance vidéo les dispositions concernant l'interception des communications privées.

## RECOMMANDATION 17

Le Comité recommande que le gouvernement du Canada, et en particulier Industrie Canada, encourage les technologies qui favorisent le respect de la vie privée, de la façon suivante :

- développer des partenariats et créer des incitatifs en matière de recherche et de développement, visant l'élaboration de technologies équipées de mécanismes favorisant le respect de la vie privée;

- sensibiliser le public, les grandes entreprises et les PME aux possibilités offertes par les technologies, en matière de protection des renseignements personnels.

## RECOMMANDATION 18

Le Comité recommande que le gouvernement du Canada applique régulièrement des programmes visant à bien renseigner le public sur les nouvelles technologies et sur les incidences qu'elles peuvent exercer sur la vie privée, afin que chacun puisse prendre des décisions éclairées quant à sa vie personnelle et quant à l'orientation des politiques futures du gouvernement.

Le Comité recommande en outre que le gouvernement entreprenne des consultations publiques pour étudier les mesures à caractère législatif ou non devant être prises pour garantir le respect des droits à la protection de la vie privée, à mesure que les technologies apparaissent ou sont perfectionnées.

- à tous les renseignements personnels que le secteur privé a obtenus du gouvernement fédéral;
- à tous les contrats de services passés avec le gouvernement fédéral.

#### RECOMMANDATION 13

Le Comité recommande que:

- le Secrétaire du Conseil du Trésor soit responsable de vérifier si les ministères et les organismes fédéraux respectent la Loi sur la protection des données;

- le ministre de l'Industrie soit responsable de vérifier si le secteur privé assujéti à la réglementation du gouvernement fédéral respecte la Loi sur la protection des données;

- le commissaire à la protection de la vie privée du Canada soit responsable de l'application de la Loi sur la protection des données.

#### RECOMMANDATION 14

Le Comité recommande que la Loi sur la protection des données réglemente l'élaboration, la mise à l'essai préalable (projets pilotes compris), l'établissement et la mise en application des nouvelles technologies susceptibles d'entreindre la vie privée. Ces nouvelles technologies comprennent l'identification biométrique et les cartes à puce, mais ne s'y limitent pas.

#### RECOMMANDATION 15

Le Comité recommande que le gouvernement prenne des mesures immédiates pour remédier aux infractions à la vie privée et aux traitements discriminatoires pouvant résulter des tests génétiques, notamment :

- étude des politiques et méthodes actuelles des secteurs de l'emploi, de la santé, de l'assurance et de la justice pénale;
- étude des rapports et des instruments légaux actuels et proposés (notamment le projet d'entente internationale sur le génome humain);

## RECOMMANDATION 9

Le Comité recommande que la Loi fédérale sur la protection des données contienne les éléments suivants :

- des mécanismes de sauvegarde et de contrôles rigoureux contre la comparaison induite des données intra et interministérielles;
- des normes définissant les activités acceptables de comparaison;
- la définition des activités acceptables de comparaison de données fondées sur les principes énoncés dans la charte proposée sur la protection des renseignements personnels, notamment les principes du consentement éclairé et de la transparence.

## RECOMMANDATION 10

Le Comité recommande que, pour garantir le respect de la Loi sur la protection des données, le secrétariat du Conseil du Trésor, l'un des organes centraux du gouvernement :

- établisse des directives exécutives en matière de comparaison des données;
- soumette les ministères fédéraux à un contrôle, pour s'assurer qu'ils respectent ces nouvelles directives;
- expliquent clairement aux ministères et aux fonctionnaires fédéraux ce qui est inacceptable en matière de comparaison des données.

## RECOMMANDATION 11

Le Comité recommande que la Loi sur la protection des données établisse les circonstances dans lesquelles le partage des renseignements entre les gouvernements fédéral et provinciaux est acceptable.

Le gouvernement du Canada doit aviser les provinces que, dès l'adoption de la Loi sur la protection des données, il ne leur communiquera de renseignements personnels que si elles se sont munies d'un mécanisme approprié de protection.

## RECOMMANDATION 12

Le Comité recommande que la Loi sur la protection des données s'applique

## RECOMMANDATION 6

Le Comité recommande au gouvernement du Canada d'ouvrir la voie et de faire en sorte que les droits des Canadiens à la protection de la vie privée soient respectés de la même façon partout dans le pays. Le gouvernement du Canada devrait inviter les provinces et les territoires à adopter une approche complémentaire et uniforme en cette matière, dans le respect des dispositions de la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée.

## RECOMMANDATION 7

Le Comité recommande au gouvernement du Canada, aux organismes fédéraux et à toutes les sociétés d'État de recenser, dans leurs milieux de travail respectifs, les préoccupations concernant la protection de la vie privée, et de prendre les mesures qui s'imposent pour garantir les droits de leurs employés à ce chapitre, conformément à la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée.

## RECOMMANDATION 8

Le Comité recommande au gouvernement du Canada de présenter au Parlement un texte législatif complet, en remplacement de l'actuelle Loi sur la protection des renseignements personnels, désigné sous le titre de Loi fédérale sur la protection des données. Celle-ci devra respecter les dispositions de la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée et s'appliquer à tous les ministères, organismes, sociétés d'État, conseils et commissions du gouvernement fédéral, ainsi qu'à toutes les entreprises et industries assujetties à la réglementation du gouvernement. La Loi devra être promulguée d'ici le 1<sup>er</sup> janvier de l'an 2000.

La présentation du projet de loi devra être précédée d'une vaste consultation publique et la Loi prévoira un examen public exhaustif cinq ans après la promulgation de la Loi, ainsi qu'à intervalles réguliers par la suite. Le gouvernement du Canada devrait étudier sérieusement certains modèles, comme le Code type sur la protection des renseignements personnels et la Loi sur la protection de la vie privée dont s'est dotée la Nouvelle-Zélande en 1993, avant d'établir la Loi sur la protection des données. Celle-ci devra reconnaître aux entreprises sous réglementation fédérale le rôle d'élaborer leur propre code en matière de protection de la vie privée.

- consultation du public en permanence sur diverses questions liées à la protection de la vie privée des Canadiens;
- recherche sur les droits associés au respect de la vie privée et la protection de ces droits;
- sensibilisation et l'éducation du public, afin que chacun soit conscient de ses droits et responsabilités en matière de protection de la vie privée.

#### RECOMMANDATION 4

Le Comité recommande que la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée déclare que, pour garantir le respect par le gouvernement et les entreprises de principes fondamentaux de protection de la vie privée, les mesures suivantes doivent être mises en place :

- des mécanismes adéquats d'observation, de reddition de comptes et d'exécution;
- des recours appropriés pour réparer toute atteinte à la vie privée.

Le Comité recommande en outre que la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée déclare que le commissaire à la protection de la vie privée du Canada est responsable de la surveillance et de la protection générale de l'ensemble des droits associés au respect de la vie privée, dans les secteurs de juridiction fédérale.

#### RECOMMANDATION 5

Le Comité recommande que le ministre de la Justice, en consultation avec le commissaire à la protection de la vie privée du Canada, examine les lois et règlements fédéraux actuellement en vigueur, ainsi que les projets de loi et de règlement, pour s'assurer de leur conformité à la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée, et qu'il signale tout manque de conformité au Parlement. Il recommande également que son rapport soit transmis au comité parlementaire compétent, qui sera chargé de l'étudier et de formuler des recommandations.

Le Comité recommande en outre que la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée oblige le ministre de la Justice d'informer le commissaire à la protection de la vie privée du Canada de tous les projets de loi et de règlement déposés au Parlement susceptibles d'influer sur les droits à la protection de la vie privée.

- Chacun a le droit de s'attendre à jouer, et de jouer de l'anonymat, à moins que la justification de la nécessité d'identifier l'individu ne soit raisonnable.

## 5. Obligations particulières à la protection des renseignements personnels

5.1 Pour que soit garanti le respect des droits à la protection des renseignements personnels, chacun a les obligations suivantes, en plus des obligations générales susmentionnées :

- l'obligation de détenir en fiducie tout renseignement personnel de nature délicate;
- l'obligation de ne recueillir que les renseignements nécessaires et dont la collecte est justifiable;
- l'obligation de révéler la raison pour laquelle ces renseignements personnels sont recueillis;
- l'obligation de s'assurer que l'information recueillie est exacte et de la meilleure qualité possible;
- l'obligation de permettre aux particuliers d'accéder aux renseignements personnels qui les concernent et de les corriger, s'il le juge à propos;
- l'obligation d'utiliser et de divulguer ces renseignements personnels uniquement pour les raisons indiquées à l'intéressé au moment où il a donné son consentement effectif;
- l'obligation de ne pas conserver ces renseignements personnels au-delà de la période pendant laquelle il est nécessaire et justifiable de le faire;
- l'obligation de ne pas désavantager les personnes qui décident d'exercer leurs droits à la protection de la vie privée.

## RECOMMANDATION 3

Le Comité recommande que la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée déclare que, pour que soit garanti au Canada, le respect intégral des droits à la protection de la vie privée, les mesures suivantes sont essentielles :

- protection de l'espace personnel.

#### 1.2 Chacun bénéficie des garanties suivantes :

- ces droits à la protection de la vie privée doivent être respectés par ceux qui prendront les mesures qui s'imposent à cette fin;
- toute atteinte aux droits à la protection de la vie privée, à moins d'être justifiable en vertu du principe d'exception qui suit, doit donner lieu à des mesures adéquates de réparation.

#### 2. Justification des exceptions

Toute exception, autorisant la violation des droits et garanties susmentionnés, ne sera permise que si la justification de cette atteinte aux droits est raisonnable et clairement justifiable, dans le cadre d'une société libre et démocratique.

#### 3. Obligations générales

- 3.1 Pour que soit garanti le respect des droits à la protection de la vie privée, chacun a les obligations fondamentales suivantes :
- l'obligation d'obtenir le consentement effectif de l'intéressé;
  - l'obligation de prendre toutes les mesures qui s'imposent pour respecter adéquatement les droits à la protection de la vie privée d'autrui ou, si l'on ne peut éviter de les entreindre, de limiter au maximum toute intrusion dans la vie privée;
  - l'obligation de rendre des comptes;
  - l'obligation de transparence;
  - l'obligation d'utiliser des technologies qui favorisent la protection de la vie privée et d'assurer l'accès à ces technologies, s'il y a lieu;
  - l'obligation de prévoir des mécanismes de protection de la vie privée dans la conception de nouvelles technologies.

#### 4. Droits particuliers à la protection des renseignements personnels

- Chacun est le titulaire légitime des renseignements personnels qui le concernent, où qu'ils soient détenus, et ce droit est inaliénable.

# ANNEXE III

## Liste des recommandations

### Recommandation 1

Le Comité recommande que le gouvernement du Canada reconnaisse et assume la responsabilité qui lui incombe de respecter et de protéger les droits des Canadiens à la protection de la vie privée en adoptant une déclaration des droits à la protection de la vie privée, qu'on nommerait Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée. Cette charte viserait l'ensemble du secteur relevant de la compétence fédérale, aurait présence sur les lois fédérales ordinaires et servirait de repère pour évaluer le caractère raisonnable ou non de pratiques constituant une atteinte à la vie privée, de même que le bien-fondé des lois et autres mesures réglementaires.

De plus, le Comité recommande que la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée soit adoptée au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier de l'an 2000.

### Recommandation 2

Le Comité recommande que la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée déclare et fixe les droits fondamentaux des Canadiens à la protection de la vie privée, ainsi que les responsabilités qui s'y rattachent. Ces droits et responsabilités engloberaient les éléments suivants sans pour autant s'y limiter :

1. Droits et garanties fondamentaux en matière de protection de la vie privée

- 1.1 Chacun dispose des droits fondamentaux suivants :
- protection et intégrité matérielle, corporelle et psychologique;
  - protection des renseignements personnels;
  - absence de surveillance;
  - protection des communications personnelles;

Associations et particuliers	Fascicule N°	Date
------------------------------	--------------	------

[illegible]

Associations et particuliers	Fascicule No	Date
------------------------------	--------------	------

#### Université du Nouveau-Brunswick

Liz Burge, « Netlearn Project » Kirby Keyser, Services informatiques Mike MacDonald, « Frederickton Freenet », Faculté des sciences informatiques John McEvoy, professeur, Faculté de droit Rorey McGreal, Département d'éducation avancée David Townsend, faculté de droit	4	le 13 mars 1997
--	---	-----------------

#### Université du Québec à Montréal

Pierre MacKay, professeur, Département des sciences juridiques René Laperrière, professeur, Département de sciences juridiques	1	le 30 avril 1996
Trudo Lemmens, chercheur Sunny Handa Abby Lippman	2	le 4 juin 1996
Marie-Claude Prémont, Faculté de droit Margaret Somerville, professeur, Faculté de droit	4	le 14 mars 1997

#### Université McGill

Jerry Bickenbach, Département de la philosophie David Lyon, Département de sociologie	2	le 4 juin 1996
Université Simon Fraser Ian Wojtowicz, étudiant	4	le 10 mars 1997
Université St. Paul Greg Walters, Centre de techno-éthique	4	le 6 mars 1997

#### Université St. Thomas

Andrea Bear Nicholas, présidente, « Department of Native Studies » Ron Byrne, « Atlantic Human Rights Centre » Shella Laidlaw Josephine Lyman	4	le 13 mars 1997
--	---	-----------------

#### Vancouver Police Department

Bob Rich, sergent	4	le 10 mars 1997
Vancouver Sun William Boei	4	le 10 mars 1997

#### Veterans Affairs

Donna Cawley, coordonnateur ALPRP	4	le 13 mars 1997
-----------------------------------	---	-----------------

Associations et particuliers	Fascicule N°	Date
------------------------------	--------------	------

UNB Libraries

Elizabeth Hamilton

le 13 mars 1997

4

Université Carleton

David Sutherland, Services informatiques

le 11 juin 1996

2

le 6 mars 1997

4

Université de Montréal

Bartha Maria Knoppers, Centre de recherche en droit public

le 4 juin 1996

2

Université d'Ottawa

Andrea Chia, étudiante

le 6 mars 1997

4

Ronald Crellinsten, professeur, Faculté de criminologie

Geoffrey Gurd, Département des communications

Genie Lyon, étudiant

Perez Nyamwange, associé de recherche, Centre de

recherche et d'éducation des droits de la

personne

Iffet Ozkut, département de criminologie

Karen L. Rudner, Centre de recherche et d'éducation

des droits de la personne

Université de Calgary

Gregor Wolbring, département de biochimie médicale

le 4 juin 1996

2

le 11 mars 1997

4

le 11 mars 1997

4

Edna Einsiedel, Faculté des sciences sociales, 320

Université de la Colombie-Britannique

William Black, Faculté Faculté en droit

Barb Arneil, Département de science politique

Dr. Patricia Baird, Département de médecine génétique

Richard Rosenberg, Département de science

informatique

Université de Toronto

Jutta Treviranus, directrice, "Adaptive Technology

Support Group"

Calvin Gottlieb, professeur émérite, Département des

sciences informatiques

Liz Hoffman

Université de Victoria

Colin Bennett, Département des sciences politiques

le 10 mars 1997

4

Associations et particuliers	Fascicule No	Date
------------------------------	--------------	------

**Société canadienne du SIDA**  
Rodney Kort  
4 le 6 mars 1997

**Société des Acadiciens et des Acadiennes du Nouveau-Brunswick**  
Micheline Doiron, directrice générale  
4 le 13 mars 1997

**Société Huntingtons du Canada**  
Mary Shea  
4 le 12 mars 1997

**Stentor Resource Centre Inc,**  
Bill Fisher, gérant, « Smart Card Project »  
4 le 11 mars 1997

**Syndicat canadien de la Fonction publique**  
Richard Balnis  
Gordon Black  
Adrian Charette  
Terry Mullen, (section 865)  
Margot Young  
4 le 6 mars 1997  
le 13 mars 1997  
le 13 mars 1997  
le 13 mars 1997  
le 13 mars 1997

**Syndicat des infirmières et infirmières de la Colombie-Britannique**  
Leslie Burke  
Frank Gillespie  
4 le 10 mars 1997

**Syndicat des postiers du Canada**  
Bob Curran  
Evert Hoogers, représentant syndical national  
Herb Moore  
John Porter  
4 le 13 mars 1997  
le 6 mars 1997  
le 13 mars 1997

**Synovators Limited**  
Peter Brandon, président  
4 le 6 mars 1997

**Technology Industries Association**  
David Hughes  
4 le 10 mars 1997

**Telus Communications**  
Ann Coles, « Regulatory Affairs »  
4 le 11 mars 1997

**The Nizkor Project**  
Ken McVay, OBC, directeur  
1 le 30 avril 1996

**The Province**  
Joey Thompson  
4 le 10 mars 1997

**Travaux publics – Alberta**  
Sue Kessler, directrice, direction de la gestion de l'information et de la protection de la vie privée  
4 le 11 mars 1997

Associations et particuliers	Fascicule No	Date
------------------------------	--------------	------

**Price Waterhouse**  
David McKendry, directeur national  
le 6 mars 1997

**Prince Edward Island Council for the Disabled**  
Jessie Campbell, présidente  
le 13 mars 1997

**Privacy International (U.K.)**  
Simon Davies, directeur général  
le 24 octobre 1996

**Progesta Communications Inc.**  
Pierrot Peladeau  
le 6 mars 1997  
le 14 mars 1997

**Public Interest Advocacy Centre**  
Andrew Reddick, directeur de recherche  
le 12 décembre 1996

**Régie d'assurance-maladie du Québec**  
Jean-Paul Fortin  
le 14 mars 1997

**Réseau de sensibilisation aux médias**  
Jan d'Arcy  
le 6 mars 1997

**Revenu Canada**  
Stuart MacPherson, chef, Division de l'élaboration des programmes, Service des voyageurs, Direction générale des services frontaliers et des douanes  
le 10 décembre 1996

**Rogers Cablesystems Limited**  
Pamela Dinsmore, directrice, « Regulatory Affairs »  
le 12 mars 1997

**Royal Ottawa Health Care Group**  
Cathy Kerr, Centre de réhabilitation  
le 6 mars 1997

**Secrétariat de l'autoroute de l'information du Nouveau-Brunswick**  
Bill Hall  
le 13 mars 1997

**Secrétariat du Conseil du Trésor**  
Mary Ann Stevens, agent principal (politique), Information, Communication et Sécurité  
le 6 mars 1997

**SHL Systemhouse Inc.**  
Rick Charland, vice-président, « Emerging Market Canada »  
le 6 mars 1997

**Société canadienne des postes**  
Antoinette Deguida, coordonnateur de la Société pour les questions de protection de la vie privée  
le 6 mars 1997

Associations et particuliers	Fascicule N°	Date
<b>National Computer Security Association</b> Michel Kabay, directeur de l'éducation	4	le 14 mars 1997
<b>NB Tel</b> Greg Belley	4	le 13 mars 1997
<b>New Brunswick Aboriginal Peoples Council</b> Sandra Splude, présidente	4	le 13 mars 1997
<b>New Brunswick Human Rights Commission</b> Janet Cullinan Constantine Passaris Karen Taylor Francis Young	4	le 13 mars 1997
<b>New Brunswick Medical Society</b> David Balmain Janet Maston	4	March 13, 1997
<b>Newfoundland-Labrador Human Rights Association</b> Gerry Vink	4	le 13 mars 1997
<b>North York General Hospital</b> Ann Summers, «Genetics Programme»	4	le 12 mars 1997
<b>Nova Scotia Human Rights Commission</b> Mary MacLellan	4	le 13 mars 1997
<b>OMERS</b> Claude Vaillancourt, vice-président	4	le 12 mars 1997
<b>Ontario Nurses' Association»</b> David Nicholson	4	le 12 mars 1997
<b>Organisation nationale anti-pauvreté</b> Mike Farrell	4	le 6 mars 1997
<b>Osmose Pentox Inc.</b> Alex Gabanski	4	le 14 mars 1997
<b>Parent Finders</b> Jim Kelly	4	le 10 mars 1997
<b>Police régionale de Hamilton-Wentworth</b> Tim Fletcher	4	le 12 mars 1997
<b>Presse canadienne</b> Stephen Ward, chef de bureau	4	le 10 mars 1997

Associations et particuliers	Fascicule No	Date
------------------------------	--------------	------

**Information and Technology Access Office**  
Eric Partridge, Stratégies de la société et information

**Institut national canadien pour les aveugles**  
Debb Finn, INCA – Bureau national – Ottawa

**Institut Roehrer**  
Marcia Rioux, directrice exécutive  
Miriam Ticoll

**Insurance Corporation of British Columbia**  
Steve Heather, gérant, «Information and Privacy»

**Intercon Security**  
Alan Bell, gérant, Groupe de ressource corporative;  
Richard Chenoweth, vice-président corporatif

**Law Society of British Columbia**  
Kuan Foo

**Le GÉNÉTIQ**  
Marcel Mélançon, directeur, Groupe en génétique et  
éthique du Québec (Canada)

**Ministère de l'Industrie**  
Stephanie Perrin, conseillère spéciale en politique,  
Analyse et planification à long terme

**Ministère de la Justice**  
Michael Zigayer, Secteur du droit criminel  
Fred Bobasz, conseiller juridique, Secteur de la  
politique du droit en matière pénale

**Ministère des ressources naturelles**  
John Boufford

**Ministère du Développement des ressources  
humaines**

David McNaughton, sous-ministre adjoint, Systèmes  
Norine Smith, sous-ministre adjoint, Assurance  
Ron Stewart, directeur général, Enquêtes et contrôle,  
Programme de l'assurance-emploi

**Municipalité du Toronto métropolitain**  
Rita Reynolds, directrice de l'accès corporatif et de la  
protection de la vie privée

**Mytec Technologies Inc.**  
George Tomko, président

Associations et particuliers	Fascicule No	Date
------------------------------	--------------	------

**Gendarmerie royale du Canada**  
André Thouin, coordonnateur ministériel de la protection de la vie privée et de l'accès à l'information  
4  
le 6 mars 1997

**Globe and Mail**  
Jack Kapica  
4  
le 12 mars 1997

**Gouvernement de la Nouvelle-Écosse**  
Darce Fardy, «Review Officer»  
4  
le 13 mars 1997

**Gouvernement du Manitoba**  
Gail Perry, Bureau de l'ombudsman  
4  
le 11 mars 1997

**Gouvernement du Nouveau-Brunswick**  
Ellen King, ombudsman  
Glenns McLaughlin,  
Service de la gestion des systèmes d'information  
Rebecca Moore, ministre de l'Éducation  
Claire Pitre, Bureau de l'ombudsman  
Judy E. Ross, Service de la gestion des systèmes d'information  
Connie Taylor, Service de la gestion des systèmes d'information  
4  
le 13 mars 1997

**Health Law Institute**  
Tim Caulfield, directeur de la recherche  
4  
le 11 mars 1997

**Health Sciences Association of Alberta**  
Elizabeth Ballermann, présidente  
John Vanderkaay, directeur, Relations de travail  
4  
le 11 mars 1997

**Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario**  
Judith Allanson, division de la génétique  
4  
le 6 mars 1997

**Hôpital Ste-Justine**  
Louis Dallaire, Département de pédiatrie  
4  
le 14 mars 1997

**Hospital for Sick Children**  
Joe Clarke, Département de génétique  
4  
le 12 mars 1997

**Human Rights & Employment Equity Consultants**  
Bart Sackrile  
4  
le 12 mars 1997

**IBM Canada**  
Wayne Scott, Programmes gouvernementaux  
4  
le 12 mars 1997

Associations et particuliers	Fascicule N°	Date
------------------------------	--------------	------

Conseil du premier ministre sur la condition  
des personnes handicapées

Randy Dickinson

4

le 13 mars 1997

Conseil des Canadiens avec déficiences

Diane Brent

4

le 11 mars 1997

Développement communautaire de l'Alberta

Joseph Forsyth, directeur de l'information  
et de la protection de la vie privée

4

le 11 mars 1997

Equality for Gays and Lesbians Everywhere  
(EGALE)

Lawrence Aronovitch

4

le 10 mars 1997

Electronic Privacy Information Centre

Marc Rotenberg, directeur

3

le 24 octobre 1996

Ethnocultural Council

James Kafieh

4

le 12 mars 1997

Fédération canadienne des enseignantes et

enseignants

Marta Moll, chef, Recherche et technologie

4

le 6 mars 1996

Fédération des enseignantes et enseignants de

l'Ontario

Wendy Matthews, présidente

4

le 12 mars 1997

Fédération des travailleurs du Québec

Emile Vallée

4

le 14 mars 1997

Fédération des travailleurs et travailleuses du

Nouveau-Brunswick

Tom Steep

4

le 13 mars 1997

Fédération nationale des associations de

consommateurs du Québec

Marie Vallée, analyste en télécommunications

3

le 12 décembre 1996

Fédération nationale des syndicats

d'infirmières/infirmiers

Kathleen Connors, présidente

4

le 6 mars 1997

Fondation canadienne de la fibrose kystique

Cathleen Morrison, directrice exécutive

3

le 5 décembre 1996

**Collège canadien de généticiens médicaux**  
Peter Bridge

4 le 11 mars 1997

**Collège de Chicoutimi**

Marcel Melançon

4 le 14 mars 1997

**Commissaire à la vie privée au Canada**

Bruce Phillips

2

le 11 juin 1996

3 le 21 novembre 1996

**Commissariat à la protection de la vie privée**

Ann Goldsmith

4

le 6 mars 1997

3 le 15 décembre 1996

Brian Foran

4

le 6 mars 1997

**Commissariat à l'information et à la protection de**

la vie privée

Robert Clark

4

le 11 mars 1997

John Ennis, agent de dossiers

Frank Work, directeur

**Commission d'accès à l'information du Québec**

Paul-André Comeau, président

3

le 22 octobre 1996

le 14 mars 1997

**Commission de l'immigration et du statut de**

réfugié

Larry Kearley, conseiller juridique principal,

Documentation, information et recherche.

4

le 6 mars 1997

**Commission des droits de la personne du**

Québec

Daniel Carpentier

4

le 14 mars 1997

**Commission ontarienne des droits de la**

personne

Selwyn McSween

4

le 12 mars 1997

**Community Legal Assistance Society**

Frances Kelly

4

le 10 mars 1997

**Congrès du travail du Canada**

David Onyalo

4

le 6 mars 1997

**Conseil canadien de la réadaptation et du**

travail

Carl Schuller, directeur exécutif

4

le 11 mars 1997

Associations et particuliers	Fascicule No	Date
------------------------------	--------------	------

**British Columbia Freedom of Information and Privacy Association**  
 Darrell Evans  
 Els Mols, président

**British Columbia Human Rights Commission**  
 Mary-Woo Sims, Commissaire en chef

**British Columbia Information Services**  
 Chris Norman, directeur

**British Columbia Public Interest Advocacy Centre**  
 Tim Timberg

**British Columbia Transit**  
 Chris Harris, directeur

**Bureau du Commissaire à la vie privée**  
 Lorraine Dixon, directrice exécutive

**Bureau du commissaire à l'information et à la protection de la vie privée de la Colombie-Britannique**  
 David Flaherty, commissaire  
 Celia Francis

**Bureau du commissaire à l'information et à la protection de la vie privée de l'Ontario**  
 Ann Cavoukian commissaire adjointe  
 Tom Wright

**Bureau du protecteur du citoyen du Québec**  
 Micheline McNicoll, avocate et déléguée

**Calgary Herald**  
 Catherine Ford

**Chambre de commerce du Québec**  
 Michel Audet, président

**Canadian Cable Television Association**  
 Bev Kirshenblatt

**Canadian Civil Liberties Association**  
 Kenneth Swan

Associations et particuliers	Fascicule N°	Date
------------------------------	--------------	------

**Atlantic Association of Chiefs of police**  
Les Chipperfield, chef adjoint

**Alzheimer's Society**  
Linda Leduc

**Banque canadienne impériale de commerce**  
Norman Howey, directeur

**B.C. Health Association**  
Darren Kopetsky

**B.C. Human Rights Coalition**  
Peter Beaudin

**B.C. People with Disabilities**  
Tom McAulay  
Mary Williams

**B.C. Tel**  
Vern Lillies, directeur

**Banque du Canada**  
Colleen Leighton, chef, Services légaux

**Banque royale du Canada**  
Christina Walpert, gérante, ressources humaines

**Bibliothèque publique d'Ottawa**  
Brian Clément  
Jean Martel

**Black White Communications Inc.**  
Kate White

**British Columbia Association for Community Living**  
Joe Dickey

**British Columbia Children's Hospital**  
J.M. Friedman, président, Collège canadien des généticiens médicaux

**British Columbia Federation of Labour**  
Dennis Blatchford, directeur des Affaires sociales et communautaires

Associations et particuliers	Fascicule No	Date
------------------------------	--------------	------

Association canadienne pour l'intégration communautaire	4	le 12 mars 1997
---	---	-----------------

Association coopérative d'économie familiale du centre de Montréal	4	le 14 mars 1997
--	---	-----------------

Association de la sûreté provinciale de l'Ontario	4	le 12 mars 1997
---	---	-----------------

Association des assureurs-vie du Canada	4	le 12 mars 1997
---	---	-----------------

Association des banquiers canadiens	4	le 10 mars 1997
Margaret Eckenfelder, directrice régionale	4	
David McInnes, directeur, Relations avec le gouvernement	4	le 12 mars 1997

Association des consommateurs du Canada	4	le 6 mars 1997
---	---	----------------

Association des consommateurs du Canada – Alberta	4	le 11 mars 1997
---	---	-----------------

Association des droits civils, région de la capitale nationale	4	le 6 mars 1997
--	---	----------------

Association des enseignantes et des enseignants du Nouveau-Brunswick	4	le 13 mars 1997
--	---	-----------------

Association des libertés civiles de la Colombie-Britannique	4	le 10 mars 1997
---	---	-----------------

Association manitobaine des droits et libertés	4	le 11 mars 1997
--	---	-----------------

Association médicale canadienne	4	le 6 mars 1997
---------------------------------	---	----------------

Association médicale de l'Ontario	2	le 4 juin 1996
-----------------------------------	---	----------------

## ANNEXE II

### Liste de témoins

Associations et particuliers	Fascicule N°	Date
------------------------------	--------------	------

<b>Adsum Consulting</b> Charles Hitchfeld	4	le 11 mars 1997
<b>Advanced Card Technology</b> Catherine A. Johnston, présidente	4	le 12 mars 1997
<b>Advocacy Resource Centre for the Handicapped</b> Patty Bregman, directrice administrative	4	le 12 mars 1997
<b>Agence de promotion économique de l'Atlantique (APECA)</b> Claudia Gaudet	4	le 13 mars 1997
<b>AIDS Foundation of Canada</b> Nathan Ganapathi, président	4	le 10 mars 1997
<b>Aids New Brunswick</b> Elaine Sussey	4	le 3 mars 1997
<b>Alberta Civil Liberties Association</b> Rick Bennett, président Brian Edy	4	le 11 mars 1997
<b>Alberta Committee of Citizens with Disabilities</b> Robyn Joffe	4	le 11 mars 1997
<b>Argenta Systems</b> Don Specht	4	le 10 mars 1997
<b>Assemblée des Premières nations</b> Alexandra Mackenzie	4	le 6 mars 1997
<b>Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.</b> Charles Black, conseiller principal	3	le 5 décembre 1996
<b>Association canadienne des libertés civiles</b> Kenneth Swan, vice-président	3	le 3 décembre 1996
	4	le 12 mars 1997



- Commissariat à la protection de la vie privée du Canada, Cadre de référence pour les programmes usant de cartes à puce — Document de travail, Ottawa, juillet 1996.
- Commissariat à la protection de la vie privée du Canada, *La Loi sur la protection des renseignements personnels* - Une codification administrative et index, Ottawa, 1995.
- Ken McQueen, "After SIN: National Identity Numbers?" *The Gazette*, Montréal, 2 février 1997, p. A1 et A5.

## LES RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS

La conviction de la société selon laquelle les renseignements personnels confidentiels méritent une protection spéciale se reflète dans les diverses lois sur la protection des données du monde. Des dispositions législatives fortes et exécutives visant la protection de données peuvent offrir un fort degré de sécurité, mais elles peuvent ne pas suffire à prévenir les abus liés à la collecte, à la production ou à la diffusion de renseignements signalétiques personnels à l'aide d'une technologie avancée en matière de cartes. D'autres mesures pourraient offrir une protection supplémentaire, comme le fait d'informer le public au sujet des droits et de la protection des renseignements personnels, d'encourager le développement de technologies améliorant la protection des renseignements personnels, d'intégrer des considérations relatives à la protection des renseignements personnels dans la conception et la mise en oeuvre de ce genre de technologie ou d'effectuer des vérifications officielles et indépendantes concernant l'impact sur la protection des renseignements personnels des nouvelles technologies de pointe en matière de cartes.

Les systèmes d'identification très perfectionnés et de haute qualité pourront peut-être réduire la fraude et favoriser une plus grande efficacité administrative — buts qui sont dans l'intérêt de tous. Par ailleurs, les systèmes d'identification qui peuvent le mieux permettre d'atteindre ces buts ont tendance à être envahissants sur le plan physique et à dépendre de la collecte de renseignements très personnels. La plupart des gens seraient probablement d'accord pour dire que ce type d'information mérite une très grande protection. Par conséquent, le défi consiste à rendre les cartes d'identification à haute technologie plus précises et plus efficaces tout en sauvegardant et en préservant la confidentialité des renseignements personnels qu'elles utilisent. La question est de savoir quelle est la meilleure façon de relever ce défi.

## POUR OBTENIR PLUS D'INFORMATION :

- Chambre des communes, Comité permanent sur les droits de la personne et condition des personnes handicapées, Témoignages, 2<sup>e</sup> session, 35<sup>e</sup> législature, le 10 décembre 1996 (Sujet de discussion : les cartes d'identification perfectionnées).

- Rita Reynolds, Protection des renseignements personnels et technologie, exposé — Les voies technologiques de l'avenir : Bell et le gouvernement branchent les Canadiens, le 17 octobre 1996.

crédit. Elle peut calculer, encoder et enregistrer des données. Elle peut servir de système d'information autonome ou d'interface avec des réseaux informatisés et des banques de données centralisées.

Les cartes à puce ont un certain nombre d'applications : elles peuvent servir de carte ou de clé d'accès à des immeubles ou à de l'équipement, ou de monnaie électronique, et on peut y entreposer des données personnelles qui peuvent servir de dossiers portatifs, par exemple une carte à puce indiquant l'état de santé d'un patient. Une carte à puce peut permettre une ou l'ensemble de ces applications.

Contrairement à une idée fausse fort répandue, la carte à puce n'est pas identique à la carte à piste magnétique. Cette dernière, dont la forme la plus connue est la carte de crédit, ne peut contenir qu'une somme de renseignements limitée, comme le numéro de compte et le nom du titulaire ainsi que la date d'expiration, tandis qu'une carte à puce peut contenir l'équivalent de deux à vingt pages de copies dactylographiées ou cinquante fois ce volume si on se sert de techniques de compression de données.

## CE QUI FAIT QU'UNE PERSONNE EST UNIQUE

Les renseignements signalétiques personnels sont nécessaires pour établir ou authentifier l'identité d'une personne; il s'agit d'un élément essentiel de toutes les cartes d'identification. Les renseignements signalétiques personnels constituent ce qui fait qu'une personne est unique et distincte. Cela peut comprendre, par exemple, la date de naissance, l'âge, le sexe, la taille, le poids, la couleur des yeux, l'adresse, le code génétique, les empreintes digitales, le type sanguin, la religion ou l'origine ethnique d'une personne. Le risque que quelqu'un, sans autorisation, puisse avoir accès à de tels renseignements confidentiels, les divulguer ou les utiliser, est la plus grande préoccupation relativement à la protection des renseignements personnels liée aux cartes d'identité perfectionnées. En fin de compte, la réussite ou l'échec des expériences liées à la technologie de pointe des cartes peut dépendre de la possibilité de convaincre le public que ces cartes peuvent correctement protéger les renseignements hautement personnels qu'elles contiennent. Par exemple, dans le cas des cartes à puces indiquant l'état de santé, la plupart des titulaires de cartes voudraient probablement être certains que les dossiers confidentiels concernant leur santé qu'elles contiennent ne seront accessibles qu'aux fournisseurs de soins de santé compétents à des fins médicales et qu'ils ne seront pas divulgués à des étrangers, comme des compagnies d'assurances ou des employeurs. S'ils ne reçoivent pas de garanties suffisantes, les gens pourraient s'opposer à l'adoption volontaire de la technologie.

## LES CARTES À PUCE CONTEXTE

### L'IDENTIFICATION PERSONNELLE : UNE NÉCESSITÉ

L'obligation qu'ont les personnes de prouver leur identité aux autres est aussi ancienne que la civilisation. Au fil des siècles, à mesure que ce besoin s'est accru, les méthodes d'identification sont devenues de plus en plus perfectionnées. L'anonymat des grandes villes d'aujourd'hui et la complexité de nos échanges quotidiens ont fait des systèmes d'identification personnelle une nécessité de la vie moderne. La capacité d'identifier les gens de façon précise et fiable est particulièrement essentielle pour les gouvernements, les entreprises et les autres fournisseurs de services afin qu'ils puissent fonctionner efficacement, contrôler la fraude et fournir des services de meilleure qualité.

Simon Davies, qui a beaucoup écrit sur le sujet de l'identification personnelle, fait remarquer qu'on utilise aujourd'hui trois méthodes fondamentales d'identification : 1) identification à l'aide d'un objet comme une carte ou des documents; 2) identification à l'aide de quelque chose que vous connaissez comme un numéro d'identification personnelle (NIP) ou un mot de passe; et 3) identification par quelque chose qui fait partie de votre physique comme une image photographique, vos empreintes digitales, le timbre de votre voix ou la configuration de vos yeux. La dernière forme d'identification, qui repose sur une analyse d'une caractéristique physique d'une personne, s'appelle identification biométrique. On croit qu'il s'agit du plus fiable des trois types d'identification. Au moins deux de ces méthodes d'identification — et parfois toutes ces méthodes — sont mises à contribution dans les différentes cartes d'identification perfectionnées mises au point et à l'essai aujourd'hui.

### CARTES À PUCE

Les cartes à puce représentent un exemple de la nouvelle technologie des cartes de haute technologie perfectionnées. On les utilise et on les met à l'essai en vue de diverses applications en Amérique du Nord et elles semblent, jusqu'à ce jour, être en mesure d'être adoptées à grande échelle à des fins d'identification personnelle. Une carte à puce, c'est une carte qui contient un microprocesseur et un espace de stockage de la mémoire; ainsi, il s'agit essentiellement d'un ordinateur personnel portatif de la taille d'une carte de

génétiqes avec les actes criminels. On peut aussi s'inquiéter de ce que l'information génétique pénètre dans les banques de données à grande échelle maintenant utilisées pour stocker les renseignements personnels sur la santé. On peut se procurer en privé le profil médical des particuliers, qui mentionne parfois leur pathologie d'origine génétique, et y accéder comme on le ferait pour vérifier la solvabilité.

## POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS :

- Chambre des communes, Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées, Témoignages, 2<sup>e</sup> session, 35<sup>e</sup> législature, 4 juin 1996. (Sujet de discussion : Les droits de la personne et les technologies bio-médicales)
- Chambre des communes, Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées, Témoignages, 2<sup>e</sup> session, 35<sup>e</sup> législature. (Sujet de discussion : Le dépistage génétique et la vie privée)
- Commissariat à la protection de la vie privée, Le dépistage génétique et la vie privée, Ottawa, 1992.
- Commissariat à la protection de la vie privée, Loi sur la protection des renseignements personnels — Codification administrative et index, Ottawa, 1995.

nombreuses pathologies d'origine génétique ? (Il y a des individus porteurs d'une anomalie génétique qui ne contracteront peut-être jamais de maladie et d'autres qui ne la contracteront que sous la forme la plus bénigne.)

- La valeur de prédiction de la génétique diffère-t-elle selon qu'il s'agit d'une maladie déterminée par un seul gène ou d'une maladie déterminée par des gènes multiples, et si oui, en quoi ?
- Combien de maladies déterminées par un seul gène y a-t-il par rapport aux maladies déterminées par des gènes multiples ?

S'il y a des centaines de maladies, comme la chorée de Huntington et l'hémophilie, causées par un seul gène défectueux, chacune de ces maladies est très rare. Même si l'on éliminait ces gènes, l'effet sur le « fardeau de la morbidité » de la planète n'atteindrait pas les deux pour cent, si l'on en croit certaines évaluations.

Dans la plupart des maladies, le rôle des gènes défectueux est moins clair. Ainsi, un gène pourrait en être une cause nécessaire mais non une cause suffisante. Dans certains cas, il faut peut-être un facteur environnemental pour déclencher la maladie. Dans d'autres, il peut falloir plus d'un gène défectueux pour que la maladie apparaisse. Certaines formes d'une maladie pourraient même être d'origine génétique tandis que d'autres formes de la même maladie ne le seraient pas (par exemple le cancer du sein).

Des spécialistes ont fait remarquer que l'existence même d'une technologie génétique risque de « monter la barre » pour ceux qui pourraient avoir à passer le test. Ils peuvent en effet se sentir contraints à subir ce test par la pression sociale ou celle de leurs pairs.

Dans son rapport annuel 1995-1996, Bruce Phillips, commissaire à la protection de la vie privée, a déclaré qu'à son avis, il fallait veiller à ce qu'une base de données sur l'ADN ne devienne pas la proie de ce qu'il a appelé la « montée lente des besoins ». Il entendait par là qu'il fallait résister aux pressions exercées pour qu'on allonge sans cesse la liste des délits à l'égard desquels les tests sont permis. On en a dit autant pour le tri et le dépistage génétiques. « Des pressions pour agir en ce sens s'exercent effectivement dans notre société ; elles sont le fruit de l'existence même de la technologie et de la conviction que cette technologie peut venir à bout de tous nos maux, si seulement nous voulons bien la laisser faire. » En outre, M. Phillips a proposé qu'on jette les échantillons d'ADN pour empêcher qu'on en fasse un usage secondaire intempestif, par exemple qu'on l'emploie à la recherche de liens

pourraient engendrer les écarts réels ou perçus du matériel génétique de certains individus par rapport à la « normale ». Ces conséquences pourraient se manifester en milieu de travail, dans l'accès aux services sociaux, la souscription d'assurances et la prestation de soins de santé. D'après certaines études réalisées aux États-Unis, il est arrivé que des personnes cataloguées comme atteintes d'une pathologie d'origine génétique ne puissent contracter de nouvelles polices d'assurance, renouveler la leur ou en contracter une meilleure même si rien n'indiquait — ni ne prouvait — qu'ils contracteraient une maladie associée à cette anomalie génétique. Les personnes démunies et peu instruites ou bien celles qui craignent pour leur sécurité d'emploi ne seront peut-être ni désireuses ni capables d'affronter les complications des actuels systèmes juridiques et réglementaires pour affirmer leurs droits. D'autres, actuellement en bonne santé, peuvent refuser un test génétique parce qu'elles en redoutent consciemment ou inconsciemment les répercussions et risquent de subir les conséquences néfastes de leur refus.

La protection des données et la vie privée représentent de graves préoccupations en ce qui regarde la collecte et l'utilisation de l'information génétique. Ces préoccupations trouvent leur origine dans les différences entre les données génétiques et d'autres renseignements personnels.

- Connaître la composition génétique d'un individu donne aussi des renseignements sur ses parents.
- La totalité de l'empreinte génétique se retrouve dans presque toutes les cellules du corps.
- L'information génétique nous renseigne non seulement sur les identifiants personnels (taille, corpulence, couleur de la peau, intelligence) mais aussi sur les comportements possibles.
- L'information génétique personnelle ne peut être modifiée.
- L'information génétique peut donner des indications (sûres ou hypothétiques) sur l'état de santé futur.

Quand le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées a organisé des tables rondes sur les technologies génétiques, plusieurs questions d'ordre technique et pratique se sont posées :

- Qu'est-ce que la génétique peut prédire et qu'est-ce qu'elle ne peut pas prédire ? Quel est notre degré de compréhension de la variabilité de

## LES TESTS GÉNÉTIQUES DONNÉES DE BASE

L'information génétique, qui est un sous-ensemble de l'information sanitaire, présente un intérêt croissant pour les gestionnaires des soins de santé publics, l'industrie de l'assurance et les employeurs. Outre leur utilisation comme preuves judiciaires dans les enquêtes criminelles, les technologies génétiques peuvent être mises à plusieurs usages :

1. dépistage génétique, au sein d'un large éventail de la population, d'un gène ou d'une combinaison de gènes afin de découvrir la présence de ceux qui sont nécessaires à l'apparition d'une affection d'origine génétique (par exemple fibrose kystique, cancer du sein, cardiopathie);
2. tests génétiques (quand tout indique la présence probable d'un gène) pour voir s'il est vraisemblable qu'un individu contracte une maladie d'origine génétique (par exemple la maladie de Huntington);
3. surveillance génétique pour s'assurer que les personnes qui exercent des métiers à risque élevé (par exemple qui travaillent avec des produits chimiques) ne subissent pas de conséquences néfastes en raison de leur milieu de travail.

Étant donné qu'il est de moins en moins coûteux de recueillir des données génétiques, les pressions exercées pour qu'on en généralise la collecte vont augmenter. Autrefois, le coût élevé de l'analyse de l'ADN venait, entre autres facteurs, limiter le recours à cette technologie. Toutefois, certains observateurs font remarquer que, comme cette analyse devient moins chère, la recherche appliquée en génétique va rapporter — ou faire économiser — beaucoup d'argent à certaines entreprises ou à certains établissements. Les compagnies d'assurances, les employeurs du secteur privé, les gouvernements et les établissements d'enseignement ont ou pourraient avoir tous intérêt à favoriser le dépistage génétique à grande échelle pour repérer les individus porteurs de gènes associés à des maladies. Les pressions économiques pour faire passer des tests génétiques à de larges segments de la population risquent d'augmenter quand les entreprises de biotechnologie mettront au point et vendront des produits et services de dépistage génétique.

Comme la situation évolue rapidement dans ce secteur, il est temps d'envisager les conséquences — la discrimination, par exemple — que

privée que ceux prévus au départ. La plupart d'entre nous admettraient volontiers qu'il y a des avantages certains à tirer de certaines formes de surveillance physique, - mais la question est de savoir où marquer la limite. Même s'il est difficile d'y arriver, cela est néanmoins essentiel étant donné qu'avec l'invasion actuelle des réalisations technologiques, la capacité d'épier les autres ne peut que devenir plus efficace, moins coûteuse et plus répandue.

#### POUR PLUS D'INFORMATION :

- Chambre des communes, comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées, Témoignages, 2<sup>e</sup> session, 35<sup>e</sup> législature, le 3 décembre 1996. (sujet de discussion: la surveillance vidéo)
- Commissariat à la protection de la vie privée du Canada, *Loi sur la protection des renseignements personnels — une codification administrative et index*, Ottawa, 1995.
- Parties VI et XV du *Code criminel*.

ouvertement les caméras vidéo dans les lieux publics. Mais ce n'est pas tout. Des particuliers, des commerçants et des employeurs profitent des progrès d'une technologie peu coûteuse pour effectuer de la surveillance clandestine. Il est ironique de constater que, même si le *Code criminel* interdit de capter des conversations privées (par exemple par écoute électronique ou par micro caché), il n'est pas interdit de photographier ou d'enregistrer sur vidéo en secret s'il n'y a pas d'enregistrement sonore. De plus, seuls les policiers doivent obtenir un mandat pour enregistrer sur vidéo des activités privées humaines. Les citoyens ordinaires, comme les gardiens de sécurité, ne sont pas tenus d'obtenir une autorisation préalable.

## LES PERSPECTIVES DE LA TECHNOLOGIE DE LA SURVEILLANCE VIDÉO

Les perspectives de la technologie de la surveillance vidéo semblent illimitées. Des systèmes informatisés de reconnaissance des visages ont été mis au point pour convertir l'image d'un visage enregistrée par une caméra de surveillance en une séquence numérique informatisée qui peut être jumelée aux images de visages se trouvant déjà dans les bases de données. Une entreprise de la Floride, par exemple, a mis au point des technologies informatiques puissantes qui peuvent balayer une foule à un rythme de 20 visages à la seconde, convertir les images des visages en un code électronique et les jumeler aux visages déjà enregistrés dans une base de données. Au Massachusetts, cette technologie a permis de mettre au point une base de données à l'échelle de l'État qui contient les photographies numérisées de 4,2 millions de conducteurs. On peut imaginer les conséquences si ce genre de technologie était liée à un système de télévision en circuit fermé.

D'autres exemples de technologies futures comprennent les appareils mobiles (des radars infrarouges) qui peuvent épier à travers les murs les activités à l'intérieur de bâtiments avec l'exactitude et la clarté d'une caméra vidéo. Il existe déjà des détecteurs d'ondes passifs, une espèce de radar, qui aident les policiers et les agents des douanes à détecter des objets cachés, à travers les vêtements et même les parties du corps humain, comme l'estomac.

## POINTS SAILLANTS

Ainsi, la surveillance vidéo pose davantage que la simple question de savoir si notre sécurité personnelle et celle du public sont assurées par l'installation de caméras vidéo qui enregistrent ce qui se passe dans les endroits publics. Ce que l'on craint, c'est que, une fois la technologie mise en place, la porte soit ouverte à des risques plus grands au chapitre de la protection de la vie

## LA SURVEILLANCE VIDÉO RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### LA SURVEILLANCE PHYSIQUE EN GÉNÉRALE

La surveillance physique, ou surveillance de l'activité humaine, n'est pas un phénomène nouveau dans notre société. Toutefois, avec l'arrivée de nouvelles technologies qui se perfectionnent rapidement, la surveillance moderne a pris un tout nouveau visage. Elle ne se borne plus à la sécurité nationale et à l'observation de la loi et s'adresse désormais également aux employeurs, aux commerces et aux fournisseurs de services. Elle n'exige plus d'importantes ressources humaines ni une lourde machine et ne coûte pas cher. La surveillance physique peut maintenant épier des conditions physiques cachées, s'exercer dans l'obscurité et à très grande distance. De plus, il est facile de regrouper l'information obtenue grâce à ce type de surveillance avec d'autres sources d'information et de la manipuler.

### SYSTÈMES DE TÉLÉVISION EN CIRCUIT FERMÉ

Il existe de nombreux types de surveillance physique, mais la plus répandue est sans conteste les systèmes de télévision en circuit fermé. L'évolution technologique a accru les capacités et abaissé le coût des caméras vidéo, qui font désormais presque partie du paysage dans de nombreuses rues, sur les routes très fréquentées, dans les magasins de détail, les banques, les hôpitaux et les résidences privées. Il y a eu, en particulier, une explosion du nombre de systèmes de télévision en circuit fermé. Ces caméras sont à la fine pointe de la technologie. Elles peuvent tourner dans toutes les directions, se rapprocher en un instant d'objets à 300 mètres de distance et éclairer les images comme en plein jour même dans l'obscurité la plus complète. Il existe en Grande-Bretagne de vastes systèmes centralisés de télévision en circuit fermé qui surveillent les gens dans des douzaines de villes. Aux États-Unis, la police de Baltimore a installé dans un quartier de 16 rues au centre-ville assez de caméras vidéo pour pouvoir surveiller et enregistrer l'activité dans toutes les rues, sur tous les trottoirs et dans toutes les ruelles, 24 heures sur 24.

Au Canada, la valeur de l'industrie de la surveillance par télévision en circuit fermé se chiffrait entre 65 et 90 millions de dollars par année, et elle ne cesse de croître. Certaines municipalités et certains employeurs utilisent

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

profil en se servant de renseignements bruts que le ministère du Travail a accepté de lui communiquer. Elle a ensuite profité de la valeur inhérente de cette information en la réorganisant et en la vendant à des publicitaires utilisant le publipostage.

- Dans notre société de l'information, devrait-on prendre davantage de mesures pour empêcher la communication et la commercialisation de renseignements personnels? Par exemple, devrait-on assurer l'anonymat des fichiers de données personnelles ou imposer des restrictions plus sévères à la communication de renseignements?

5. Le phénomène que les défenseurs de la protection de la vie privée appellent «la multiplication des fonctions» se produit quand une carte d'identité sert à des fonctions autres que celles prévues par les concepteurs de systèmes d'identification. Par exemple, de nombreux Canadiens ont vécu ce phénomène en ce qui concerne leur numéro d'assurance sociale. Détaillants, propriétaires et autres demandent régulièrement aux gens leur NAS pour vérifier leur solvabilité auprès de bureaux de crédit qui utilisent le NAS pour établir un lien entre les personnes et des renseignements concernant leur crédit.

- Devrait-on prendre des mesures pour éviter la multiplication des fonctions dans le cas des cartes d'identité à puce? Dans l'affirmative, quelles limites ou quelles règles devraient s'appliquer à ces cartes?

d'emmagasiner les renseignements biométriques dans une banque de données distincte les protégerait suffisamment. L'encodage est un procédé technologique grâce auquel des données lisibles, comme une empreinte digitale, sont converties en une forme qui est indéchiffrable. Seules les personnes autorisées, qui ont accès à un programme d'encodage particulier utilisé pour camoufler les données pourraient les convertir à un nouveau en une forme lisible. Les technologies, comme l'encodage, que l'on peut utiliser pour mieux protéger les renseignements personnels, s'appellent technologies améliorant la confidentialité ou TAC.

- Quel rôle les TAC devraient-elles jouer dans la protection des renseignements personnels? Par exemple, dans le cas de systèmes d'information qui traitent des renseignements personnels confidentiels, comme des identificateurs biométriques tels les empreintes digitales, l'utilisation de TAC devrait-elle être obligatoire?

- En adoptant une nouvelle TAC, appelée «encodage biométrique», on pourrait utiliser vos empreintes digitales comme une serrure à haute sécurité pour protéger vos fichiers de données personnelles plutôt que de les utiliser de la manière habituelle, non encodée, comme un passe-partout qui peut donner accès à plusieurs de vos fichiers de données et établir des liens entre eux. À préférez-vous que vos empreintes digitales soient utilisées comme serrure ou comme passe-partout?

3. Quand Marie a été «réputée» ne pas avoir été disponible pour travailler parce que le ministre du Travail avait été automatiquement avisé qu'elle s'était rendue à l'étranger, on semblait avoir présumé qu'elle avait essayé de tromper le système. Certains pourraient prétendre que ce genre de couplage de données revient à exécuter un mandat de perquisition contre toute personne au sujet de laquelle on possède des renseignements personnels conservés dans les bases de données comparées.
- À votre avis, devrait-on permettre le couplage de données de façon aléatoire, simplement au cas où certains éléments de preuve de fraude pourraient être découverts? Dans un société démocratique, est-il juste et raisonnable de chercher de cette façon des éléments de preuve de méfaits?

4. Les achats que Marie a acquitté par paiement direct au moyen de sa carte d'assurance-chômage ont laissé des données que la compagnie XYZ a utilisées pour établir un profil de consommateur. La compagnie a créé le

concernant la rémunération et l'expérience professionnelle de l'employé parce que ces données simplifieraient et accéléreraient le traitement de la demande des employés qui demandent des prestations d'assurance-chômage. La carte servirait également à prouver la citoyenneté d'une personne, à toucher des prestations de pension, à présenter une déclaration de revenus et à obtenir un remboursement d'impôt. L'UNicare, à l'instar de la carte d'assurance-chômage, serait une carte d'identité biométrique, et pourrait fournir une preuve solide de l'identité de son détenteur. Avant de passer à l'article suivant, Marie s'est mis à songer aux possibilités illimitées des cartes à puce biométriques et à se demander si un jour elle n'aurait besoin que d'une seule carte pour effectuer toutes ses transactions personnelles avec tous les ordres de gouvernement et toutes les entreprises privées.

## QUESTIONS À DÉBATTRE

1. Si le fait d'avoir à faire lire son empreinte digitale mettait Marie mal à l'aise, elle devrait cependant se plier à la procédure si elle voulait toucher des prestations d'assurance-chômage a été rendue obligatoire afin que le gouvernement réalise toutes les économies possibles.
- Que pensez-vous de l'intrusion physique liée à l'identification biométrique À cela vous gêne-t-il ou êtes-vous plus préoccupé par la manière dont les renseignements biométriques sont emmagasinés et utilisés que par la manière dont ils sont recueillis?

- Étant donné la confidentialité de l'information biométrique, croyez-vous que nous avons besoin de règles plus claires quant à savoir qui peut demander cette information, comment on peut l'utiliser et comment cette information doit être protégée? Par exemple, les ministères, la police, les employeurs, les banques et les compagnies d'assurance devraient-ils être tous également autorisés à exiger ce type d'information? Aimeriez-vous que l'on impose des sanctions, comme des amendes ou des peines d'emprisonnement aux personnes qui en font un mauvais usage?

2. Les empreintes digitales de Marie, inscrites dans l'ordinateur central de l'assurance-chômage, étaient conservées dans une base de données distincte, à accès limité. Ces données pourraient avoir été mieux protégées grâce à une technologie d'encodage, mais les planificateurs du système ont décidé de ne pas recourir à ce moyen. Ils étaient convaincus que le fait

Le profil de consommation tiré des transactions effectuées par la carte d'assurance-chômage de Marie ne reflétait pas avec exactitude ses habitudes de consommation personnelles. En fait, Marie avait acheté des cigarettes et du vin pour sa grand-mère pour laquelle elle faisait souvent des courses. Ne souhaitant pas révéler d'autres détails de ses habitudes de magasinage à cet étranger, Marie n'a pas essayé de tirer les choses au clair. Toutefois, elle lui a demandé s'il était possible que l'entreprise ait vendu son profil de consommation à des publicitaires qui font du publipostage. (Récemment, elle avait reçu plusieurs annonces qui lui étaient personnellement adressées d'entreprises vendant des produits et des services ayant un rapport avec les articles qu'elle avait achetés pour sa grand-mère, et sa conversation avec ce représentant lui faisait maintenant douter qu'il s'agisse d'une coïncidence.) Ce dernier a confirmé que c'était la façon de faire de l'entreprise et que si elle ne voulait pas que ses renseignements personnels soient vendus ou échangés, elle devait lui envoyer une demande à cet effet, par écrit.

## ENQUÊTE SUR UN MEURTRE

Pour Marie, le plus gros choc est cependant venu le jour où un policier s'est présentée chez elle pour enquêter au sujet d'un meurtre commis récemment dans un parc du voisinage. L'arme du crime avait été bien essuyée et jetée dans un poubelle à quelques coins de rue de là. La police a lu les empreintes digitales trouvées sur le couvercle de la boîte et les a comparées à un certain nombre de bases de données du gouvernement, notamment celle de l'assurance-chômage. Les empreintes de Marie ont ainsi été repérées et on lui a demandé de rendre compte de ses allées et venues au moment du meurtre. Heureusement, elle avait passé la soirée en question avec sa grand-mère; ainsi, elle avait un alibi.

## LA NOUVELLE SUPERCARTE

Aujourd'hui, Marie a lu un article de journal concernant l'Internet qui faisait état de l'intention du gouvernement de la Nouvelle-Occéanie d'étendre les fonctions de la carte d'assurance-chômage et de transformer cette dernière en une carte d'identité universelle et polyvalente pour les services gouvernementaux, employés ou en chômage, la recevraient. Ceux qui sont admissibles aux prestations d'assurance-chômage continueraient d'utiliser la carte pour présenter leur déclaration par voie électronique et encaisser leurs prestations. Dans le cas des employeurs et des employés, elle instituerait une série de nouvelles applications. Par exemple, le gouvernement a proposé de permettre aux employeurs d'avoir accès à la carte afin d'enregistrer les renseignements

événements récents ont gâté l'opinion favorable qu'elle avait naguère de la carte.

## RÉPRESSION DES FRAUDES

En tout premier lieu, après un voyage à l'étranger pour chercher de l'emploi, elle a éprouvé des difficultés à remplir sa déclaration électronique au kiosque de l'assurance-chômage. À l'insu de Marie, ses empreintes digitales, conservées dans la base de données discrète de l'assurance-chômage, avaient automatiquement été comparées aux mêmes empreintes digitales lues à l'aéroport quand elle passée à la douane en utilisant sa carte électronique pour franchir la frontière. Par la même occasion, le système de l'assurance-chômage a été averti qu'elle s'était absente du pays pendant cinq jours. Cet échange d'informations s'est effectué conformément à une entente intervenue entre le ministère de l'Impôt (douane) et le ministère du Travail.

Quand Marie a essayé de remplir sa déclaration habituelle, qui exigeait entre autres choses qu'elle confirme qu'elle avait été disponible pour travailler chaque jour au cours des deux semaines visées par la déclaration, l'ordinateur du kiosque l'a informée qu'elle était «réputée» ne pas avoir été disponible pour travailler pendant les cinq jours qu'elle avait passés à l'étranger. Il l'a aussi informée qu'elle devait se présenter à un représentant officiel de l'assurance-chômage dans les 10 jours pour prouver qu'elle n'avait pas essayé de remplir une fausse déclaration, ce qui constitue une infraction punissable. Si elle pouvait convaincre le fonctionnaire qu'elle avait activement cherché de l'emploi au cours de son absence, sa demande de prestations pour cette période serait traitée immédiatement.

## PROFIL DU CONSOMMATEUR

Quelques semaines plus tard, Marie a reçu une lettre de la société XYZ, entreprise privée ayant conclu un contrat avec le ministère du Travail pour fournir de la formation spécialisée aux prestataires. La lettre l'invitait à participer à un atelier intitulé «Vivre avec un revenu limité». Curieuse de savoir pourquoi on l'avait retenue comme candidate possible à cette séance de formation, Marie a téléphoné à la compagnie et a parlé à un représentant qui a vérifié son dossier informatisé et lui a dit qu'on avait probablement communiqué avec elle en raison de son «profil de consommateur». Il lui a expliqué qu'avec son dossier concernant ses paiements directs, obtenu de la base de données de l'assurance-chômage, on avait établi un profil de dépenses personnelles qui révélait certaines dépenses inutiles, par exemple, des achats de tabac et d'alcool.

Cette technique d'identification, qui détermine l'identité d'une personne à l'aide de l'empreinte digitale (une caractéristique unique à chaque personne), s'appelle une identification « biométrique ». En instaurant sa carte d'assurance-chômage biométrique, le gouvernement a constaté que les renseignements utilisés aux fins d'identification biométrique sont très personnels et, par conséquent, ne doivent pas être facilement accessibles à des personnes non autorisées ou peu scrupuleuses. Comme Marie garde toujours sa carte en sa possession, elle peut contrôler l'accès aux renseignements biométriques qu'elle contient. Quant à la lecture de son empreinte digitale contenue dans l'ordinateur central, le gouvernement protège ces renseignements contre une utilisation non autorisée en les conservant dans une base de données distincte, à accès limité.

## RETRAIT DES PRESTATIONS

En plus d'être une carte d'identité, la carte d'assurance-chômage de Marie lui sert de carte d'accès à la banque, qui fonctionne comme les cartes à bande magnétique qu'émettaient autrefois les banques. La carte lui donne accès, à partir de tout guichet automatique, au compte d'assurance-chômage du gouvernement et lui permet de retirer, en argent comptant, jusqu'au montant total des prestations d'assurance-chômage qui lui sont dues. Elle n'est pas obligée de retirer toutes les prestations auxquelles elle a droit dès qu'elles sont disponibles parce que l'ordinateur central du ministère et sa carte conservent un relevé courant du solde qui lui est dû. De cette façon, Marie et le gouvernement savent en tout temps le total des prestations payables.

La carte d'assurance-chômage peut également servir à faire des achats par paiement direct à tout magasin de détail qui accepte les cartes électroniques de paiement bancaire. L'ordinateur central du ministère enregistre immédiatement tout paiement direct effectué à l'aide de la carte et le débite de son solde courant.

Marie a constaté que sa carte d'assurance-chômage était très commode et conviviale. Elle lui permettait de présenter une demande de prestations directement et instantanément sans avoir à recourir à la poste pour envoyer et recevoir ses formulaires de déclaration d'assurance-chômage; et quand elle a eu droit à des prestations d'assurance-chômage, elle a pu se rendre à n'importe quel guichet automatique, en tout temps, et retirer l'argent dont elle avait besoin. Elle n'avait pas à attendre que son chèque arrive par la poste et à aller l'encaisser. Elle n'avait pas besoin non plus de transporter beaucoup d'argent comptant parce qu'elle pouvait se servir de sa carte d'assurance-chômage pour payer directement ce qu'elle achetait. Toutefois, des

## ÉTUDE DE CAS SUR LA CARTE À PUCE

NOUVELLE-OCÉANIE, 2004

Marie est une femme travaillleuse, citoyenne modèle de la Nouvelle-Occéanie, qui n'avait certainement jamais imaginé vivre de l'aide gouvernementale. Au printemps 2004, toutefois, elle s'est retrouvée prestataire de l'assurance-chômage quand son employeur a soudainement réduit son effectif. Marie remplit ses déclarations et touche des prestations en utilisant une carte à puce qui fonctionne également comme carte d'identité et carte de paiement électronique. C'est le ministère du Travail qui a instauré la carte d'assurance-chômage afin de réduire la fraude et d'épargner les coûts élevés que représente l'administration de l'ancien système utilisant du papier.

## LECTURE DE L'EMPREINTE DIGITALE

Au lieu de remplir des formulaires et de les poster afin de toucher des prestations, ce qui était la façon de faire au tournant du siècle, Marie remplit sa demande de prestations de façon électronique, toutes les deux semaines, à un kiosque local des services gouvernementaux. L'ordinateur du kiosque lit son index et traduit ses empreintes en un numéro unique appelé « empreinte numérique ». En même temps, Marie insère sa carte d'assurance-chômage dans le guichet pour permettre à l'ordinateur de comparer le numéro que vient de produire la lecture de son doigt aux empreintes numériques stockées dans la carte. La comparaison permet d'établir que Marie, la personne à qui la carte a été émise quand elle a été admise à toucher de l'assurance-chômage, et la personne qui remplit sa demande de prestations au kiosque sont bel et bien la même personne. L'empreinte digitale de Marie, qui constitue un numéro unique, est également utilisée pour faire le lien avec des dossiers de sa carte à puce et son dossier complet d'assurance-chômage conservé dans l'ordinateur central du ministère du Travail.

Au début, le fait de faire lire son doigt rendait Marie mal à l'aise parce qu'elle avait l'impression d'être une criminelle. Mais elle s'habitue de plus en plus et comprend que cela est essentiel pour établir son identité et réduire la fraude.

2. ° Qui devrait être habilité à faire du dépistage génétique?
  - À quelles fins la collecte de données génétiques devrait-elle être autorisée?
  - Qui devrait être habilité à conserver les échantillons d'ADN, à quelles fins et dans quelles circonstances?
  - Lorsque des renseignements génétiques sont utilisés à des fins de recherche, quelle devrait être l'obligation du chercheur?

3. Compte tenu de ce qui est arrivé à Frank, faudrait-il régler les questions relatives à la protection de la vie privée soulevées par l'utilisation de la technologie génétique en permettant à Frank d'intenter une action en justice, après le fait, contre l'hôpital, le médecin hospitalier, son patron et sa banque? Aurait-il été préférable de protéger sa vie privée de façon proactive en interdisant purement et simplement la collecte et la diffusion de renseignements génétiques? Y a-t-il une solution de compromis? Que peut faire le Parlement?

4. Qui devrait être habilité à divulguer des renseignements génétiques et à qui? L'employeur de Frank et l'assureur devraient-ils avoir accès au profil génétique de Frank? Qu'en est-il de sa conjointe? De Frank lui-même?
5. Dans quelle mesure chaque situation influe-t-elle sur la façon dont les renseignements génétiques sont divulgués? Par exemple, la situation aurait-elle été différente si Frank avait été parfaitement «normal» plutôt que de présenter des risques accrus de maladie cardiaque éventuelle? Auriez-vous été du même avis, si Frank avait eu un gène le prédisposant de façon certaine à développer une maladie mortelle (p. ex., la maladie de Huntington)? Faudrait-il soumettre les enfants de Frank à un dépistage génétique pour vérifier leur prédisposition même s'ils sont mineurs? À partir de quel âge le dépistage génétique devrait-il être autorisé chez les enfants?

6. Le consentement donné par Frank lors de son admission à l'hôpital devrait-il être suffisant pour permettre la collecte de renseignements génétiques? Qu'est-ce qui constitue, selon vous, un «consentement éclairé»?

Frank n'était cependant pas trop abattu, parce qu'il avait déjà reçu une offre d'emploi de la part d'une autre entreprise de camionnage. En fait, le salaire offert était meilleur et, comme il l'a dit à Elaine lorsqu'il l'a appelé au travail pour lui annoncer la nouvelle, il n'aimait pas beaucoup son ancien patron de toute façon. Pour obtenir l'emploi, il n'avait qu'à fournir un certificat médical et à autoriser l'entreprise à consulter son dossier médical.

## LA FAMILLE

Elaine est ensuite rentrée à la maison dans tous ses états. Elle a expliqué qu'elle avait mangé avec sa copine superviseur des soins à domicile. Lorsqu'Elaine lui avait fait part des problèmes d'emploi de Frank, l'amie avait compati avec elle et lui avait dit qu'elle était en mesure de lui en expliquer la raison parce qu'elle avait enfin pris connaissance du dossier de Frank. Elle avait expliqué à Elaine que son mari souffrait d'une affection cardiaque congénitale et que n'importe lequel de leurs enfants pouvait avoir le même problème. En plus, il pouvait mourir avant l'âge de 50 ans et la laisser seule avec de jeunes enfants à élever. Pourquoi, se demandait Elaine, son mari ne l'avait-il pas mise au courant? N'avait-elle pas le droit de savoir?

## LA SUITE DES ÉVÉNEMENTS

Complètement abasourdi, Frank lui a dit que c'était la première nouvelle qu'il en avait et a essayé de rejoindre son médecin de famille.

Lorsqu'il est enfin parvenu à mettre les pièces du casse-tête ensemble, Frank était en furie. Comment des étrangers pouvaient-ils en savoir plus sur sa vie privée que lui-même? Comment avaient-ils pu obtenir ces renseignements sans qu'il n'en soit informé et n'ait donné son consentement? Pourquoi ne lui avait-on pas laissé la possibilité de communiquer lui-même ces renseignements personnels à son patron, à sa banque et à sa conjointe? Frank avait l'impression de n'avoir aucune emprise sur les renseignements contenus dans le dossier de la compagnie d'assurance, dans celui de la banque et dans les dossiers médicaux généraux (sur lequel figurait son numéro d'assurance-maladie).

## QUESTIONS À DÉBATTRE

1. Compte tenu de la nature extrêmement personnelle des empreintes génétiques d'une personne, la réglementation des renseignements génétiques ne devrait-elle pas être traitée différemment de celle des autres renseignements médicaux personnels? Le gouvernement devrait-il avoir le droit et le devoir de recueillir des renseignements génétiques pour faire en sorte que la société soit en meilleure santé?

meilleure amie de l'épouse de Frank, Elaine — d'y jeter un coup d'œil dès qu'elle en aurait l'occasion.

## LA BANQUE

Deux semaines plus tard, Frank et Elaine se sont rendus à leur banque signer des papiers pour une demande de prêt hypothécaire de 75 000 \$ en vue de l'achat d'une maison. Ils savaient que ce prix était à la limite de leurs moyens financiers, mais la maison leur semblait être une bonne affaire et elle était assez grande pour eux et la famille qu'ils prévoyaient fonder. Frank a décidé de souscrire une assurance-vie sur l'hypothèque afin qu'Elaine soit libre de toute dette si jamais quelque chose devait lui arriver. À la demande de la banque, Frank a signé un formulaire type pour attester que rien dans son état de santé antérieur n'était de nature à le rendre inadmissible à l'assurance. Comme le préposé aux prêts savait que Frank était au repos en raison de sa blessure, il a demandé à obtenir l'assurance que Frank retournerait au travail bientôt et avait un emploi permanent et un revenu stable. Pour donner satisfaction au préposé aux prêts, Frank a spontanément offert de communiquer avec la secrétaire de son médecin de famille pour lui demander de faire parvenir une copie de son dossier médical à la banque.

Quelques jours plus tard, Frank a reçu une lettre de sa banque dans laquelle le préposé aux prêts expliquait que la banque avait reçu son dossier et qu'il n'était pas admissible à l'assurance hypothécaire à primes modiques offerte par la banque en raison de son affection cardiaque préexistante. La banque l'a informé aussi qu'elle rejetait sa demande de prêt hypothécaire parce qu'il avait signé une fausse déclaration.

## L'EMPLOI ET L'ASSURANCE

Plus tard la même semaine, Frank a été convoqué chez son patron pour apprendre qu'il devait se chercher un autre emploi. « Je n'ai pas assez de travail pour te tenir occupé », lui a expliqué son employeur. En réalité, la compagnie d'assurance qui avait analysé le dossier médical de Frank avait communiqué avec le propriétaire de l'entreprise de camionnage pour lui faire savoir qu'étant donné les problèmes cardiaques que Frank risquait de développer dans l'avenir, elle avait décidé que celui-ci présentait un trop grand risque pour qu'elle puisse l'assurer. Le patron a décidé de cacher à Frank la vraie raison de sa mise à pied, parce qu'il ne voulait pas que celui-ci essaie de réclamer des prestations d'assurance-invalidité et le prive peut-être ainsi du rabais consenti à Inter-city Moving par la compagnie d'assurance, à titre de petite entreprise n'ayant fait aucune réclamation au cours des cinq dernières années.

téléphoné pour donner de ses nouvelles, son patron lui a demandé de faire envoyer une copie de son dossier à la compagnie d'assurance.

Remis sur pied, Frank a reçu son congé le lendemain. Parce qu'il habitait à 300 milles de là, à Phillipstown, un village d'environ 2 000 habitants, l'hôpital a accepté que le suivi du traitement soit effectué par son propre médecin et par les services de soins à domicile de là-bas. Au moment de quitter l'hôpital, Frank a demandé au préposé qui s'occupait des formalités de congé de mettre une note dans le fichier informatique pour que son dossier soit envoyé à la compagnie d'assurance.

Les résultats du tri génétique sont arrivés quelque temps après que Frank eut quitté l'hôpital pour rentrer chez lui. Ils indiquaient que celui-ci avait plusieurs gènes qui, mis ensemble, pouvaient accroître sensiblement sa prédisposition à développer prématurément une maladie cardiaque.

## LE SYSTÈME MÉDICAL

L'hôpital n'ayant aucun système spécial pour mettre à part les résultats des dépistages génétiques, ceux-ci ont été automatiquement consignés au dossier de Frank dans la banque de données informatisée de l'hôpital avec les résultats des autres tests et du traitement reçu par Frank pour son bras blessé. En plus des prélèvements sanguins que l'hôpital conserve à des fins de recherche futures, les généticiens ont aussi accès à la banque de données de l'hôpital pour se procurer les données dont ils ont besoin pour mener à bien leurs recherches.

Le préposé aux dossiers de l'hôpital a utilisé son mot de passe, appelé le fichier sur son ordinateur et distribué les résultats du test conformément aux consignes données dans le dossier lui-même. Il a imprimé plusieurs copies du dossier et a envoyé une autre copie au médecin de l'hôpital par courrier électronique. Sans prendre connaissance du dossier encore une fois, le médecin a mis l'information en mémoire dans sa banque de données de recherche. Conformément à la pratique établie, le rapport médical a été envoyé par la poste au médecin de famille de Frank, qui devait y trouver, au besoin, les renseignements relatifs au suivi du traitement, de même qu'à la coordonnatrice des soins à domicile de Phillipstown, qui avait confié à une infirmière auxiliaire le soin de rendre visite à Frank chez lui pour lui changer ses pansements.

Contrairement au médecin de famille de Frank, qui n'a guère porté attention au rapport sinon pour s'enquérir de la façon dont la blessure de Frank avait été traitée, l'infirmière des soins à domicile, elle, a lu attentivement le rapport et a sciemment proposé à son superviseur — qui se trouve être la

## ÉTUDE DE CAS SUR LE DÉPISTAGE GÉNÉTIQUE

### LA SITUATION

Frank, un chauffeur de camion de trente-cinq ans à l'emploi de la compagnie Inter-city Moving, est tombé et s'est blessé au bras gauche en allant livrer un chargement de meubles. Les membres de l'équipe qui l'accompagnait ont appelé une ambulance pour le faire transporter à l'hôpital général local, un important établissement d'enseignement affilié à l'université de l'endroit. Ils ont également avisé le patron de Frank, en l'occurrence le propriétaire de l'entreprise de camionnage.

Lors de son admission à l'hôpital, Frank a signé certains formulaires pour autoriser le personnel à lui faire subir des examens et à le traiter. À ce moment, il était convaincu que la signature de ces formulaires faisait partie des formalités courantes, même si le préposé à l'admission lui a mentionné qu'en raison de l'affiliation de l'hôpital à l'université, les formulaires en question renfermaient une disposition visant à autoriser l'établissement à utiliser les renseignements médicaux recueillis aux fins de ses travaux de recherche permanents. Frank n'y a guère prêté attention, parce qu'il savait qu'il était là pour être traité pour une blessure et non pour une maladie.

Comme Frank avait perdu considérablement de sang, le médecin de garde à l'hôpital a demandé une transfusion et, à cette fin, on lui a prélevé du sang pour l'envoyer au laboratoire afin de déterminer son groupe sanguin. Pour les fins de ses recherches sur les maladies d'origine génétique, le médecin a également demandé que l'on procède à un test d'empreintes génétiques — tri génétique du sang de Frank — comme l'y autorisait le formulaire qu'avait signé Frank au moment de son admission. Les prélèvements sanguins étaient identifiés au nom de Frank et portaient aussi son numéro d'assurance-maladie provinciale, que le médecin avait inscrit sur le formulaire de demande.

Frank a téléphoné à son patron pour lui dire qu'il allait être absent du travail pendant six semaines. Entre-temps, le patron avait communiqué avec la compagnie d'assurance d'Inter-city Moving pour s'informer de ses obligations. La compagnie d'assurance lui avait demandé de veiller à ce que des copies de tous les documents relatifs à l'accident lui soient envoyées. Lorsque Frank a

caméras perfectionnées à infrarouge qui voient dans le noir, traversent les murs et peuvent zoomer sur une personne à 300 mètres de distance?

Si nous acceptons au moins une certaine surveillance dans les endroits publics, où traçons-nous la ligne de démarcation entre le domaine public et le domaine privé? Quel degré d'intimité pouvons-nous raisonnablement nous attendre à préserver dans les endroits privés (p. ex. les toilettes des centres commerciaux équipés de caméras vidéo cachées pour détecter le vol à l'étalage)?

6. Est-ce que toute la question de la protection de la vie privée tient au lieu de l'intrusion, à l'auteur de l'intrusion ou au motif de l'intrusion ou encore à une combinaison de ces facteurs?

7. Comment faire pour concilier le droit à la vie privée et les avantages des nouvelles technologies dans le domaine de la surveillance vidéo? Une réglementation générale s'impose-t-elle dans ce domaine? Si oui, comment pourrait-on procéder (c.-à-d. système de permis, organisme de surveillance, code de pratique)?

8. Comment devrait-on se préparer aux prochaines percées technologiques dans le domaine de la surveillance vidéo? De plus, que pouvons-nous faire devant l'utilisation commerciale de plus en plus grande qui est faite des renseignements personnels obtenus par ces méthodes de surveillance?

## DANIEL

Daniel a été mis à pied lorsque l'usine où il travaillait a réduit ses effectifs il y a quelques mois. Ayant appris que sa femme souffrait d'une maladie en phase terminale, ne prévoyant pas retrouver de nouvel emploi et sachant que ses prestations d'assurance-chômage tiraient à leur fin, il a sombré dans la dépression. Un soir, après avoir bu beaucoup trop de bière dans une brasserie locale, Daniel s'est rendu en titubant jusqu'à son véhicule stationné sur la rue Principale et il s'est démené avec la serrure pour réussir à ouvrir la portière. Une fois à l'intérieur, au lieu de mettre la clé dans le contact, il a pris le couteau de poche qui pendait à son porte-clief et s'est ouvert les veines. Le téléphoniste du 911 qui surveillait la rue Principale ce soir-là avait observé Daniel titubant jusqu'à son véhicule et l'avait vu tâtonner avec ses clés. Avant même que Daniel n'attende à ses jours, la police avait déjà été alertée au sujet d'un conducteur probablement en état d'ébriété. Lorsqu'ils ont trouvé Daniel évanoui sur son volant, les policiers l'ont emmené de toute urgence à l'hôpital. Avec le recul, Daniel est reconnaissant qu'on lui ait sauvé la vie. Cependant, lorsque la ville a vendu la bande vidéo de sa tentative de suicide à une émission de télévision vérité diffusée à l'échelle nationale, Daniel s'est senti blessé, en colère et humilié. Il songe à tenter des poursuites contre la ville.

## QUESTIONS À DÉBATTRE

1. Les systèmes de télévision en circuit fermé (TVCF) sont-ils un moyen efficace de réprimer l'activité criminelle ou ne font-ils que déplacer cette activité vers des endroits qui ne sont pas encore sous surveillance et où il n'y a peut-être pas les ressources financières ni le poids politique nécessaires pour obtenir ce genre de systèmes de surveillance?
2. Dans quelle mesure la surveillance vidéo devrait-elle se faire en direct plutôt que sur bande? Par exemple, devrait-on permettre que les caméras vidéo puissent zoomer, panoramiquer et enregistrer des activités à tout moment ou seulement lorsqu'un incident se produit? Qui devrait prendre la décision d'enregistrer, et pour quels motifs?

3. Lorsqu'il y a enregistré, qui est propriétaire de la bande et qui peut y avoir accès? Devrait-on adopter des pratiques ou des politiques concernant les périodes de conservation et l'effacement de bandes vidéo? Si oui, qui devrait les établir, le propriétaire de la bande ou l'utilisateur?
4. Faut-il permettre les caméras vidéo dans les endroits publics parce qu'elles ne sont essentiellement qu'un prolongement de l'œil nu? Qu'en est-il des

du 911 qui surveillait la rue à distance, à partir d'une salle des commandes située à plusieurs kilomètres de là. La police a été mandée sur les lieux, Joan s'est fait prendre la main dans le sac et elle doit maintenant répondre à des accusations au criminel.

## PAUL

Paul vit sur une ferme aux abords de Bonneville. Il avait prévu participer à une manifestation devant avoir lieu devant les locaux du ministère de l'Agriculture, sur la rue Principale, jusqu'à ce qu'il entende parler du plan municipal de recouvrement des coûts découlant de l'installation du système de télévision en circuit fermé. En effet, pour recouvrer une partie des coûts de l'installation de son système de surveillance vidéo, la ville a décidé de vendre les bandes de son système de surveillance vidéo à quiconque est intéressé. Paul a entendu à travers les branches que les bureaucrates du gouvernement et les policiers avaient l'intention d'acheter les enregistrements de la manifestation. Les images numérisées des manifestants pourraient être jumelées très rapidement aux photographies numérisées des permis de conduire figurant dans la base de données du ministère du Transport. Ainsi, la plupart des manifestants pourraient être identifiés facilement et avec précision. Ce plan a mis Paul hors de lui. Il le considère comme un outrage à sa liberté d'expression et à son droit de participer à des réunions pacifiques. Mais comme il ne voulait pas figurer sur la liste noire du gouvernement, il est resté chez lui.

## SONIA

Sonia travaillait au ministère de l'Agriculture jusqu'au mois dernier, lorsqu'elle a été congédiée. Son employeur avait une politique d'environnement sans fumée. Par conséquent, les employés, dont Sonia, sortaient devant l'entrée de l'édifice lorsqu'ils éprouvaient le besoin de fumer. Le superviseur de Sonia l'a accusée de prendre jusqu'à 10 pauses cigarette par jour, ce qu'elle a nié énergiquement, en mettant ses absences sur le compte de déplacements vers la photocopieuse, la bibliothèque ou d'autres tâches liées au travail dans l'édifice. Elle a juré ne prendre que trois pauses cigarette par jour, jusqu'à ce que son superviseur lui présente la preuve du contraire. Il s'était procuré des bandes vidéo auprès de l'entreprise privée chargée de la sécurité de l'immeuble, qui avait une caméra vidéo braquée sur l'entrée, par mesure de sécurité. Les bandes vidéo ont révélé que Sonia passait en moyenne une heure par jour, sans inclure son heure de repas, à fumer devant l'entrée de l'immeuble. Sonia a été congédiée parce qu'elle prenait trop de pauses et parce qu'elle a menti pour tenter de dissimuler ses actes.

ÉTUDE DE CAS SUR  
LA SURVEILLANCE VIDÉO

## RUE PRINCIPALE, BONNEVILLE

Bonneville est une ville moyenne d'un peu plus de 75 000 habitants. Ces dernières années, les incidents criminels, particulièrement les actes de vandalisme, les entrées par effraction et les bagarres à la fermeture des bars, sont devenus de plus en plus fréquents au centre-ville. Pourtant, la ville s'est toujours enorgueillie d'être une ville paisible, sans danger et axée sur la famille. De nombreux citoyens étaient d'avis que la situation ne pouvait que se dégrader si l'on ne prenait pas des mesures rapides et efficaces pour contrer cette hausse de la criminalité. Après en avoir longuement débattu, le conseil municipal a décidé d'installer un système de télévision en circuit fermé à la fine pointe de la technologie pour surveiller le tronçon de la rue Principale qui traverse le centre-ville. Jusque-là, seules les agences de sécurité utilisaient des caméras vidéos pour surveiller les magasins et les bureaux gouvernementaux de Bonneville.

La surveillance de la rue Principale ne suscite pas le même enthousiasme chez tous les résidents. La plupart, particulièrement les femmes et les aînés, se sentent maintenant mieux protégés lorsqu'ils vont au restaurant ou au cinéma ou qu'ils font des emplettes après la tombée de la nuit. Mais ceux qui ont découvert à leurs dépens à quel point les caméras vidéos ont l'oeil perçant sont moins enthousiastes. Prenons, par exemple, Joan, Paul, Sonia et Daniel.

## JOAN

Joan est une jeune de 16 ans dotée d'une imagination des plus fertiles. Le soir de l'Halloween, muni d'une bonne peinture rouge en aérosol, elle a décidé de «peindre la ville en rouge», ou tout au moins quelques façades de magasins près de la rue Principale. Sachant que le système de télévision en circuit fermé n'aurait pas manqué de la prendre sur le fait, Joan a décidé de ne pas exercer ses talents sur la rue Principale. Ce qu'elle ne savait pas, c'est que les caméras dernier cri installées sur la rue Principale pouvaient panoramiser verticalement et horizontalement, zoomer et scruter dans la noirceur des rues secondaires transversales aussi facilement qu'en plein jour, grâce à leur capacité de vision nocturne. La blague de Joan a donc été enregistrée par un téléphoniste

## ÉTUDES DE CAS

définitive tous ces problèmes. Nous espérons plutôt que nos études de cas serviront de véhicules pour mettre à l'épreuve nos valeurs fondamentales, pour examiner les tendances sous-jacentes et les thèmes les plus fréquents et, au bout du compte, pour élaborer des moyens réalistes de traiter avec des intérêts divergents.

## PRINCIPAUX SUJETS DE RÉFLEXION

Voici un certain nombre de questions fondamentales auxquelles le Comité permanent aimerait que les Canadiens répondent :

1. À l'intérieur de votre échelle de valeurs personnelle, où placez-vous le droit à la vie privée? Estimez-vous, par exemple, qu'il est aussi important que la liberté de parole ou que le droit à un procès impartial?
2. Le système de protection de la vie privée qui est actuellement en place au Canada fonctionne-t-il? Dans la négative, quelles sont ses lacunes?
3. D'après votre expérience personnelle, dans quelle mesure sacrifions-nous notre droit à la vie privée pour obtenir les avantages promis par les technologies naissantes? S'agit-il là d'un compromis inévitable à l'ère technologique?

4. Quel est le meilleur moyen de protéger notre vie privée dans un monde de haute technologie? Est-il nécessaire que les gouvernements prennent les choses en main et mettent en place des lois sévères et à vaste portée, ou faudrait-il plutôt agir sur plusieurs fronts, notamment par la mise en place de codes dans le monde des affaires et dans l'industrie, par la création de technologies qui accorderaient une meilleure place à la vie privée, par des campagnes de sensibilisation du public et par l'adoption de lois sur la protection des renseignements personnels?

5. A-t-on parfois recours aux technologies modernes comme à un moyen rapide de régler les problèmes sociaux ou économiques, au lieu de s'attaquer à la racine du mal, par exemple lorsque l'on cherche à réduire la criminalité en surveillant les rues par caméra vidéo?

6. Par quels moyens pourrions-nous tous renseigner davantage et nous sensibiliser aux effets des technologies et des pratiques modernes sur la protection de la vie privée?

données ne s'appliquent qu'aux administrations publiques et aux organismes gouvernementaux. Néanmoins — nous le soulignons avec plaisir — les ministres de la Justice et de l'Industrie s'attachent actuellement en collaboration avec les provinces, à élaborer des lois qui protégeront les renseignements personnels dans le secteur privé, d'un océan à l'autre.

## VOTRE POINT DE VUE

En tant que comité, nous souhaitons connaître l'opinion des Canadiens sur ces questions. Nous voulons savoir quels sont leurs systèmes de valeurs et leurs paramètres éthiques et moraux en ce qui concerne la vie privée. Nous voulons aussi qu'ils nous disent comment tout cela doit s'inscrire dans la société technologique d'aujourd'hui. Selon certains, la plupart des Canadiens ignorent même les mesures les plus fondamentales qu'ils peuvent prendre pour protéger leur vie privée aujourd'hui. Est-ce vrai? Et, si oui, dans quelle mesure les gens souhaitent-ils protéger leurs droits? Les Canadiens sont-ils véritablement conscients des menaces qui pèsent sur leur vie privée? Sommes-nous tous devenus indulgents à l'égard de la technologie et, par conséquent, inconscients de l'érosion de nos droits? La vie privée est-elle considérée non pas comme un droit humain inaliénable, mais comme quelque chose de superflu que l'on peut, et même que l'on doit, accepter de céder contre d'autres avantages sociaux ou économiques?

## NOTRE APPROCHE

Le droit à la vie privée a une portée très large, et il est assiégré de tous côtés. Aussi, le Comité a-t-il décidé de concentrer son enquête sur trois types d'intrusions en s'appuyant sur trois études de cas portant sur des technologies particulières :

- 1) le contrôle matériel - caméras vidéo,
- 2) la surveillance biologique - tests génétiques,
- 3) les pratiques entourant l'identification des personnes - cartes à puce.

Nous voulons ainsi sensibiliser les esprits aux risques et aux avantages des nouvelles technologies, pour stimuler le débat concernant la nécessité d'une meilleure protection de la vie privée à l'époque actuelle et pour chercher à définir les limites (quand va-t-on trop loin?) de nos intérêts face aux promesses d'aujourd'hui et de demain que nous offrent les nouvelles technologies. Toutefois, il n'est pas dans l'intention du Comité de résoudre de manière

encore les systèmes de surveillance. De nos jours, il ne reste pratiquement aucun aspect de l'existence humaine où la technologie n'ait pas d'incidence sur la vie privée. Nous risquons de perdre complètement notre sentiment d'autonomie et, par le fait même, de sacrifier un droit humain fondamental. Je n'irais pas jusqu'à dire que la vie privée n'existe plus, mais elle est certainement très gravement menacée.

Préoccupés par les mauvais traitements et la négligence dont souffre actuellement le droit à la vie privée, nous avons voulu, au cours de nos audiences de l'autisme, étudier la portée de ce droit et mesurer la place qu'il occupe face aux bienfaits, aux réalisations et aux apports pratiques des nouvelles technologies. Nous avons été étonnés et très inquiets de constater à quel point la surveillance de nos vies privées est aujourd'hui omniprésente. Une simple transaction par carte de crédit, un baiser secret (capé par une caméra de surveillance cachée) ou encore un test génétique à des fins médicales — petits événements isolés et privés croit-on — peuvent facilement entrer dans le domaine public grâce aux progrès récents de la technologie moderne. De fait, la saisie et l'utilisation commerciales des renseignements personnels dans notre monde informatisé est devenue une grosse entreprise. Les opérations de police et d'espionnage à l'ancienne font maintenant partie du folklore. D'ores et déjà, les simples citoyens, les employeurs, et des entreprises, comme les banques et les compagnies d'assurance ont régulièrement recours aux technologies nouvelles pour surveiller, enregistrer et dépister de nombreux aspects de nos vies quotidiennes.

## LA PROTECTION DE LA VIE

Il n'existe aucun cadre général pour protéger la vie privée face à ces nouvelles applications technologiques. Alors que les avancées techniques provoquent une évolution rapide des relations entre les êtres humains, les Canadiens sont obligés de se débattre dans un système compliqué et de plus en plus inefficace pour protéger leurs vies personnelles. Il leur faut recourir au droit international, aux lois constitutionnelles, aux législations fédérale et provinciale, aux arrêtés des cours de justice, aux codes des professions et des industries, à diverses lignes directrices et à la déontologie personnelle. Non seulement ces moyens de protéger la vie privée sont complexes et divers (on dit souvent qu'ils forment un « patchwork »), mais d'une façon générale ils ne permettent pas de faire face aux nouvelles technologies. Par exemple, la plupart des lois fédérales et provinciales ne portent que sur les renseignements ou les données personnelles. De plus, l'exception faite du Québec, où le secteur privé est également visé par la loi, les lois fédérales et provinciales de protection des

## APERÇU DE L'ÉTUDE DU COMITÉ

### LA NOTION DE VIE PRIVÉE

Le droit à la vie privée est un droit humain fondamental, auquel est associé une importante tradition au Canada et sur la scène internationale. Il est reconnu dans la *Charte canadienne des droits et libertés* et dans plusieurs instruments internationaux relatifs aux droits de la personne, comme la *Déclaration universelle des droits de l'homme* et le *Pacte international relatif aux droits civils et politiques*. Le «droit d'être laissé en paix» — c'est ainsi que l'on entend couramment le droit à la vie privée — revêt une multitude de dimensions dans un monde envahi par la haute technologie. Certains experts le définissent comme le droit de disposer d'un espace à soi, d'effectuer des communications privées, de ne pas être surveillé et d'être respecté dans l'intégrité de son corps. Pour le citoyen ordinaire, c'est une question de pouvoir, le pouvoir que chacun exerce sur les renseignements personnels qui le concernent; c'est aussi le droit de demeurer anonyme. **La vie privée est une valeur fondamentale qui se trouve au cœur même de la dignité et de l'autonomie de l'être humain.** Elle est précieuse, car une fois perdue, que ce soit intentionnellement ou par une inadvertance, elle ne peut jamais être récupérée.

### NOS PREMIÈRES CONCLUSIONS

En tant que membres du Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées, nous adoptons résolument l'angle d'approche des droits de la personne pour mesurer les effets positifs et négatifs des nouvelles technologies sur notre droit à la vie privée. Au printemps de 1996, nous avons tenu une série de tables rondes sur ces conséquences. À plusieurs reprises, les témoins experts nous ont mis en garde contre l'effet d'érosion des technologies modernes. Le Commissaire à la protection de la vie privée du Canada, M. Bruce Phillips, a fort bien résumé la situation :

Le problème de la vie privée déborde largement le simple trafic d'information entre ordinateurs. Il concerne toutes sortes de domaines, comme les applications biomédicales en milieu de travail, ou



# Tables des matières

## PAGE

APERÇU DE L'ÉTUDE DU COMITÉ..... 1

## ÉTUDE DE CAS

La surveillance vidéo ..... 6

Le dépistage génétique ..... 10

La carte à puce ..... 15

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

La surveillance vidéo ..... 23

Les tests génétiques ..... 26

Les cartes à puce ..... 30



LA VIE PRIVÉE ET LES NOUVELLES  
TECHNOLOGIES : CONSULTATION

PRODUIT POUR LE COMITÉ PERMANENT  
DES DROITS DE LA PERSONNE ET DE LA CONDITION  
DES PERSONNES HANDICAPÉES DE LA CHAMBRE  
DES COMMUNES

Susan Alter  
Nancy Holmes  
*Division du droit et du gouvernement*

William Young  
*Division des affaires politiques et sociales*

Le 12 février 1997

Service de  
recherche



Bibliothèque  
du Parlement  
Library of  
Parliament

vie privée n'est pas une ressource renouvelable et qu'elle est irremplaçable une fois perdue.

Nous espérons que nous aurons réussi dans le présent rapport à faire valoir l'urgence et l'importance d'élaborer des mécanismes propres à préserver le droit à la protection de la vie privée au Canada. Nous y proposons une stratégie utile et des règles de base réalistes pour stopper la vrille dans laquelle est entraîné le droit à la protection de la vie privée.

En dernière analyse, il s'agit de considérer le droit à la protection de la vie privée comme un droit humain. Pour cela, nous devons nous reporter à l'histoire récente et nous rappeler *pourquoi* le droit à la protection de la vie privée est inscrit dans la *Déclaration universelle des droits de l'homme* et dans les textes sur les droits de la personne adoptés ultérieurement, faute de quoi nous risquons de nous laisser convaincre par ceux qui voudraient nous faire croire que la protection de la vie privée est assimilable à une question de droit des consommateurs qui peut être réglée par l'adoption de simples codes de conduite et l'emploi de quelques techniques modernes d'amélioration de la confidentialité.

L'enjeu est de taille. Si nous perdons de vue les rapports de cette question avec les droits de la personne et si nous n'intervenons pas, sur le plan des droits, pour protéger notre vie privée, nous nous retrouverons sur une mauvaise pente qui risque de compromettre d'autres droits fondamentaux comme la liberté d'association et la liberté d'expression. En effet, comme un professeur de droit allemand, Spiros Simitis, le faisait remarquer à des étudiants en droit américains il y a plus de 10 ans, «les considérations relatives à la protection de la vie privée font intervenir plus d'un droit : elles déterminent le choix entre une société démocratique et une société autoritaire<sup>10</sup>».

Si nous laissons les technologies et les considérations de commodité et d'efficacité nous dicter les bornes du droit à la protection de la vie privée au Canada, nous vivrons dans un pays très ordonné, certes, mais nous perdrons du coup un élément fondamental de toute démocratie, à savoir l'autonomie et la dignité de la personne, et «le dictateur» aura gagné.

---

34 Spiros Simitis, «Reviewing Privacy in an Information Society», *University of Pennsylvania Law Review*, n° 135, mars 1987, p. 107, extrait cité p. 734

- elle doit être précédée d'une vaste consultation publique;

- elle doit prévoir un examen public exhaustif des dispositions et des applications cinq ans après sa promulgation, ainsi qu'à intervalles réguliers par la suite;

- elle doit confier au commissaire à la protection de la vie privée du Canada le mandat de sensibiliser le public.

## RECOMMANDATION 21

Le Comité recommande au Parlement de fournir au Commissariat à la protection de la vie privée les ressources nécessaires pour mener à bien son mandat.

## CONCLUSION

Les membres du Comité se sont rendu compte que le droit à la protection de la vie privée est menacé au Canada, mais que le danger n'émane pas d'un énorme monstre indomptable appelé «technologie», mais de nous mêmes si nous emboîtons le pas aveuglément à la marche continue du progrès technologique. Pour reprendre les mots de Bruce Phillips, le mal qui nous guette, c'est la tyrannie de l'ignorance, de l'adoption irréfléchie des technologies nouvelles sans penser à leurs conséquences.<sup>8</sup>

Il est temps que les pouvoirs publics s'assurent avec une plus grande vigilance que «technologie» et «progrès» ne deviennent pas des notions contradictoires et que les progrès de la technologie et les valeurs sociales évoluent de manière synchrone. Les techniques de pointe et leurs répercussions sur la protection de la vie privée sont le parfait exemple d'un secteur où ce travail de synchronisation doit commencer immédiatement.

David Flaherty écrit un jour que la protection de la vie privée a ceci de commun avec la liberté qu'on n'en réalise l'importance que lorsqu'on l'a perdue.<sup>9</sup> Plus la protection de notre vie privée s'effrite, plus la surveillance électronique envahit toutes les facettes de notre vie quotidienne et plus nous chérissons notre vie privée et plus nous rendons compte que c'est bien là un droit humain fondamental. Malheureusement, plus nous laissons perpétuer des atteintes à notre vie privée, plus nous prenons conscience de la vérité dans les admonestations de Bruce Phillips lorsqu'il nous dit que la protection de la

32 Commissaire à la protection de la vie privée du Canada, *Rapport annuel 1995-1996*, Bureau du commissaire à la protection de la vie privée, Ottawa, 1996, p. 1.

33 David Flaherty, *Entrenching a Constitutional Right to Privacy for Canadians: A Background Paper* (partie du mémoire du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada au Comité mixte spécial sur le renouvellement du Canada, 1991), p. 2.

Enfin, l'introduction d'une nouvelle loi ne peut se faire qu'après un vaste processus de consultation publique. Les témoins entendus dans tout le pays nous ont très clairement demandé de ne pas négliger l'apport et la collaboration du public. Même s'il est urgent de se doter d'un mécanisme complet de protection de la vie privée, cette urgence ne doit pas servir de prétexte pour en faire fi. En outre, il sera vital de maintenir le dialogue avec les citoyens, même après adoption de la nouvelle loi. C'est pourquoi nous serions favorables à l'inclusion d'un mécanisme d'examen public régulier dans la loi proposée.

## RECOMMANDATION 19

Le Comité recommande au gouvernement du Canada de remplacer l'actuelle *Loi sur la protection des renseignements personnels* par une nouvelle loi intitulée *Loi relative au Commissariat à la protection de la vie privée du Canada*, qui étendrait et renforcerait le mandat du commissaire en matière de protection de tous les aspects de la vie privée au gouvernement fédéral. Sans y être limitée, la Loi contiendrait des dispositions qui conférerait au commissaire les responsabilités suivantes :

- recevoir les plaintes relatives aux présumées infractions, faire enquête et prendre des décisions;
- mener ses enquêtes par le recours à des vérifications et à des évaluations de l'incidence des technologies;
- réviser tous les projets de loi, lois, règlements, décrets-lois, politiques et méthodes susceptibles d'avoir une incidence sur les droits à la protection de la vie privée et soumettre à la Chambre des communes un rapport à ce sujet;
- faire appliquer la Loi sur la protection des données.

La Loi devra s'appliquer au Parlement, à tous les ministères, organismes, sociétés d'État, conseils et commissions du gouvernement fédéral, ainsi qu'au secteur privé sous réglementation fédérale.

La Loi devra contenir des mécanismes de recours (tribunal administratif et examen judiciaire).

## RECOMMANDATION 20

Le Comité recommande que l'adoption de la Loi relative au Commissariat à la protection de la vie privée s'effectue dans le respect des éléments suivants :

renseignements personnels soit remplacée par une loi concernant le Commissariat à la protection de la vie privée.

Le Commissariat à la protection de la vie privée doit disposer du pouvoir nécessaire pour traiter toutes les questions relatives à la protection de la vie privée, à la fois au sein de la fonction publique et dans le secteur privé, et de tous les mécanismes d'application qui s'imposent pour lui permettre d'exercer ses fonctions de contrôle. Nous proposons au gouvernement d'envisager la possibilité de donner au commissaire le pouvoir de traiter les allégations d'infractions par le recours à des enquêtes et à un processus de résolution qui comporterait des mécanismes d'examen sous la forme d'un tribunal administratif, ainsi qu'un recours en révision judiciaire.

Il est toutefois impossible de traiter tous les problèmes de violation des droits à la vie privée au cas par cas. Il faut parfois adopter une approche plus globale et plus préventive. Nous pensons ainsi qu'il incombe au commissaire d'évaluer, afin de déterminer les risques, les incidences possibles sur la vie privée des nouvelles technologies, avant l'élaboration de ces dernières, ce qui, bien évidemment, permettrait de réaliser des économies. Nous pensons en outre que le commissaire devrait pouvoir mener ses enquêtes, par le recours à un processus de vérification.

Certes, il est nécessaire dans certains cas d'assurer le respect de la loi en instruisant les plaintes et en prenant des mesures exécutoires, mais ces mesures sont rarement efficaces lorsqu'il s'agit des droits de la personne. C'est par la persuasion et la sensibilisation que nous pouvons le mieux atteindre nos objectifs, position clairement adoptée par Bruce Phillips, commissaire à la protection de la vie privée. Nous n'avons nullement l'intention de minimiser l'intérêt de ces outils, car ils sont encore d'une importance capitale. Comme l'indiquait le rapport intitulé *Une question à deux volets*<sup>31</sup>, le commissaire à la protection de la vie privée doit se voir confier le mandat de sensibiliser le public, ce mandat devant être explicitement établi par la nouvelle loi.

Le commissaire aura besoin de ressources pour mener à bien ses nouvelles fonctions et honorer ses responsabilités supplémentaires aux termes de la nouvelle loi relative au Commissariat à la protection de la vie privée. Il faudra lui attribuer des ressources et des fonds suffisants. Cela n'aurait aucun sens d'attribuer au Commissariat de nouveaux pouvoirs et responsabilités sans lui fournir les ressources financières et humaines nécessaires, car celles dont il dispose pour l'instant sont juste suffisantes pour mener à bien son mandat actuel.

Le Comité permanent de la justice et du solliciteur général proposait dans *Une question à deux volets* (recommandation 2.1) que la *Loi sur la protection des renseignements personnels* chargé le Conseil du Trésor et le commissaire à la protection de la vie privée de bien expliquer au public la Loi et les principes généraux qui la sous-tendent. Il a également recommandé que les efforts de sensibilisation visent le grand public, d'une part, et les fonctionnaires, d'autre part; c'est au niveau de ces derniers que le Conseil du Trésor peut jouer un rôle prépondérant.

extension de la Loi à tous les établissements gouvernementaux, sociétés d'Etat et à toutes leurs filiales détenues en propriété exclusive, ainsi qu'aux entreprises privées réglementées par le gouvernement fédéral; autorisation accordée au commissaire à la protection de la vie privée d'émettre des ordonnances exécutoires et application de recours civils et de sanctions pénales en cas de violation; modification de la Loi pour appliquer explicitement à la surveillance électronique, aux tests de dépistage des drogues et au recours au détecteur de mensonges; enfin, pouvoir de contrôle accordé au commissaire dans ces secteurs. Le gouvernement fédéral de l'époque n'avait entrepris de donner suite qu'à deux de ces recommandations, celles relatives à la sensibilisation du public et à l'extension de la portée de la Loi aux sociétés d'Etat<sup>29</sup>. Aucune des mesures prévues n'a encore été adoptée.

En ce qui concerne les autres recommandations, le gouvernement de l'époque considérait injustifié d'ajouter des sanctions supplémentaires à la Loi sur la protection des renseignements personnels étant donné qu'elle prévoyait déjà suffisamment de recours administratifs. En outre, il jugeait inutile d'amender la Loi pour qu'elle englobe les tests de dépistage de drogues, la surveillance électronique et l'usage du détecteur de mensonges, étant donné que ces questions n'avaient rien à voir avec la protection des renseignements personnels. Il s'engageait par contre à surveiller l'évolution de la situation à cet égard.

Enfin, l'une des principales recommandations, celle visant l'extension de la portée de la Loi aux entreprises privées soumises à la réglementation du gouvernement fédéral, a été rejetée. Mais depuis 1987, des pressions internationales et commerciales, notamment celle émanant de l'Union européenne par l'intermédiaire de la directive émise en ce sens, se sont exercées et Allan Rock, actuel ministre de la Justice, a annoncé l'intention du gouvernement de mettre en place, d'ici l'an 2000, une législation fédérale, exécutoire et efficace, visant la protection de la vie privée, qui s'étendrait au secteur privé<sup>30</sup>.

Il est clair que la protection de la vie privée, dans son sens le plus large, constitue une valeur fondamentale largement acceptée au Canada et qu'elle mérite, à ce titre, d'être bien protégée par l'appareil législatif. Les principes que nous proposons ici ne doivent pas sous-tendre uniquement toute loi fédérale relative à la protection de la vie privée, mais également le mécanisme, solide et indépendant, qui sera mis en place pour garantir le contrôle de l'application des lois. Dans une certaine mesure, le commissaire à la protection de la vie privée exerce déjà ce rôle, mais nous ne considérons pas que le potentiel de ce dernier soit pleinement exploité. Il faut étendre et renforcer le mandat de son Bureau. C'est pourquoi nous proposons que l'actuelle loi sur la protection des

29 Les prochaines étapes, 1987, p. 15, 55.

30 Allcation de l'hon. Allan Rock, ministre de la Justice et Procureur général du Canada à la Dix-huitième conférence internationale sur la protection de la vie privée et des renseignements personnels, Ottawa, 18 septembre 1996.

Le Comité recommande en outre que le gouvernement du Canada encourage, par un dialogue soutenu, les provinces à adopter une approche commune pour le traitement de ces technologies (notamment les tests génétiques).

## C. Enrichissement du rôle du commissaire à la protection de la vie privée du Canada

Comme nous l'avons noté au Chapitre 2 du présent rapport, le titre actuel, *Loi sur la protection des renseignements personnels* ne convient pas. En effet, les normes minimales visant la collecte, l'utilisation, la communication et le retrait, par les établissements fédéraux, des informations personnelles relatives aux clients et aux employés, s'appliquent uniquement à la protection des renseignements personnels. La portée n'est pas suffisamment large puisqu'elle n'englobe ni les tests génétiques, ni la surveillance électronique dans les lieux de travail, ni l'identification biométrique. Toutes les études actuelles portant sur les incidences de ces nouvelles technologies sur la vie privée est le fait de l'engagement, et dans une large mesure, de l'esprit d'initiative du commissaire actuel et de ces prédécesseurs, ainsi qu'à leur personnel; ces activités ne lui sont aucunement dictées par un mandat législatif.

Outre la portée de la loi, son application et ses mécanismes d'exécution sont également limités. Malgré les recommandations du Comité permanent de la justice et du solliciteur général de la Chambre des communes dans son rapport intitulé *Une question à deux volets*<sup>28</sup> (mars 1987) et malgré les dispositions adoptées par le gouvernement fédéral à la lumière de ses propositions (*Les prochaines étapes — Accès et renseignements personnels*, octobre 1987), les limites demeurent.

Dans *Une question à deux volets*, le Comité permanent avait notamment recommandé les points suivants : modification de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* afin d'y inclure un volet visant la sensibilisation du public;

L'article 75 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* stipule que le Parlement doit désigner ou constituer un comité chargé spécialement de l'examen permanent de l'application de la Loi, et que l'examen approfondi des dispositions de la Loi soit entrepris trois ans après la proclamation, le rapport devant être déposé un an après cette date. C'est le Comité permanent de la justice et du solliciteur général qui a été chargé d'effectuer cette étude en 1986 et 1987.

## 5. Sensibilisation, consultation et éducation du grand public

Une constante revient du début à la fin du rapport, c'est qu'il est essentiel de sensibiliser et d'informer la population au sujet du droit à la protection de la vie privée et de la démocratie en général, et des effets des nouvelles technologies sur les droits de la personne et sur la vie privée, en particulier. Le degré de sensibilisation est si faible, avons-nous entendu dire lors des premières tables rondes, que le droit à la protection de la vie privée s'en trouve menacé. Comment comprendre le monde dans lequel nous vivons sans saisir les répercussions des progrès technologiques? En réalité, nul n'avait à convaincre le Comité, mais celui-ci est satisfait de constater que son processus de consultation a servi d'outil éducatif. Nous croyons que ce processus doit se poursuivre. Les gouvernements de tous les niveaux doivent jouer un rôle, les médias et le secteur privé également. Quant aux commissions à la protection de la vie privée, elles doivent disposer des moyens nécessaires pour leurs activités de diffusion, et les établissements d'enseignement se doivent d'enseigner l'éthique à leurs étudiants.

La capacité d'exercer des choix passe nécessairement par l'éducation. La population doit savoir qu'il n'est pas obligatoire, dans bien des cas, de donner son numéro d'assurance sociale. Il n'est pas obligatoire non plus de fournir des renseignements personnels sur les fiches de garantie. Il est possible de refuser que des entreprises se partagent des renseignements personnels en cochant une case prévue à cette fin. Souvent, l'éducation constitue le meilleur instrument pour restreindre la diffusion des renseignements personnels et empêcher les usages secondaires — un problème important qui a été soulevé durant nos consultations. Les entreprises doivent savoir qu'elles ont intérêt à respecter les désirs de leur clientèle au chapitre de l'information. Voilà pour elles une situation qu'elles pourraient exploiter à leur avantage<sup>27</sup>.

L'éducation est peut-être l'un des volets les plus négligés du dossier de la protection de la vie privée. Le gouvernement fédéral et les commissions provinciales chargées de la protection de la vie privée ont très peu de ressources. Le Comité conclut qu'il est nécessaire de préciser davantage les obligations dans ce domaine.

### RECOMMANDATION 18

**Le Comité recommande que le gouvernement du Canada applique régulièrement des programmes visant à bien renseigner le public sur les nouvelles technologies et sur les incidences qu'elles peuvent exercer sur la vie privée, afin que chacun puisse prendre des décisions éclairées quant à sa vie personnelle et quant à l'orientation des politiques futures du gouvernement.**

peuvent rendre anonymes des renseignements personnels. Elles peuvent donc améliorer la protection de la vie privée des personnes sans limiter l'accès à l'information<sup>25</sup>. La technologie permet aussi de coder des données sur une carte à puce, de façon que les empreintes digitales deviennent le code d'accès à l'information emmagasinée sur la carte.

En plus de protéger la vie privée des personnes, le système permet en même temps de réduire la fraude<sup>26</sup>. Le problème est de faire en sorte que l'entreprise privée utilise les technologies de protection de la vie privée, et la meilleure façon de procéder à cet égard consiste sans doute à adopter une loi. De cette façon, il sera plus facile de remédier à l'utilisation abusive des renseignements personnels gardés en mémoire. Par exemple, les dispositifs de dépistage peuvent faciliter le repérage des personnes qui ont eu accès à des renseignements. Le Canada n'a cependant qu'une influence limitée sur la mise au point de technologies de protection de la vie privée, étant donné que l'essentiel de ces technologies sont de fabrication étrangère et sont importées au Canada à partir de nombreux pays différents.

Une énorme tâche de sensibilisation nous attend en ce qui a trait aux technologies de protection de la vie privée. Non seulement le public a besoin de savoir en quoi elles consistent et comment elles peuvent contribuer à la protection de la vie privée, mais les entreprises ainsi que les initiateurs et les promoteurs des technologies en question doivent aussi bien saisir le potentiel, social et économique, de ces découvertes. Les uns et les autres peuvent y trouver leur compte, et les technologies de protection de la vie privée peuvent satisfaire aux besoins des trois parties.

## RECOMMANDATION 17

**Le Comité recommande que le gouvernement du Canada, et en particulier Industrie Canada, encourage les technologies qui favorisent le respect de la vie privée, de la façon suivante :**

- développer des partenariats et créer des incitatifs en matière de recherche et de développement, visant l'élaboration de technologies équipées de mécanismes favorisant le respect de la vie privée;
- sensibiliser le public, les grandes entreprises et les PME aux possibilités offertes par les technologies, en matière de protection des renseignements personnels.

Ces technologies peuvent, par exemple, permettre à quelqu'un de contrôler l'information recueillie grâce à l'utilisation d'un codage pour en protéger la confidentialité. En ce qui concerne les systèmes d'identification biométrique, par exemple, les empreintes digitales sont uniques, mais il n'est pas nécessaire de conserver une copie réelle ou une empreinte digitale pour créer le code d'accès. La technologie de codage permet de convertir des empreintes digitales en un code algorithmique n'ayant absolument aucun rapport avec les empreintes elles-mêmes. Les technologies de protection de la vie privée

Le Comité est fermement convaincu que la technologie devrait s'adapter aux droits à la protection de la vie privée et non l'inverse. Nous savons également qu'il est futile de prétendre que notre société peut freiner la progression de l'évolution technologique, mais nous pouvons faire en sorte de mettre la technologie à notre service. L'une des façons d'y parvenir consiste à encourager la mise au point de technologies de nature à améliorer la protection de la vie privée. Comme pour la loi, le point de départ ici réside dans le problème de la collecte et de l'utilisation des renseignements personnels. Pour protéger la vie privée, ces technologies doivent limiter ou éliminer la collecte de renseignements personnels, tout en permettant que ces renseignements circulent sans risque de faire l'objet d'une utilisation non autorisée ou d'une interception.

#### 4. Technologies de protection de la vie privée

**Le Comité recommande que le gouvernement du Canada modifie le Code criminel pour que celui-ci, dans toute la mesure du possible, étende à la surveillance vidéo les dispositions concernant l'interception des communications privées.**

#### RECOMMANDATION 16

Nous savons que la plupart des systèmes de surveillance vidéo sont utilisés dans des propriétés privées et ne sont pas, par conséquent, du ressort de la loi fédérale. Par contre, la portée de leur utilisation dépasse les considérations relatives aux questions de sécurité nationale et aux organismes d'application de la loi. Parce qu'ils sont bon marché et faciles à installer, des employeurs, des intérêts commerciaux et des fournisseurs de services y ont recours. Malgré tout, nous jugeons important que le gouvernement intervienne rapidement pour modifier le Code criminel afin de prévoir un mécanisme d'application et des amendes pour freiner les abus dans la mesure du possible. Les motifs invoqués pour l'émission de mandats en vertu du Code criminel doivent être resserrés, de façon que l'exercice d'une surveillance intrusive de la part des policiers ne puisse être autorisé que si la sécurité nationale est gravement menacée ou s'il y a danger imminent pour la vie ou l'intégrité physique de quelqu'un. Par ailleurs, les dispositions du Code portant sur l'interception de communications privées doivent être élargies de façon à englober la surveillance vidéo clandestine.

Le Comité recommande que le gouvernement prenne des mesures immédiates pour remédier aux infractions à la vie privée et aux traitements discriminatoires pouvant résulter des tests génétiques, notamment :

- étude des politiques et méthodes actuelles des secteurs de l'emploi, de la santé, de l'assurance et de la justice pénale;
- étude des rapports et des instruments légaux actuels et proposés (notamment le projet d'entente internationale sur le génome humain);
- consultations publiques;
- élaboration des lois nécessaires pour contrer les conséquences possibles des tests génétiques en matière de discrimination et de protection de la vie privée.

### 3. Surveillance vidéo

Le Comité en est arrivé à la conclusion que le gouvernement du Canada devrait adopter rapidement une loi pour protéger les Canadiens contre le recours injustifié à des dispositifs clandestins de surveillance vidéo. Des représentants d'agences privées de sécurité ont affirmé que l'industrie n'avait pas réussi à s'astreindre elle-même à un code de déontologie et à des normes satisfaisantes en la matière. L'industrie est motivée par l'appât du gain. De toute évidence, un système d'octroi de licences pour l'achat de matériel sera inefficace, puisque n'importe qui peut se procurer par catalogue des dispositifs technologiques de surveillance<sup>24</sup>. En outre, il n'existe aucune norme ou directive concernant l'entreposage, l'utilisation des bandes magnétoscopiques et l'accès à celles-ci. La surveillance vidéo est un aspect qui suscite un solide consensus quant à la nécessité de faire en sorte que nos consultations aboutissent à l'adoption de mesures législatives.

Les progrès technologiques dans le domaine de la vidéo permettent une intrusion encore plus grande dans la vie privée. Ainsi, les techniques informatisées de reconnaissance faciale, qui en sont à leurs premiers balbutiements, permettent d'introduire par balayage dans un ordinateur des images vidéo correspondant à certains visages et chaque fois qu'une caméra vidéo capte ces mêmes visages, il est possible de suivre les déplacements des individus.

La question fondamentale qu'il faut examiner, c'est le besoin de traiter les informations à caractère génétique différemment que celles portant sur la santé en général. Il faudra se pencher sur cette question dans un proche avenir, car il deviendra de plus en plus difficile de faire la distinction entre les données sur la santé et les données génétiques. On ne peut traiter l'information génétique de la même manière que l'information sur la santé parce qu'elle diffère sur les plans qualitatif et quantitatif.

Un comité consultatif sur le dépistage génétique a été créé au Royaume-Uni. On pourrait s'inspirer de cette approche et créer un comité fédéral-provincial-territorial qui examinerait la question du contrôle de la qualité et du caractère raisonnable de tests génétiques particuliers dans les secteurs des assurances et de l'emploi. Des commissions des droits de la personne pourraient convenir, il y a une distinction importante, cependant, parce que les commissions des droits de la personne interviennent *a posteriori* tandis que tout organisme habilité à s'occuper de dépistage génétique doit adopter une approche plus préventive et pouvoir interdire des tests précis.

D'autres pays sont aux prises avec le même problème. Les pays membres de l'UNESCO examineront un projet de déclaration sur le génome humain. Nous savons que le Congrès américain et les autorités législatives de nombreux États examinent actuellement des projets de loi portant sur diverses mesures de protection, dont la protection de l'information génétique. Les personnes atteintes de maladies héréditaires sont également protégées par l'*Americans with Disabilities Act*. De plus, des lois-cadres sont proposées aux États-Unis pour, par exemple, tenir responsables les compagnies qui font des tests génétiques, ainsi que leur personnel, à moins qu'ils n'aient obtenu l'assurance qu'un test génétique a été pratiqué volontairement. Plusieurs pays d'Europe ont adopté des lois interdisant l'utilisation de l'information génétique à des fins d'assurances.

discrimination en raison du risque d'être atteints d'une maladie<sup>22</sup>. Des lois sur les droits de la personne sont également nécessaires pour protéger les particuliers de la discrimination dont ils pourraient faire l'objet en raison de leur patrimoine génétique. Nous devons adopter une approche globale qui fasse intervenir la protection de la vie privée, les droits de la personne, ainsi que des mesures précises interdisant le dépistage génétique à moins de circonstances particulières et bien comprises. Le Comité tend à partager le point de vue de Margaret Somerville; selon elle, on devrait partir du principe que le dépistage génétique doit être évité à moins que des conditions et des circonstances très précises ne l'exigent<sup>23</sup>.

Le Comité recommande que la Loi sur la protection des données réglemente l'élaboration, la mise à l'essai préalable (projets pilotes compris), l'établissement et la mise en application des nouvelles technologies susceptibles d'entreindre la vie privée. Ces nouvelles technologies comprennent l'identification biométrique et les cartes à puce, mais ne s'y limitent pas.

Le dépistage génétique a des répercussions qui touchent les questions de discrimination et de justice fondamentale. Il faut en tout premier lieu déterminer les mesures qui sont conformes à l'éthique et celles qui ne le sont pas. Les questions de dépistage génétique se démarquent des autres questions liées aux nouvelles technologies que nous avons examinées. Les signes particuliers que révèlent les analyses d'ADN classent le dépistage génétique dans une catégorie à part, en nature et en importance, par rapport aux autres méthodes d'identification biométrique et de surveillance vidéo. Le dépistage génétique se différencie non seulement parce qu'il permet de prédire l'apparition de la maladie, mais aussi parce qu'il fait intrusion dans la vie privée. Tout test génétique auquel une personne est soumise nous renseigne également sur ses enfants, ses frères et soeurs et ses parents. La question de la propriété est critique, et chaque personne devrait conserver la propriété et le contrôle de l'information génétique à son sujet.

Le Comité est d'accord avec le point de vue clair qui s'est dégagé de nos consultations, à savoir qu'un cadre général régissant les droits de la personne doit guider toutes les décisions concernant le génome humain. Nous croyons également que le Canada a besoin de mesures de protection particulières et distinctes pour régler la collecte, l'utilisation et la propriété de l'information génétique, en raison de son caractère personnel et très privé, ainsi que des risques d'intrusion dans la vie privée. Des mesures législatives de protection de la vie privée sont indispensables, mais ne suffisent pas nécessairement à cause du pouvoir que l'information génétique peut conférer au détenteur de l'information et du rapport de force inégal entre le particulier et les intérêts commerciaux, par exemple les compagnies d'assurances, qui peuvent exiger des tests génétiques. Le Comité estime que les compagnies d'assurances doivent établir un équilibre entre l'information dont elles ont vraiment besoin et une certaine équité fondamentale dans une société qui ne permet pas que les citoyens soient victimes de

21 *Témoignages*, 21:11. L'étude sur les cartes à puce a été effectuée par la Régie de l'assurance-maladie du Québec en collaboration avec des chercheurs de l'Université Laval et des médecins. Elle a porté sur quelque 7 500 personnes dont la majorité avaient plus de 60 ans, étaient des femmes enceintes ou des bébés de moins de 18 mois.

20 *Témoignages*, 24:23

Nos décideurs peuvent faire des choix. À titre d'exemple, plutôt que de stocker des données sur des cartes à puce, on peut n'inscrire sur celles-ci que la clé qui permet à une personne, et à elle seule, de consulter d'autres banques de données. Il faut également se

gouvernement fédéral. pilotes avant d'utiliser de telles cartes à grande échelle dans un secteur relevant du Comeau nous a convaincus qu'il fallait se montrer prudents et faire des expériences administratif, recours à l'urgence, vaccinations, fiches et renseignements médicaux<sup>21</sup>. M. stocker divers types de renseignements sur la santé : renseignements à caractère ou cartes à puce effectuée dans la région de Rimouski. Ces cartes sont utilisées pour vie privée du Québec, M. Paul-André Comeau, au sujet d'une étude sur les microcircuits Nous avons eu le plaisir de nous entretenir avec le commissaire à la protection de la

interdit de les utiliser à d'autres fins. techniques, qui ne devraient être adoptées qu'à des fins précises. Il devrait en outre être maintenant des réponses. Il faut par exemple prendre soin de bien régler ces protection des renseignements personnels, auxquelles il y a lieu d'y trouver dès ouvrant l'accès à divers services soulève de très graves questions en matière de Le Comité est d'avis que l'introduction de systèmes d'identification biométrique

particulier pour la prestation de services gouvernementaux. que le NAS. Elles risquent aussi de donner lieu à des comparaisons de données, en techniques peuvent permettre d'établir des rapports plus définitifs et moins contestables de protection de la vie privée en raison du lien direct entre la personne et son numéro. Ces digitales, permettant d'accéder à des bases de données, soulèvent de sérieux problèmes Les techniques classiques de biométrie, comme la numérisation des empreintes

NAS d'une personne, bien que celle-ci puisse ne pas le fournir si elle y est autorisée. établissements ne relevant pas du gouvernement fédéral peuvent encore demander le l'origine<sup>20</sup>. Des personnes, des entreprises de même que des administrations et des gouvernement avaient commencé à utiliser le NAS à des fins autres que celles prévues à inexactes. Il était cependant déjà trop tard car le milieu des affaires et les autres ordres de bien qu'il ait limité sa propre utilisation de ce code, ses prévisions se sont avérées lieu à des abus. Le gouvernement estimait que ces craintes n'étaient pas fondées, mais adopté le numéro d'assurance sociale (NAS), certains ont dit craindre que celui-ci donne

Le Comité recommande que:

- le Secrétaire du Conseil du Trésor soit responsable de vérifier si les ministères et les organismes fédéraux respectent la Loi sur la protection des données;

- le ministre de l'Industrie soit responsable de vérifier si le secteur privé assujéti à la réglementation du gouvernement fédéral respecte la Loi sur la protection des données;

- le commissaire à la protection de la vie privée du Canada soit responsable de l'application de la Loi sur la protection des données.

## **B. Nouvelles technologies et autres mesures particulières**

Au départ, dans cette étude, nous nous intéressons aux menaces que font peser sur la vie privée trois nouvelles technologies : les analyses génétiques, les cartes à puce et la surveillance vidéo. Nous avons constaté, à l'occasion des tables rondes et des assemblées publiques, que ces trois éléments soulevaient des questions extrêmement importantes et complexes et que chacun d'eux exigeait des mesures immédiates, quoique différentes peut-être.

Nous sommes conscients qu'il ne ressort pas à la compétence du gouvernement fédéral de réglementer toutes ces technologies. À notre avis, cela ne doit pas le dispenser d'exercer son leadership et de faire preuve de prévoyance, en trouvant des moyens pour protéger le droit fondamental à la vie privée, étant donné que les diverses administrations du Canada et le secteur privé sont encore obligés de se débrouiller tant bien que mal avec les problèmes causés par la surveillance des personnes, les contrôles biologiques et les méthodes d'identification personnelle.

Nous pensons néanmoins, il est important de le noter, que les technologies peuvent servir le bien commun. La question n'est pas seulement de faire bon usage des technologies génétiques et biométriques, ainsi que des techniques vidéo, il faut aussi activement encourager la création de techniques qui donnent aux gens plus de possibilités tout en préservant leur vie privée.

## **1. Biométrie**

Depuis des décennies, les gouvernements s'emploient à trouver des systèmes d'identification personnelle adaptés aux besoins. Lorsque le gouvernement fédéral a

cas pour la *Loi sur les langues officielles*. Qui plus est, tous les contrats de services devront être conformes à la future Loi sur la protection des données.

## RECOMMANDATION 11

Le Comité recommande que la Loi sur la protection des données établisse les circonstances dans lesquelles le partage des renseignements entre les gouvernements fédéral et provinciaux est acceptable.

Le gouvernement du Canada doit aviser les provinces que, dès l'adoption de la Loi sur la protection des données, il ne leur communiquera de renseignements personnels que si elles se sont munies d'un mécanisme approprié de protection.

## RECOMMANDATION 12

Le Comité recommande que la Loi sur la protection des données s'applique

- à tous les renseignements personnels que le secteur privé a obtenus du gouvernement fédéral;

- à tous les contrats de services passés avec le gouvernement fédéral.

Il va sans dire qu'une loi de protection des données soigneusement élaborée sera d'autant plus forte que ses mécanismes d'application seront efficaces. Comme nous l'expliquerons plus bas, nous ne voyons pas la nécessité de réinventer la roue à cet égard. Selon la future charte sur la protection de la vie privée, le commissaire à la protection de la vie privée du Canada exercerait un droit de regard général sur la protection des droits à la vie privée dans tous les domaines de juridiction fédérale. Cela ne signifie toutefois pas que c'est à lui seul qu'il incomberait de faire respecter la future Loi sur la protection des données. Il y a d'autres acteurs qui doivent veiller activement à ce que la protection des données ne soit pas uniquement un vœu pieux, mais une réalité.

À cette fin, selon nous, aux termes de la future Loi sur la protection des données, le Secrétaire du Conseil du Trésor, en tant qu'organisme central du gouvernement, devrait avoir pour mandat de collaborer avec toutes les institutions du gouvernement fédéral et de surveiller la façon dont elles appliquent la loi. Le commissaire à la protection de la vie privée devrait pour sa part collaborer avec le Parlement, ainsi qu'avec tous les organismes, commissions, offices et autres institutions du gouvernement fédéral. Il assumerait aussi la responsabilité ultime de l'application de la future Loi sur la protection des données dans l'ensemble du champ de compétence fédérale.

## RECOMMANDATION 9

Le Comité recommande que la Loi fédérale sur la protection des données contienne les éléments suivants :

- des mécanismes de sauvegarde et de contrôles rigoureux contre la comparaison induite des données intra et interministérielles;
- des normes définissant les activités acceptables de comparaison;
- la définition des activités acceptables de comparaison de données fondées sur les principes énoncés dans la charte proposée sur la protection des renseignements personnels, notamment les principes du consentement éclairé et de la transparence.

## RECOMMANDATION 10

Le Comité recommande que, pour garantir le respect de la Loi sur la protection des données, le secrétariat du Conseil du Trésor, l'un des organes centraux du gouvernement :

- établisse des directives exécutives en matière de comparaison des données;
- soumette les ministères fédéraux à un contrôle, pour s'assurer qu'ils respectent ces nouvelles directives;
- expliquent clairement aux ministères et aux fonctionnaires fédéraux ce qui est inacceptable en matière de comparaison des données.

En cette ère de l'information où les frontières nationales et internationales perdent de leur pertinence, les limites entre secteurs public et privé deviennent elles aussi de plus en plus floues. Non seulement les gouvernements cherchent-ils à partager entre eux la prestation des services, mais ils ont également recours au secteur privé. Et tout cela se fait sans beaucoup de considération pour la protection de la vie privée. Dans un tel système de prestation partagée des services gouvernementaux, quel palier gouvernemental a préséance lorsqu'il faut invoquer les lois pour protéger les fichiers de renseignements personnels? Qu'arrive-t-il à la sécurité actuellement prévue dans la Loi sur la protection des renseignements personnels lorsque ce genre de données sont transmises ou confiées à contrat au secteur privé? Jusqu'à ce que les lois sur la protection des données s'étendent uniformément au secteur privé, le respect de la future Loi sur la protection des données doit faire partie de toutes les ententes de privatisation, comme c'est souvent le

inquiétudes de façon générale des déductions négatives que, trop souvent, ce genre de comparaisons risquent d'entraîner. Comme l'a déjà déclaré le commissaire fédéral à la protection de la vie privée, Bruce Phillips :

La comparaison informatisée des données transforme la traditionnelle présomption d'innocence en une présomption de culpabilité : en procédant à la comparaison, même en l'absence de toute indication de méfait, on se trouve à soumettre les individus à des fouilles et saisies de haute technologie. L'acceptation du principe de la comparaison ouvre la porte à une force sociale d'une magnitude envahissante et implacable<sup>16</sup>.

De toute évidence, l'actuelle *Loi sur la protection des renseignements personnels* ne prévoit guère de contrôles précis sur les couplages de données. En fait, si l'on examine les articles 7 et 8, il n'est pas difficile de voir comment des ministères comme celui du Développement des ressources humaines peuvent trouver le moyen de pratiquer légalement la comparaison de données. Le ministère du Développement des ressources humaines a aussi été blâmé pour son «laisser-faire» devant la manipulation de renseignements personnels sensibles et le manque de mesures de sécurité dans ses bureaux d'emploi<sup>17</sup>. Nous ne pouvons que nous demander dans quelle mesure sont protégés les innombrables renseignements personnels (ceux du Programme de la sécurité du revenu, du Régime de pensions du Canada, du programme de l'emploi, du Programme de prêts aux étudiants que possède cette seule institution fédérale. Il est certain que des couplages croisés se font entre ces programmes ministériels<sup>18</sup>.

Où sont les «coupe-feu» et les cloisons protectrices contre les couplages intra et interministériels inutiles? Où sont les normes sur les pratiques acceptables? La *Loi sur la protection des renseignements personnels* semble trouée comme une passoire, et tout ce qu'il y a entre les banques de données dans une institution donnée, c'est l'assurance donnée par les bureaucraties et leur bonne volonté. Pour citer l'analogie de Simon Davies<sup>19</sup>, l'absence de garanties efficaces ici équivaut à l'imposition d'un mandat de perquisition général applicable à tous les renseignements personnels qui sont aux mains du gouvernement fédéral. Cette pratique doit s'arrêter. La comparaison des données dans le secteur public fédéral doit être justifiée et, lorsqu'elle l'est, il faut adhérer rigoureusement aux principes des pratiques équitables de traitement de l'information, qu'annoncerait une charte sur la protection des renseignements personnels.

16 Commissaire à la protection de la vie privée du Canada, *Rapport annuel 1985-1986*.

17 *Globe and Mail*, le 14 avril 1997.

18 Commissaire à la protection de la vie privée, *Rapport annuel 1995-1996*.

19 *Témoignages*, 22:21

En fait, nous achetons et vendons d'importants aspects de nous-mêmes. Le trafic de renseignements humains a pris une grande ampleur. Le monde des affaires et les services gouvernementaux aimeraient tout savoir de nous en tant qu'individus<sup>15</sup>.

À mesure que nous avançons sur l'autoroute de l'information, la plupart de nos activités quotidiennes laissent une piste électronique que de nombreuses bases de données peuvent emmagasiner. Les entreprises ont vite compris la valeur de ces banques de renseignements et la possibilité de les exploiter, de les manipuler et de les vendre, sans la connaissance ou le consentement des individus. Parallèlement, les autorités gouvernementales cherchent à mettre sur pied des administrations rationalisées, plus économiques et plus efficaces. Par conséquent, nous assistons de plus en plus à des comparaisons et à l'intégration dans ce qui était auparavant des bases de données discrètes. Ce qu'on appelle «entrepasage des données» et «comparaison des données» se produit maintenant à l'intérieur des gouvernements et de l'un à l'autre.

Au niveau fédéral, nous avons été étonnés d'apprendre que non seulement les ministères confrontent d'un à l'autre des renseignements personnels («couplage des données»), mais ils vont même jusqu'à établir des concordances entre programmes au sein d'un même ministère. S'agissant de partages intraministériels, nous savons que le ministère du Développement des ressources humaines a mis sur pied avec Revenu Canada un programme de couplage des données qui utilise les dossiers de douanes pour prendre les «tricheurs» de l'assurance-emploi qui quittent le pays tout en continuant de toucher leurs prestations. Fait intéressant lorsque ce ministère a consulté le Commissariat à la protection de la vie privée, on lui a conseillé de ne pas réaliser ce couplage de bases de données. Ce n'est pas tant que le commissaire à la protection de la vie privée n'ait pas approuvé la comparaison des données en elle-même, mais surtout le fait que les gens qui ont donné à Revenu Canada de l'information personnelle en traversant la frontière n'étaient pas au courant, à l'époque où les données ont été recueillies, qu'elles serviraient à des fins autres que celles pour lesquelles elles avaient été données au départ. C'est cette violation d'un principe fondamental de la protection de la vie privée — le droit de donner un consentement éclairé — qui préoccupait le commissaire. Le ministère a procédé au couplage malgré l'avis du commissaire. Il a préféré s'appuyer sur l'avis du ministre de la Justice, selon lequel ce programme était conforme aussi bien à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* qu'aux directives et politiques du Conseil du Trésor sur les comparaisons de données.

Même si nous savons qu'il y va de l'intérêt des Canadiens de réduire le fardeau que représentent sur les fonds publics les fraudes d'assurance-emploi, nous pensons que les gens doivent connaître d'avance — et non rétroactivement — l'utilisation que les fonctionnaires peuvent faire de leurs renseignements personnels. Qui plus est, nous nous

enquêtes et d'agir comme médiateur-conciliateur dans les différends. Les plaintes peuvent venir de quiconque prétend qu'il y a ou semble y avoir atteinte à la vie privée. Le commissaire jouit de grands pouvoirs d'enquête et, s'il est impossible de procéder par la méthode du règlement des conflits, on peut interjeter appel à un tribunal de révision des plaintes habilité à formuler des solutions exécutoires et à accorder des dommages-intérêts. Fait intéressant, le commissaire peut, à tout moment, réclamer des tribunaux un jugement déclaratoire, que la cause se rattache ou non à son mandat législatif. Le commissaire a également le pouvoir, moyennant le respect de certaines exigences, d'annoncer des codes de pratique qui modifient l'un ou l'autre des principes législatifs sur la protection des renseignements personnels. Ces codes deviennent des règlements et, à ce titre, sont exécutoires en vertu de la loi.

## RECOMMANDATION 8

Le Comité recommande au gouvernement du Canada de présenter au Parlement un texte législatif complet, en remplacement de l'actuelle *Loi sur la protection des renseignements personnels*, désigné sous le titre de *Loi fédérale sur la protection des données*. Celle-ci devra respecter les dispositions de la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée et s'appliquer à tous les ministères, organismes, sociétés d'État, conseils et commissions du gouvernement fédéral, ainsi qu'à toutes les entreprises et industries assujetties à la réglementation du gouvernement. La Loi devra être promulguée d'ici le 1<sup>er</sup> janvier de l'an 2000.

La présentation du projet de loi devra être précédée d'une vaste consultation publique et la Loi prévoira un examen public exhaustif cinq ans après la promulgation de la Loi, ainsi qu'à intervalles réguliers par la suite. Le gouvernement du Canada devrait étudier sérieusement certains modèles, comme le *Code type sur la protection des renseignements personnels* et la Loi sur la protection de la vie privée dont s'est dotée la Nouvelle-Zélande en 1993, avant d'établir la Loi sur la protection des données. Celle-ci devra reconnaître aux entreprises sous réglementation fédérale le rôle d'élaborer leur propre code en matière de protection de la vie privée.

Il est évident que nous sommes bien engagés dans une ère où la commercialisation de l'information sur les personnes atteint de nouveaux sommets. Comme nous l'a dit le commissaire à protection de la vie privée, Bruce Phillips :

législation de protection des données qui s'étende au secteur privé, de manière à répondre aux exigences de l'Union européenne<sup>10</sup>.

Quant au meilleur modèle législatif à adopter en matière de protection des données, nous avons à l'esprit le *Code type sur la protection des renseignements personnels* de l'Association canadienne de normalisation (dont nous avons parlé au Chapitre 2). Nous aimons le fait que les principes de traitement équitables des données contenus dans ce Code ont été négociés ouvertement par l'industrie, des représentants des consommateurs et le gouvernement, ce qui a abouti à un consensus national sur les normes de protection des données<sup>11</sup>. Même si nous avons des réserves sur la simple adoption de ces normes dans une réglementation, pour les raisons dont il a été question au Chapitre 2<sup>12</sup>, nous pensons néanmoins que ce Code type est un bon point de départ pour l'élaboration d'une loi sur la protection des données.

Il faudra aussi prendre dûment en compte les modalités adoptées ailleurs. Nous connaissons, par exemple, les mécanismes en place aux Pays-Bas et en Nouvelle-Zélande. Ils sont assez particuliers, notamment dans leur manière de traiter les codes sectoriels. Par exemple, le *Privacy Act 1993*<sup>13</sup> applique les principes universels de la protection des renseignements personnels aux secteurs public et privé, contient de solides mesures d'exécution, porte une attention particulière au couplage des données<sup>14</sup> et, en plus, traite d'une façon intéressante des codes de pratique. La législation néo-zélandaise exige que tous les organismes publics et privés désignent des préposés à la protection de la vie privée chargés d'encourager le respect des principes énoncés dans la Loi et de coopérer si le commissaire présente des demandes ou mène des enquêtes.

Le *Privacy Act* de la Nouvelle-Zélande confère de solides pouvoirs d'application à un commissaire à la protection de la vie privée, chargé d'entendre les plaintes, de mener des

<sup>10</sup> La *Directive sur la protection des données* de l'Union européenne exige que tous les pays membres adoptent ou adaptent des lois nationales de protection des données en conformité avec ses dispositions. Plus particulièrement, l'article 25 interdit aux pays membres (et aux entreprises établies à l'intérieur de ceux-ci) de transférer des données personnelles dans des pays non-membres, comme le Canada, qui ne garantissent pas une protection de ces renseignements.

<sup>11</sup> Colin Bennett, *Rules of the road and level playing-fields : the politics of data protection in Canada's private sector*, International Review of Administrative Sciences, Vol. 62 (décembre 1996) p. 486.

<sup>12</sup> Voir à la p. 32 du texte.

<sup>13</sup> L'information qui suit sur la loi néo-zélandaise est tirée de l'ouvrage d'Ian Lawson, *Privacy and the Information Highway: Regulatory Options for Canada*, étude préparée pour Industrie Canada, 1995, p. 21 – 22.

<sup>14</sup> L'approbation du commissaire néo-zélandais est nécessaire pour tous les couplages de données autres que ceux ayant fait l'objet d'une autorisation préalable dans le cadre d'un programme gouvernemental. Le tribunal chargé d'instruire les plaintes en vertu de la loi peut entendre les appels des décisions du commissaire, lorsque celui-ci refuse le couplage.

Ayant élaboré notre proposition pour un cadre législatif pertinent, la charte des droits à la vie privée, nous allons concentrer notre attention dans les dernières pages de ce chapitre sur la protection de la vie privée «de deuxième génération», c'est-à-dire les lois, les règlements, les codes sectoriels, les techniques d'amélioration de la confidentialité, les activités de recherche, d'éducation et de sensibilisation du public et d'autres mesures particulières qui doivent être instaurées pour protéger adéquatement la vie privée.

## A. La protection des données : un nouveau régime

Le présent rapport illustre clairement l'urgent besoin d'avoir au pays des dispositions législatives générales pour la protection des données. Un peu partout au pays on réclame un ensemble global et uniforme de règles pour protéger les renseignements personnels. Certes, il existe déjà une loi qui protège les données, la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, dont il a été question du Chapitre 2 du rapport, mais elle est restreinte dans sa portée et dans son application. Le Comité estime que ces limites doivent être annulées par l'adoption au Parlement d'une nouvelle loi appelée Loi sur la protection des données. Celle-ci renforcerait les principes qui seraient énoncés dans la charte des droits à la vie privée, proposée par nous, en garantissant le droit à l'autodétermination informationnelle, c'est-à-dire le droit pour chacun de contrôler et donc de décider à quelles fins seront utilisés les renseignements qui le concernent personnellement. Pour faire en sorte que la sécurité des renseignements personnels soit prise au sérieux dans la sphère de compétence fédérale, il faudrait que le champ d'application de la Loi sur la protection des données soit aussi large que possible. Aussi le Comité est-il d'avis qu'elle doit viser le Parlement, ainsi que tous les ministères, organismes, sociétés d'Etat, commissions, offices et autres institutions du gouvernement fédéral.

Toute action législative touchant la protection des données doit aussi s'étendre au secteur privé sous réglementation fédérale. À maintes reprises, les participants à nos discussions publiques ont affirmé que l'application volontaire des codes de pratique en matière de protection des renseignements personnels ne fonctionnait pas. Comme l'a fait remarquer un participant, «Le profit est un motif très fort, et les compagnies du secteur privé ne protégeront pas la vie privée des citoyens à moins d'y être absolument forcées<sup>9</sup>». Qui plus est, ainsi qu'il en a déjà été question dans le rapport, il est urgent d'instaurer une

**Le Comité recommande au gouvernement du Canada, aux organismes fédéraux et à toutes les sociétés d'État de recenser, dans leurs milieux de travail respectifs, les préoccupations concernant la protection de la vie privée, et de prendre les mesures qui s'imposent pour garantir les droits de leurs employés à ce chapitre, conformément à la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée.**

## RECOMMANDATION 7

Le gouvernement fédéral est un très gros employeur et traite des quantités massives de renseignements personnels concernant les citoyens canadiens. De plus, différentes branches d'activité, telles que les secteurs bancaire, des télécommunications et des transports, véritables piliers de notre économie, relèvent de sa compétence. Le Comité juge essentiel que le gouvernement fédéral, en qualité d'employeur, de fournisseur de services et programmes publics ainsi que d'organisme de réglementation de l'industrie, donne l'exemple à d'autres secteurs et employeurs en devenant un utilisateur modèle de la charte des droits à la vie privée. En ce qui concerne sa façon de traiter les renseignements personnels, la prochaine section du présent chapitre proposera un nouveau régime de protection des données s'accordant avec les valeurs de la charte proposée. Toutefois, nous ne sommes pas certains que des dispositions législatives fédérales plus rigoureuses en matière de protection des données remédieront à toutes les préoccupations concernant le respect de la vie privée dans les lieux de travail du gouvernement fédéral. Nous demandons donc au gouvernement fédéral de chercher par l'exemple en prenant des mesures pour appliquer dans ce domaine également les principes de la charte.

**Le Comité recommande au gouvernement du Canada d'ouvrir la voie et de faire en sorte que les droits des Canadiens à la protection de la vie privée soient respectés de la même façon partout dans le pays. Le gouvernement du Canada devrait inviter les provinces et les territoires à adopter une approche complémentaire et uniforme en cette matière, dans le respect des dispositions de la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée.**

## RECOMMANDATION 6

d'une protection juridique appropriée. Le droit à la vie privée est également un droit de la personne qui ne devrait pas varier selon la région du pays. Le Comité exhorte donc le gouvernement fédéral à jouer un rôle de chef de file en favorisant une approche uniforme de la protection de la vie privée sur l'ensemble du territoire. Nous faisons observer que le point de départ ou le cadre de cette harmonisation des protections pourrait être la charte des droits à la protection de la vie privée, laquelle pourrait servir de ligne directrice et de référence d'un bout à l'autre du pays.

les personnes lésées, confierait au commissaire à la protection de la vie privée le rôle d'ombudsman en ce qui concerne la protection de la vie privée des Canadiens et chargerait le ministre de la Justice de scruter les instruments législatifs pour y déceler d'éventuelles atteintes à la vie privée.

## B. Donner l'exemple

L'une des plus importantes fonctions que pourrait assumer le gouvernement fédéral afin de protéger la vie privée des Canadiens serait de prendre fait et cause pour cette charte et d'encourager les provinces et les territoires à élaborer et adopter un cadre législatif analogue. De toute évidence, il existe d'énormes écarts au Canada entre les lois fédérales, provinciales et territoriales touchant la protection de la vie privée. Les lois québécoises sont les plus avancées et garantissent aux habitants de cette province une protection très complète. Par contre, la protection offerte par certaines provinces de l'Atlantique est très mauvaise, comme en fait foi la critique suivante :

En passant, je fais remarquer à certains de vos membres du Canada atlantique — je viens d'une famille qui est établie au Nouveau-Brunswick depuis cinq générations — qu'en tant que Canadien, je trouve extrêmement préoccupant que certaines provinces de l'Atlantique soient devenues des paradis informationnels. Aucune d'entre elles, à l'exception peut-être de la Nouvelle-Écosse, n'a même les éléments de base d'un régime de protection de la vie privée, pas plus dans le secteur public que dans le secteur privé. Je me permets de vous dire qu'en tant qu'universitaire, je suis particulièrement déçu de la situation dans la province du Nouveau-Brunswick. Cette province fait la promotion de l'autoroute de l'information, mais ne prend aucune mesure pour assurer la protection de la vie privée ni dans le secteur public ni dans le secteur privé<sup>7</sup>.

Compte tenu des écarts qui existent entre les différentes lois de protection de la vie privée au Canada, il ressort que c'est seulement dans une province, le Québec, que les citoyens canadiens bénéficient de la protection intégrale de leurs droits. Dans les autres provinces et territoires, leurs droits ne sont que partiellement protégés ou ne le sont pas du tout. De l'avis du Comité, cette situation est lamentable. Les lois antidiscriminatoires canadiennes ont été harmonisées il y a plus de 20 ans pour garantir aux Canadiens, où qu'ils vivent ou travaillent au Canada un respect uniforme de la dignité et des droits de la personne<sup>8</sup>. Il n'existe pas au Canada de zones anarchiques où les Canadiens peuvent faire l'objet de racisme, de sexisme et d'autres formes de discrimination sans bénéficier

<sup>7</sup> *Témoignages*, 21:14-15

<sup>8</sup> W.S. Tarnopolsky, «Discrimination and the Law in Canada», *UNB Law Journal / Revue de droit de l'UNB*, vol. 41, 1992, p. 215 à 228 : «En 1975, chaque province du Canada avait déjà mis sur pied une Commission des droits de la personne pour administrer la législation sur la non-discrimination, et en 1997, la *Loi canadienne sur les droits de la personne* créait une commission fédérale. À quelques variations près, les lois sont semblables, sauf que celles de la Saskatchewan et du Québec prévoient des protections additionnelles.»

Par ailleurs, le ministre de la Justice devrait être tenu d'informer le commissaire à la protection de la vie privée de toute nouvelle mesure législative et réglementaire pouvant constituer une atteinte à la vie privée. À tout moment, le Parlement est saisi d'un nombre considérable de projets de loi et de règlements pouvant potentiellement violer les droits des Canadiens à la protection de la vie privée. À titre d'exemple, au cours de la présente session, le Parlement a été saisi de plus de 50 nouvelles mesures législatives et réglementaires pouvant avoir des répercussions sur le respect de la vie privée. Le commissaire à la protection de la vie privée n'est pas systématiquement informé de tout instrument pouvant potentiellement influencer sur le respect de la vie privée, malgré qu'il y a eu des directives du Conseil du Trésor et du ministère de la Justice ordonnant aux ministères fédéraux de transmettre cette information. Le Bureau du commissaire à la protection de la vie privée se voit donc obligé d'effectuer un travail fastidieux et inefficace qui consiste à contrôler *toutes* les nouvelles mesures législatives et réglementaires fédérales en vue de repérer tout élément pouvant constituer une atteinte à la vie privée. Vu l'important rôle d'ombudsman que joue le commissaire à la protection de la vie privée dans la sphère de compétence fédérale, il est essentiel que son Bureau soit officiellement inclus dans le circuit législatif par l'entremise d'une procédure de notification officielle. Idéalement, le commissaire devrait être consulté à l'étape de l'élaboration des mesures législatives; à tout le moins, il doit l'être une fois le texte de loi déposé au Parlement.

## RECOMMANDATION 5

**Le Comité recommande que le ministre de la Justice, en consultation avec le commissaire à la protection de la vie privée du Canada, examine les lois et règlements fédéraux actuellement en vigueur, ainsi que les projets de loi et de règlement, pour s'assurer de leur conformité à la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée, et qu'il signale tout manque de conformité au Parlement. Il recommande également que son rapport soit transmis au comité parlementaire compétent, qui sera chargé de l'étudier et de formuler des recommandations.**

**Le Comité recommande en outre que la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée oblige le ministre de la Justice d'informer le commissaire à la protection de la vie privée du Canada de tous les projets de loi et de règlement déposés au Parlement susceptibles d'influer sur les droits à la protection de la vie privée.**

En résumé, le cadre législatif d'application générale que propose le Comité, c'est-à-dire la charte canadienne des droits à la protection de la vie privée, énoncerait les droits et obligations fondamentaux de chacun en matière de protection de la vie privée, fixerait les règles de base pour le respect des droits en question et prévoirait des mesures d'exécution connexes. En outre, il exigerait la mise en place de recours appropriés pour

responsable, pour les instances de compétence fédérale, de la surveillance et de la protection générale du droit des Canadiens au respect à la vie privée. La charte proposée ici nous paraît l'outil approprié.

#### RECOMMANDATION 4

Le Comité recommande que la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée déclare que, pour garantir le respect par le gouvernement et les entreprises de principes fondamentaux de protection de la vie privée, les mesures suivantes doivent être mises en place :

- des mécanismes adéquats d'observation, de reddition de comptes et d'exécution;

- des recours appropriés pour réparer toute atteinte à la vie privée.

Le Comité recommande en outre que la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée déclare que le commissaire à la protection de la vie privée du Canada est responsable de la surveillance et de la protection générale de l'ensemble des droits associés au respect de la vie privée, dans les secteurs de juridiction fédérale.

La charte des droits à la vie privée comporterait un dernier élément, d'importance critique, ayant pour effet d'assurer la conformité des mesures législatives avec la charte. Le Comité estime en effet qu'en plus d'incorporer une déclaration générale concernant la création de mécanismes d'observation appropriés, la charte devrait imposer au ministre de la Justice l'obligation législative d'examiner les instruments législatifs nouveaux et existants pour s'assurer de leur conformité avec les principes énoncés dans la charte.

Le ministère de la Justice examine déjà les projets de loi et les nouvelles pratiques pour s'assurer de leur conformité aux articles 7 et 8 de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Mais comme nous l'avons déjà vu au chapitre 2, ces articles de la *Charte des droits et libertés*, énoncent certaines attentes en matière de protection de la vie privée mais sans nécessairement expliciter la gamme complète des droits des citoyens à cet égard. En réalité, l'envergne précise de la protection de la vie privée qu'offre la *Charte des droits et libertés* est déterminée au jour le jour, sans que les Canadiens sachent exactement l'ampleur de leurs droits. Le Comité estime que la charte des droits à la protection de la vie privée comblerait cette lacune en précisant la gamme complète des droits des Canadiens dans ce domaine, de même que les obligations qui s'y rattachent. Elle constituerait par conséquent un point de référence supplémentaire pour l'évaluation des lois et projets de loi fédéraux ainsi que des autres mesures législatives. La charte des droits à la protection de la vie privée devrait devenir partie intégrante du processus d'examen législatif du ministère de la Justice.

**intégral des droits à la protection de la vie privée, les mesures suivantes sont essentielles :**

- **consultation du public en permanence sur diverses questions liées à la protection de la vie privée des Canadiens;**
- **recherche sur les droits associés au respect de la vie privée et la protection de ces droits;**
- **sensibilisation et l'éducation du public, afin que chacun soit conscient de ses droits et responsabilités en matière de protection de la vie privée.**

En discutant de questions de protection de la vie privée avec les Canadiens, le Comité a pu dégager un certain nombre de mesures jugées essentielles pour garantir la protection adéquate de leurs droits; il s'agit de mesures d'observation, d'exécution et de correction. Les mesures d'observation doivent englober une vaste gamme d'outils devant permettre de garantir que les politiques, les instruments de réglementation, les pratiques et les technologies respectent les principes de la protection de la vie privée. Par exemple, des analyses des répercussions sur la vie privée devraient être intégrées au processus d'élaboration des lois, de même que la mise au point de politiques et de pratiques au sein du gouvernement et des entreprises. On devrait également procéder à l'introduction de vérifications du respect de la vie privée afin de déterminer si les politiques et pratiques actuellement en vigueur sont conformes aux principes de la protection de la vie privée. Pour assurer le contrôle de nouvelles pratiques pouvant éventuellement constituer une atteinte à la vie privée, telle que la comparaison des données et la surveillance vidéo, il faudrait établir des procédures transparentes consistant à consulter la population et à évaluer la preuve, afin de déterminer si la pratique constituant une atteinte à la vie privée se justifie ou non. Et dans le cas de la technologie, il faudrait, là aussi, effectuer des analyses des répercussions sur la vie privée, de préférence à l'étape de la conception des nouvelles technologies et des nouveaux systèmes pour faire en sorte de détecter et de régler tout problème de protection de la vie privée dès le départ.

Au niveau de l'exécution, le Comité est d'accord avec les témoins qui souhaitaient la création de véritables mesures d'incitation et de dissuasion pour récompenser ceux qui respectent la vie privée et punir les autres; les sanctions devraient en particulier être adaptées à la gravité de l'infraction. Le Comité souhaite qu'il existe un ultime recours judiciaire qui pourrait prendre la forme d'un mécanisme ou tribunal indépendant d'arbitrage des plaintes ou de poursuites civiles qui interviendrait quand il est impossible d'adopter des mesures administratives ou non judiciaires. Enfin, dernier élément, mais non le moindre, nous pensons qu'il est grand temps d'explicitier en droit une réalité de fait depuis des années — à savoir que le commissaire à la protection de la vie privée est

## 2. Autres éléments clés de la charte des droits à la protection de la vie privée

Les principes de base constitueraient évidemment la clé de voûte de la charte des droits à la protection de la vie privée. Mais d'après nous, il est également critique d'expliciter dans cette charte au moins cinq autres éléments qui sous-tendent la protection de la vie privée : (1) une déclaration énonçant les mesures fondamentales à prendre pour favoriser le respect intégral des droits à la protection de la vie privée; (2) une déclaration reconnaissant l'importance de mesures adéquates d'observation et d'exécution; (3) une déclaration indiquant que des recours appropriés seront prévus pour permettre de réparer toute atteinte à la vie privée; (4) une déclaration reconnaissant que le commissaire à la protection de la vie privée au Canada est chargé de superviser le respect des droits à la protection de la vie privée dans toutes les instances de compétence fédérale; (5) l'attribution au ministre de la Justice de la responsabilité d'examiner la législation. Il importe à notre avis d'incorporer dans la charte ces divers éléments de la protection de la vie privée, car ils laissent entrevoir les mesures fondamentales à prendre pour assurer la protection adéquate de la vie privée, tout en indiquant que cette protection n'est pas la responsabilité exclusive du gouvernement fédéral.

Dans le cadre de ses consultations publiques, le Comité a pu déterminer que le respect intégral des valeurs visant la protection de la vie privée suppose au moins trois étapes : la recherche, la sensibilisation et l'éducation, et la consultation du public. La recherche doit se faire à plusieurs niveaux — par exemple, sous des optiques sociologiques, économiques, technologiques et juridiques — et doit être menée par des personnes travaillant dans tous les domaines, de même que par les représentants des milieux gouvernementaux, industriels et universitaires. Elle doit aussi être fondée sur des techniques pratiques et novatrices, le projet pilote de la carte-santé à Rimouski représentant un exemple de ce genre d'approche. L'information publique suppose la sensibilisation des Canadiens à leurs droits à la protection de la vie privée, tandis que l'éducation consiste à apprendre à tout le monde, employés du gouvernement, concepteurs de nouvelles technologies ou utilisateurs, à favoriser et à respecter la vie privée. Comme la recherche, l'éducation doit intervenir à tous les niveaux et auprès d'un maximum de participants. Enfin, en ce qui concerne les mesures qui vont favoriser le respect de la vie privée, les consultations publiques seront critiques à chacune des étapes, qu'il s'agisse de l'élaboration de nouvelles lois ou politiques, de la préparation d'une proposition de comparaison des données, de l'élaboration d'un nouveau produit ou de l'implantation d'un nouveau service.

## RECOMMANDATION 3

**Le Comité recommande que la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée déclare que, pour que soit garanti au Canada, le respect**

- l'obligation de prévoir des mécanismes de protection de la vie privée dans la conception de nouvelles technologies.

#### 4. Droits particuliers à la protection des renseignements personnels

- Chacun est le titulaire légitime des renseignements personnels qui le concernent, où qu'ils soient détenus, et ce droit est inaliénable.
- Chacun a le droit de s'attendre à jouer, et de jouer de l'anonymat, à moins que la justification de la nécessité d'identifier l'individu ne soit raisonnable.

#### 5. Obligations particulières à la protection des renseignements personnels

5.1 Pour que soit garanti le respect des droits à la protection des renseignements personnels, chacun a les obligations suivantes, en plus des obligations générales susmentionnées :

- l'obligation de détenir en fiducie tout renseignement personnel de nature délicate;
- l'obligation de ne recueillir que les renseignements nécessaires et dont la collecte est justifiable;
- l'obligation de révéler la raison pour laquelle ces renseignements personnels sont recueillis;
- l'obligation de s'assurer que l'information recueillie est exacte et de la meilleure qualité possible;
- l'obligation de permettre aux particuliers d'accéder aux renseignements personnels qui les concernent et de les corriger, s'ils le jugent à propos;

- l'obligation d'utiliser et de divulguer ces renseignements personnels uniquement pour les raisons indiquées à l'intéressé au moment où il a donné son consentement effectif;

- l'obligation de ne pas conserver ces renseignements personnels au-delà de la période pendant laquelle il est nécessaire et justifiable de le faire;

- l'obligation de ne pas désavantager les personnes qui décident d'exercer leurs droits à la protection de la vie privée.



droits des Canadiens à la protection de la vie privée en adoptant une déclaration des droits à la protection de la vie privée, qu'on nommerait Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée. Cette charte viserait l'ensemble du secteur relevant de la compétence fédérale, aurait présence sur les lois fédérales ordinaires et servirait de repère pour évaluer le caractère raisonnable ou non de pratiques constituant une atteinte à la vie privée, de même que le bien-fondé des lois et autres mesures réglementaires.

De plus, le Comité recommande que la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée soit adoptée au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier de l'an 2000.

#### **A. Les éléments constitutifs de la charte**

La forme, la portée et le contenu de la charte devraient en fin d'analyse être décidés au moyen de consultations publiques et en collaboration avec un groupe représentatif de citoyens canadiens. De l'avis du Comité, il ne conviendrait pas qu'un instrument aussi important soit le produit d'une collaboration exclusive et secrète de bureaucrates et d'«intervenant». Notre intention est d'émettre des recommandations sur la teneur fondamentale de la charte que nous proposons, mais pas d'en établir le libellé exact.

#### **1. Les principes fondamentaux de la protection de la vie privée**

Le premier élément constitutif de la charte serait les principes fondamentaux de protection de la vie privée énoncés au chapitre précédent du présent rapport. Ces principes devraient être examinés et commentés par le public, révisés et raffinés en fonction de cette réaction, et ensuite inscrits dans la charte des droits à la protection de la vie privée. L'énonciation de ces principes fondamentaux dans la charte pourrait être précédée d'un préambule qui expliciterait l'importance de la protection de la vie privée en tant que droits de la personne et qui reconnaîtrait la suprématie de la charte, texte quasi constitutionnel, sur les lois ordinaires.

### **RECOMMANDATION 2**

Le Comité recommande que la Charte canadienne des droits à la protection de la vie privée déclare et fixe les droits fondamentaux des Canadiens à la protection de la vie privée, ainsi que les responsabilités qui s'y rattachent. Ces droits et responsabilités engloberaient les éléments suivants sans pour autant s'y limiter :

#### **1. Droits et garanties fondamentaux en matière de protection de la vie privée**

##### **1.1 Chacun dispose des droits fondamentaux suivants :**

exprimé l'avis qu'au moment de réviser la Charte, il faudrait sérieusement envisager la possibilité d'y inclure un droit constitutionnel à la protection de la vie privée<sup>5</sup>.

Le cadre que nous proposons, une charte des droits à la protection de la vie privée fondée sur une formule ordinaire de déclaration de droits, a l'avantage de permettre l'implantation de ce nouveau régime par la voie législative habituelle — c'est-à-dire celle que suit toute loi adoptée par le Parlement — qui suppose une procédure d'adoption plus expéditive que pour une modification constitutionnelle. Deuxièmement, en tant que loi fédérale, cette nouvelle mesure viserait les entreprises relevant de la compétence fédérale et présenterait donc un champ d'application plus large que la *Charte canadienne des droits et libertés*. Enfin et surtout, comme la *Déclaration canadienne des droits* et d'autres chartes des droits de la personne, cette loi aurait un statut que les tribunaux qualifient de «quasi constitutionnel», et aurait donc préséance sur les lois ordinaires<sup>6</sup>.

L'objet de la charte canadienne des droits à la protection de la vie privée serait analogue à celui de la charte dont s'est dotée l'Australie : énoncer des principes généraux concernant les droits et les responsabilités en matière de protection de la vie privée au Canada qui serviraient de repère pour évaluer les politiques et pratiques des entreprises et de l'administration fédérale, de même que la déclaration des lois et règlements fédéraux. Nous espérons que la charte que nous proposons, une fois adoptée, servira de guide aux provinces et territoires. La charte des droits à la protection de la vie privée ne chercherait pas à définir des mesures précises en vue d'assurer le respect de ces droits. Par contre, elle exposerait de façon générale un certain nombre d'exigences afin de garantir que des mécanismes suffisants de protection de la vie privée soient établis par l'entremise d'instruments secondaires, qu'il s'agisse de lois, de règlements, de codes sectoriels, de lignes directrices ou de tout autre mécanisme de réglementation. En conclusion, le Comité estime, d'une part, qu'un cadre législatif d'application générale est nécessaire pour protéger l'ensemble des droits associés à la protection de la vie privée, et d'autre part, que le modèle le plus approprié à retenir pour la formulation de cette loi est une loi «quasi constitutionnelle».

## RECOMMANDATION 1

**Le Comité recommande que le gouvernement du Canada reconnaisse et assume la responsabilité qui lui incombe de respecter et de protéger les**

5 Chambre des communes, Comité permanent de la justice et du solliciteur général, premier rapport, *Une question à deux volets : Comment améliorer l'information tout en renforçant les mesures de protection des renseignements personnels*, 2<sup>e</sup> session, 33<sup>e</sup> législature, mars 1987, p. 91.

6 *Dans Hogan c. La Reine*, [1975] 2 R.C.S. 574 à 579, le juge Laskin dit ceci : «La déclaration canadienne des droits est un moyen terme entre un régime de common law pur et un régime constitutionnel; on peut donc la qualifier d'instrument quasi constitutionnel.»

protection de seulement certains renseignements, de sorte que leurs autres droits relatifs à la protection de la vie privée échappent totalement au contrôle législatif. Par conséquent, le cadre de protection que nous proposons ici englobe l'ensemble des éléments de la vie privée, un peu comme un grand-angle qui nous donnerait une vue panoramique, par opposition au cadre de protection des données que recherchent les ministres de l'Industrie et de la Justice et qui visent exclusivement le droit à la protection des renseignements personnels, comme un objectif de macrophotographie<sup>4</sup>.

En outre, tout comme nous avons abordé le problème de la protection de la vie privée sous l'angle des droits de la personne, nous avons retenu, comme prototype pour notre cadre de protection obligatoire de la vie privée, un modèle axé sur la défense des droits de la personne. Nous avons exploré la possibilité de recourir au cadre constitutionnel qu'offre la *Charte canadienne des droits et libertés*, mais nous avons rejeté cette idée, pour des raisons pratiques, en faveur d'un cadre quasi constitutionnel, c'est-à-dire la formule «déclaration de droits».

La *Charte canadienne des droits et libertés* ne cadrerait pas avec nos objectifs, et ce pour deux raisons. D'abord, les modifications constitutionnelles sont difficiles à orchestrer et peu susceptibles d'être adoptées rapidement. Étant donné l'urgence d'une loi adéquate d'application générale, la *Charte des droits* n'offrirait pas une solution réaliste. Deuxièmement, comme la Charte ne vise que les actions des gouvernements, même s'il était possible de faire adopter rapidement une modification constitutionnelle, le seul effet de ce changement serait d'empêcher que les politiques, pratiques et lois adoptées par les gouvernements n'entrent en conflit avec ces droits. Les entreprises privées relevant de la compétence fédérale ne seraient donc pas tenues de modifier toute politique ou pratique jugée préjudiciable à ces droits pour les rendre conformes aux dispositions de la *Charte des droits*. Par conséquent, il ne faut pas se limiter à modifier la Charte.

Il ne faudrait pas interpréter notre proposition comme un refus d'introduire dans la *Charte canadienne des droits de la personne* une clause visant la protection des droits de la personne, car nous pensons au contraire qu'elle devrait y figurer, à l'instar des membres du Comité permanent de la justice et du solliciteur général, qui avaient, il y a 10 ans,

Gouvernement du Canada, *La société canadienne à l'ère de l'information*. Pour entrer de plain-pied dans le XXI<sup>e</sup> siècle, Approuvations et Services Canada, 1996, p. 28 : « Afin d'encourager les entreprises et les consommateurs à avoir confiance dans l'autoroute de l'information, les ministres de l'Industrie et de la Justice après avoir consulté les provinces et les autres intervenants, proposeront une loi-cadre régissant la protection des renseignements personnels dans le secteur privé. (Réponse du gouvernement fédéral au rapport final du Comité consultatif sur l'autoroute de l'information intitulé *Contact, communauté, contenu* : le défi de l'autoroute de l'information, publié en septembre 1995).

complexe et tributaire de la haute technologie, est une démarche dynamique à laquelle tous les Canadiens doivent prendre part. Elle nécessite des débats publics, de la recherche, des efforts d'éducation et de sensibilisation du public, des lois, des règlements, des codes, des technologies qui facilitent la protection de la vie privée, des projets pilotes, et de nombreux autres éléments. Nous devons tous nous donner la main : les législateurs à tous les paliers de gouvernement, les sociétés, les éducateurs, les médias, les commissaires à la vie privée, les concepteurs de nouvelles technologies, les bureaucrates, les défenseurs des droits de la personne, les particuliers, etc. Ainsi, protéger le droit à la vie privée de chacun constitue une responsabilité non seulement individuelle, mais également collective.

Mais que faire pour éviter que cette démarche dynamique et coopérative ne dégénère en chaos? Nous proposons d'abord qu'elle repose sur une charte des droits à la protection de la vie privée : une loi sur les droits de la personne d'application générale qui servirait à orienter les différentes méthodes élaborées pour protéger adéquatement ce droit précieux.

## LA CHARTE DES DROITS À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

Dans toutes les localités qu'a visitées le Comité, les participants à nos débats publics ont demandé que le gouvernement crée un cadre juridique explicitant un certain nombre de règles fondamentales relatives à la protection de la vie privée. Le plus souvent, les témoins qui ont proposé ce genre de lois faisaient surtout allusion à un ensemble de dispositions législatives visant à protéger les données. Par contre, Rita Reynolds, directrice du bureau de la protection de la vie privée, Municipalité du Toronto métropolitain, de même que d'autres témoins, a suggéré, en résumant une discussion au sein de son groupe, qu'on adopte une approche plus générale, c'est-à-dire un véritable cadre de protection de la vie privée :

Les membres du groupe ont fermement exprimé l'avis que les lois actuelles en matière de protection de la vie privée, que ce soit au niveau fédéral, provincial ou municipal, sont inefficaces et qu'il vaudrait mieux, au lieu d'essayer de resserrer ces lois, d'adopter une loi générale prévoyant une protection claire en ce qui touche la collecte de renseignements génétiques, la surveillance vidéo et les technologies biométriques. L'objectif devrait être de permettre à chaque personne d'exercer le plus grand contrôle possible sur les renseignements qui la concernent<sup>3</sup>.

Le Comité préfère cette conception plus générale du cadre obligatoire. Nous ne croyons pas que la population canadienne souhaite l'adoption de règles qui assurent la

## CHAPITRE 4 : RENFORCER LA PROTECTION : DE LA CONCEPTION À LA CONCRÉTISATION

### UN CADRE ET PLUS

*La technologie s'immisce de plus en plus dans la vie quotidienne des gens. Si nous ne voulons pas être espionnés, scrutés, sondés, testés, nous avons intérêt à prendre la situation en main<sup>1</sup>.*

*Bruce Phillips, commissaire à la protection de la vie privée du Canada*

Au chapitre précédent de ce rapport, nous avons élaboré un plan directeur exposant les principes sur lesquels un solide système de protection de la vie privée pourrait reposer. Sous l'angle de la défense des droits de la personne, nous avons défini une liste de principes de base qui s'articulent autour de responsabilités et de droits fondamentaux. Dans ce chapitre, le dernier de notre rapport, nous allons définir la proposition du Comité relative au cadre obligatoire qui va circonscrire et concrétiser ces principes de base, la charte des droits à la protection de la vie privée. Ayant donné les grandes lignes de ce cadre, nous décrivons les diverses mesures qui permettront de l'enrichir et de le compléter. En même temps, nous allons faire des recommandations sur la répartition des responsabilités, c'est-à-dire à qui confier certaines tâches pour que le travail soit fait et bien fait.

Dans toute cette démarche, nous allons continuer d'envisager notre tâche dans l'optique de la protection de la vie privée. Pour reprendre l'analogie d'Ursula Franklin, notre objectif est de proposer qu'on aborde la réglementation du respect de la vie privée comme s'il s'agissait d'entretenir un jardin, plutôt que de gérer une unité de production. En décrivant la vie dans le contexte d'une société technologique, en septembre dernier, elle opposait un monde où priment la justice et le respect des droits qu'elle représentait comme un jardin, à un monde asservi à la technologie, qu'elle assimilait à une unité de production. Elle expliquait que pour rapprocher ces deux mondes apparemment irréconciliables, il fallait atteindre un équilibre «adéquat»<sup>2</sup>.

Trouver l'équilibre juste ou adéquat à établir entre le droit des Canadiens à la protection de la vie privée et un ensemble d'autres intérêts, dans un monde de plus en plus

<sup>1</sup> *Toronto Star*, 10 mai 1996.

<sup>2</sup> Ursula Franklin, *Des temps orageux*.



Nous notons, toutefois, que les vœux du commissaire vont plus loin qu'une simple définition de valeurs fondamentales. Il voudrait également que soit établi un cadre législatif, que soit effectuée une analyse de l'incidence de la législation actuelle, que soit établi un système d'évaluation de l'impact des technologies sur la société, que soient lancées des campagnes de sensibilisation du public, que soient élaborées des techniques intégrant des mécanismes garantissant la confidentialité, etc.<sup>7</sup>. Certes, nous savons bien, comme lui, que les principes constituant les fondements d'un code d'éthique ne constituent que l'un des éléments de la stratégie globale dont nous avons besoin pour protéger convenablement la vie privée. Donc, même si nous sommes convaincus qu'ils sont la clé de voûte de ce code, nous savons également que le vrai travail de protection de la vie privée ne fait que commencer avec eux.

Par conséquent, le Comité désire, par l'exercice auquel il s'est livré, faire bouger les choses le plus vite possible dans la bonne direction, celle du respect des droits de la personne. Les Canadiens nous ont adressé une demande récurrente : « Nous avons besoin d'un solide cadre législatif, qui définisse un certain nombre de règles, ainsi que des mesures efficaces visant à les faire respecter, et c'est maintenant que nous en avons besoin ». La prochaine étape sera d'élaborer en détail la stratégie globale à adopter à partir de ce cadre, d'établir un genre de charte canadienne des droits à la vie privée qui comprend les principes fondamentaux énumérés ici. De là découleront un certain nombre de mesures de protection de la vie privée, compatibles avec la charte des droits à la vie privée.

À l'exception du premier et du dernier élément de la liste, tous les devoirs énoncés sont reconnus comme principes par les codes actuels de protection des informations, tel le code type de l'ACNOR. Par le premier devoir figurant sur la liste, on reconnaît que les renseignements personnels confidentiels, comme les dossiers à caractère médical, génétique et financier, doivent être utilisés avec beaucoup de précautions. Ce principe obligerait toutes les instances qui recueillent et traitent ce genre d'information — les hôpitaux, le corps médical, les compagnies d'assurance, les banques, — à se conformer à des normes plus élevées. Comme plusieurs nous l'ont rappelé, si des renseignements personnels confidentiels tombent — par accident ou délibérément — entre de mauvaises mains, on ne peut les récupérer. Il est donc essentiel de prendre des précautions dès le départ. D'après nous, l'information confidentielle serait mieux protégée si elle était détenue en fiducie, bénéficiant ainsi de tous les avantages qu'apporte la fiducie.

Le dernier élément empêcherait les entreprises, les gouvernements et autres instances, de prendre des mesures de rétorsion contre les personnes qui exercent leur droit à la protection des renseignements personnels. On nous a en effet cité des cas, pendant nos consultations, où des entreprises ou des organismes ont menacé les clients ayant défendu leurs droits, de leur fournir une piètre qualité de service, de suspendre celui-ci ou d'augmenter les frais. Le Comité et les Canadiens jugent tout à fait inacceptable ce genre de chantage. L'application du principe énoncé aurait également empêché certaines compagnies de téléphone d'imposer des frais à ceux qui ne veulent pas que leur nom et numéro de téléphone apparaissent sur l'afficheur téléphonique, décision que les consommateurs n'ont réussi à renverser qu'après des plaintes et des protestations au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes<sup>4</sup>. Ce principe découragerait peut-être aussi les compagnies de services publics sous juridiction fédérale d'exiger de leur client la divulgation de leur numéro d'assurance sociale sous peine de se faire couper le service<sup>5</sup>.

## FAIRE DU PROJET UNE RÉALITÉ

Bruce Phillips, commissaire à la protection de la vie privée du Canada, a, à plusieurs reprises, réclamé un code d'éthique, dans lequel seraient établis les principes essentiels au respect de la vie privée dans notre société en tant que droit de la personne<sup>6</sup>. Nous sommes d'accord avec lui; le projet formulé ici, ainsi que les principes proposés, vont d'ailleurs dans ce sens. Nous croyons que ces principes fondamentaux reflètent l'essence même du système de valeurs qui façonne les attentes des Canadiens concernant la protection de la vie privée.

<sup>4</sup> *Témoignages*, 30:14-15.

<sup>5</sup> 30:17-18.

<sup>6</sup> 24:25

informations devant servir à des usages ne nécessitant pas l'identification du propriétaire. Par exemple, un récent numéro du *Canadian Forum* révélait que le ministère du Développement des ressources humaines comparait ses dossiers avec ceux de Revenu Canada, pour déterminer le nombre de Canadiens qui, après avoir bénéficié de fonds fédéraux, étaient en mesure de subvenir à leurs besoins à long terme<sup>3</sup>. Cette recherche a pour but de déterminer si les programmes d'aide du Ministère permettent au gouvernement de réaliser des économies à long terme. L'auteur n'indique pas si les informations personnelles avaient été dépersonnalisées. À notre avis, si le véritable but de l'exercice est d'évaluer le succès des programmes et non pas de dépister les «abus chroniques», il n'est pas pertinent de connaître l'identité des personnes en particulier. Enfin, nous passons au dernier élément, mais non le moindre : les obligations rattachées précisément à la protection des renseignements personnels, c'est-à-dire les responsabilités assorties à ce droit particulier.

## 5. Obligations particulières liées à la protection des renseignements personnels

### 5.1 Outre les obligations générales exposées ci-dessus, les devoirs fondamentaux particuliers sont les suivants :

- devoir de détenir en lieu sûr tous les renseignements personnels confidentiels;
- devoir de limiter la collecte d'informations à ce qui est nécessaire et justifiable dans les circonstances;
- devoir d'établir clairement les motifs pour lesquels l'information personnelle est recueillie;
- devoir de s'assurer que l'information recueillie est correcte et fiable;
- devoir de donner aux propriétaires accès aux informations détenues à leur sujet, ainsi que la possibilité de les revoir et de les corriger au besoin;
- devoir d'utiliser et de divulguer les informations personnelles uniquement pour les motifs agréés par le propriétaire;
- devoir de conserver les informations personnelles uniquement pour la durée nécessaire et justifiable;
- devoir de ne pas désavantager les personnes qui exercent leur droit à la protection de la vie privée.

Le droit à l'anonymat vise à réparer les torts considérables causés par la valeur commerciale que revêtent les informations portant sur un citoyen identifié. Les impératifs commerciaux vont à l'encontre du principe d'anonymat et c'est pourquoi il est nécessaire de faire de ce principe un droit. Cela assurerait également la dépersonnalisation des

fondamental.

droit de propriété sur les renseignements personnels doit être reconnu à titre de principe toute violation tombe sous le coup de la *Loi sur le droit d'auteur*. Le Comité est d'avis que le jouit des droits de reproduction, celle-ci ne pouvant s'effectuer sans son autorisation; nouvelle loi, du type de celle relative au droit d'auteur, par laquelle le créateur d'une oeuvre informations personnelles à leur sujet. Pour ce faire, il faudra peut-être instituer une garder le contrôle sur tout le processus et, pour cela, être reconnus «propriétaires» des l'utilisation ultérieure de ces mêmes données à d'autres fins. Autrement dit, ils veulent divulguant un certain nombre d'informations dans un but précis, ne plus avoir de prise sur renseignements personnels me concernant?» Les Canadiens ne veulent pas, en posée par les participants à nos consultations publiques : «Qui est propriétaire des Ainsi qu'il a été mentionné au premier chapitre, une question très épineuse a été

#### **pour des motifs raisonnables.**

- **Chaque citoyen a droit à l'anonymat, sauf si son identification est justifiée**
- **Chacun est propriétaire des informations personnelles le concernant, quel que soit l'endroit où elles sont détenues, ce droit étant inaliénable.**

#### **4. Droits particuliers liés aux renseignements personnels**

des renseignements personnels.

Outre les droits fondamentaux liés à la vie privée énoncés ci-dessus, nos principes fondamentaux comprendraient des droits particuliers découlant du droit à la protection

dans le respect, et non la violation des droits à la vie privée.

Par les deux derniers éléments de la liste, le Comité reconnaît que la technologie adopter le principe selon lequel la conception et l'utilisation des techniques doit se faire risque d'avoir d'importantes répercussions sur la vie privée et que par conséquent, il faut

fait d'être tenu dans l'ignorance; en général, on ne sait même pas quand et comment s'effectue l'intrusion dans la vie privée. C'est pourquoi bon nombre de participants aux consultations ont exigé que les organismes révèlent au grand jour de quelle technologie, simplement être appliqué par l'affichage d'avis, dans les centres commerciaux, indiquant la présence d'une caméra ou par le fait de fournir aux contribuables la liste des ministères fédéraux auxquels Revenu Canada fournit les informations personnelles figurant sur leurs déclarations d'impôts, pour effectuer des comparaisons et à d'autres fins.

### 3. Obligations générales

#### 3.1. Devoirs fondamentaux garantissant le respect du droit à la vie privée d'autrui :

- obligation d'obtenir le consentement éclairé des personnes concernées;
- obligation d'adopter toutes les mesures nécessaires pour convenablement respecter le droit à la vie privée d'autrui et, si ce droit devait être entréint, pour empêter le moins possible sur sa vie privée;

- devoir d'imputabilité;
- devoir de transparence;
- devoir d'utiliser et de fournir des techniques munies de mécanismes garantissant la confidentialité;
- devoir de doter les techniques de mécanismes garantissant la confidentialité.

Comme nous l'avons dit dans le premier chapitre, il a maintes fois été question, lors des consultations publiques, du consentement «éclairé». Beaucoup de témoins ont déclaré au Comité soit ne pas avoir pu donner leur consentement préalable à l'invasion de leur vie privée, ou encore ne pas avoir disposé de suffisamment d'informations pour prendre une décision éclairée. C'est pourquoi le Comité veut obliger les personnes susceptibles d'entreindre la vie privée d'autrui, à obtenir le consentement de la personne concernée, c'est-à-dire fournir à celle-ci suffisamment de renseignements pour qu'elle puisse prendre sa décision en toute connaissance de cause. Bien sûr, il n'est pas toujours possible d'obtenir l'autorisation de toutes les personnes touchées. Dans ce cas, il faudra trouver un autre moyen, par exemple tenir des consultations ou un scrutin publics, et se conformer par la suite aux vœux de la majorité. Le consentement des personnes visées ne doit jamais être tenu pour acquis, mais toujours être obtenu de façon appropriée.

Le droit à la vie privée est indissociable de l'obligation de prendre toutes les mesures qui s'imposent pour le garantir. Les dispositions nécessaires et suffisantes seront prescrites par l'intermédiaire des éléments secondaires découlant des principes fondamentaux, que ces éléments prennent la forme de lois, de règlements, de politiques ou de codes.

Les notions d'imputabilité et de transparence sont indispensables, car le public exige qu'un responsable indépendant soit clairement désigné responsable de contrôler le respect des règlements existants. Ce dont se sont plaints le plus souvent les gens, est le

Le Comité estime que les droits n'existent pas isolément, mais qu'ils sont assortis de responsabilités correspondantes. Par conséquent, ces garanties et droits fondamentaux se doublent d'un certain nombre d'obligations ou de responsabilités générales.

C'est ainsi, par exemple, que les personnes désirant faire installer des caméras à tous les coins de rue devront démontrer que cela se justifie en raison des graves menaces qui pèsent sur la propriété privée ou sur la sécurité des citoyens et par le fait que cette solution permettrait de contrôler les allées et venues. Ce principe, formulé de manière à faire peser la responsabilité sur les « envahisseurs », permettrait de rétablir l'équilibre des pouvoirs, la question préoccupant bon nombre de participants aux consultations publiques, qui ont évoqué leur sentiment d'impuissance face aux actions des gouvernements ou des grandes entreprises.

Ce principe des exceptions reconnaît que les droits à la vie privée, tout comme les autres droits fondamentaux de la personne, ne sont pas absolus et qu'ils peuvent parfois être entravés au nom du bien commun. En outre, il traduit l'opinion du Comité selon laquelle il ne doit pas incomber à la victime de se défendre, mais à l'auteur de l'infraction de prouver que son intervention est justifiée. La violation n'est acceptable que s'il peut être concrètement prouvé qu'elle va dans le sens de l'intérêt public ou du bien commun et que les avantages obtenus dépassent les torts pouvant être causés.

Toute exception au respect des droits et garanties exposés ci-dessus ne se justifie que s'il est démontré que cette transgression est raisonnable et peut clairement se légitimer dans une société libre et démocratique.

## 2. Justification des exceptions

Les autres principes établissent le seuil à ne pas dépasser pour éviter la violation des garanties et des droits fondamentaux. La norme à respecter est similaire à celle exposée dans la première partie de la *Charte canadienne des droits et libertés*.

Ces droits fondamentaux s'accompagnent de garanties quant à l'adoption de dispositions assurant le respect de ces droits et la réparation en cas d'infraction, bien que le propos, étant donné la portée très générale des principes, ne soit pas de prévoir spécifiquement ces dispositions.

possibles, c'est-à-dire tous les types d'activité importune auxquels s'opposent les Canadiens : intrusion corporelle, utilisation abusive d'informations personnelles, surveillance secrète du comportement ou des habitudes de vie, écoute des communications privées ou invasion de l'espace personnel.

grand nombre de sources très précieuses, principalement les trois suivantes : les déclarations des participants aux consultations publiques, la Charte australienne du droit à la vie privée<sup>2</sup>, premier document à conférer une vaste portée aux principes plutôt que de les cantonner à la protection des renseignements personnels, et enfin, dernier élément mais non le moindre, la norme CSA nationale du Canada, le *Code type sur la protection des renseignements personnels*, qui, bien que consacré uniquement à la protection des renseignements personnels, constitue un excellent point de départ. Après avoir établi (1) la liste des garanties et des droits fondamentaux et (2) donné une justification des exceptions, (3) nous énumérons les devoirs généraux découlant de ces droits fondamentaux, auxquels nous ajoutons (4) des droits particuliers liés aux renseignements personnels et (5) les obligations liées à ces droits particuliers. Autrement dit, notre cadre d'éthique comporte cinq parties. Dans l'énumération qui suit, chaque partie est suivie des commentaires et observations du Comité.

## 1. Garanties et droits fondamentaux

### 1.1 Chaque citoyenne et citoyen dispose du droit fondamental de jouir des éléments suivants :

- intimité physique;
- protection des renseignements personnels;
- protection contre la surveillance;
- protection des communications personnelles;
- protection de l'espace personnel.

### 1.2 Les garanties suivantes s'appliquent à chaque citoyenne et citoyen :

- les droits de chacun à la vie privée doivent être respectés par autrui, au moyen des mesures de protection les plus appropriées;
- la violation de ces droits, sauf si elle est justifiée par les exceptions énoncées ci-dessous, doit être soumise à des processus de recours appropriés.

Nous avons commencé par exposer des droits, étant donné que tout code d'éthique repose sur ces éléments fondamentaux, qui couvrent tout l'éventail des situations

<sup>2</sup> L'Australie a établi cette Charte grâce à l'intervention du juge Michael Kirby, président de la Cour d'appel de New South Wales. Bon nombre des éléments qu'elle contient se rapprochent des codes de protection des renseignements personnels, mais sa portée est plus vaste et elle accorde davantage d'importance aux droits et aux libertés. Pour de plus amples renseignements, se reporter à Chris Connolly, *Smart Cards : Big Brother's Little Helpers*, n° 66, Comité de protection du droit à la vie privée, New South Wales, Sydney, août 1995.

## LA CLÉ DE VOÛTE DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

des droits de la personne. C'est ce qui colore le discours dans les débats entre vous, dans le grand public, et au Parlement. Vous parlez alors, avec raison, des *citoyens* et de tout ce qui en découle. Par ailleurs, si l'accent est mis surtout sur la protection des *données*, on se tourne vers un modèle de marché, vers le modèle économique et vers tout ce que nous avons entendu au sujet de la nouvelle économie, et alors, c'est la logique du marché qui colore votre discours ( . . . ) Quand ceux qui, avant tout, fonctionnent selon le modèle des droits de la personne parlent des citoyens et de la relation entre les groupes et le pouvoir, ceux qui parlent la langue du marché parlent surtout d'intervenants. Alors que les uns parlent des droits et des obligations, les autres parlent de contrats exécutoirs.<sup>1</sup>

Ayant délibérément choisi d'aborder la question de la protection de la vie privée sous l'angle des droits de la personne, le Comité en est donc venu à énoncer les principes fondamentaux identifiés en cours de route, en adoptant la terminologie de ces droits, c'est-à-dire un vocabulaire évoquant les droits et les obligations. Les principes fondamentaux énoncés ici couvrent la notion de protection de la vie privée dans son ensemble, et non pas simplement la protection des renseignements personnels. Ces principes ne sont ni distincts ni autonomes, mais interdépendants et interreliés, à la manière de la trame d'une tapisserie. En outre, leur liste n'est pas exhaustive. Nous espérons qu'avec le temps, l'expérience et l'intervention des citoyens, cette liste s'enrichira.

Nous avons tenté de nous limiter aux éléments que notre étude a révélés si fondamentaux que nous devions les englober dans les assises de notre code d'éthique. D'autres critères pourront par la suite découler de ces premiers principes. Nous avons établi des repères permettant d'évaluer l'équité des méthodes employées par les gouvernements et par les entreprises, ainsi que de déterminer le bien-fondé des lois et autres mécanismes de protection. Ces paramètres établissent de façon très générale les droits et les devoirs fondamentaux de tous en matière de protection de la vie privée et, à ce titre, ils ne sont qu'un point de départ. Ils constituent le système nerveux des propositions qui seront énoncées au chapitre suivant et qui doivent sous-tendre toute législation visant à protéger la vie privée des citoyens, législation qui constituerait une sorte de convention relative au droit à la vie privée ou de charte canadienne du droit à la vie privée.

## PRINCIPES FONDAMENTAUX

Dans le reste du chapitre, les principes fondamentaux sont exposés sous la forme de déclarations portant sur les droits et les obligations. Nous nous sommes inspirés d'un

<sup>1</sup> Ursula Franklin, *Des temps orageux : Forces qui s'opposent dans la société de l'information*, allocution de clôture à la 18<sup>e</sup> Conférence internationale sur la protection des données et des renseignements personnels, Ottawa, 19 septembre 1996 (c'est nous qui soulignons).

# CHAPITRE 3 : AU COEUR DE LA QUESTION : LES PRINCIPES FONDAMENTAUX DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

Comme nous l'avons souligné au premier chapitre, nous avons trouvé tout à fait remarquable le consensus qui s'est dégagé des points de vue des participants aux consultations publiques, qui représentaient cependant des intérêts divers. Les particuliers, tout comme les experts, qui se sont exprimés devant le Comité, en revenaient toujours aux mêmes valeurs et aux mêmes principes. Loin d'être ennuyeuse, cette répétition révélait plutôt un caractère rassurant. Elle prouve qu'au cœur de la question du droit à la vie privée se trouvent un certain nombre de principes, tout à fait fondamentaux, qui constituent la clé de voûte du système dont notre société doit se doter pour protéger la vie privée des citoyens.

Le présent chapitre expose le plan directeur de ce système d'éthique, proposé par le Comité. Nous ne sommes ni des architectes ni des spécialistes et nous laisserons le travail d'élaboration proprement dit aux experts. Mais, à la lumière des interventions intelligentes et passionnées des témoins, de tous les documents étudiés et des théories mises à l'essai, nous pouvons au moins définir les principes sur lesquels tout l'édifice reposera. Auparavant, il faut préciser dans quelle perspective, ou contexte, nous nous sommes placés.

## LES DROITS DE LA PERSONNE

Comme l'atteste l'introduction du présent rapport, dès le début de ses travaux, le Comité s'est fixé comme principal objectif d'étudier la question sous l'angle des droits de la personne. Pourquoi? Parce que l'expérience a montré que la façon dont on pose la question détermine souvent la réponse. Ainsi, si on aborde la question de la protection de la vie privée sous l'angle des droits de la personne, les principes et les solutions auxquels on aboutit respectent les citoyens et leurs droits. Si, à l'inverse, nous avions adopté une approche à caractère plus mercantile ou plus économique, nos solutions auraient procédé d'une philosophie différente, qui aurait privilégié les marges bénéficiaires et l'efficacité plutôt que l'humain et qui, surtout, serait allée à l'encontre du bien commun.

Ursula Franklin, professeur émérite à l'Université de Toronto, a parlé de cette dichotomie en septembre 1996, à l'occasion d'une conférence réunissant des commissaires à la protection de la vie privée du monde entier :

Il y a tout d'abord le climat, le modèle des droits de la personne. Toute la question du respect de la vie privée tire son origine et sa justification avant tout de la considération

protection de la vie privée, de même qu'à l'absence dans la Constitution d'une mention expresse du droit à la vie privée pris dans son sens le plus large. De plus, comme les impératifs commerciaux poussent les entreprises à recueillir de plus en plus de renseignements personnels et que les consommateurs s'inquiètent devant la «dataveillance», l'idée de «protection de la vie privée» est devenue synonyme, dans l'esprit des gens, de la seule protection des données.

Le Comité estime qu'il faudrait instaurer une législation générale qui servirait de cadre à la protection de la vie privée et qui s'appliquerait à tous les Canadiens, en toutes circonstances.

ensemble de normes nationales ou encore de les assujettir à des examens réguliers, dans le cadre d'un régime réglementaire non législatif<sup>9</sup>.

### C. La protection de quelques autres facettes de notre vie privée

Les quelques mécanismes de protection de la vie privée (autres que de simple protection des données) ont été mis en place pour répondre à des besoins particuliers dans des contextes précis (par exemple dans le *Code criminel*). Ces éléments, créés au cas par cas, non seulement ajoutent au caractère complexe de la protection de la vie privée dans notre pays, mais d'une façon générale, ils ne règlent pas vraiment les problèmes entourant les nouvelles technologies et les tactiques récentes<sup>10</sup>.

À titre d'illustration de la manière empirique dont la protection de la vie privée des personnes s'est développée, citons la Partie VI du *Code criminel* qui comprend un dispositif législatif complet sur les intrusions par interception des communications privées. Par exemple, quiconque intercepte volontairement des communications privées au moyen d'un appareil d'écoute clandestine, sans le consentement de l'une des parties ou sans mandat, commet une infraction passible d'une sanction pouvant atteindre cinq ans. Paradoxalement, il n'existe aucune interdiction analogue contre le fait de photographier secrètement ou d'enregistrer des bandes vidéo muettes. Par ailleurs, seule la police est obligée d'obtenir un mandat pour capter clandestinement sur bande vidéo les activités privées des gens. Aucune autorisation préalable n'est exigée pour les citoyens ordinaires, par exemple les gardes de sécurité.

Dans le même ordre d'idée, les règles régissant la confidentialité des dossiers médicaux varient selon l'emplacement matériel du dossier lui-même. Par exemple, une loi provinciale de protection des données s'appliquerait, si elle existait, à un dossier conservé dans un hôpital. Toutefois, la protection ne s'étendrait pas au même dossier, dès lors que celui-ci serait envoyé à un médecin.

## VERS UNE PROTECTION GLOBALE

Comme nous venons de le voir, en dernière analyse, la protection de la vie privée dont disposent les Canadiens n'a pas de quoi rassurer. En fait, le Canada dispose d'un ensemble incomplet, insuffisant et incohérent de lois, de règlements, de codes volontaires de pratique et de lignes directrices assez hétéroclite.

Ce pot-pourri est attribuable, en partie, à la séparation des pouvoirs législatifs entre le palier fédéral et le palier provincial, ni l'un ni l'autre n'ayant la juridiction exclusive sur la

<sup>9</sup> Lawson, p. 34.

<sup>10</sup> Lawson, *Privacy and Free Enterprise: Legal Protection of Personal Information in the Private Sector*, préparé pour le «Public Interest Advocacy Centre», août 1992, p. 526.

Certes, nous applaudissons à ces initiatives individuelles, mais nous pensons que les Canadiens ont trop tendance à croire que leurs intérêts en matière de vie privée sont toujours dûment pris en compte et protégés. Peut-être Colin Bennett est-il celui qui résume le mieux la question, lorsqu'il dit :

Les codes concernant la vie privée sont appliqués dans un contexte compliqué et fluctuant, où les incitations politiques, organisationnelles, culturelles, technologiques et économiques varient d'un secteur à l'autre, quand ce n'est pas à l'intérieur des industries elles-mêmes. La méthode des mesures entièrement volontaires souffre toujours du fait qu'on a l'impression que les droits à la vie privée des personnes sont à la merci de ceux qui ont le plus d'intérêt à s'en servir.

Mais ce qui déconcerte encore plus notre Comité, c'est que l'enjeu ici déborde largement le simple manque de coordination à l'intérieur du pays. En 1998, l'Union européenne (UE) exigera de tous ses pays membres qu'ils adoptent ou adaptent des lois nationales de protection des données, en conformité avec la *Directive sur la protection des données* de l'UE. Mais les pays non-membres, comme le Canada, sont aussi touchés, principalement par l'article 25, qui interdit aux pays membres (et aux entreprises établies à l'intérieur de ces pays) de transférer des données personnelles dans des pays non-membres dont les lois ne protègent pas adéquatement ce genre de renseignements. Or, le Canada, exception faite du Québec, ne pourra satisfaire à cette norme, à moins qu'il prenne des mesures appropriées.

Parmi les leurs d'espérer qui apparaissent à l'horizon, citons le *Code type sur la protection des renseignements personnels* de l'Association canadienne de normalisation, qui a été publié en mars 1996. C'est un comité composé de représentants des consommateurs, des entreprises, des gouvernements et des syndicats qui a élaboré ce Code, pour corriger l'absence de normes nationales de protection des données, compte tenu de la directive de l'Union européenne. Élaboré sous les auspices de l'Association canadienne de normalisation (ACNOR), le Code établit des principes qui touchent 10 grands domaines principaux, dont le consentement concernant la collecte, l'utilisation ou la communication. Ces principes ont été reconnus comme constituant une norme nationale par le Conseil canadien des normes.

Le talon d'Achille du système des codes types de l'ACNOR est que, jusqu'à maintenant, il n'existe aucun mécanisme d'application pour en assurer le respect. Certains détracteurs soutiennent même que l'approche consensuelle appliquée à l'élaboration d'une norme nationale suppose trop de compromis, dilue le régime réglementaire et, par conséquent, n'est peut-être pas souhaitable lorsqu'il s'agit de protéger nos intérêts en matière de vie privée. Enfin, on pourrait dire qu'il sera trop difficile de tenir à jour un

Certes, le fait qu'au Québec, la protection des données s'étende au secteur privé est une bonne chose à l'intérieur de cette province, mais la protection des données ailleurs au Canada est très faible par comparaison. Cela signifie notamment que les consommateurs québécois ont droit à une meilleure protection de la vie privée que leurs concitoyens canadiens domiciliés ailleurs, et que les entreprises un peu partout doivent assumer les dépenses et les inconvénients que supposent les efforts de compréhension du système et la prise de mesures conformes à toute une série d'exigences, qui varient d'une région à l'autre.

De surcroît, le vide législatif dans le secteur privé, à l'extérieur de la province de Québec, a tendance lui aussi à évoluer «à la pièce». Des lois visant à protéger certains types de données ont été adoptées dans quelques provinces, mais seulement pour répondre à des besoins limités et ponctuels, dans les secteurs du crédit à la consommation et des télécommunications, par exemple<sup>7</sup>. De plus, en 1986, le gouvernement fédéral a cherché à se conformer à son engagement aux termes des Lignes directrices de l'OCDE en encourageant toutes les sociétés du secteur privé à élaborer et à appliquer volontairement des codes de protection de la vie privée. Toutefois, cette méthode n'a guère eu de succès.

On a aussi vu apparaître, secteur par secteur, des codes adoptés volontairement sur les pratiques du traitement équitable de l'information, qui dans la plupart des cas correspondaient aux Lignes directrices de l'OCDE. La majorité de ces «codes» émanant d'une entreprise, d'une industrie ou d'une association industrielle. Par exemple, le code type de l'Association des banquiers canadiens aide les banques à se doter individuellement de leurs propres lignes directrices. Dans le secteur de l'assurance, l'Association canadienne des compagnies d'assurances des personnes a établi des *Lignes directrices sur le droit à la vie privée*, tandis que le Bureau d'assurance du Canada a adopté son propre *Code type sur la vie privée*. La Canadian Cable Television Standards Foundation a intégré des principes de protection de la vie privée dans ses *Normes sur les services aux clients*, alors que l'Association canadienne du marketing direct oblige ses membres à appliquer un code des pratiques d'information depuis 1993. Malheureusement, cette association ne pouvait forcer les non-membres, généralement les plus réfractaires, à appliquer ce code. À titre d'association industrielle, elle a donc décidé, fait sans précédent, de demander au gouvernement de prendre des mesures législatives visant le secteur privé.

À la fin des années 1970 et au début des années 1980, certaines provinces ont adopté des lois qui donnaient aux consommateurs le droit de consulter et la possibilité de corriger les renseignements relatifs à leur crédit. Des contrôles ont également été imposés sur la collecte, la conservation et la communication des rapports de crédit. Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a récemment reçu le mandat de répondre aux besoins économiques et sociaux des utilisateurs des services de télécommunications, y compris de protéger la vie privée des personnes physiques. Voir l'article 7(i) de la *Loi sur les télécommunications*.

fait que, dans la fédération canadienne, les pouvoirs sont partagés entre le gouvernement central et les provinces<sup>6</sup>

Au palier fédéral, la mesure dans laquelle le Secrétariat du Conseil du Trésor, surveillant ultime des renseignements personnels conservés par le gouvernement et lui-même organisme central de l'administration publique, est le véritable détenteur du pouvoir de contrôle mérite que l'on s'y arrête. D'après ce que nous avons constaté, tout ce que fait le Conseil du Trésor, c'est de publier des lignes directrices qui sont compatibles avec la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Il ne fait guère plus, semble-t-il. Il n'assure pas le suivi de l'application de ses propres lignes directrices en exerçant un contrôle dans les ministères. S'il l'est, il faut se demander dans quelle mesure son programme d'action à cet égard est régi par des considérations politiques et jusqu'à quel point le processus est transparent?

Notons que, lorsqu'il a choisi de se doter d'un commissariat pour protéger les renseignements personnels, le gouvernement canadien connaissait déjà fort bien les régimes adoptés par les pays européens. De plus, il a reconnu la possibilité pour lui de recourir à un vérificateur de l'information comme moyen d'assurer le respect de la loi. Comment ne pas se demander pourquoi le Canada a toujours adopté une attitude passive devant un problème aussi grave que celui de la protection des renseignements personnels? Ne serait-ce pas son voisin du sud qui aurait influé sur le processus de décision du Canada? De longue date, en effet, les États-Unis minimisent l'importance du caractère indépendant et proactif des régimes de protection des données.

Pour ce qui est du champ d'application des lois, on est encore une fois devant un assemblage hétéroclite. Dans la vaste majorité des pays de l'OCDE, les dispositions visant à protéger les données s'appliquent à la fois le secteur privé et le secteur public, mais, au Canada, à la seule exception du Québec, elles ne concernent que les faits et gestes des administrations publiques et des organismes gouvernementaux.

Quant à la *Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé*, qui est en vigueur depuis 1994 au Québec, elle applique les principes des Lignes directrices de l'OCDE à tous les renseignements personnels, quelle que soit leur forme et quel que soit le moyen qui a servi à leur collecte, à leur conservation, à leur utilisation ou à leur diffusion par une autre personne, en se restreignant principalement aux entreprises qui exercent une «activité économique organisée». Cette loi prévoit un cadre détaillé pour l'application des dispositions du *Code civil* du Québec relatives à la collecte, à l'utilisation et à la communication des renseignements personnels. On a annoncé qu'il s'agissait de la première réglementation complète des pratiques relatives aux données personnelles dans le secteur privé en Amérique du Nord, et, jusqu'à maintenant, les retombées négatives pour les entreprises québécoises que certains craignaient ne se sont pas concrétisées.

Canada a adopté des lois sur la protection de renseignements personnels qui entérinaient les principes du traitement équitable de l'information contenus dans les Lignes directrices. Toutefois, cela s'est fait un peu au hasard. Notre pays est une fédération où les pouvoirs sont partagés entre les assemblées législatives des provinces et le Parlement fédéral. Aussi a-t-on vu naître des lois sur la protection des données à l'échelon fédéral et, dans certains cas à l'échelon provincial, à intervalles divers<sup>4</sup>. Non seulement cela a eu pour effet de morceler le paysage, en quelque sorte, mais le fait de ne pas avoir envisagé les choses dans leur ensemble a donné lieu à certaines lacunes. Par exemple, dans les provinces atlantiques, la protection de la vie privée est pour ainsi dire inexistante. Ces «zones tranches» ont un effet qui rappelle celui des mauvaises herbes, elles empêchent les droits à la vie privée des zones avoisinantes de se renforcer, voire de survivre.

Pour l'essentiel, les lois provinciales et fédérales visant à protéger les données sont conformes aux principes de l'OCDE sur la collecte, l'utilisation, la communication et l'accessibilité des renseignements concernant une personne physique identifiable. Le point faible de la législation canadienne réside dans ses mécanismes d'application et dans son champ d'application général. Par exemple, tandis que la plupart des pays de l'OCDE ont adopté soit un régime d'autorisations (la Suède, le Danemark et l'Autriche, p. ex.) ou un régime d'enregistrement<sup>5</sup> (comme l'Allemagne, le Japon et l'Espagne), le Canada est l'un des rares pays à avoir confié, la responsabilité première de protéger les renseignements personnels à un commissaire. L'approche de notre pays est beaucoup plus passive et plus étroite que celle de la plupart des États européens. Essentiellement, les commissaires instruisent les plaintes concernant les éventuelles violations de la loi; toutefois, pour en assurer le respect, ils sont généralement réduits à recourir à la persuasion morale ou à la dénonciation publique. D'ailleurs, les lois sont habituellement dépourvues de dispositions entraînant des sanctions réelles.

Cette approche limitée de la protection des données donne-t-elle la mesure de l'engagement de notre pays à l'égard de la vie privée? Pour quelles raisons n'existe-t-il pas chez nous de système national global dans ce domaine? Cette lacune s'expliquerait-elle par le peu d'importance que l'on attache chez nous à la question de la vie privée ou par le

4

La première loi provinciale concernant les renseignements personnels est apparue au Québec, en 1982. Elle a été suivie de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* du gouvernement fédéral, qui est entrée en vigueur en 1983. L'Ontario a également déposé un projet de loi, qui a pris effet en 1988, tandis que la loi sur la protection des données de la Saskatchewan a été mise en application à partir de 1992. La Colombie-Britannique a adopté une loi en 1992, l'Alberta l'a fait en 1994, et plusieurs autres provinces ont intégré les principes du traitement équitable de l'information dans leurs textes législatifs concernant l'accès à l'information.

5

En gros, pour protéger les renseignements personnels, on oblige les utilisateurs à consigner leurs activités dans un registre public. Pour de plus amples renseignements sur ces systèmes, voir Ian Lawson, *Privacy and the Information Highway: Regulatory Options for Canada*, étude établie pour Industrie Canada, 1995.

En 1984, le Canada a adhéré, en même temps que 23 autres pays industrialisés, aux Lignes directrices de l'OCDE. En application de ses engagements internationaux, le

personnels.

pays membres en fixant des normes minimales pour le traitement des renseignements l'échelon national. Dans le même temps, l'OCDE espérait harmoniser les pratiques de ses international ne soient pas complètement bloqués par les mesures de protection prises à L'objectif de l'OCDE était de faire en sorte que tous les échanges de données à l'échelon *la protection de la vie privée et les flux transfrontières de données à caractère personnel*. développemement économiques (OCDE) a publié, en 1980, les *Lignes directrices régissant* Convention du Conseil de l'Europe, l'Organisation pour la coopération et le l'accès, l'exactitude et l'élimination des renseignements personnels. Dans la foulée de la Convention donne aux États membres un cadre concernant la collecte, l'utilisation, l'égard des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données. Cette l'Europe, a adopté la *Convention relative à la protection des personnes physiques à* plus isolément, mais conversaient entre eux et échangeaient des données, le Conseil de violations massives de la vie privée par des ordinateurs qui, désormais, ne fonctionnaient d'importance fondamentale. En 1980, prenant conscience de la possibilité très réelle de devant ce qu'elle considérait comme une menace grave à l'égard d'un droit humain à l'envahissement des réseaux informatiques, la Communauté européenne réagissait Alors que le gouvernement du Canada adoptait une attitude non interventionniste face

organisme public doivent être à la disposition du public.

intrusions, tandis que les renseignements de nature non personnelle relevant d'un gouvernement conserve dans des banques de données doivent être protégés contre les *personnels*, ce qui signifie que les renseignements à caractère personnel que le a été promulguée en même temps que la *Loi sur la protection des renseignements* canadien a reconnu la complémentarité des deux notions. La *Loi sur l'accès à l'information* contourner les lois visant à protéger les renseignements personnels, le gouvernement compétences, où la législation sur la liberté d'accès à l'information est parfois utilisée pour Fait intéressant à souligner, contrairement à ce qui se passe sous d'autres

la Justice assume celle des conséquences sur le plan des politiques. responsabilité générale de la coordination de l'application de la Loi, et que le ministre de cas de non-conformité à la loi, tandis que le Secrétaire du Conseil du Trésor a la la protection de la vie privée a pour tâche d'entendre les plaintes et de faire enquête sur les la nature et la portée des renseignements personnels qui relèvent d'elle. Le commissaire à chaque institution fédérale, à quelques exceptions près, inscrit dans un répertoire central toutes les sociétés d'État ni au secteur privé sous réglementation fédérale. Elle exige que ministères et la plupart des organismes du gouvernement fédéral, elle ne s'applique pas à notion de vie privée dans son sens le plus large. Qui plus est, si cette loi intéresse tous les Toutefois, cette loi vise uniquement la protection des données. Elle ne concerne pas la

ne peut être portée atteinte à ce droit qu'en conformité avec les principes de justice fondamentale. L'article 8 protège contre les fouilles, les perquisitions et les saisies abusives. La valeur «vie privée» contenue dans ces droits, est toutefois amplement reconnue en droit pénal, et c'est l'une des raisons pour lesquelles certains continuent de plaider pour l'inclusion explicite et d'un droit global dans la Constitution canadienne<sup>3</sup>.

Même si la Charte accordait un statut juridique spécial au droit à la vie privée, celui-ci demeurerait limité. Les droits garantis par la Charte ne sont aucunement des droits absolus. L'article 1 permet de les assujettir à des limites raisonnables dont la justification puisse se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique. En outre, la Charte ne s'applique qu'aux lois et activités des gouvernements. En d'autres termes, les droits qu'elle garantit ne concernent pas directement le secteur privé.

Certes, il n'existe pas, à l'échelon provincial, de documents constitutionnels qui garantissent le droit à la vie privée, mais la *Charte québécoise des droits et libertés de la personne* a acquis une sorte de statut quasi constitutionnel dans cette province. Elle prévaut sur toutes les autres lois provinciales, à moins de mention contraire expresse. L'article 5 de la Charte québécoise garantit à toute personne le droit au respect de sa vie privée.

## **B. La protection des renseignements personnels**

Jusqu'aujourd'hui, en 1982, les tribunaux ont commencé à réfléchir au concept de la vie privée considérée dans la perspective de la *Charte canadienne des droits et libertés*, ce droit n'était guère connu du public, ni même des gouvernements. Souvent on en perdait la trace dans le maquis des lois sur les droits de la personne et sur l'accès à l'information. On aurait pu croire soit que les gouvernements fédéral et provinciaux ne s'intéressaient pas aux effets que les nouvelles technologies, comme l'ordinateur, pourraient avoir sur la vie privée des individus, ou bien que la volonté de vraiment faire face à la situation leur faisait défaut.

Le gouvernement fédéral a effectivement adopté en 1982 la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, afin de réglementer la collecte, l'utilisation, la communication et l'élimination des renseignements personnels détenus par le gouvernement fédéral.

3

Plusieurs tentatives ont été faites en vue d'intégrer le droit à la vie privée dans la Constitution. Le gouvernement fédéral lui-même en a fait la proposition aux premiers ministres provinciaux en 1979, alors qu'il a suggéré l'intégration de la vie privée en tant que droit essentiel dans la *Charte canadienne des droits et libertés*. En 1981, tout au long des débats du Comité mixte sur la Constitution, l'Association du barreau canadien a fait plusieurs recommandations visant à inclure une garantie du droit à la vie privée dans la Charte. Le Comité permanent de la justice et du solliciteur général, dans son rapport de 1987 intitulé *Une question à deux volets*, concernant son examen de la loi fédérale, la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, a recommandé à l'unanimité l'inclusion expresse du droit à la vie privée dans la Constitution. Enfin, le commissaire à la protection de la vie privée du Canada a présenté, en 1991, au Comité mixte spécial sur le renouvellement du Canada, un éloquent plaidoyer en faveur de l'attribution d'une dimension constitutionnelle au droit à la vie privée.

S'il est vrai que la Constitution ne cite pas expressément le droit à la vie privée, selon l'interprétation des tribunaux, les articles 7 et 8 de la *Charte canadienne des droits et libertés* comportent une garantie contre les intrusions déraisonnables dans la vie privée. L'article 7 garantit le droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de la personne, et il précise qu'il

## A. La protection de la vie privée dans la Constitution

Manifestement, la protection de la vie privée dans notre pays penche du côté de la protection des renseignements personnels. Certes, dans l'éventail des intérêts en cause, la protection des données est un élément vital, mais, dans un monde où la technologie envahit tout, c'est loin d'être la seule chose qui compte. Comme nous l'avons découvert en examinant les questions de la surveillance vidéo, des tests génétiques et de l'identification biométrique, de nombreux autres intérêts sont en jeu. Le droit à la vie privée a une large portée, mais il est assiégré de plusieurs côtés à la fois. Et, pendant ce temps, les citoyens et les gouvernements continuent à fonctionner tant bien que mal avec des outils qui n'ont aucune mesure avec les défis à relever aujourd'hui, sans parler de demain.

Si l'on y regarde de plus près toutefois, la situation n'est pas si simple, et la protection n'est pas si complète qu'on aurait pu le croire. De nombreuses pièces importantes du puzzle font défaut. Les Canadiens sont loin de disposer d'un système global et bien imbriqué leur donnant la possibilité d'exercer un contrôle sur leurs rapports avec les gens, les entreprises commerciales et l'État.

## LA RÉALITÉ

La période qui a suivi la Seconde Guerre mondiale a aussi eu des effets profonds sur nos concitoyens. Ils ont supposé, logiquement, qu'une vigilance comparable à celle dont le Canada avait fait preuve sur la scène internationale pour préserver la dignité humaine et l'autonomie de l'individu serait exercée à l'intérieur du pays. À prime abord, cela semble être le cas. Les droits de la personne sont intégrés dans la Constitution et protégés par des lois fédérales, provinciales et territoriales. Dans leurs arrêtés, les tribunaux ont reconnu à plusieurs reprises l'existence d'un droit constitutionnel à la vie privée, en application des articles 7 et 8 de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Aujourd'hui, en effet, le gouvernement fédéral et la plupart des provinces appliquent des lois de protection des renseignements personnels. Certaines provinces ont également adopté des lois qui prévoient des recours aux tribunaux civils en cas de violation de la vie privée.

L'article 12 de la *Déclaration universelle* dit expressément que «Nul ne fera l'objet d'immixtions arbitraires dans sa vie privée, sa famille, son domicile ou sa correspondance, ni d'atteintes à son honneur et à sa réputation». Le *Pacte international relatif aux droits civils et politiques* de 1966, auquel le Canada a adhéré en 1976, réitère une garantie analogue dans son article 17.

## CHAPITRE 2 : LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE : UN ASSEMBLAGE HÉTÉROCLITE

En dépit de son enthousiasme pour les efforts déployés à l'échelle internationale afin de protéger la vie privée, le Canada fait piètre figure lorsqu'on évalue ce qu'il fait pour légiférer contre les violations de la vie privée au Canada même. Jusqu'à présent, seuls le Parlement fédéral et [certaines] provinces [...] se sont donné des lois sur la protection des renseignements. En outre, ces lois n'assurent pas vraiment la protection de la vie privée, puisqu'elles se bornent à contrôler les activités de collecte, d'utilisation et de divulgation des renseignements personnels de leur administration respective. Ces lois ne régissent pas les activités du secteur privé. Elles ne portent pas non plus expressément sur des questions qui entourent la protection de la vie privée, comme la surveillance électronique au lieu de travail, le testage génétique ou l'utilisation du détecteur de mensonges comme instrument de sélection des candidats à des postes<sup>1</sup>.

Pour comprendre comment la vie privée des citoyens canadiens est protégée, il faut bien regarder la réalité en face, sans concessions, car les apparences diffèrent complètement de la réalité.

### LES APPARENCES

Il est certain que «la vie privée est un droit qui est assorti d'une tradition prestigieuse<sup>2</sup>». On ne peut donc pas reprocher aux Canadiens de penser que, étant donné sa valeur humaine fondamentale, le droit à la vie privée est certainement bien protégé dans notre pays. C'est là une conclusion logique, quoique injustifiable.

Au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, les questions relatives aux droits de la personne, y compris le droit à la vie privée, ont suscité une prise de conscience sans précédent à l'échelon international. Les événements horribles des années 1930 et 1940 ont été le catalyseur de l'adoption d'une série d'instruments internationaux relatifs aux droits de la personne. Le Canada a participé activement à l'orchestration de ces documents. De fait, un Canadien, M. John Humphrey, a été l'un des architectes de la *Déclaration universelle des droits de l'homme*, adoptée par les Nations Unies en 1948. Ce texte énumère les droits fondamentaux de tous les êtres humains, et il est désormais considéré comme une sorte de «Magna Carta» du genre humain.

<sup>1</sup> Commissaire à la protection de la vie privée du Canada, *Enchâsser une protection de la vie privée des Canadien(ne)s dans la Constitution : Présentation au Comité mixte spécial sur le renouvellement du Canada*, 1991.

<sup>2</sup> Témoignages, 22:26.



toute notion de protection de la vie privée au cours du prochain siècle»<sup>86</sup>. Comme l'a exprimé Darrell Evans :

Je pense que la disparition de la vie privée serait la victoire du matérialisme sur l'esprit humain. Je trouve très difficile d'imaginer quelle place serait faite à la créativité par les êtres humains dans un tel monde. Dans un monde comme celui-là, je sens les barreaux virtuels se refermer de plus en plus vite sur nous. On nous dit constamment que nous vivons dans un monde plus sûr, bien sûr, un monde plus efficace, un monde qui attrape beaucoup mieux les fraudeurs, mais à mes yeux c'est la victoire de la bureaucratie sur la créativité humaine. Un vieux dicton me revient à l'esprit : nous savons le prix de tout, mais la valeur de rien...

Quel est notre objectif dans tout cela? Que cherchons-nous à obtenir pour les gens? Nous voulons mettre les gens dans une situation de causalité, afin d'éviter qu'ils ne soient le simple effet des techniques et ne subissent une érosion graduelle de leur vie privée. Si nous voulons maintenir la liberté de l'être humain, je crois que c'est ce que nous devons faire<sup>87</sup>.

Voilà l'objet du présent rapport. Toutefois, avant de définir les paramètres d'un système complet de protection de la vie privée, nous devons commencer par examiner les structures de protection en place.

---

86 *Témoignages*, 21:25

87 34:18

vie privée en Amérique du Nord<sup>82</sup>. De bien des façons, l'attitude des gens en ce qui concerne la vie privée traduit la mesure dans laquelle ils s'estiment capables d'influer sur le cours de leur existence.

Nous sommes convaincus que les gouvernements et le secteur privé du Canada doivent informer davantage le public sur la manière dont les nouvelles technologies modifient les relations entre les gens, et enclencher un dialogue permanent entre les Canadiens au sujet des valeurs qui sous-tendent le respect de la vie privée. Notre tâche consiste à examiner franchement ces valeurs fondamentales et à dégager un consensus sur le genre de société que nous voulons édifier. La technologie ne pourra remplir ses promesses que dans la mesure où, en tant que société, nous saurons tenir un débat éclairé sur la dimension éthique et les principes de la protection de la vie privée comme droit humain et valeur sociale<sup>83</sup>. De l'avis de Maurice Bernier :

Et, je conclus là-dessus, ce qui retient davantage l'attention de tout le monde, c'est l'absolue nécessité de sensibiliser la population concernant l'arrivée des nouvelles technologies, les effets, les conséquences, etc., de bien informer continuellement cette même population. Donc, sensibilisation et information, c'est comme la clé du succès pour l'introduction de n'importe quelle technologie<sup>84</sup>.

Tout au long du processus de consultation, on a fait valoir au Comité l'importance du dialogue et de l'établissement d'un consensus. Même si les points de vue des intervenants étaient fort différents, il n'y avait aucun doute qu'on s'entendait sur l'importance primordiale du respect de la vie privée et sur la nécessité d'adopter des mesures solides de protection contre les percées technologiques. Comme l'a conclu Sheila Finestone :

Dernier point mais non le moindre, on estime de façon générale qu'il faut s'entendre sur un principe philosophique inspiré par des valeurs, et que les mesures législatives en découlant doivent être efficaces et ne pas être à la merci des changements technologiques<sup>85</sup>.

## À LA CROISÉE DES CHEMINS

Nous sommes à la croisée des chemins en ce qui touche la définition de nos valeurs et principes fondamentaux. S'il n'y a pas bientôt des mesures protectrices axées sur l'avenir, ou à tout le moins une conscientisation du public, nous devrons peut-être «dire adieu à

82 Cela ressort également des constatations de *La vie privée exposée*, p. 30, où l'on signale qu'au Québec, il y a deux fois plus de chances que dans les autres provinces que les citoyens se disent renseignés sur la législation et les organismes dans le domaine du respect de la vie privée (33 % par rapport à moins de 15 % dans les autres provinces). Voir le chapitre trois pour une discussion de la législation québécoise.

83 *Témoignages*, 33:27-28

84 38:9

85 36:18

droits de l'individu et ceux de la société<sup>78</sup>. Toutefois, pour enclencher ce dialogue, nous devons sensibiliser davantage le public à la façon dont la technologie modifie nos relations sociales. Comme l'a indiqué Darrell Evans :

Je pense que la confusion dans le débat sur la protection de la vie privée tient en partie au fait que cela n'a pas été considéré comme un droit fondamental. Ce n'est pas profondément ancré dans l'inconscient collectif. Il nous faut aussi une définition, une idée plus claire dans l'esprit du public, de ce qu'est vraiment la vie privée, de ce que nous voulons dire par là<sup>79</sup>.

Le commissaire à la protection de la vie privée du Canada a apporté d'autres preuves de la nécessité d'informer davantage le public lorsqu'il nous a parlé de l'augmentation du nombre de demandes de renseignements à traiter par la Commission par suite de la véritable explosion de l'information et de l'avancement technologique<sup>80</sup>. Encore une fois, 61 % des personnes ayant répondu à un sondage ont indiqué qu'elles ne savaient pas vraiment à qui s'adresser en cas d'atteinte à leur vie privée. Seulement une personne sur cinq avait une connaissance des mesures législatives pertinentes, des organismes provinciaux ou fédéraux responsables ou des moyens privés d'obtenir réparation. Deux pour cent seulement des personnes interrogées étaient au courant des mesures législatives touchant les droits de la personne, et moins de 0,5 % connaissaient les services d'évaluation du crédit<sup>81</sup>.

Au cours de nos assemblées publiques, nous avons également observé que le niveau du débat et des discussions était fonction de la nature des protections en place. C'est dans les provinces où les protections sont les plus faibles qu'on s'inquiète le plus de ces questions et où l'on connaît le moins les mécanismes de recours. Dans les provinces où existent des mesures législatives de protection, tant les experts que les simples citoyens sont mieux préparés à définir les enjeux et à les situer par rapport aux exigences de l'avenir. C'est particulièrement le cas au Québec, qui a les meilleures mesures de protection de la

78 *Témoignages*, 37:26

79 34:17

80 24:6

81

*La vie privée exposée*, p. 30. Voici quelles étaient les dix réponses les plus fréquentes concernant les mesures législatives ou les organismes qui aident les Canadiens à résoudre les problèmes d'atteinte à la vie privée : 1. Législation sur les droits de la personne; 2. *Loi sur l'accès à l'information*; 3. *Loi sur la liberté d'accès à l'information*; 4. *Loi sur la protection des renseignements personnels*; 5. *Charte des droits et libertés*; 6. Gouvernement; 7. Ombudsman; 8. *Loi sur la protection du consommateur*; 9. Commissaire à la protection de la vie privée; 10. Services d'évaluation du crédit.

banques que par des magasins de quartier. La technologie elle-même est peu dispendieuse et facile à utiliser, et l'industrie de la sécurité qui y a recours n'est généralement pas réglementée<sup>77</sup>. Par conséquent, il y a de plus en plus de carnéras pour surveiller nos mouvements — de la banque au bureau, en passant par le magasin de quartier.

Les participants sont d'avis que cette surveillance constante des individus dans les endroits publics et privés n'est pas le fait d'une société libre. Pour beaucoup, il importe que ce que nous accomplissons en privé demeure privé, non parce que nous avons des choses à cacher, mais parce qu'une surveillance constante nous dépouille de notre sentiment d'autonomie. Le problème s'est d'ailleurs accentué avec les progrès récents des techniques en question. Notre façon de concevoir les lieux publics et privés ne suit pas le rythme des avancées technologiques qui permettent d'écouter des conversations se déroulant dans des voitures en marche ou encore d'épier les gens à l'intérieur d'un immeuble situé à plus d'un kilomètre de distance. On s'entend pour dire que la portée des techniques de surveillance devrait s'accorder avec nos attentes raisonnables en matière de vie privée, et qu'une pondération devrait s'appliquer selon la valeur que nous accordons à la liberté personnelle.

On éprouve également un malaise devant l'utilisation incontrôlée des techniques de surveillance par le secteur privé. Nos lois ont évolué pour nous protéger contre la surveillance effractive de l'État, mais on juge inacceptable le fait que d'autres organismes ont les coudees franches. La plupart des participants sont prêts à accepter un certain degré de surveillance pour protéger les individus et la propriété contre les activités criminelles. Toutefois, ils réclament un contrôle strict sur les utilisations secondaires des bandes de surveillance, ainsi que des normes professionnelles pour l'industrie de la sécurité.

Les gens étaient également consternés d'apprendre que le droit criminel interdit l'interception des communications audio privées, mais laisse le champ libre aux enregistrements vidéo clandestins. La nature improvisée de nombreuses lois visant la protection de la vie privée renforce le sentiment général que nous avons besoin d'une vaste législation cadre afin de veiller à ce que les avantages des nouvelles techniques n'écartent pas notre droit à la vie privée sans raison valable.

## LE POUVOIR PASSE PAR LE SAVOIR

Les Canadiens que nous avons rencontrés conviennent qu'une communication et un dialogue ouverts représentent la seule façon de parvenir à l'équilibre nécessaire entre les

Evidemment, cette technologie soulève des problèmes majeurs : vous vous imaginez qui peut avoir accès à ces renseignements ? Est-ce que, par hasard, des yeux indiscrets pourraient voir ces renseignements, avec évidemment des conséquences très lourdes ? Par exemple, que se produirait-il si l'on inscrivait sur cette puce les cas d'interruption de grossesse volontaire, les cas d'avortement et que ces questions étaient connues ailleurs ? On peut, sans faire preuve de beaucoup d'imagination, voir facilement des problèmes du genre<sup>74</sup>.

Le couplage de la biométrie et des cartes à puce soulève d'autres questions à propos de la relation entre la personne et la collectivité. La technologie biométrique repose sur la collecte de données liées aux caractéristiques personnelles, comme les empreintes digitales et les empreintes manuelles. Elle permet la numérisation des données, puis leur encodage sur une carte ou dans une base de données. Les institutions comme les banques ou les autorités de l'immigration peuvent alors identifier un individu en prenant ses empreintes digitales ou manuelles, puis en comparant le résultat avec l'image numérisée qui se trouve sur la carte ou dans la base de données.

On utilise déjà des cartes contenant des empreintes manuelles numérisées, par exemple dans le cadre du programme CANPASS, un système de contrôle entièrement automatisé des passeports et de l'immigration dont le Canada est le pionnier en collaboration avec les États-Unis. Les participants acceptent qu'on prenne leurs empreintes manuelles, lesquelles sont ensuite encodées sur une carte à mémoire CANPASS. Les fonctionnaires de l'immigration et des douanes peuvent ensuite utiliser la carte pour vérifier l'identité du détenteur au moment de son entrée dans le pays. Il est prévu de remplacer un nombre important de passeports par des cartes intelligentes au cours des 10 prochaines années.

Comme l'a souligné Simon Davies, le recours à cette technologie «soulève des questions énormes d'identité humaine auxquelles il faut réfléchir dès maintenant<sup>75</sup>». La technologie peut servir soit à empêcher sur la vie privée, soit à la protéger. Il importe de se souvenir que l'information contenue dans les cartes intelligentes peut être encryptée de telle sorte que le détenteur en contrôle entièrement l'accès. Au moyen de l'encryptage, on peut obtenir les avantages d'une identification non sabotable sans nécessairement atteindre à la vie privée<sup>76</sup>.

## C. Surveillance vidéo

Les techniques de surveillance ne sont plus limitées aux organismes chargés du maintien de l'ordre et de la sécurité nationale. Elles sont utilisées aussi bien par des

74 Témoignages, 21:11-12

75 22:12

76 29:5

Lorsqu'une personne subit un test génétique, elle n'est pas la seule personne concernée par les résultats. Autrement dit, on a non seulement de l'information sur cette personne, mais également sur sa famille au complet. Des personnes qui n'ont jamais donné aucun consentement pourront être affectées par des décisions dont elles ne connaissent même pas l'origine. C'est un problème sérieux qui a été souligné et dont il faudra tenir compte<sup>68</sup>.

De l'avis de tous, experts ou non, étant donné les répercussions extraordinaires que ces choix auront pour l'ensemble de la société, les renseignements génétiques «comportent une différence de nature, et non pas seulement de degré<sup>69</sup>». Les Canadiens que nous avons rencontrés souhaitent à l'unanimité que des mesures spéciales soient prises pour faire en sorte que les données génétiques soient utilisées dans le respect de nos valeurs fondamentales<sup>70</sup>.

## **B. Les cartes à puce et le codage biométrique**

Nos discussions au sujet des cartes à puce traduisent, encore une fois, la nécessité d'établir un équilibre entre la commodité et l'efficacité, d'une part, et la liberté personnelle, d'autre part. Les cartes à puce, par opposition aux cartes magnétiques plus courantes lues par les guichets automatiques, par exemple, contiennent une puce électronique dont la mémoire peut renfermer une grande quantité de renseignements. Le type de renseignements dépend de l'usage de la carte. Les participants à nos assemblées reconnaissent que les cartes à puce ont des avantages : elles nous simplifient la vie et permettent d'économiser des frais d'administration dans les secteurs public et privé<sup>71</sup>. Dans le même temps, toutefois, les gens souhaitent que des mesures soient prises pour empêcher les utilisations secondaires inappropriées<sup>72</sup> et pour faire en sorte que la technologie ne soit utilisée que lorsque les gens donnent un consentement effectif<sup>73</sup>.

Les préoccupations les plus graves concernent les utilisations secondaires des cartes à puce qui contiennent des renseignements sur la santé. Par exemple, la carte de santé instaurée à titre expérimental par la Régie de l'assurance-maladie du Québec dans la ville de Rimouski contient des renseignements médicaux extrêmement délicats, y compris les antécédents personnels et familiaux, les résultats de certains tests et des diagnostics médicaux. Comme l'a déclaré Paul-André Comeau :

68 *Témoignages*, 34:12

69 28:18,

70 33:41; 35:25; 36:14, 20

71 28:13

72 36:12

73 34:20

En ce qui concerne les technologies dont il était question dans nos études de cas, elles ont suscité beaucoup de discussions. On s'est demandé dans quelle mesure les risques doivent être bien compris pour que l'on puisse trouver le point d'équilibre.

## A. Les tests génétiques

La question de la vie privée au regard des tests génétiques a soulevé beaucoup de questions parmi les personnes qui ont assisté à nos rencontres. Comme l'a souligné Margaret Somerville :

La génétique exige que nous repensions et même réimaginions nos hypothèses, nos attitudes, nos valeurs et nos convictions. [...] Nous touchons les valeurs les plus fondamentales, les plus générales sur lesquelles notre société est fondée. Nous touchons également les questions les plus individuelles, intimes, personnelles, morales, et c'est ce qui rend cela si inhabituel, car ce n'est pas souvent que ces questions sont reliées d'aussi près<sup>65</sup>.

On s'entend généralement pour dire que la génétique apporte de très réels avantages aux personnes, sur les plans du diagnostic et des soins médicaux. Toutefois, aussi bien les défenseurs de la vie privée que les généticiens soutiennent que la valeur commerciale croissante des renseignements intéressera les employeurs et les assureurs qui, de fait, peuvent déjà obtenir des données génétiques lorsqu'ils ont accès aux dossiers médicaux. Les possibilités d'abus dans l'utilisation de ces renseignements personnels hautement sensibles sont par conséquent très réelles et commencent déjà à soulever des problèmes<sup>66</sup>. Beaucoup des mises en garde et des avertissements qu'on nous a donnés reposaient sur la crainte que des résultats de tests génétiques ne soient utilisés à des fins n'ayant rien à voir avec l'état de santé des personnes en question<sup>67</sup>. C'est plutôt l'État et le secteur privé, assoiffés de renseignements personnels, qui provoqueront la multiplication des usages, estime-t-on.

Les tests génétiques reposent sur des raisons légitimes. Par exemple, l'armée américaine analyse l'ADN de ses militaires. Il est ainsi possible d'identifier les restes des tués. Des problèmes surgissent toutefois lorsque les autorités utilisent les renseignements à d'autres fins, par exemple, s'ils sont remis à la police. Essentiellement, cela permet à la police de procéder à une recherche qui, autrement, devrait faire l'objet d'une autorisation légale directe.

De plus, l'information génétique ne permet pas seulement de l'information concernant une personne mais également sur sa famille comme le soulignait le vice-président du Comité Maurice Bernier :

65 *Témoignages*, 28:18  
66 28:10  
67 28:3-4

60	Témoignages, 33:18
61	37:16
62	37:15
63	34:29
64	37:35

À bien des égards, nos études de cas ont mis en relief le fait que les nouvelles technologies n'ont pas nécessairement créé un imbroglio en matière de protection de la vie privée. Les gens ont toujours utilisé les renseignements personnels pour prendre des décisions concernant l'accès à certains biens et services, ou pour veiller à l'application de normes publiques de comportement. Toutefois, le fait que la collecte d'information a maintenant atteint un tel degré d'efficacité donne aux problèmes d'intrusion dans la vie privée une dimension entièrement nouvelle.

Nous ne sommes pas contre la technologie. Simplement, nous souhaitons très fortement qu'elle soit utilisée pour le bien de la collectivité et la protection des citoyens, et qu'on ne laisse pas des personnes qui n'adhèrent pas aux mêmes normes d'éthique que les personnes ici présentes [à l'assemblée publique de Fredericton] s'en servir à tort et à travers<sup>64</sup>.

Pour relever ce défi, nous devons chercher à réduire l'écart grandissant entre une technologie qui change rapidement et des droits de la personne qui évoluent lentement<sup>62</sup>. La vaste majorité des participants ne veulent pas que l'on fasse marche arrière, mais plutôt, selon l'expression de Sarkis Assadourian, membre du Comité, «que l'on rattrape la technologie»<sup>63</sup>, de manière à pouvoir exercer des contrôles et une gestion qui nous permettent de protéger notre droit à la vie privée. Randy Dickinson a déclaré à ce sujet :

L'AVENIR, C'EST MAINTENANT

La première chose à faire, c'est de trouver le point d'équilibre entre les droits et les besoins de la société, ou encore entre la commodité et la sécurité, au regard des droits de la personne, naturellement moins attrayants, toujours rebutants et toujours difficiles, mais qui restent simplement fondamentaux<sup>61</sup>.

Encore une fois, les gens souhaitent qu'il y ait un équilibre. John Godfrey a résumé comme suit le défi qu'il faudra relever :

Pour éviter ces problèmes, il faudrait que les utilisations primaire et secondaire des renseignements recueillis au moyen des technologies nouvelles — et existantes — correspondent plus ou moins aux attentes raisonnables des personnes que ces renseignements concernent. De plus, la personne ou l'organisme désireux d'utiliser une technologie qui fait intrusion dans la vie privée devrait être tenu d'établir la nature précise du bien commun, qui rend l'intrusion nécessaire<sup>60</sup>.

principale consiste à protéger le public contre des activités criminelles. L'utilisation secondaire désigne ce qui se produit lorsque l'information recueillie sert à d'autres fins que celles envisagées par les concepteurs. L'exemple utilisé dans les études de cas portait sur l'enregistrement, par une caméra installée dans une rue principale, d'un homme faisant une tentative de suicide dans son automobile. Grâce à cette information, la police a pu appeler à temps 911 et sauver la vie de l'homme en question, ce qui cadrerait avec l'utilisation primaire prévue pour la sécurité du public. Toutefois, on a par la suite vendu aux médias l'enregistrement vidéo, une utilisation secondaire qui cette fois n'avait rien à voir avec la sécurité du public et qui correspondait nullement à sa raison d'être.

La question de la restriction ou du contrôle de l'utilisation des renseignements personnels est un autre des thèmes qui sont revenus souvent dans nos consultations. Selon les participants, il est capital de tenir compte des motifs pour lesquels les renseignements sont recueillis au moment de déterminer quelles utilisations sont acceptables. Pour beaucoup, trop de renseignements sont rassemblés sans but précis, une pratique qui ne devrait pas être tolérée. Ils considèrent en outre essentiel de mettre à l'épreuve nos hypothèses concernant l'utilité des technologies utilisées pour la collecte des renseignements. Par exemple, le fait de remplacer les gardiens dans les prisons ontariennes par des caméras vidéo a peut-être réduit les dépenses, mais cela a entraîné de multiples autres problèmes que les économies réalisées sont loin de justifier<sup>57</sup>.

Les participants réclament également des contrôles sur la manière dont les renseignements sont utilisés, une fois recueillis<sup>58</sup>. Entre autres, les participants des assemblées publiques sont unanimes à juger inacceptable qu'une bande vidéo où l'on voit une personne faire une tentative de suicide dans un endroit public soit vendue aux médias pour diffusion. Non seulement, estime-t-on, cette utilisation secondaire de la bande vidéo est de mauvais goût, mais elle contrevient au contrat implicite selon lequel la surveillance des rues ne doit servir qu'à promouvoir la sécurité publique.

De même, au Nouveau-Brunswick, un travailleur de la santé a remis en question l'utilisation de caméras vidéo et l'imposition de cartes d'accès aux employés d'un hôpital de cette ville. Selon l'administration, il s'agit par là de protéger les employés. Toutefois, les caméras sont dirigées non pas sur le public, c'est-à-dire les visiteurs qui entrent à l'hôpital, mais sur les travailleurs, et les cartes d'accès servent à inscrire les heures d'arrivée et de départ des employés, alors que la convention collective interdit l'utilisation d'une horloge pointeuse<sup>59</sup>.

57 *Témoignages*, 33:16

58 36:37

59 37:45-46

dérange pas trop. Mais nous sommes de plus en plus prudents lorsqu'on nous demande certaines précisions : numéro de téléphone à la maison, habitudes d'achat, et surtout, détails sur notre situation financière ou notre état de santé<sup>52</sup>.

Beaucoup sont en faveur des technologies de pointe, surtout lorsqu'elles apportent des avantages à la collectivité, dans la lutte contre la criminalité, par exemple. Dans certaines circonstances, on a l'impression que les gens deviennent implicitement partie à un contrat volontaire, en acceptant une réduction partielle de leur droit à la vie privée, pour obtenir un avantage. Le problème survient lorsque le collecteur, qui a la mainmise sur les données, étend le contrat à d'autres domaines que la plupart des gens considèrent comme absolument privés<sup>53</sup>. D'après Margaret Somerville, « Nous devons franchir la barre de l'impératif technologique. L'impératif technologique dit que, si nous avons la technologie, nous devons l'utiliser ». La question que la plupart de nos interlocuteurs se posent est : « Comment devons-nous décider quelle technologie nous allons utiliser et à quel moment? »<sup>54</sup>.

Selon quelques experts, soit, au pire, la vie privée n'est même pas prise en compte, soit, au mieux, on ne lui accorde pas un poids suffisant lorsqu'on met en balance la vie privée et la sécurité ou encore la vie privée et les intérêts économiques. Comme l'a souligné Marc Rotenberg, on invoque « un ou deux exemples où la technologie a aidé à assurer la sécurité publique [...] », pour dire que l'on peut difficilement limiter ou ralentir le déploiement de la technologie<sup>55</sup>, mais ces quelques cas n'annulent pas la nécessité de protéger la vie privée et le droit de propriété des personnes sur les renseignements qui les concernent. Nous devons exercer un contrôle sur l'utilisation des renseignements personnels en appliquant le principe du consentement réel et effectif, donné librement par une personne ayant le pouvoir de dire non sans subir pour autant des conséquences néfastes<sup>56</sup>.

## LES UTILISATIONS PRIMAIRE ET SECONDAIRE DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

L'utilisation primaire de la technologie désigne ce pour quoi elle a été mise au point ou installée. Par exemple, l'utilisation première des caméras vidéo installées dans une rue

52 Le sondage de 1992 indique que le fait de devoir donner son âge suscite une préoccupation extrême chez 8,5 p.100 des répondants. Fournir son numéro de téléphone et son nom provoquent de l'inquiétude chez 24 p. 100, tandis que 30 p. 100 n'aiment pas préciser leurs habitudes d'achat, et 44,6 p. 100 sont extrêmement préoccupés par leur demande des renseignements financiers. *Témoignages*, 30:4

53 *Témoignages*, 36:12

54 28:18

55 22:21

56 33:25; 37:16, 21

## UN CONSENTEMENT EFFECTIF

Pour la plupart des gens, le consentement est un outil primordial de protection contre les intrusions de la technologie. Certains participants ont fait une distinction entre le «consentement de pure forme» et le «consentement effectif». Ils craignent que le consentement «éclairé» ne devienne une notion vide de sens si les gens sont forcés de donner leur consentement pour obtenir quelque chose<sup>47</sup> ou s'ils ne savent pas comment les renseignements qui les concernent sont recueillis<sup>48</sup>.

Ces craintes sont justifiées dans de nombreux cas. Bien des gens acceptent de graves intrusions dans leur vie privée pour obtenir ou garder un emploi, se sentant impuissants à refuser. S'il lui est impossible d'obtenir l'emploi postulé sans subir un test génétique ou un dépistage de drogue, le candidat n'est pas libre. La même chose est vraie pour un demandeur de police d'assurance. Comme l'a fait remarquer Margaret Somerville, il y a une différence entre le dépistage «de rigueur» et le dépistage «obligatoire». Le dépistage obligatoire suppose une obligation ferme de se soumettre à un dépistage, par exemple pour pouvoir garder un emploi. Le dépistage de rigueur, quant à lui, donne l'impression d'être volontaire parce que la personne doit consentir à subir le test. Toutefois, le refus de consentir signifie un non-acces aux services ou aux avantages, le dépistage est en fait quasi obligatoire<sup>49</sup>.

Nos interlocuteurs ont répété de multiples fois qu'ils attachaient une importance primordiale à ce problème du consentement effectif. Ici encore, il a été question d'équilibre. Par instinct ou de propos délibérés, les gens établissent une hiérarchie dans les renseignements qui les concernent. Ils estiment avoir droit à ce que leur vie privée soit protégée, mais ils savent aussi que, pour participer à la société, comme citoyens ou comme consommateurs, ils doivent laisser d'autres personnes accéder à certains renseignements personnels. Ils sont conscients que les échanges de données sont indispensables et que la technologie facilite souvent les rapports personnels et sociaux, à l'avantage de tous. Dans le même temps, toutefois, la plupart souhaitent que la technologie soit utilisée dans des conditions contrôlées, qui tiennent largement compte des droits de la personne<sup>50</sup>. En d'autres termes, les gens exigent de plus en plus l'«autodétermination informationnelle»<sup>51</sup>.

Nous sommes habitués à ce qu'on nous demande certains renseignements sur notre personne, et nous les fournissons. Normalement, donner notre nom ou notre âge ne nous

47 *Témoignages*, 33:28

48 33:25; 34:16; 36:20; 37:16, 21

49 28:19, 20

50 21:23

51 21:4

relatifs à des droits ou des avantages. Toutefois, certains impératifs commerciaux rendent la question de plus en plus problématique<sup>40</sup>. M. Comeau a également déclaré :

Il est dangereux et il serait en tout cas très nocif pour les Canadiens de voir la discussion déboucher uniquement sur la valeur commerciale des renseignements qui concernent leur vie privée. Bien sûr, ces renseignements ont une valeur commerciale, mais c'est avant tout une question de droits fondamentaux<sup>41</sup>.

Beaucoup des participants à nos assemblées publiques craignent que ceux qui souhaitent la violer pour leur propre profit n'exercent une trop grande influence sur la nature des règlements connexes<sup>42</sup>. Nous risquons, pensent-ils, de ne jamais pouvoir établir l'équilibre entre le droit à la vie privée et l'efficacité, si le processus de réglementation continue de reposer uniquement sur des motifs économiques et administratifs. Ils craignent que, si on la laisse faire, lorsqu'elle sera mise devant des décisions qui risquent d'avoir des effets sur la vie privée des gens, l'industrie ne tienne compte que de ses propres intérêts, au détriment du bien public<sup>43</sup>. De fait, on a l'impression que la menace la plus grave provient du secteur privé<sup>44</sup>, d'autant plus que le gouvernement lui confie une part croissante de ses fonctions habituelles<sup>45</sup>.

Les participants rattachent la question de la valeur commerciale de la vie privée à celle de la propriété. Voici ce qu'a rapporté Jean Augustine :

À de multiples reprises, on m'a fait comprendre que les gens espéraient recevoir une indication ferme, une ligne directrice, une orientation de fond, bref un moyen par lequel il soit possible de savoir qui est propriétaire de tel ou tel renseignement et affirmer le droit de propriété de chacun sur certaines données<sup>46</sup>.

Certains participants font valoir que le Canada n'a pas de principes et de lignes directrices clairs sur l'identité de ceux qui sont propriétaires de l'information et de ceux qui peuvent l'utiliser à des fins économiques ou commerciales. Si chacun est propriétaire des renseignements qui le concernent, cela signifie que, pour qu'il puisse rester maître de sa propre vie privée, il doit être habilité à consentir à la communication de ces renseignements, entre autres conditions fondamentales.

40 Témoignages, 33:27

41

21:22

42

36:16

43

33:41

44

37:16, 23

45

33:45; 39:41

46

38:69

l'information génétique<sup>35</sup>. Afin de ne pas laisser libre cours à ce genre de discrimination, les participants demandent au gouvernement d'accorder dès maintenant des protections spéciales aux groupes vulnérables.

Il ne faut pas non plus que notre esprit de civisme et de communauté se refroidisse parce que nous avons la fausse impression qu'une technologie anonyme prend les choses en main. Par exemple, les témoins d'un accident pourraient considérer qu'ils n'ont aucune obligation de signaler ce qu'ils ont vu étant donné qu'une caméra vidéo a déjà enregistré les détails pertinents. Ils s'en remettraient plutôt à l'inconnu chargé d'examiner l'enregistrement en question pour faire le travail incombant normalement à un citoyen responsable<sup>36</sup>.

Les outils utilisés pour protéger la vie privée doivent être élaborés dans un contexte social qui protège en même temps notre sens communautaire. Encore une fois, la problématique de la protection de la vie privée appelle une évaluation de nos objectifs en tant que société et nous oblige à prendre nos responsabilités face aux conséquences des nouvelles technologies.

## ***B. La vie privée considérée sous l'angle de sa valeur commerciale***

Comme l'a souligné Randy Dickinson, la technologie ne touche pas seulement les personnes; elle a des conséquences sur les activités commerciales de la collectivité dans son ensemble<sup>37</sup>. Beaucoup des participants à nos consultations craignent que la vie privée ne soit devenue une sorte de monnaie d'échange que les gens sont prêts à céder pour obtenir un meilleur service ou un meilleur produit, ou encore pour éviter d'être pénalisés<sup>38</sup>. Paul-André Comeau, président de la commission responsable de la vie privée au Québec, a mis le Comité en garde contre un débat qui serait axé uniquement sur la valeur commerciale de l'information. C'est là, a-t-il dit, «la pente glissante sur laquelle nous entraînent les nouvelles technologies qui veulent mettre un chiffre en dollars autour de chaque renseignement<sup>39</sup>».

Ce problème provient en grande partie de ce que nous avons déjà appelé l'«obsession» de la gestion des risques chez ceux qui administrent des programmes

---

35 Témoignages, 37:34

36 38:11

37 37:33

38 22:15

39 21:22

exercer aucun contrôle sur la situation en tant qu'individus<sup>27</sup>. Simon Davies évalue ainsi la situation :

La perception du public est que, ma foi, ils savent tout de toute façon; il n'y a aucun espoir; tout ce que je fais laisse des traces qui permettront de me retrouver. On dirait que les gens sont résignés ... [qu'ils] baissent les bras et acceptent simplement que le droit à la vie privée n'existe plus<sup>28</sup>.

D'après les sondages, ce sentiment d'impuissance est le plus marqué parmi les gens peu instruits et chez ceux qui croient que les renseignements les concernant ont été utilisés d'une manière qui porte atteinte à leur vie privée<sup>29</sup>. Les participants à nos assemblées publiques sont convaincus que les groupes les moins capables de résister aux intrusions dans la vie privée, comme les bénéficiaires de l'aide sociale<sup>30</sup> ou les analphabètes<sup>31</sup>, sont les premiers touchés par l'application de nouvelles technologies effractives.

On nous a relaté de nombreux événements illustrant les conséquences possibles de cette vulnérabilité. Par exemple, l'ordre des chiffres sur la carte d'assurance sociale indique l'endroit où la carte a été obtenue et le fait que le détenteur était ou non un immigrant. Il s'agit là de renseignements qui ouvrent la porte à de la discrimination de la part du gouvernement et du secteur privé<sup>32</sup>. À Fredericton, on nous a parlé de deux femmes enceintes qui risquaient de mettre au monde des enfants handicapés. Devant leur refus de se soumettre à des tests génétiques du fœtus, il a été fortement recommandé qu'elles subissent un examen psychiatrique<sup>33</sup>. À Calgary, nous avons discuté des perspectives effrayantes de l'eugénisme et de l'élimination de catégories entières de gens au moyen de l'avortement sélectif<sup>34</sup>. Et à Fredericton, on a fait valoir que, compte tenu des décisions du secteur privé dictées par des impératifs économiques, la discrimination contre les personnes handicapées augmenterait en même temps que l'accès accru à

*Témoignages*, 37:11. Par exemple, David Townsend soutient qu'il est peu probable que des particuliers pourrnt négocier leur propre protection en matière de vie privée dans un monde technologique.

28 *Témoignages*, 22:24; 22-12

29 *La vie privée exposée*, p. 6. D'après cette étude, 60 % des Canadiens estiment que leur vie privée est moins bien protégée qu'il y a dix ans, et 40 % sont tout à fait d'accord pour dire qu'il y a eu érosion de la vie privée.

30 *Témoignages*, 33:15

31 37:21

32 39:15-16

33 37:18

34 35:27

que le gouvernement est le mieux placé pour défendre les intérêts de la société<sup>21</sup>. Mais cette confiance est loin d'être aveugle. Comme l'a indiqué Marnie McCall, c'est en 1973 que l'Association des consommateurs a fait pour la première fois une recommandation au gouvernement fédéral touchant la protection de la vie privée<sup>22</sup>. Ken Rubin, un résident d'Ottawa qui défend le droit à la vie privée, a présenté en 1982 à un comité parlementaire une communication sur ce sujet<sup>23</sup>. Et Evert Hoogers nous a dit que son syndicat réclamait depuis 15 ans l'interdiction de la surveillance des employés dans les lieux de travail<sup>24</sup>. Même si les témoins font preuve d'un optimisme prudent et semblent penser qu'il n'est pas trop tard pour prendre les mesures qui s'imposent, on sent tout de même un net sentiment d'urgence<sup>25</sup>. Des gens de tout le pays pressent le gouvernement d'agir maintenant, à défaut de quoi il risque de perdre la confiance que les citoyens accordent depuis toujours à leurs législateurs pour ce qui est d'harmoniser le bien de la société avec les objectifs politiques et économiques.

## A. La protection de la vie privée, le pouvoir et la collectivité

Cette notion d'harmonie revenait souvent dans les discussions. Les Canadiens ne perçoivent pas la protection de la vie privée comme un élément isolé ou comme un simple droit individuel. C'est une partie intégrante de l'ossature de notre société. Selon le résumé de David Lyon :

Nous vivons dans une démocratie participative où la confiance mutuelle est assurée du fait que nous confions mutuellement de l'information personnelle dans un climat de confiance réciproque [...] et c'est pourquoi cela est bien différent d'une question résiduaire ayant trait à la vie privée. C'est une question sociale<sup>26</sup>.

Dans le même ordre d'idées, un bon nombre des participants à nos assemblées publiques ont lié la protection de la vie privée à des préoccupations touchant le pouvoir et la collectivité.

Les gens craignent que les attitudes concernant la protection de la vie privée portent l'empreinte du fatalisme exprimé par George Orwell lorsqu'il décrit Big Brother dans son roman 1984. Nous nous sentons souvent impuissants devant de nouveaux problèmes touchant la protection de la vie privée, et nous avons l'impression que nous ne pouvons

21	Témoignages, 33:43
22	33:45
23	33:45
24	33:42
25	33:15, 17, 24, 28, 45; 37:22
26	33:40

réduire le crime, car elle ne fait que déplacer ailleurs le problème<sup>12</sup>, notre volonté de réduire à tout prix les risques nous amène à classer les gens dans des catégories qui peuvent ou non correspondre à ce qu'ils sont en réalité<sup>13</sup>. Par exemple, en essayant de contrôler les fonds publics, nous pourrions être amenés à considérer tous les bénéficiaires de l'aide sociale comme d'éventuels fraudeurs. Les possibilités de discrimination inhérente à ces catégories auront des répercussions profondes sur la société de l'avenir<sup>14</sup>. Selon la conclusion d'un membre du Comité, Jean Augustine, « nous avons estimé qu'il y avait là un risque de dérapage et qu'il fallait adopter des lignes directrices et des protocoles »<sup>15</sup>, pour veiller à ce que les membres les plus vulnérables de notre société ne deviennent pas les premières victimes des atteintes à la vie privée.

Pour de nombreux participants à nos réunions, il est inquiétant de constater qu'il régne sur une vaste échelle une sorte de défaitisme et de déterminisme technologique, en vertu desquels notre destinée collective serait déterminée par les technologies que nous sommes capables de produire<sup>16</sup>. Selon Sharon Hayes, membre du Comité, les participants sont d'avis que nous ne pourrions trouver l'équilibre approprié si nous « continuons à laisser la technologie nous dicter nos règles de conduite »<sup>17</sup>. Ils soutiennent qu'il est temps d'assumer la direction du processus et de déterminer non seulement ce que nous pouvons faire avec ces nouvelles technologies, mais ce que nous devrions faire<sup>18</sup>.

De bien des façons, le « cœur du problème », comme l'a indiqué Kate White, « semble être une question de confiance ». À qui faisons-nous confiance pour ce qui est de posséder des renseignements sur notre personne et de tenir compte des préoccupations concernant la vie privée<sup>19</sup>? Personne n'est à l'aise avec l'idée de laisser cette problématique entre les mains du secteur privé, ce aussi bien du point de vue du consommateur que de celui de l'employé<sup>20</sup>. Par contre, nombreux sont ceux qui pensent

12	Témoignages, 27:21
13	33:27
14	33:32
15	37:12
16	34:30; 37:4, 20, 38; 33:15
17	34:17, 20
18	33:26
19	33:13, 23
20	37:23

chercher à nous imprégner de la sagesse collective du pays et de ses habitants, et tâcher de découvrir ce que, à leur avis, leurs lois doivent refléter<sup>9</sup>.

Dans le monde moderne de la haute technologie, la notion de protection de la vie privée est beaucoup plus multidimensionnelle qu'auparavant. Pour certains, il s'agit du droit de jouir d'un espace à soi; pour d'autres, c'est le droit d'avoir des communications privées, de ne pas faire l'objet d'une surveillance ou de faire respecter du caractère sacré du corps humain. Quelle que soit la définition, pour la présidente du Comité, Sheila Finestone, la protection de la vie privée :

[...] est une valeur fondamentale qui est intimement liée à la préservation de l'autonomie et de la dignité humaines. C'est une ressource précieuse parce qu'une fois perdue, soit à dessein ou par insouciance, elle nous échappe à jamais<sup>10</sup>.

Au fur et à mesure de nos assemblées publiques, nous avons découvert — sans surprise — que le droit à la vie privée trouve son expression dans un éventail de valeurs, d'intérêts, de connaissances et d'expériences. Malgré tout, nous avons été frappés par la communauté de vues qui se dégageait à chacune de nos réunions. Les syndiqués sont tout aussi préoccupés que leurs gestionnaires; les travailleurs du secteur privé pourraient faire cause commune avec leurs collègues du secteur public; les chercheurs en génétique sont d'accord avec les défenseurs des droits — tous sont d'avis que la protection de la vie privée importe au plus haut point.

## LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE : UN PARADIS PERDU?

Les changements socio-économiques profonds qu'entraînent les nouvelles technologies mettent à mal un bon nombre de valeurs fondamentales des Canadiens — y compris la protection de la vie privée. Pour plusieurs participants aux assemblées publiques, notre obsession de la certitude et de la réduction des risques est l'élément qui, de bien des façons, sépare le débat d'aujourd'hui de celui d'il y a 15 ans. Les bénéfices des nouvelles technologies se définissent souvent en fonction des avantages économiques qui en découlent. Réduire la délinquance urbaine, la fraude et les maladies profite certainement à la société, mais, trop souvent, le débat s'arrête là.

En voulant réduire les risques et créer une société plus prévisible, nous avons, selon les termes de David Lyon, «négligé les droits humains au sens le plus profond»<sup>11</sup>. Tout comme l'installation de la surveillance vidéo dans les centres d'achat est impuissante à

9 *Témoignages*, 38:55

10 33:3

11 33:20

Je pense que la vie privée doit être perçue comme un droit fondamental de la personne. À mes yeux, la vie privée est un élément essentiel de la liberté. En lisant les études de cas, qui m'ont semblé excellentes, je me suis posé la question suivante : quelle liberté existe dans une société où de pareils scénarios peuvent se réaliser<sup>4</sup> ?

Beaucoup considèrent qu'il s'agit du droit le plus fondamental, parce que son existence nous encourage à mettre à profit nos autres droits. Un membre du Comité, John Godfrey, faisant rapport sur la discussion tenue à Montréal, a résumé de la façon suivante :

Le droit à la vie privée n'est pas un droit distinct, mais il est souvent associé à d'autres droits mieux établis, comme une sorte de condition préalable. Vous hésitez peut-être à exercer votre droit à la liberté de réunion si l'on en sait trop long à votre sujet, par exemple grâce à la surveillance vidéo. Si vous savez que des caméras vont vous filmer personnellement, vous dépouiller de votre anonymat, vous aurez peut-être moins le goût de participer à une réunion, voire d'exercer votre droit de parole.<sup>5</sup>

Certes, de nombreux intervenants des assemblées publiques sont d'accord pour dire que tout débat au sujet de la vie privée met en évidence la dichotomie entre les protections individuelles et les protections sociales<sup>6</sup>. Toutefois, à un niveau plus fondamental, les Canadiens considèrent le respect de la vie privée non pas uniquement comme un droit individuel, mais comme partie intégrante de notre système de valeurs sociales ou collectives<sup>7</sup>. Au fur et à mesure que nous examinons l'impact des nouvelles technologies sur notre perception de la vie privée, nous nous sommes rendus compte que, finalement, nous étions en train de parler du genre de société que nous entendons édifier pour l'avenir<sup>8</sup>. Pour les Canadiens, la protection de la vie privée représente beaucoup plus que le droit d'être laissé en paix, ou que le contrôle de ceux qui détiennent des renseignements à notre sujet. Ils y voient un élément essentiel du consensus nous permettant de définir non seulement comment nous agissons dans notre propre espace, mais aussi comment nous agissons les uns envers les autres — soit avec confiance, ouverture et un sentiment de liberté, soit au contraire avec méfiance, crainte et un sentiment d'insécurité. Le vice-président du Comité, Andy Scott, a exprimé ainsi le point de vue des participants :

En définitive, ce n'est pas une question technique. C'est plutôt une question de valeurs fondamentales. [...] En tant que législateurs, je crois que nous devons

---

<sup>4</sup> *Témoignages*, 34:16

<sup>5</sup> 38:21

<sup>6</sup> 37:26

<sup>7</sup> 38:26-27, 30-31, 52

<sup>8</sup> 33:27-28, 40

# CHAPITRE 1 : PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE : DROITS, VALEURS ET ATTITUDES

*J'ai déjà dit que nous pouvons créer une société parfaite, un ordre parfait et un contrôle parfait si c'est ce que nous souhaitons, mais à condition de renoncer à tout ce qui fait de nous des êtres humains libres, autonomes et uniques. Nous devons nous demander sérieusement jusqu'où nous voulons aller...<sup>1</sup>*

*Bruce Phillips, Commissaire à la protection de la vie privée du Canada*

## LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE COMME DROIT HUMAIN ET VALEUR SOCIALE

Dignité et autonomie : deux valeurs considérées comme fondamentales par les Canadiens dont nous avons recueilli les témoignages partout au pays. Simon Davies, défenseur bien connu du droit à la vie privée, nous a fait voir le respect de la vie privée comme un élément central de ces deux qualités<sup>2</sup>. Bruce Phillips, le commissaire à la vie privée du Canada, a offert une autre perspective. Selon lui, ce qui anime une société correcte est :

*l'observation du principe d'équité : le fait que nous traitons les uns les autres avec suffisamment de respect et que nous ne cherchons pas à obtenir subrepticement des renseignements pouvant être utilisés contre tel ou tel de nos concitoyens. Ce ne serait pas le genre de société ouverte, transparente et honnête que nous voulons bâtir<sup>3</sup>.*

Les Canadiens que nous avons rencontrés ont vraiment à cœur de construire une telle société honnête et ouverte, et ils sont d'avis que la protection de la vie privée, en tant que droit humain fondamental, demeure essentielle au fonctionnement d'une démocratie saine et positive. Selon Darrell Evans :

<sup>1</sup> Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées, *Témoignages*, séance 24, p. 5 [pour les citations suivantes : *Témoignages*, 24:5]

<sup>2</sup> *Témoignages*, 22:14

<sup>3</sup> 24:17

sur le public. À l'issue des consultations, les membres du Comité ont eu le sentiment d'avoir rempli leur mission d'éducateurs; ils souhaitent que cette satisfaction soit partagée par tous les participants. Les Canadiens présents n'ont pas hésité à exprimer leurs valeurs, leurs priorités et leurs dilemmes. Ils ont posé un certain nombre de questions essentielles et tenté d'y apporter des éléments de réponse : «Le droit à la vie privée est-il important pour les Canadiens? Jugent-ils que ce droit est menacé? Jusqu'où peut-on aller en matière de violation de la vie privée en contrepartie des avantages que présentent les nouvelles — anciennes — technologies? Bref, les Canadiens considèrent-ils que le droit à la vie privée constitue un droit inaliénable ou un luxe pouvant être sacrifié aux avantages économiques et sociaux?»

Malheureusement, notre rapport donne une idée bien mince de l'obligance et de l'éloquence dont ont fait preuve nos participants, mais sa matière est faite du dialogue que nous avons eu avec eux, et c'est également ce dialogue qui sous-tend nos conclusions. C'est grâce à tous les intervenants que nous avons pu formuler le cadre éthique et législatif dont le Canada aura besoin pour naviguer à l'aise à l'ère de la technologie, dans le respect de nos valeurs les plus profondes.

La question a pris, à nos yeux, un caractère d'extrême urgence quand nous avons constaté combien cet équilibre était menacé dans notre nouvelle société technologique. Nous avons constaté l'apparition de nouvelles possibilités de repérage des données, grâce aux nouvelles technologies, de nouveaux mécanismes de surveillance capables d'enregistrer des conversations à travers les murs et de filmer dans le noir et avons saisi quelles pourraient être les conséquences de l'exploration de la plus importante source de renseignements personnels : le génome humain. Il va sans dire que les nouvelles technologies offrent de précieux avantages, qu'elles sont efficaces et pratiques. Mais dans quelle mesure faut-il y sacrifier notre vie privée? Où se situe la frontière?

C'est ainsi que notre comité a jugé utile de prendre le pouls de la population, grâce à des consultations publiques organisées dans tout le pays, pour entendre le plus de voix possible. Nous avons sélectionné un échantillon représentatif du plus grand nombre possible de secteurs de la société. Nous avons entendu des représentants de commissions spécialisées dans la protection de la vie privée et des droits de la personne, des représentants de groupes de défense, de banques et d'entreprises, de compagnies d'assurance, de sociétés d'État, de regroupements de personnes handicapées, des éducateurs, des fonctionnaires fédéraux, des spécialistes de la santé, des représentants de syndicats, de cabinets d'avocats, de médias, d'organismes multiculturels, de corps policiers, d'entreprises spécialisées dans la technologie, les télécommunications et la cablodistribution, des représentants de la jeunesse. Nous leur avons demandé leur point de vue.

Bien que ces consultations ne constituent qu'un outil, elles nous ont beaucoup appris. Nous nous sommes éloignés du modèle traditionnel selon lequel les témoins présentent un mémoire et répondent à des questions. Nous avons plutôt choisi d'inviter les participants à des discussions informelles de petits groupes menées par des experts. Les membres du Comité permanent résumaient ensuite les conclusions à l'occasion de consultations publiques.

Afin de situer nos discussions dans un contexte social et personnel, nous avons soumis à nos participants des études de cas traitant des avantages et des inconvénients des nouvelles technologies<sup>7</sup>. Nous avons en l'occurrence traité de trois nouvelles technologies de pointe : la surveillance vidéo, le dépistage génétique et la carte à puce, car les citoyens auront bientôt à faire des choix importants en ces domaines.

Tous les participants, membres du Comité compris, ont pris part à des discussions libres, qui ont permis l'instauration d'un climat dynamique favorisant le débat et l'expression des différentes opinions. Le plus grand avantage de l'exercice a été de permettre aux citoyens de participer à des débats éclairés sur d'importantes questions politiques ayant un impact

---

<sup>7</sup> Les trois études de cas, ainsi que les informations les concernant, sont données à l'annexe I.

accusait un retard très net par rapport aux pas de géant qu'effectuait la technologie. Mais comme l'a fait remarquer Bill Black, de la Faculté de droit de l'Université de Colombie-Britannique, la difficulté n'est pas d'élaborer de nouveaux principes, mais d'appliquer aux nouveaux domaines ceux qui existent déjà<sup>4</sup>.

Toutes les discussions en table ronde ont mis l'accent sur les menaces pesant sur la vie privée et sur le fait que les nouvelles technologies semblent empiéter sur les droits des individus, ce qui est très inquiétant. Bien évidemment, nous l'avons vu, la technologie revêt de nombreux avantages. Comme l'a fait remarquer Bruce Phillips, commissaire à la protection de la vie privée du Canada, les nouvelles technologies ont manifestement le pouvoir de guérir, mais également de réduire à l'esclavage. Voulons-nous transformer les charrettes en épées ou le contraire<sup>5</sup>? Jusqu'à présent, la plupart des initiatives prises dans notre pays se sont limitées à garantir la protection des renseignements personnels recueillis par la fonction publique et le secteur privé. Et même dans ce domaine, nous avons été doublés par la technologie.

Nous pensons qu'il est grand temps de dépasser l'étroit territoire des renseignements personnels et d'explorer la question de la protection de la vie privée sous l'angle des droits de la personne et d'un point de vue social. Comme l'a indiqué Marcia Rioux, de l'Institut Roëher, c'est une question d'éthique, de valeurs, de normes et de principes, à laquelle il faut donner une portée nationale, provinciale et même internationale<sup>6</sup>. À titre de membres d'un comité parlementaire responsable des questions relatives aux droits de la personne, nous jugeons important d'aborder la question sous l'angle des droits de la personne, car nous sommes pleinement conscients de l'importance de bien poser les questions pour que soient parfaitement définis les enjeux, les possibilités et les solutions à adopter.

Nous avons passé les 10 derniers mois à explorer les différents aspects de la protection de la vie privée. Nous avons entamé nos travaux par des rencontres avec des experts du domaine de la défense de la vie privée et des droits de la personne, qui nous ont renseignés sur la situation actuelle et sur la nature de la problématique. Ils ont tous clairement affirmé que le droit à la vie privée constituait un droit humain fondamentalement l'expression de la liberté personnelle. Par conséquent, sa violation ne peut être autorisée qu'en cas de nécessité indéniable. Or, tous l'ont par ailleurs également reconnu, le droit à la vie privée n'est pas un droit absolu. Certes, il s'agit d'un droit humain par essence, mais qu'il faut toujours évaluer à la lumière de l'équilibre précaire entre droits et intérêts divergents.

---

<sup>4</sup> Témoignages, 24:12

<sup>5</sup> 24:15

<sup>6</sup> 24:20

# INTRODUCTION

Depuis plusieurs années, il a été mis une sourdine au débat entourant la protection des droits à la vie privée des Canadiens. Certes, les experts en ont discuté au cours de conférences spécialisées, les éthiciens ont fait connaître leur point de vue aux organes consultatifs, les hauts fonctionnaires du gouvernement ont traité la question dans le cadre de leurs fonctions et dans leurs efforts pour respecter les dispositions de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, les commissaires à la protection de la vie privée provinciaux et fédéraux, ainsi que leur personnel, ont tenté d'alerter le public devant les menaces pesant actuellement sur la vie privée et de le sensibiliser à la nécessité de refondre des lois parfois vieilles de 15 ans. Mais, les législateurs et la population en général sont restés sourds à ces imprécations. Il est grand temps de définir publiquement la nature des droits à la vie privée des Canadiens.

C'est pourquoi le Comité a jugé bon de produire le présent rapport.

Tout a commencé en juin 1996, date à laquelle les membres du Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées, s'interrogeant, comme beaucoup de Canadiens, sur les conséquences exercées par les nouvelles technologies sur la vie des citoyens, ont décidé d'étudier l'impact des nouvelles technologies sur la vie privée.

Nous avons fait appel à deux groupes d'éminents experts canadiens, qui nous ont exposé la situation et présenté l'incidence des technologies de l'information et des techniques biomédicales sur les droits de la personne. Nous avons trouvé leurs propos alarmants. Jerry Bickenbach, de l'Université Queen, n'est pas le seul à penser que la technologie en soi n'a rien d'extraordinaire, mais que ce qui est important et ce qui pose un problème, ce sont ses conséquences sur la société et sur l'éthique<sup>1</sup>. Anne Summers, ex-présidente du Comité d'éthique de l'*Ontario Medical Association* est d'avis que notre société n'est pas préparée à régler ces questions ni à prendre des décisions en la matière<sup>2</sup>. Tous les participants aux tables rondes considèrent que l'outil primordial grâce auquel la société pourra adopter des mesures éclairées est l'éducation<sup>3</sup>.

Les discussions d'un troisième groupe de spécialistes, portant sur la nature des modifications législatives, ont clairement révélé que la protection des droits de la personne

<sup>1</sup> Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées, *Témoignages*, séance n° 13, p. 24-25 (les références aux témoignages, seront dans le reste du document, signalées de la façon suivante : *Témoignages*, 13:24-25)

<sup>2</sup> *Témoignages*, 13:24

<sup>3</sup> 13:27



CONCLUSION .....	77
ANNEXE I — LA VIE PRIVÉE ET LES NOUVELLES TECHNOLOGIES : CONSULTATION .....	
ANNEXE II — LISTE DES TÉMOINS .....	117
ANNEXE III — LISTE DES RECOMMANDATIONS .....	131
DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT .....	141
PROCÈS-VERBAL .....	147

33	VERS UNE PROTECTION GLOBALE .....
35	CHAPITRE 3 : AU COEUR DE LA QUESTION : LES PRINCIPES FONDAMENTAUX DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE .....
35	LES DROITS DE LA PERSONNE .....
36	LA CLÉ DE VOÛTE DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE .....
36	PRINCIPES FONDAMENTAUX .....
37	1. Garanties et droits fondamentaux .....
38	2. Justification des exceptions .....
39	3. Obligations générales .....
40	4. Droits particuliers liés aux renseignements personnels .....
41	5. Obligations particulières liées à la protection des renseignements personnels .....
42	FAIRE DU PROJET UNE RÉALITÉ .....
45	CHAPITRE 4 : RENFORCER LA PROTECTION : DE LA CONCEPTION À LA CONCRÉTISATION .....
45	UN CADRE ET PLUS .....
46	LA CHARTE DES DROITS À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE .....
49	A. LES ÉLÉMENTS CONSTITUTIFS DE LA CHARTE .....
49	1. LES PRINCIPES FONDAMENTAUX DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE .....
52	2. AUTRES ÉLÉMENTS CLÉS DE LA CHARTE DES DROITS À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE .....
56	B. Donner l'exemple .....
58	PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE « DE DEUXIÈME GÉNÉRATION » .....
58	A. La protection des données : un nouveau régime .....
65	B. Nouvelles technologies et autres mesures particulières .....
65	1. Biométrie .....
67	2. Le dépistage génétique .....
69	3. Surveillance vidéo .....
70	4. Technologies de protection de la vie privée .....
72	5. Sensibilisation, consultation et éducation du grand public .....
73	C. Enrichissement du rôle du commissaire à la protection de la vie privée du Canada .....

# TABLE DES MATIÈRES

REMERCIEMENTS .....	iii
AVANT-PROPOS DU PRÉSIDENT .....	v
INTRODUCTION .....	1
CHAPITRE 1 : PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE : DROITS, VALEURS ET ATTITUDES .....	5
LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE COMME DROIT HUMAIN ET VALEUR SOCIALE .....	5
LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE : UN PARADIS PERDU? .....	7
A. La protection de la vie privée, le pouvoir et la collectivité .....	9
B. La vie privée considérée sous l'angle de sa valeur commerciale .....	11
UN CONSENTEMENT EFFECTIF .....	13
LES UTILISATIONS PRIMAIRE ET SECONDAIRE DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS .....	14
L'AVENIR, C'EST MAINTENANT .....	16
A. Les tests génétiques .....	17
B. Les cartes à puce et le codage biométrique .....	18
C. Surveillance vidéo .....	19
LE POUVOIR PASSE PAR LE SAVOIR .....	20
À LA CROISÉE DES CHEMINS .....	22
CHAPITRE 2 : LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE : UN ASSEMBLAGE HÉTÉROCLITE .....	25
LES APPARENCES .....	25
LA RÉALITÉ .....	26
A. La protection de la vie privée dans la Constitution .....	26
B. La protection des renseignements personnels .....	27
C. La protection de quelques autres facettes de notre vie privée .....	33



# LE COMITÉ PERMANENT DES DROITS DE LA PERSONNE ET DE LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES

a l'honneur de présenter son

## TROISIÈME RAPPORT

Conformément à l'article 108 du Règlement, le Comité a procédé à une étude du Droit à la vie privée et des nouvelles technologies et a convenu d'en faire rapport comme suit :



## AVANT-PROPOS DU PRÉSIDENT

*«De nos jours, pour être certains de ne pas être surveillés, il faut se retirer au sous-sol, fermer les rideaux, éteindre les lumières et observer le silence le plus complet.» — Gerald La Forest, juge à la Cour suprême du Canada*

Le droit à la vie privée est un des droits les plus fondamentaux de la personne; c'est un droit vaste, ambitieux et cheri dans le monde entier. Considéré depuis toujours comme le «droit d'être laissé en paix», il prend de nouvelles dimensions, en notre ère technologique. Pour les spécialistes, il est le droit de contrôler un espace à soi, de communiquer dans la confidentialité, de n'être pas surveillé et de savoir que l'on respectera l'inviolabilité de son corps. Pour le Canadien moyen, le droit à la vie privée est une question de pouvoir : c'est la capacité de contrôler les renseignements qui les concernent personnellement et de demeurer anonymes s'ils le désirent.

Le droit à la vie privée n'est toutefois pas inaliénable. Jusqu'où peut-on aller? Comment établir l'équilibre entre, d'une part, les nécessités sociales et économiques, comme la prévention du crime et de la fraude, les services de santé et les pratiques commerciales, et, d'autre part, la protection de la vie privée des citoyens? Ces questions sont maintenant d'autant plus cruciales que lorsque la vie privée ne le sera plus, elle ne le redeviendra jamais.

En tant que droit de la personne, le droit à la vie privée est universel. Les membres de notre comité ont écouté autant de Canadiens de tous les coins du pays qu'il a été possible de le faire. Les Canadiens n'ont jamais toléré les voyeurs ou l'écoute électronique non autorisée, comme nos lois pénales en font foi. Nous savons maintenant qu'ils ne supportent pas davantage la surveillance des lieux de travail au moyen de caméras en circuit fermé cachées, les tests génétiques à des fins d'assurance ou l'obligation pour le citoyen d'avoir sur lui une carte d'identité.

Le dialogue que nous avons engagé avec les Canadiens est au cœur du présent rapport. Le fait de savoir qu'il se poursuit m'encourage. Par exemple, Joan Augustine, députée d'Etobicoke — Lakeshore, a poussé la consultation encore plus loin dans sa circonscription.

Je tiens à remercier tous les membres du Comité pour leur dévouement et leur travail acharné. Je veux aussi remercier tout spécialement en leur nom notre greffier, Wayne Cole, nos chercheurs de la Bibliothèque du Parlement, Bill Young, Nancy Holmes et Susan Alter, et la coordonnatrice de nos séances, Valerie Steeves. Le Comité n'aurait pu mener sa tâche à bien sans leur dévouement et leur compétence.

Merci aussi à la Chaîne parlementaire par câble qui a eu la générosité de téléviser les audiences et de mettre à la disposition du Comité un personnel extrêmement professionnel.

Enfin, la présidente du Comité remercie ses collègues du dévouement et de l'engagement dont ils ont fait preuve.

## REMERCIEMENTS

Le Comité désire exprimer sa gratitude à tous ceux qui ont comparu devant lui à l'occasion de son étude de l'impact exercé par les nouvelles technologies sur les droits à la protection de la vie privée. Il veut en particulier remercier tous les participants et participantes qui, au cours des consultations publiques tenues dans tout le pays, l'ont aidé à mieux comprendre les conséquences des nouvelles technologies sur la vie de tous les Canadiens. Il adresse également des remerciements particuliers à tous les responsables de l'organisation des débats, pour leur appui technique, leur expertise et tout le savoir qu'ils ont apporté.

C'est grâce aux efforts de son personnel, en particulier aux travaux de celui-ci pendant les consultations, que le Comité a pu mener à bien son étude. À cet égard, il veut remercier tout particulièrement Wayne Cole, greffier du Comité, et Roger Préfontaine, qui l'a secondé si efficacement. L'appui du personnel de soutien administratif de la Direction des comités a été précieux. Merci à Fiona Bladon, à Elizabeth Fex, à France Lewis, à Kim Nole, à Karen Titley et à Linda Tremblay.

Le Comité sait également gré à Susan Alter, Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche de la Bibliothèque du Parlement, de leur dévouement et de leur professionnalisme. Grâce à eux, le Comité n'a jamais perdu de vue la question fondamentale des droits à la vie privée, même pendant l'examen de technologies fort complexes. Le rapport préliminaire qu'ils ont soumis au Comité a considérablement aidé ce dernier dans la production du rapport final.

Valerie Steeves, contractuelle chargée de coordonner les audiences, mérite une mention particulière. Elle a établi la liste des témoins, a communiqué avec eux et a également facilité la tenue des consultations publiques qui, grâce à sa collaboration, ont pu être fructueuses. Le Comité la remercie également de l'aide qu'elle a apportée à la rédaction du présent rapport.

Le Comité remercie Jean-Yves Durocher, agent des relations avec les médias, de tout son travail et particulièrement de son aide à Montréal.

Le Comité est également reconnaissant au personnel de la Chambre des communes du soutien apporté et des services rendus, en particulier à ceux qui ont organisé les téléconférences et assuré la télédiffusion des audiences.

**COMITÉ PERMANENT DES DROITS DE LA  
PERSONNE ET DE LA CONDITION DES PERSONNES  
HANDICAPÉES**

**PRÉSIDENTE**

Sheila Finestone

**VICE-PRÉSIDENTS**

Andy Scott  
Maurice Bernier

**MEMBRES**

Sarkis Assadourian  
Jean Augustine  
John Godfrey  
Deborah Grey  
Sharon Hayes  
Russell MacLellan  
Réal Ménard  
Georgette Sheridan

**MEMBRES ASSOCIÉS**

Chris Axworthy  
Mauril Bélanger  
Robert Bertrand  
Maud Debien  
Audrey McLaughlin  
Philippe Paré  
Svend J. Robinson  
Roseanne Skoke  
Myron Thompson

(Quorum 6)

**Le greffier du Comité**

Wayne Cole

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 5 (Séance n° 44)

Le mardi 22 avril 1997

Présidente: L'hon. Sheila Finestone

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5 (Meeting No. 44)

Tuesday, April 22, 1997

Chair: The Hon. Sheila Finestone

*Procès-verbaux du Comité permanent des*

*Minutes of Proceedings of the Standing Committee on*

# Droits de la personne et de la condition des personnes handicapées

# Human Rights and the Status of Persons with Disabilities

CONCERNANT:

RESPECTING:

Conformément à l'article 108(3) du Règlement, Étude  
du droit à la vie privée et nouvelles technologies

Pursuant to Standing Order 108(3), A Study of Privacy  
Rights and New Technologies

Y COMPRIS:

INCLUDING:

Le Troisième rapport à la Chambre

The Third Report to the House

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

Les transcriptions des réunions publiques du Comité sont disponibles par Internet : <http://www.parl.gc.ca>.

En vente : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition, Ottawa, Canada K1A 0S9

# LA VIE PRIVÉE : OÙ SE SITUE LA FRONTIÈRE?

Comité permanent des droits de la personne et de la  
condition des personnes handicapées

L'hon. Sheila Finestone,  
présidente

Avril 1997



Avril 1997

L'hon. Sheila Finestone,  
présidente

Comité permanent des droits de la personne et de la  
condition des personnes handicapées

LA VIE PRIVÉE : OÙ SE SITUE LA FRONTIÈRE?

CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6 (Meetings Nos. 42 et 43)

Tuesday, April 8, 1997

Thursday, April 17, 1997

**Chairperson:** The Hon. Sheila Finestone

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 6 (Séances n°s 42 et 43)

Le mardi 8 avril 1997

Le jeudi 17 avril 1997

**Présidente:** L'hon. Sheila Finestone

*Minutes of Proceedings of the Standing Committee on*

## Human Rights and the Status of Persons with Disabilities

*Procès-verbaux du Comité permanent des*

## Droits de la personne et de la condition des personnes handicapées

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(3), a study of new technologies and privacy rights

Consideration of a draft report

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(3) du Règlement, une étude des nouvelles technologies et le droit à la vie privée

Étude de l'ébauche de rapport

WITNESSES:

(See end of document)

TÉMOINS:

(Voir fin du document)



STANDING COMMITTEE ON HUMAN RIGHTS AND THE  
STATUS OF PERSONS WITH DISABILITIES

*Chairperson:* Sheila Finestone

*Vice-Chairmen:* Andy Scott  
Maurice Bernier

Members

Sarkis Assadourian  
Jean Augustine  
John Godfrey  
Deborah Grey  
Sharon Hayes  
Russell MacLellan  
Réal Ménard  
Georgette Sheridan

Associate Members

Chris Axworthy  
Mauril Bélanger  
Robert Bertrand  
Maud Debie  
Audrey McLaughlin  
Philippe Paré  
Svend J. Robinson  
Roseanne Skoke  
Myron Thompson

(Quorum 6)

Wayne Cole

*Clerk of the Committee*

COMITÉ PERMANENT DES DROITS DE LA PERSONNE ET  
DE LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES

*Présidente:* Sheila Finestone

*Vice-présidents:* Andy Scott  
Maurice Bernier

Membres

Sarkis Assadourian  
Jean Augustine  
John Godfrey  
Deborah Grey  
Sharon Hayes  
Russell MacLellan  
Réal Ménard  
Georgette Sherian

Membres associés

Chris Axworthy  
Mauril Bélanger  
Robert Bertrand  
Maud Debie  
Audrey McLaughlin  
Philippe Paré  
Svend J. Robinson  
Roseanne Skoke  
Myron Thompson

(Quorum 6)

*Le greffier du Comité*

Wayne Cole

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 8, 1997  
(Meeting No. 42)

[Text]

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met at 11:16 o'clock a.m. this day, in Room 371, West Block, the Vice-Chair, Andy Scott, presiding.

*Members of the Committee present:* Jean Augustine, Maurice Bernier, John Godfrey, Sharon Hayes and Andy Scott.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers.

*Witnesses: From the Department of Justice:* Denis Kratchanov, Counsel, Information Law and Privacy, Public Law Policy; Andrea Neill, Senior Counsel, Information Law and Privacy. Michael Peirce, Counsel, Human Rights. *From the Treasury Board Secretariat:* Paul Rummell, Chief Information Officer; David Brown, Executive Director, Information and Communications Security Policy; Mary Anne Stevens, Policy Analyst. *From Industry Canada:* Michael Binder, Assistant Deputy Minister, Spectrum, Information Technologies and Telecommunications; Helen McDonald, Director, Information Policy.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3) a study of new technologies and privacy rights (*See Minutes of Proceedings dated June 13, 1996, Issue No. 2*).

Michael Binder, Helen McDonald, Paul Rummell and Denis Kratchanov made opening statements and, with David Brown, Andrea Neill, Michael Peirce and Mary Anne Stevens, answered questions.

At 1:05 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, APRIL 17, 1997  
(Meeting No. 43)

The Standing Committee on Human Rights and the Status of Persons with Disabilities met *in camera* at 9:25 o'clock a.m. this day, in Room 209, West Block, John Godfrey, presiding.

*Members of the Committee present:* John Godfrey and Andy Scott.

*Acting Members present:* Francis LeBlanc for Sheila Finestone; Clifford Lincoln for Russell MacLellan; John Williams for Sharon Hayes; Roger Pomerleau for Maurice Bernier; Geoff Regan for Andy Scott.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Susan Alter, Nancy Holmes and Bill Young, Research Officers. *Consultant:* Valerie Steeves.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3), a study of new technologies and privacy rights (*See Minutes of Proceedings dated June 13, 1996, Issue No. 2*).

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 8 AVRIL 1997  
(Séance n° 42)

[Traduction]

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à 11 h 16, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence d'Andy Scott (*vice-président*).

*Membres du Comité présents:* Jean Augustine, Maurice Bernier, John Godfrey, Sharon Hayes et Andy Scott.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche.

*Témoins: Du ministère de la Justice:* Denis Kratchanov, conseiller juridique, Droit à l'information et à la protection des renseignements personnels, Politiques en matière de droit public; Andrea Neill, avocate-conseil, Droit à l'information et à la protection des renseignements personnels. Michael Peirce, conseiller juridique, droits de la personne. *Du Secrétariat du Conseil du Trésor:* Paul Rummell, dirigeant du Service de l'information; David Brown, directeur exécutif, Politique pour la sécurité de l'information et des communications; Mary Anne Stevens, analyste de politique. *Du ministère de l'Industrie:* Michael Binder, sous-ministre adjoint, Spectre, Technologies de l'information et Télécommunications; Helen McDonald, directrice, Politique de l'information.

Conformément à l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la vie privée (*Voir les Procès-verbaux du 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

Michael Binder, Helen McDonald, Paul Rummell et Denis Kratchanov présentent des exposés et, avec David Brown, Andrea Neill, Michael Peirce et Mary Anne Stevens, répondent aux questions.

À 13 h 05, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 17 AVRIL 1997  
(Séance n° 43)

Le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées se réunit aujourd'hui à huis clos, à 9 h 25, dans la pièce 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de John Godfrey.

*Membres du Comité présents:* John Godfrey et Andy Scott.

*Membres suppléants présents:* Francis LeBlanc pour Sheila Finestone; Clifford Lincoln pour Russell MacLellan; John Williams pour Sharon Hayes; Roger Pomerleau pour Maurice Bernier; Geoff Regan pour Andy Scott.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Susan Alter, Nancy Holmes et Bill Young, attachés de recherche. *Consultant:* Valerie Steeves.

Conformément à l'article 108(3) du Règlement, le Comité réalise une étude des nouvelles technologies et du droit à la vie privée (*Voir les Procès-verbaux du 13 juin 1996, fascicule n° 2*).

On motion of Andy Scott, seconded by John Williams, It was agreed, — That the proposed budget of \$31,210 for consulting services and the printing of reports be approved and that the Chair present it to the Budget Sub-Committee.

At 10:35 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Wayne Cole

*Clerk of the Committee*

Sur motion d'Andy Scott, appuyé par John Williams, il est convenu, — Que le budget proposé de 31 210 \$, pour les services d'un consultant et l'impression des rapports, soit approuvé et que le président le présente au Sous-comité du budget.

À 10 h 35, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Wayne Cole

## WITNESSES

Tuesday, April 8, 1997 (Meeting No. 42)

*Industry Canada:*

Michael Binder, Assistant Deputy Minister,  
Spectrum, Information Technologies and  
Telecommunications;

Helen McDonald, Director, Information Policy.

*Department of Justice:*

Denis Kratchanov, Counsel, Information Law and  
Privacy, Public Law Policy;

Andrea Neill, Senior Counsel, Information Law  
and Privacy;

Michael Peirce, Counsel, Human Rights.

*Treasury Board Secretariat:*

David Brown, Executive Director, Information  
and Communications Security Policy;

Paul Rummell, Chief Information Officer;

Mary Anne Stevens, Policy Analyst.

## TÉMOINS

Le mardi 8 avril (Séance n° 42)

*Ministère de l'Industrie:*

Michael Binder, sous-ministre adjoint, Spectre, Technologies de l'information et Télécommunications;

Helen McDonald, directrice, Politique de l'information.

*Ministère de la Justice:*

Denis Kratchanov, conseiller juridique, Droit à l'information et à la protection des renseignements personnels, Politiques en matière de droit public;

Andrea Neill, avocate-conseil, Droit à l'information et à la protection des renseignements personnels;

Michael Peirce, conseiller juridique, Commission canadienne des droits de la personne.

*Secrétariat du Conseil du Trésor:*

David Brown, directeur exécutif, Politique pour la sécurité de l'information et des communications;

Paul Rummel, dirigeant du Service de l'information;

Mary Anne Stevens, analyste de politique.



**MAIL**  **POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste – lettre**

**8801320**

**Ottawa**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*

Public Works and Government Services Canada — Publishing  
45 Sacré-Cœur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*

*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Cœur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

**Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes**

**Published under the authority of the Speaker of the House of Commons**

**Aussi disponible sur le réseau électronique «Parliamentary Internet Parlementaire» à l'adresse suivante :**

**Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:**

**<http://www.parl.gc.ca>**

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from :

Public Works and Government Services Canada – Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente:

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada – Édition  
Ottawa, Canada K1A 0S9

211-11







